



VOLVO XC90

KULLANICI EL KİTABI

WEB EDITION



DEĞERLİ VOLVO SAHİBİ

VOLVO'YU SEÇTİĞİNİZ İÇİN TEŞEKKÜRLER!

Volvo'nuzu uzun yıllar zevkle kullanacağınızı ümit ediyoruz. Otomobiliniz, sizin ve yolcularınızın rahatı ve güvenliği dikkate alınarak tasarlanmıştır. Volvo, dünyadaki en güvenli otomobillerden biridir. Volvo'nuz aynı zamanda tüm güncel güvenlik ve çevre gereksinimlerini karşılamak üzere tasarlanmıştır.

Otomobilinizden alacağınız keyfi arttırmak için bu kullanıcı el kitabında yer alan donanım, talimat ve bakım bilgilerini öğrenmenizi öneririz.





00 Giriş

Önemli bilgiler.....	8
Volvo ve çevre.....	11



01 Güvenlik

Emniyet kemerleri.....	16
Hava yastığı sistemi.....	18
Hava yastıkları (SRS).....	19
Hava yastığını (SRS) devreye sokma/devreden çıkartma*.....	22
Yan hava yastıkları (SIPS yastıkları).....	24
Hava Perdesi (IC).....	26
WHIPS.....	27
Devrilme Koruması - ROPS.....	29
Sistemler çalıştığında.....	30
Çocuk güvenliği.....	31



02 Göstergeler ve kumandalar

Genel bakış, soldan direksiyonlu otomobil.....	42
Genel bakış, sağdan direksiyonlu otomobil.....	44
Sürücü kapısındaki kontrol paneli.....	46
Kombine gösterge paneli.....	47
Gösterge ve uyarı lambaları.....	49
Bilgi ekranı.....	53
Orta konsoldaki kumanda düğmeleri.....	54
Aydınlatma paneli.....	57
Sol kumanda kolu.....	59
Yol bilgisayarı*.....	60
Sağ kumanda kolu.....	62
Cruise control (Hız sabitleme sistemi)*.....	64
Park freni, elektrik soketi, vb.....	66
Elektrikli camlar.....	68
Camlar ve iç ve dış dikiz aynaları.....	70
Elektrikli sunroof*.....	75
HomeLink® *.....	77



03 Klima kontrolü

Klima kontrolüyle ilgili genel bilgiler.....	82
Elektronik Klima Kontrolü, ECC.....	85
Yakıtla çalışan park ısıtıcısı*.....	88

03



04 İç donanım

Ön koltuklar.....	94
Ön koltuklar - Executive	97
İç aydınlatma.....	98
İç kabindeki eşya bölmeleri.....	100
İç kabindeki eşya bölmeleri	105
Arka koltuk.....	106
Bagaj.....	108

04



05 Kilitler ve alarm

Uzaktan kumanda - uzaktan kumanda anahtara takılı.....	116
Kilitleme ve açma.....	118
Çocuk kilitleri.....	121
Alarm*.....	123

05



06 Çalıştırma ve sürüş

Genel.....	128
Yakıt alma.....	130
Motorun çalıştırılması.....	134
Düz şanzıman.....	136
Otomatik şanzıman.....	137
Dört tekerlekten çekiş*.....	140
Fren sistemi.....	141
Denge ve çekiş kontrol sistemi*.....	143
Park yardımı*.....	145
Kör Nokta Bilgi Sistemi - BLIS*.....	147
Çekme ve kurtarma.....	151
Çalıştırma yardımı.....	153
Römorkla sürüş.....	154
Çekme donanımı*.....	156
Sökülebilir çekme çubuğu*.....	158
Yükleme.....	162
Far düzeninin ayarlaması.....	163



07 Tekerlekler ve lastikler

Genel.....	170
Lastik basıncı.....	173
Üçgen reflektör* ve yedek tekerlek* (stepne).....	175
Tekerleklerin değiştirilmesi.....	178
Acil durum lastik tamiri*.....	180



08 Araç bakımı

Temizleme.....	186
Boya rötuşu.....	189
Pas önleme.....	190



09 Bakım ve servis

Volvo Servisi.....	194
Kendi kendine bakım.....	195
Motor kaputu ve motor kabini.....	197
Dizel.....	199
Yağlar ve sıvılar.....	200
Silecek lastikleri.....	204
Akü.....	206
Ampul değiştirilmesi.....	208
Sigortalar.....	215



10 Bilgi-eğlence sistemi

Genel.....	228
Kontrol panelleri, müzik sistemi.....	229
İşitsel sistem fonksiyonları.....	233
Radyo fonksiyonları.....	237
CD fonksiyonları.....	243
Menü yapısı – müzik sistemi.....	246
Telefon fonksiyonları*.....	247
Menü yapısı – telefon.....	255
RSE - Arka Koltuk Eğlence sistemi - Çift Ekran*.....	259



11 Teknik özellikler

Tip tanımı.....	266
Boyutlar ve ağırlıklar.....	268
Motor teknik özellikleri.....	270
Motor yağı.....	271
Sıvılar ve yağlar.....	273
Yakıt.....	275
Katalitik konvertör.....	277
Elektrik sistemi.....	278
Tip onaylaması.....	280



12 Alfabetik İndeks

Alfabetik İndeks..... 282

12





Önemli bilgiler

Kullanıcı El Kitabının Okunması

Giriş

Yeni otomobilinizi tanımanın en iyi yolu, ideal olarak ilk yolculuğunuzdan önce olmak üzere, kullanıcı el kitabını okumaktır. Bu, yeni fonksiyonları tanıma, otomobilinizi farklı durumlarda en iyi nasıl kullanmanız gerektiğini görme ve otomobilin tüm özelliklerini en iyi şekilde kullanma fırsatı verecektir. Lütfen kılavuzdaki güvenlik talimatlarına dikkat ediniz.

Kullanıcı El Kitabı'nda tanımlanan donanım tüm araçlarda mevcut değildir. Standart donanıma ek olarak, bu el kitabı aynı zamanda isteğe bağlı donanımları (fabrikada takılan donanımı) veya aksesuarları (dahil edilen ekstra donanımı) da açıklamaktadır. Neyin standart veya isteğe bağlı/aksesuar olduğundan emin değilseniz, yetkili bir Volvo bayisi ile temas kurmanızı öneririz.

Volvo otomobiller, ulusal ya da yerel kanun ve düzenlemelere olduğu kadar, farklı pazarların değişik gereksinimlerine de uyarlanmıştır.

Bu Kullanıcı El Kitabı'ndaki teknik özellikler, tasarım özellikleri ve resimler bağlayıcı değildir. Önceden bildirimde bulunmadan değişiklik yapma hakkımızı saklı tutarız.

© Volvo Car Corporation

İsteğe bağlı

Tüm isteğe bağlı tipler/aksesuar tipler bir yıldız işareti * ile işaretlenmiştir.

Farklı araç modelleri için olan isteğe bağlılar/aksesuarlar yelpazesi pazara göre değişiklikler gösterir. İsteğe bağlıların birçoğu fabrikada monte edilir ve takılıp çıkarılamaz, aksesuarlarda ise değişiklik yapılabilir.

Daha fazla bilgi için yetkili Volvo bayinizle temas kurmanızı öneririz.

Özel metinler



UYARI

UYARI ibareli metinler kişisel yaralanma risklerini gösterir.



ÖNEMLİ

ÖNEMLİ ibareli metinler maddi hasar risklerini gösterir.



DİKKAT

DİKKAT ibareli metinler, örneğin özelliklerin ve fonksiyonların kullanımını kolaylaştıran tavsiyeler ve ipuçları verir.

Dipnot

Kullanıcı el kitabında sayfanın altında dip notlar bulunmaktadır. Bu bilgiler, bir numara aracılığıyla göndermede bulunduğu metne ek mahiyetindedir. Dip not tablodaki bir metnin ilgiliye başvuru için sayılar yerine harfler kullanılır.

Mesaj metinleri

Otomobilin içinde metin mesajları gösteren ekranlar vardır. Bu metin mesajları, Kullanıcı El Kitabı'nda metin hafif büyütülerek ve gri renkte basılarak belirlenmiştir. Bunun örnekleri bilgi ekranındaki menü metinleri ve mesaj metinlerindedir (örn. **Ses ayarları**).

Etiketler

Araçta, basit ve açık bir şekilde önemli bilgileri göstermek üzere tasarlanmış farklı tiplerde etiketler bulunur. Araçtaki etiketler, uyarı/bilgi açısından aşağıdaki azalan sıradaki öneme göre sıralanmıştır.

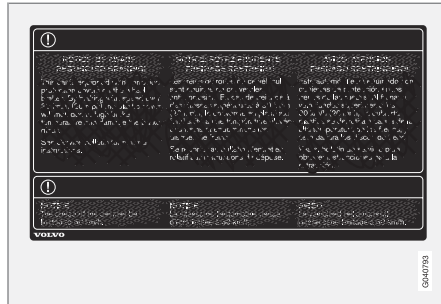
Önemli bilgiler

Yaralanma uyarısı



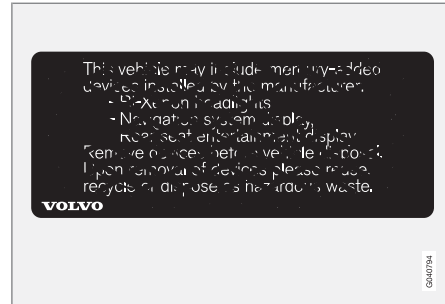
Sarı uyarı alanındaki siyah ISO sembolleri, siyah mesaj alanındaki beyaz metin/resim. Uyarının görmezden gelinmesi durumunda ciddi yaralanma veya ölümlle sonuçlanabilecek tehlike durumlarını belirtmek için kullanılır.

Mala zarar gelme riski



Siyah veya mavi uyarı alanı veya mesaj alanındaki beyaz ISO sembolleri ve beyaz metin/resim. Uyarının görmezden gelinmesi durumunda mala zarar gelmesiyle sonuçlanabilecek tehlike durumlarını belirtmek için kullanılır.

Bilgi



Siyah mesaj alanı üzerinde beyaz ISO sembolleri ve beyaz metin/resim.

DİKKAT

Kullanıcı kılavuzunda gösterilen etiketler araçlardaki parçaların eksiksiz kopyası değildir. Burada amaç, yaklaşık görünümlemini ve araç içindeki yerlerini göstermektir. Özellikle aracınıza uygun bilgiler, aracınızın içindeki sözkonusu etiketlerde mevcuttur.

Prosedür listeleri

Belirli durumlarda işlemlerin belirli bir sırayla mayla yapılmasını gerektiren prosedürler, Kullanıcı El Kitabında rakamlarla belirtilmiştir.



Önemli bilgiler

- 1 Adım adım açıklanan talimatlar için bir dizi resim olması durumunda her adım, ilgili resimle aynı şekilde numaralandırılmıştır.
- A Talimatların sırasının önemli olmadığı yerlerde resim dizilerine bitişik harflerle belirtilmiş listeler vardır.
- 1 Oklar numaralı veya numarasızdır ve bir hareketi göstermek için kullanılır.

Adım adım açıklanan talimatlar için resimler yoksa farklı adımlar normal şekilde numaralandırılmıştır.

Konum listeleri

- 1 Farklı parçalara işaret edilen genel görünüm resimlerinde içinde rakam bulunan kırmızı daireler kullanılmıştır. Rakam, öğeyi tarif eden resim ile bağlantılı olarak hazırlanan konum listesinde tekrarlanır.

Adım listeleri

Kullanıcı El Kitabında rakamla sıralanmış bir işlem olduğunda bir adım listesi kullanılır.

Örnek:

- Soğutma sıvısı
- Motor yağı

Devam edecek

» Bir bölüm sonraki çift sayfada devam ettiğinde bu sembol sağa doğru en alt kısma yerleştirilir.

Verilerin kaydedilmesi

Araçtaki sürüş ve güvenlik sistemleri, aracın fonksiyonu hakkında bilgileri kontrol eden ve birbiriyle paylaşan bilgisayarlar kullanılmaktadır. Bu bilgisayarlardan biri veya daha fazlası normal sürüş, çarpışma veya kısmi çarpışma sürecinde kontrol ettikleri sistemler hakkında bilgileri saklayabilir. Kayıtlı bilgiler, aşağıdakiler tarafından kullanılabilir:

- Volvo Car Corporation
- Servis veya onarım atölyeleri
- Polis veya diğer yetkililer
- Bilgilere erişim konusunda yasal hakkı olan diğer taraflar ve bilgilere erişmek üzere araç sahibinin izin verdiği kişiler.

Aksesuarlar ve ilave donanımlar

Aksesuarların yanlış şekilde bağlanması ve montajı otomobilin elektrik sistemine olumsuz yönde etki edebilir. Belirli aksesuarlar sadece ilgili yazılımları aracın bilgisayar sistemine yüklenmişse çalışır. Bu yüzden elektrik sistemine bağlanacak veya bu sistemi etkileyecek aksesuarları monte etmeden önce mutlaka yetkili bir Volvo servisiyle irtibata geçmenizi öneririz.

İnternetteki bilgiler

www.volvocars.com adresinde aracınızla ilgili daha fazla bilgi bulabilirsiniz.

Volvo Cars çevre felsefesi



Çevreyi koruma, Volvo Car Corporation'un tüm işlemlerini etkileyen önemli bir husustur. Ayrıca müşterilerimizin de çevreye karşı hassasiyetimizi paylaştığına inanıyoruz.

Volvo'nuz katı uluslararası çevresel standartlara uygundur ve ayrıca dünyadaki en temiz ve kaynakları en verimli kullanan tesislerden birinde üretilmiştir. Volvo Car Corporation; tüm fabrikaları ve bir kaç birimi kapsamına alan ISO 14001 çevre standardını da içeren global ISO sertifikasına sahiptir. Biz aynı zamanda bu gereklilikleri ortaklarımız için uyarlarız, böylece çevre korumayla ilgili konularda sistematik şekilde çalışabilirler.

Yakıt tüketimi

Volvo otomobilleri, ait oldukları sınıfların her birinde rekabetçi bir yakıt tüketimine sahiptir. Yakıt tüketimi ne kadar düşükse sera gazı olan karbondioksit emisyonu da o kadar düşüktür.

Sürücünün yakıt tüketimini etkilemesi mümkündür. Daha fazla bilgi için, **Çevre üzerindeki etkilerin azaltılması** başlıklı bölümü okuyunuz.

Verimli emisyon kontrolü

Volvo'nuz, hem temiz bir yolcu ortamı hem de yüksek verimde emisyon kontrolünü kapsayan bir kavram olan "İç ve dış temiz" kavramına göre üretilmiştir. Birçok durumda egzoz emis-

yonları yürürlükteki standartların altında olduğundan iyi durumdadır.

Yolcu kabininde temiz hava

Yolcu kabini filtresi, hava girişi üzerinden yolcu kabinine toz ve polen girişini engeller.

Gelişmiş hava temizleme sistemi, IAQS* (Yolcu Kabini Hava Kalitesi Sistemi), yolcu kabinine giren havanın dışarıdaki havadan daha temiz olmasını sağlar.

Sistem elektronik bir sensör ve bir karbon filtresinden oluşur. İçeri giren hava sürekli olarak izlenir ve eğer, örneğin, karbon monoksit gibi belirli sağlığa zararlı gazların seviyesinde bir

* İsteğe bağlı/aksesuar, daha fazla bilgi için bkz. Giriş.



Volvo ve çevre

artış olursa, hava girişi kapanır. Örneğin sıkışık trafikte, kuyruklarda veya tünellerde bu tür bir durum meydana gelebilir.

Karbon filtresi azot oksitlerin, yer seviyesindeki ozonun ve hidrokarbonların girmesini önler.

Kumaş standardı

Volvo'nun içi, alerjisi veya astımı olan kişiler için bile hoş ve rahat olması için tasarlanmıştır. Çevreye duyarlı ürünlerin seçilmesi için büyük dikkat gösterilmiştir. Bu, ilgili standartların aynı zamanda daha sağlıklı bir yolcu kabini çevresi açısından büyük bir ilerleme anlamında Öko-
Tex 100 standardındaki¹ gereklilikleri de karşıladığı anlamına gelmektedir.

Öko-
Tex sertifikasyonu örneğin emniyet kemerlerini, halıları, iplikleri ve kumaşları kapsar. Döşemede kullanılan deri, bitkisel maddeler kullanılarak krom içermeyen bir tabakalama işleminden geçirilir ve sertifikasyon gereksinimlerini karşılar.

Volvo servisleri ve çevre

Düzenli bakım, daha uzun hizmet ömrü ve daha düşük yakıt tüketimi için gerekli koşulları meydana getirir. Böylece temiz bir çevreye katkıda bulunur. Aracınızı servis ve bakım için Volvo servislerine emanet ettiğinizde sistemimizin bir parçası haline alır. Servislerimizin tasarlanma şekli itibarıyla zararlı maddelerin doğaya atıl-

masını veya boşalmasını önleyecek net taleplerde bulunmaktayız. Servis personelimiz, çevreye mümkün olan en iyi özeni garanti edecek bilgi ve takımlara sahiptir.

Çevre üzerindeki etkilerin azaltılması

Örn. ekonomik sürüş ile ve kullanım kılavuzundaki talimatlara göre aracın servis ve bakımını yaptırarak çevreye verilen zararın azaltılmasına yardımcı olabilirsiniz.

Aşağıdaki ilave tavsiye çevreyi korumanızda size yardımcı olacaktır:

- ECO lastik basıncını seçerek yakıt tüketimini azaltınız, bkz sayfa 173.
- Tavan yükü ve kayak kutusu hava direncini artırarak daha yüksek yakıt sarfiyatına neden olur. Bunları kullandıktan hemen sonra çıkartınız.
- Gereksiz parçaları otomobilden çıkartınız. Yükünüz ne kadar çok olursa yakıt tüketimi o kadar fazla olur.
- Araçta motor bloğu ısıtıcısı varsa soğuk motoru çalıştırmadan önce bunu mutlaka kullanınız. Bu, yakıt sarfiyatını ve egzoz emisyonlarını azaltır.
- Aracı yumuşak sürünüz ve çok sert fren yapmaktan kaçınınız.

- Mümkün oldukça en yüksek vitesi kullanınız. Motor devri ne kadar düşükse yakıt sarfiyatı o kadar azalır.
- Yavaşlamak için motor frenini kullanınız.
- Motoru rölantide bırakmaktan kaçınınız. Yerel kanunlara ve yönetmeliklere dikkat ediniz. Aracınız uzunca bir süre bekleme yapacaksa motoru kapatınız.
- Akü ve yağlar gibi çevreye zararlı atıkları her zaman için çevre açısından güvenli bir şekilde atın. Bu tarz atıkları nasıl atacağınız konusunda emin değilseniz, tavsiye almak için yetkili Volvo servisine başvurunuz tavsiye ederiz.
- Otomobilinizin bakımını düzenli olarak yaptırınız.
- Rüzgar direncinin artması sebebiyle yüksek hızda tüketim ciddi bir şekilde artabilir. Hızın iki katına çıkarılması rüzgar direncini 4 kat artırabilir.

Bu tavsiyeler, yolculuk sürenizi uzatmadan ya da sürüş zevkinden ödün vermeden yakıt tüketimini düşürmenize yardımcı olacaktır. Otomobilinize özen göstererek, paranızı ve ayrıca gezegeninizin kaynaklarını korursunuz.

¹ Daha fazla bilgi için, bkz. www.oekotex.com

Kullanıcı el kitabı ve çevre koruma

FSC simgesi bu yayındaki kağıt hamurunun FSC onayı alınmış ormanlar veya diğer kontrol altındaki kaynaklardan geldiğini göstermektedir.

**Mixed Sources**

Product group from well-managed
forests and other controlled sources
www.fsc.org Cert no. SW-COC-001344
© 1996 Forest Stewardship Council

Emniyet kemerleri.....	16
Hava yastığı sistemi.....	18
Hava yastıkları (SRS).....	19
Hava yastığını (SRS) devreye sokma/devreden çıkartma*	22
Yan hava yastıkları (SIPS yastıkları).....	24
Hava Perdesi (IC).....	26
WHIPS.....	27
Devrilme Koruması - ROPS.....	29
Sistemler çalıştığıında.....	30
Çocuk güvenliği.....	31

GÜVENLİK



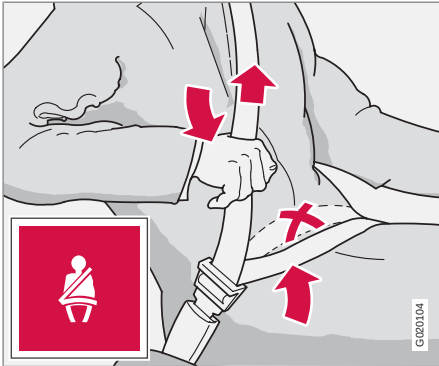
01





Emniyet kemerleri

Her zaman emniyet kemeri kullanın



Kalça kemerinin gerdirilmesi. Emniyet kemeri aşağıya yerleştirilmelidir.

Emniyet kemeri kullanılmıyorsa yapılan sert frenlerin ciddi sonuçları olabilir. Tüm yolcuların emniyet kemerlerini taktığından emin olunuz. Maksimum koruma sağlayabilmesi açısından kemerin vücuda oturması önemlidir. Koltuk arkalığını çok fazla arkaya yatırmayınız. Emniyet kemeri, yolcuları normal oturma konusunda koruyacak şekilde tasarlanmıştır.

Emniyet kemerinin takılması:

- Kemer yavaşça çekiniz ve tokayı kilide bastırarak takınız. Güçlü bir "tık" sesi kemerin kilitlendiğini gösterir.

Emniyet kemerinin çıkartılması

- Kırmızı kilit düğmesine basınız ve ardından kemerin toplanmasını sağlayınız. Kemer tam olarak toplanmazsa kemeri sarkmaya-cak şekilde elinizle sardırınız.

Aşağıdaki durumlarda kemer kilitlenir ve çekilemez

- çok hızlı çekilirse
- fren ya da hızlanma sırasında
- otomobil aşırı derecede yana yatarsa.

Aşağıdakileri aklınızdan çıkarmayınız

- emniyet kemerinin doğru takılmasını engelleyecek toka veya buna benzer herhangi bir madde kullanmayınız
- emniyet kemerinin kıvrılmamış ya da bir yere takılmamış olmasına dikkat ediniz
- kalça kemeri aşağıdan takılmalıdır (karnın üzerinden geçmemelidir)
- çapraz omuz kemerini şekilde görüldüğü gibi çekerek, kalça kemerinin kucağınızın üzerinde gerilmesini sağlayınız.



UYARI

Emniyet kemerleri ve hava yastıkları birbiri ile etkileşimlidir. Emniyet kemeri kullanılmazsa veya yanlış kullanılırsa, bir çarpışma durumunda hava yastığının sağlayacağı koruma olumsuz etkilenebilir.



UYARI

Her emniyet kemeri sadece tek kişi için tasarlanmıştır.



UYARI

Emniyet kemerini kendi başınıza onarmaya veya modifiye etmeye çalışmayınız. Volvo, yetkili bir Volvo servisi ile irtibat kurmanızı tavsiye etmektedir. Emniyet kemere bir kaza durumunda olduğu gibi çok büyük bir yük etki etmişse, emniyet kemerinin tamamı değiştirilmelidir. Emniyet kemeri hasar almamış gibi görünse de kemerin bazı koruyucu özellikleri böyle bir durumda kaybolabilir. Ayrıca, emniyet kemeri hasar görmüşse veya aşınmışsa değiştirilmelidir. Yeni emniyet kemeri onaylanan tipte olmalı ve değiştirilecek emniyet kemeri ile aynı konumda takılacak şekilde tasarlanmalıdır.

Emniyet kemerleri

Emniyet kemerleri ve gebelik

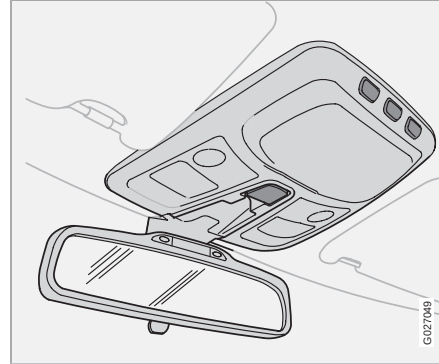


Emniyet kemeri hamilelikte de her zaman için takılmalıdır. Ancak doğru şekilde takılmış olması çok önemlidir. Çapraz kısmı vücudu omuz üzerinden kavrayıp, göğüslerin arasından, kalçanın yanına ulaşmalıdır. Kucak kısmı kalçaların üzerinden ve karnın mümkün olduğunca altından geçmelidir. –Yukarı doğru kaymasına asla izin verilmemelidir. Kemerdeki tüm boşluğu alıp vücuda tam oturduğundan emin olunuz. Ayrıca, kemerde herhangi bir bükülme olmadığını kontrol ediniz.

Hamilelik ilerledikçe, hamile sürücüler koltuklarını ve direksiyon simidini sürüş sırasında otomobilin hakimiyetini kolayca sağlayabilecek şekilde ayarlamalıdır (yani pedalları ve direksi-

yon simidini rahatlıkla hareket ettirebilmelidirler). Bu bağlamda, karnlarıyla direksiyon simidi arasında mümkün olan en büyük mesafeyi elde etmek için koltuğu olabildiğince geri kaydırmalıdır.

Emniyet kemeri uyarısı



Bir gösterge lambası ve sesli bir sinyal, emniyet kemerlerini takmamış sürücü ve ön tarafta oturan yolcu emniyet kemerlerini takmaları konusunda ikaz eder. Sesli hatırlatıcı hıza (düşük hızlarda) ve zamana (araba çalıştırıldığında) bağlıdır. Görsel hatırlatıcı tavan konsolunda ve kombine gösterge panelinde bulunur.

DİKKAT

Emniyet kemeri hatırlatıcısı ön koltukta bir yetişkinin oturacağı düşünülerek tasarlanmıştır. Ön koltuğa emniyet kemeri bir çocuk koltuğu takılı olması halinde, emniyet kemeri hatırlatıcısı yanmaz.

Bazı pazarlar

Sesli bir ikaz ve gösterge lambası emniyet kemerlerini takmamış sürücüyü ikaz eder. Düşük hızlarda, sesli uyarı ilk 6 saniye süresince sinyal verir.

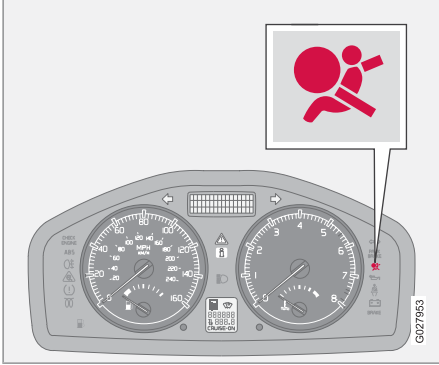
Emniyet kemeri gergisi

Tüm emniyet kemerleri (arka merkez kemer dışında) kemer gergileri ile donatılmıştır. Yeterli derecede sert bir çarpışma sırasında kemer gergisinde bulunan mekanizma emniyet kemerini vücut etrafında sıkır. Emniyet kemeri böylece yolcuları daha etkili bir şekilde tutar.



Hava yastığı sistemi

Kombine gösterge panelindeki uyarı lambası



Hava yastığı¹ sistemi, sistem kontrol modülü tarafından sürekli kontrol edilir. Kombine gösterge panelindeki uyarı lambası, uzaktan kumanda I, II veya III konumlarına çevrildiğinde yanar. Hava yastığı¹ sistemi doğru çalışıyorsa, yaklaşık 6 saniye sonra söner.



İlgili durumlarda gösterge ekranında, bir uyarı simgesinin yanı sıra bir mesaj da görüntülenebilir. Uyarı lambası arızalanırsa uyarı üçgeni yanar ve ekranda **SRS HAVA YASTIĞI İÇİN ACİL SERVİS** mesajı belirir. Volvo, derhal yetkili bir Volvo servisi ile irtibat kurmanızı tavsiye etmektedir.



UYARI

Hava yastığı için uyarı sembolü yanmaya devam ediyorsa veya sürüş esnasında yanıyorsa, hava yastığı sistemi tam olarak işlev görmüyor demektir. Sembol emniyet kemeri gergi teribatı SIPS, SRS sistemi veya IC sisteminde bir arıza olduğunu bildirir. Volvo, derhal yetkili bir Volvo servisi ile irtibata geçmenizi önerir.

¹ SRS ve emniyet kemeri gergisi, SIPS ve IC'yi içerir.

Hava yastıkları (SRS)

Sürücü tarafındaki hava yastığı (SRS)

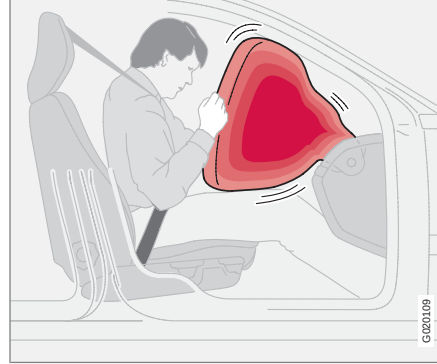


Otomobilde sürücü tarafında, emniyet kemerinin sağladığı korumayı destekleyen bir SRS (İlave Güvenlik Sistemi) hava yastığı bulunmaktadır. Hava yastığı direksiyon simidinin göbeğine yerleştirilmiştir. Direksiyon üzerinde **SRS AIRBAG** işareti vardır.

UYARI

Emniyet kemerleri ve hava yastıkları birbirini etkileşimlidir. Emniyet kemeri kullanılmazsa veya yanlış kullanılırsa, bir çarpışma durumunda hava yastığının sağlayacağı koruma olumsuz etkilenebilir.

Yolcu tarafı hava yastığı (SRS)



Otomobilde yolcu tarafında, emniyet kemerinin sağladığı korumayı destekleyen bir hava yastığı bulunmaktadır.¹ Bu emniyet kemeri torpido gözünün üzerinde bir bölmede katlanmış şekilde durmaktadır. Kapak paneli üzerinde **SRS AIRBAG** işareti vardır.

UYARI

Hava yastığı şiştiğinde yaralanma riskini en aza indirmek için, yolcular ayakları yerde ve sırtları koltuk arkasına dayalı olacak şekilde, mümkün olduğu kadar dik bir konumda oturmalarıdır. Emniyet kemerleri bağlı olmalıdır.

UYARI

Hava yastığı devreye sokulmuş ise, ön koltuğa asla çocuk koltuğu veya çocuk minder yerleştirmeyiniz.²

Asla bir çocuğun ön yolcu koltuğunda oturmasına veya ayakta durmasına izin vermemelisiniz. Yolcu tarafı hava yastığı (SRS) devreye sokulmuş ise 140 cm'den kısa boylu hiç kimse ön yolcu koltuğuna oturmamalıdır.

Yukarıdaki tavsiyelere uyulmaması çocuğun hayatını tehlikeye sokabilir.

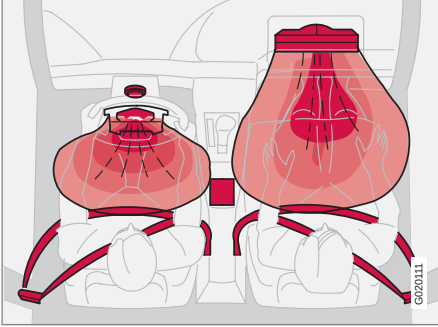
¹ Hava yastığı araçların hepsinde bulunmamaktadır (SRS). Bu özellikli araç siparişi verilirken seçenekler arasından çıkartılabilir.

² Devreye sokulmuş/devreden çıkarılmış hava yastığıyla (SRS) ilgili bilgi için, bkz sayfa 22.



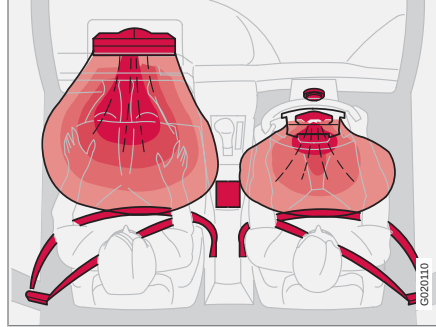
Hava yastıkları (SRS)

SRS sistemi



SRS sistemi, soldan direksiyon.

SRS sistemi hava yastıkları ve sensörlerden oluşur. Yeterli şiddette bir çarpışma sensörü harekete geçirir ve hava yastığı/yastıkları sıcak gazla şişirilir. Darbenin emilmesi için hava yastığı, basınç uygulandığında sönmeye başlar. Bu olduğunda aracın içine duman kaçar. Bu, tamamen normaldir. Bütün bu süreç, hava yastığının şişmesi ve sönmesi saniyenin onda biri gibi sürede gerçekleşir.



SRS sistemi, sağdan direksiyon.



UYARI

Volvo, onarım işleri için yetkili bir Volvo servisi ile irtibat kurmanızı tavsiye etmektedir. Hava yastığı sistemi doğru bir şekilde çalışmıyorsa, bu durum arızalara ve ciddi yaralanmalara yol açabilir.



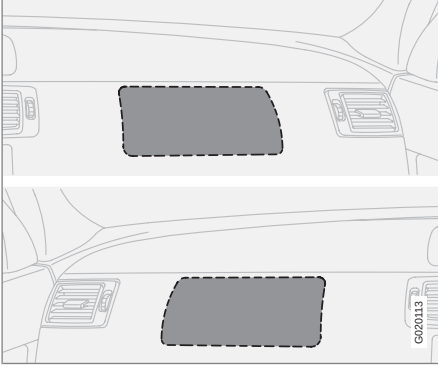
DİKKAT

Sensörler, çarpışmanın seyrine ve sürücü ve yolcu tarafı emniyet kemerlerinin takılı olup olmadığına bağlı olarak farklı tepkiler verecektir.

Bu nedenle, bir çarpışma durumunda hava yastıklarının sadece birinin açılması (veya hiçbirinin açılmaması) mümkündür. SRS sistemi, araç üzerindeki çarpışma kuvvetlerini algılar ve buna uygun olarak bir ya da daha fazla hava yastığını açacak şekilde tepki verir.

Hava yastıkları, aracın maruz kaldığı çarpışma kuvvetine göre kapasitelerinin ayarlanmasını sağlayan bir fonksiyona sahiptir.

Hava yastıkları (SRS)

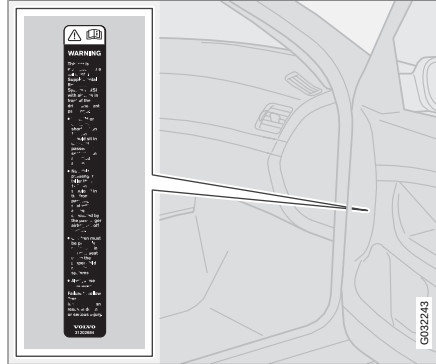


Soldan/Sağdan direksiyonlu araçlarda yolcu tara-
fındaki hava yastığının yeri.

UYARI

Yolcu hava yastığının yerleştirildiği yer olan,
gösterge panelinin önü ve üzerindeki alana
herhangi bir nesne koymayınız.

Hava yastığı etiketi



Ön yolcu hava yastığı etiketinin yeri, soldan direk-
siyonlu araçlar.



Hava yastığını (SRS) devreye sokma/devreden çıkartma*

Anahtar kapalı - PACOS

Genel Bilgiler

Otomobilde PACOS (Yolcu Hava Yastığı Devre Dışı Bırakma Anahtarı) anahtarı ile donatılmışsa ön yolcu hava yastığı devreden çıkarılabilir. Devreye sokma/devreden çıkarma işlemlerinin nasıl gerçekleştiğine dair bilgi için Devreye sokma/devreden çıkarma başlıklı bölüme bakınız.

Anahtar kapalı/açık

Yolcu hava yastığı anahtarı PACOS (Yolcu Hava Yastığı Devre Dışı Bırakma Anahtarı), gösterge panelinin yolcu tarafında bulunmaktadır ve yolcu kapısı açıkken erişilebilir (aşağıdaki Devreye sokma/devreden çıkarma başlığına bakınız).

Anahtarın gerekli konumda olup olmadığını kontrol ediniz. Volvo, düğmenin konumunu değiştirmek için kontak anahtarının kullanılması tavsiye etmektedir.



UYARI

Yukarıdaki tavsiyelere uyulmaması hayatı tehlikeye yol açabilir.



UYARI

Hava yastığı devreye sokulduğunda, ön koltuğa asla çocuk koltuğu veya çocuk minderleri yerleştirmeyiniz. Bu tavsiyelere uyulmaması, çocuğun hayatını tehlikeye sokabilir.



UYARI

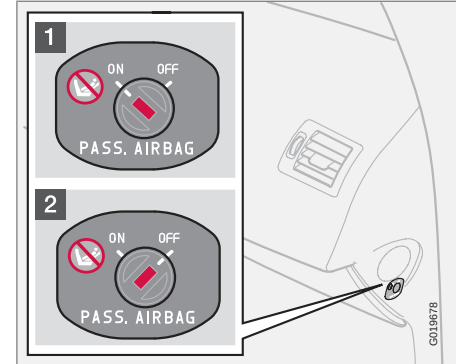
Otomobil ön yolcu hava yastığı (SRS) ile donatılmış ancak PACOS'a sahip değilse, hava yastığı her zaman devrede olacaktır.



UYARI

Dikiz aynasında metin mesajı hava yastığının (SRS) devre dışı olduğunu belirtiyor ve HAVA YASTIĞI sistemi için uyarı sembolü gösterge panelinde yanıyorsa hiç kimsenin ön yolcu koltuğunda oturmasına izin vermeyiniz. Bu durum, bazı arızaların mevcut olduğunu bildirir. Derhal bir servise başvurunuz. Volvo, yetkili bir Volvo servisi ile irtibat kurmanızı tavsiye etmektedir.

Devreye sokma/devreden çıkartma



Anahtar konumu.

- 1 Hava yastığı devrededir. Anahtar bu konumdayken asla çocuk koltuğuna veya çocuk minderine oturtulmuş bir çocuk yerleştirilmemesine rağmen boyu 140 cm'den uzun kişiler ön yolcu koltuğuna oturabilirler.
- 2 Hava yastığı devre dışıdır. Anahtar bu konumdayken, 140 cm'den uzun kişiler asla oturmamasına rağmen çocuklar ön yolcu koltuğuna çocuk koltuğu veya çocuk minderleriyle oturabilirler.

Hava yastığını (SRS) devreye sokma/devreden çıkartma*

! UYARI**Hava yastığı etkin (yolcu koltuğu):**

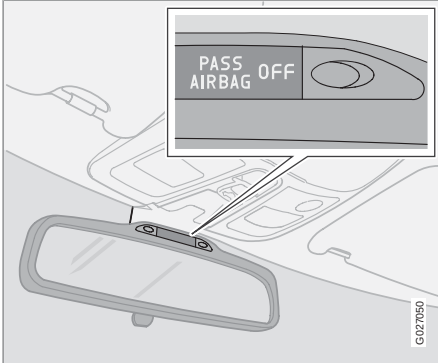
Hava yastığı devredeyken ön koltuktaki bir çocuk koltuğu veya çocuk minderine kesinlikle bir çocuk oturtmayınız. Bu durum 140 cm'den kısa olan herkes için geçerlidir.

Hava yastığı devre dışı (yolcu koltuğu):

140 cm'den daha uzun olan hiçbir çocuk hava yastığının etkinliği kaldırıldığında ön koltukta oturmamalıdır.

Yukarıdaki tavsiyelere uyulmaması hayati tehlike yaratabilir.

Dikiz aynasındaki yazılı mesaj ön yolcu koltuğu hava yastığının (SRS) devreden çıkarıldığını göstermektedir (bkz. önceki şekil).

Mesaj

Gösterge yolcu hava yastığının (SRS) devreden çıkarılmış olduğunu göstermektedir.

* İsteğe bağlı/aksesuar, daha fazla bilgi için bkz. Giriş.



Yan hava yastıkları (SIPS yastıkları)

Yan hava yastığı



Yan hava yastığı konumları.

Yandan çarpışmada çarpışma kuvvetinin büyük bir kısmı SIPS (Yan Darbe Koruma Sistemi) tarafından kırışler, direkler, zemin, tavan ve gövdenin diğer yapısal parçalarına aktarılır. Sürücü ve ön yolcu koltuklarında bulunan yan hava yastıkları göğüs bölgesini korur ve sistemin önemli bir parçasıdır. Yan hava yastıkları, ön koltukların arkalarına yerleştirilmiştir.

⚠ UYARI

Volvo, onarım işleri için yetkili bir Volvo servisi ile irtibat kurmanızı tavsiye etmektedir.

SIPS-yastığı sistemi doğru bir şekilde çalışmıyorsa, bu durum arızalara ve ciddi yaralanmalara yol açabilir.

⚠ UYARI

Bu alan yan hava yastığı tarafından kullanılacağı için, koltuğun dışı ve kapı paneli arasındaki alana herhangi bir nesne koymayınız.

⚠ UYARI

Volvo yalnızca, Volvo tarafından tavsiye edilen koltuk kılıflarının kullanılmasını tavsiye etmektedir. Diğer yastık kılıfları yan hava yastığının çalışmasını aksatabilirler.

⚠ UYARI

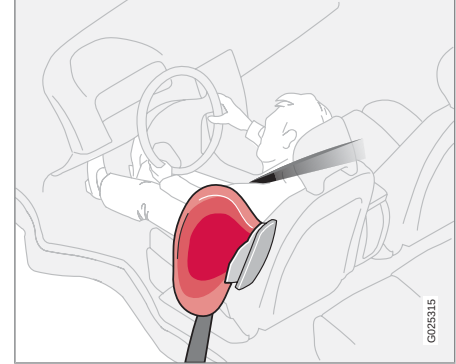
Yan hava yastıkları emniyet kemerlerine destek olan bir sistemdir. Her zaman emniyet kemeri takınız.

Çocuk koltukları ve yan hava yastıkları

Bir çocuk koltuğu veya takviye minderinde oturan çocuklara araç tarafından sağlanan koruma yan hava yastığı tarafından azaltılmaz.

Otomobilin devreye sokulmuş bir¹ yolcu hava yastığı olmaması durumunda, ön yolcu koltuğuna bir çocuk koltuğu veya çocuk minderini yerleştirilebilir.

Yeri

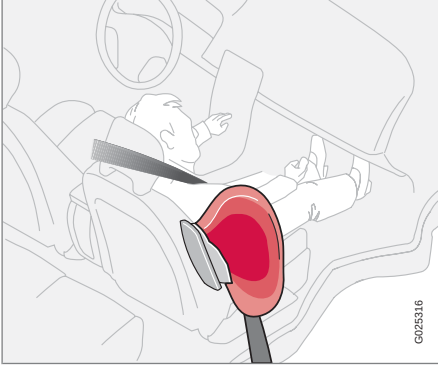


Sürücü koltuğu, soldan direksiyonlu araçlar.

SIPS yastık sistemi, yan hava yastıkları ve sensörlerinden oluşur. Aşırı sert bir çarpışma, sensörleri devreye sokar ve yan hava yastıkları şişer.

¹ Devreye sokulmuş/devreden çıkarılmış hava yastığıyla (SRS) ilgili bilgi için, bkz sayfa 22.

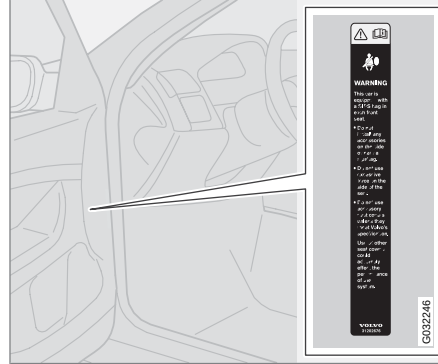
Yan hava yastıkları (SIPS yastıkları)



Ön yolcu koltuğu, soldan direksiyonlu araç.

Hava yastığı, oturan kişi ve kapı paneli arasında şişer ve sönerken ilk darbenin etkisini azaltır. Hava yastığı basınç uygulandığında sönmeye başlar. Yan hava yastığı normal koşullarda, sadece yan taraftan gerçekleşen çarpışmalar sonucunda açılır.

Etiket, yan hava yastığı

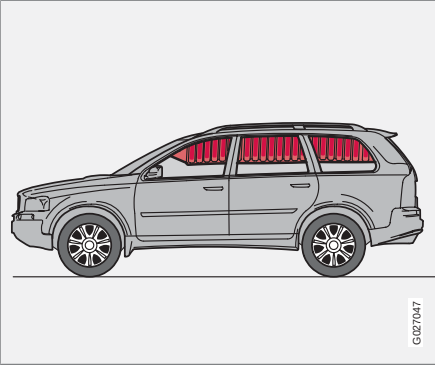


Yan yolcu hava yastığı etiketinin yeri, sürücü tarafı, ön, soldan direksiyonlu araçlar.



Hava Perdesi (IC)

Özellikler



IC (Hava Perdesi) hava perdesi, SIPS ve SRS hava yastıklarının tamamlayıcısıdır. Tavan döşemesinin her iki yanı boyunca yerleştirilmiş olup hem ön koltuktaki hem de arka koltuktaki yolcuları korur. Aşırı sert bir çarpışma, sensörleri devreye sokar ve hava perdesi şişer. Hava perdesi, bir çarpışma esnasında sürücü ve ön koltuktaki yolcunun başlarını aracın içerisinde sağa sola çarpmasını engellemeye yardımcı olur.



UYARI

Tavanda bulunan tutamlara asla bir şey asmayınız. Kanca hafif elbiseler için tasarlanmıştır (örneğin şemsiye gibi katı nesneler için değil).

Tavan kaplaması, kapı direkleri veya yan panellere herhangi bir madde takmayınız. Bu durum öngörülen koruma işlevini tehlikeye atabilir. Volvo bu alanlara yerleştirilmek üzere yalnızca, Volvo tarafından onaylanmış orijinal parçaları kullanmanızı önermektedir.



UYARI

Aracı, yan camların üst kenarının 50 mm altından daha yükseğe yüklemeyiniz. Aksi takdirde, tavan kaplamasında gizlenen hava perdesinin öngörülen koruma etkisi azalabilir.



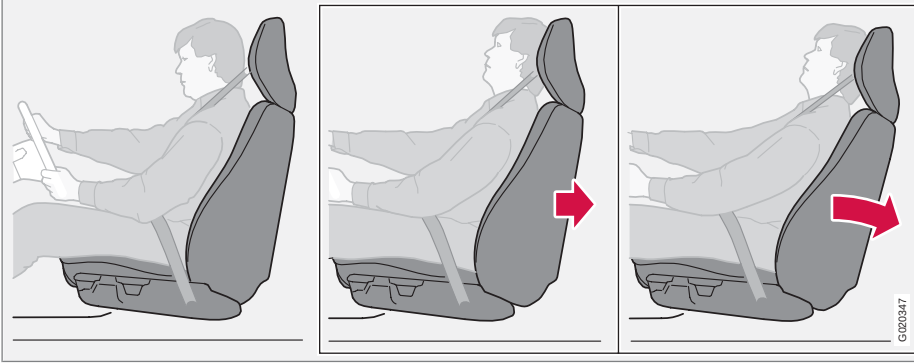
UYARI

Hava perdesi, emniyet kemerlerine destek olan bir sistemdir.

Her zaman emniyet kemeri takınız.

WHIPS

Boynun Ani Hareket Sonucunda Yaralanmasını Önleme – WHIPS



Boynun ani hareket sonucunda yaralanmasını önleme sistemi (WHIPS) ön koltuklardaki enerji emen koltuk arkalıklarından ve özel tasarlanmış baş desteklerinden oluşur. Sistem; çarpışmanın açısı ve hızının ve çarpan aracın doğasının etkili olduğu arka tarafta gerçekleşen bir çarpışmada devreye girer.

UYARI

WHIPS sistemi emniyet kemerlerinin tamamlayıcısıdır. Her zaman emniyet kemeri takınız.

Koltuğun özellikleri

WHIPS sistemi devreye sokulduğunda ön koltuk arkalıkları sürücünün ve ön koltuktaki yolcunun oturma konumunu değiştirecek şekilde geriye doğru yatırılır. Bu durum boynun ani hareket sonucunda yaralanması riskini azaltır.

UYARI

Koltuğu veya WHIPS sistemini kendi başınıza onarmaya veya modifiye etmeye çalışmayınız. Volvo, yetkili bir Volvo servisi ile irtibat kurmanızı tavsiye etmektedir.

WHIPS sistemi ve çocuk koltukları/ çocuk minderleri

Bir çocuk koltuğu veya takviye minderinde oturan çocuklara araç tarafından sağlanan koruma WHIPS sistemi tarafından azaltılmaz.

Doğru oturma konumu

Olası en iyi koruma için, sürücü ve ön koltukta oturan yolcu, baş destekleri arasında mümkün olan en küçük aralıkla koltukların ortasına oturmalıdır.



WHIPS

WHIPS sisteminin çalışmasını hiçbir zaman engellemeyiniz



UYARI

Arka koltuk minderi ve ön koltuk arkılığı arasına katı cisimler sıkıştırmayınız. WHIPS sisteminin çalışmasını engellemediğinizden emin olunuz.



UYARI

Arka koltuk arkalıklarından biri aşağı katlanmışsa, karşısındaki ön koltuk, katlanmış olan koltuk arkılığına temas etmeyecek şekilde ileri hareket ettirilmelidir.

UYARI

Bir koltuğa arkadan çarpma durumunda olduğu gibi çok büyük bir yük etmişse, WHIPS sistemi kontrol edilmelidir. Volvo, yetkili bir Volvo servisi ile irtibat kurmanızı tavsiye etmektedir.

Koltuklar hasar almamış gibi görünse de WHIPS sistem parçalarının koruma kapasitesi düşmüş olabilir.

Volvo, küçük çaplı bir arkadan çarpışma durumunda bile sistemin yetkili bir Volvo servisinde kontrol edilmesini tavsiye etmektedir.

**Devrilme Koruması - ROPS****Fonksiyon**

Volvo'nun Devrilmeye Karşı Koruma Sistemi (ROPS) aracın ters dönme riskini azaltmak ve bir kaza esnasında mümkün olan en iyi korumayı sağlamak üzere geliştirilmiştir.

Sistem aşağıda verilenlerden oluşur:

- Bir engele çarpmamak için ya da benzeri durumlarda yapılan ani manevralar esnasında ya da aracın kayması durumunda ortaya çıkan devrilme riskini azaltan bir dengeleyici sistem (RSC - Denge Kontrol Sistemi).
- Güçlendirilmiş bir kaporta, hava perdeleri ve tüm koltuklardaki emniyet kemeri gergileri sayesinde sürücü ve yolcular için yüksek koruma. Ayrıca bkz. sayfa 17 ve 26.

RSC sistemi jiroskopik bir sensörden yararlanır, bu sensör aracın yatay eğiklik açısındaki değişimleri algılar. Bu bilginin yardımıyla da aracın devrilme riski hesaplanır. Bir risk söz konusu olduğunda, DSTC sistemi devreye girer, motorun devir sayısı düşürülür ve aracın dengesi tekrar sağlanana kadar bir ya da daha fazla sayıda tekerlek frenlenir.

DSTC sistemiyle ilgili daha fazla bilgi için, bkz. sayfa 143.

**UYARI**

Normal sürüş koşullarında, RSC sistemi aracın yol güvenliğini artırır ancak bu, hızı arttırmak için bir gerekçe olarak kabul edilmemelidir. Daima normal güvenlik önlemlerini alınız.



Sistemler çalıştığında

Sistem	Harekete geçirilmiş
Emniyet kemeri gergisi	Yandan darbeli bir kazada ve/veya devrilmede.
Hava yastıkları (SRS)	Önden çarpışmada ^A
Yan hava yastıkları SIPS	Yandan darbeli bir kazada ^A
Hava Perdesi (IC)	Yandan darbeli bir kazada ve/veya takla atma esnasında ^A .
Boynun ani hareket sonucunda yaralanmasını önleme sistemi WHIPS	Arkadan çarpışmada.
RSC	Ani manevralar veya benzeri durumlar esnasında ya da araç kayarsa.

^A Otomobilin karosörü hava yastıklarının açılmadığı bir çarpışmada ciddi hasar görebilir. Çarpılan nesnenin sertliği ve ağırlığı, otomobilin hızı, çarpma açısı vb. gibi bir dizi faktör otomobilin farklı güvenlik sistemlerinin devreye girme şeklini etkiler.

Eğer hava yastıkları devredeyse, aşağıdakiler önerilir:

- Aracın kurtarılması. Volvo, aracı yetkili bir Volvo servisine nakletmenizi tavsiye eder. Otomobilin hava yastığı açılmış durumda-ken sürmeyiniz.
- Volvo, aracın güvenlik sistemindeki parçaların değişimi söz konusu olduğunda yetkili bir Volvo servisine başvurmanızı tavsiye eder.
- Daima bir doktora görününüz.



DİKKAT

SRS, SIPS, IC ve emniyet kemeri gergi sistemleri bir çarpışma durumunda sadece bir kez açılırlar.



UYARI

Hava yastığı kontrol modülü orta konsolda yer almaktadır. Orta konsol su veya başka bir sıvı ile ıslanmışsa, akü kablolarını ayırınız. Hava yastıkları çalışır konuma gelene dek aracı çalıştırmayı denemeyiniz. Aracın kurtarılması. Volvo, aracı yetkili bir Volvo servisine nakletmenizi tavsiye eder.



UYARI

Otomobili asla hava yastığı açılmış durumdayken sürmeyiniz. Bu durum, direksiyon hakimiyetini zorlaştırabilir. Diğer güvenlik sistemleri de zarar görmüş olabilir. Hava yastığı açıldığında ortaya çıkan duman ve toza yoğun şekilde maruz kalınması halinde cilt ve gözlerde tahriş/yaralanma olabilir. Tahriş durumunda, soğuk su ile yıkayınız. Çabuk açılma işlemi ve hava yastığı kumaşı, sürtünmeden kaynaklı yaralanma ve deride yanma hissine yol açabilir.

Çocuk güvenliği

Çocuklar rahat ve güvenli bir şekilde oturmalıdır

Bir çocuğun otomobildeki konumu ve donanım seçimi, çocuğun ağırlığı ve boyuna göre belirlenir. Daha fazla bilgi için, bkz sayfa 32.

DİKKAT

Çocukların araçlara bindirilmesiyle ilgili yönetmelikler ülkeden ülkeye farklılık gösterir. Geçerli olanları kontrol ediniz.

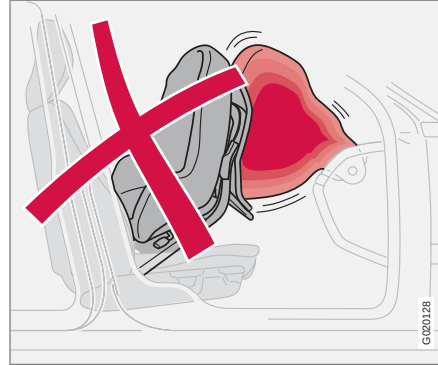
Her yaştan ve boydan çocuk araçta doğru şekilde güvenliği sağlanarak oturtulmalıdır. Çocukların, bir yolcunun dizinin üzerinde oturmasına kesinlikle izin vermeyiniz.

Volvo çocuk güvenlik donanımı otomobilinize uygun olarak tasarlanmıştır. Volvo, bağlama noktalarının ve bağlantıların doğru yerleştirildiğinden ve yeterince sağlam olduğundan emin olmak için, orijinal Volvo donanımı kullanmanızı tavsiye etmektedir.

DİKKAT

Çocuk emniyet ürünleriyle ilgili sorularınız olduğunda talimatlar için üreticiyle temas kurun.

Çocuk koltukları



Çocuk koltukları ve hava yastıkları uyumlu değildir.

Volvo kendisi için tasarlanan ve kendisinin denediği çocuk güvenlik ürünlerine sahiptir.

DİKKAT

Başka marka çocuk güvenlik ürünlerini kullanırken ürünle birlikte verilen montaj talimatlarını okumanız son derece önemlidir.

Çocuk koltuğunun kayışlarını aracın koltuğunun altındaki yatay ayar çubuğuna,

yaylara, kızıklara veya kırıslara bağlamayınız. Keskin kenarlar kayışlara zarar verebilir.

Çocuk koltuğunun doğru montaj konumu için montaj talimatlarına göz atınız.

Çocuk koltuklarının konumu

Aşağıdakiler kullanılabilir:

- hava yastığının devreye sokulmaması şartıyla ön yolcu koltuğunda bir çocuk koltuğu ya da çocuk minderi¹.
- arka koltukta arkaya dönük çocuk koltuğu.

Yolcu hava yastığı devredeyken çocukları her zaman arka koltuğa oturtunuz. Hava yastığı şişerse, yolcu koltuğuna yerleştirilmiş bir çocuk koltuğunda oturan çocuk ciddi şekilde yaralanabilir.

UYARI

Hava yastığı devreye sokulmuş ise, ön koltuğa asla çocuk koltuğu veya çocuk minderi yerleştirmeyiniz.²

Yolcu tarafı hava yastığı (SRS) devreye sokulmuş ise 140 cm'den kısa boylu hiç kimse ön yolcu koltuğuna oturmamalıdır.

Yukarıdaki tavsiyelere uyulmaması çocuğun hayatını tehlikeye sokabilir.

¹ Hava yastığını (SRS) devreye sokma/devreden çıkartma hakkında bilgi için, bkz sayfa 22.

² Devreye sokulmuş/devreden çıkarılmış hava yastığıyla (SRS) ilgili bilgi için, bkz sayfa 22.



Çocuk güvenliği

! UYARI

Emniyet kemeri tokasının açma düğmesine dayanabilecek metal bilezikleri bulunan veya benzeri bir tasarıma sahip olan çocuk minderleri/çocuk koltukları emniyet kemeri tokasının yanlışlıkla açılmasına neden olabileceği için kullanılmamalıdır.

Çocuk koltuğunun üst kısmının ön cama dayanmasına izin vermeyiniz.

Hava yastığı etiketi



Etiket ön panelin uç kısmındadır.

Önerilen çocuk koltukları³

Ağırlık/yaş	Devreye sokulmuş hava yastığı ^A (SRS) olan ön yolcu koltuğu	Yolcu tarafında hava yastığı (SRS) olmayan (veya devre dışı edilmiş ^A) ön yolcu koltuğu*
Grup 0 <10 kg (0-9 ay)	Bu yaş grubu için uygun değil.	Volvo Çocuk koltuğu – araç emniyet kemeri ve kayışlarla sabitlenmiş, yüzü arka koltuğa bakan bir çocuk koltuğu. Tip onayı: E5 03135
		Britax Baby Safe Plus – ISOFIX montaj sistemli, yüzü arka koltuğa bakan bir çocuk koltuğu. Tip onayı: E1 03301146
		Britax Baby Safe Plus –Araç emniyet kemeriyle sabitlenmiş yüzü arka koltuğa bakan bir çocuk koltuğu. Tip onayı: E1 03301146

³ Diğer çocuk koltukları için aracınızın üreticinin ekte verilen araçlar listesinde bulunması veya ECE R44 yasal düzenlemesi uyarınca onaylanan uluslararası standarda uygun olması gerekir.



Çocuk güvenliği

Ağırlık/yaş	Devreye sokulmuş hava yastığı ^A (SRS) olan ön yolcu koltuğu	Yolcu tarafında hava yastığı (SRS) olmayan (veya devre dışı edilmiş ^A) ön yolcu koltuğu*
Grup 1 9-18 kg (9-36 aylık)	Bu yaş grubu için uygun değil.	Volvo Çocuk koltuğu – araç emniyet kemeri ve kayışlarla sabitlenmiş, yüzü arka koltuğa bakan bir çocuk koltuğu. Tip onayı: E5 03135
		Britax Fixway – ISOFIX montaj sistemi ve kayışlarla sabitlenmiş, yüzü arka koltuğa bakan bir çocuk koltuğu. Tip onayı: E5 03171
		Britax Multitech - araç emniyet kemeri ve kayışlarla sabitlenmiş, yüzü arka koltuğa bakan bir çocuk koltuğu. Tip onayı: E5 04192
Grup 2/3 15-36 kg (3-12 yaş)	Bu yaş grubu için uygun değil.	Volvo Çocuk minderi – Koltuk arkalıklı veya arkalıksız. Tip onayı: E5 03139
		Britax KidPlus. Tip onayı: E1 04301198

^A Devreye sokulmuş/devreden çıkarılmış hava yastığıyla (SRS) ilgili bilgi için, bkz sayfa 22.



Çocuk güvenliği

Ağırlık/yaş	İkinci koltuk sırası, dış koltuklar ^A	İkinci koltuk sırası, orta koltuk ^A	Yedi kişilik araçlardaki üçüncü koltuk sırası
Grup 0 <10 kg (0-9 ay)	Volvo Çocuk koltuğu – araç emniyet kemeri ve kayışlarla sabitlenmiş, yüzü arka koltuğa bakan bir çocuk koltuğu. Tip onayı: E5 03135	Volvo Çocuk koltuğu – araç emniyet kemeri, kayışlar ve destek ayaklarıyla sabitlenmiş, yüzü arka koltuğa bakan bir çocuk koltuğu. Tip onayı: E5 03135	Bu yaş grubu için uygun değil.
	Britax Baby Safe Plus – ISOFIX montaj sistemli, yüzü arka koltuğa bakan bir çocuk koltuğu. Tip onayı: E1 03301146		
	Britax Baby Safe Plus – Araç emniyet kemeriyle sabitlenmiş yüzü arka koltuğa bakan bir çocuk koltuğu. Tip onayı: E1 03301146		



Çocuk güvenliği

Ağırlık/yaş	İkinci koltuk sırası, dış koltuklar ^A	İkinci koltuk sırası, orta koltuk ^A	Yedi kişilik araçlardaki üçüncü koltuk sırası
Grup 1 9-18 kg (9-36 aylık)	Volvo Çocuk koltuğu – araç emniyet kemeri ve kayışlarla sabitlenmiş, yüzü arka koltuğa bakan bir çocuk koltuğu. Tip onayı: E5 03135	Volvo Çocuk koltuğu – araç emniyet kemeri, kayışlar ve destek ayaklarıyla sabitlenmiş, yüzü arka koltuğa bakan bir çocuk koltuğu. Tip onayı: E5 03135	Bu yaş grubu için uygun değil.
	Britax Fixway – ISOFIX montaj sistemi ve kayışlarla sabitlenmiş, yüzü arka koltuğa bakan bir çocuk koltuğu. Tip onayı: E5 03171		
	Britax Multitech – araç emniyet kemeri ve kayışlarla sabitlenmiş, yüzü arka koltuğa bakan bir çocuk koltuğu. Tip onayı: E5 04192		



Çocuk güvenliği

Ağırlık/yaş	İkinci koltuk sırası, dış koltuklar ^A	İkinci koltuk sırası, orta koltuk ^A	Yedi kişilik araçlardaki üçüncü koltuk sırası
Grup 2/3 15-36 kg (3-12 yaş)	Volvo Çocuk minderi – Koltuk arkalıklı veya arkalıksız. Tip onayı: E5 03139	Volvo Çocuk minderi – Koltuk arkalıklı veya arkalıksız. Tip onayı: E5 03139	Arkalıksız veya arkalıklı çocuk minderi. Tip onayı: E5 03139
		Volvo Bütünleşik çocuk minderi - isteğe bağlı olarak mevcuttur. Tip onayı: E5 03167	
	Britax KidPlus. Tip onayı: E1 04301198	Britax KidPlus. Tip onayı: E1 04301198	Britax KidPlus. Tip onayı: E1 04301198

^A Yedi koltuklu araçlarda çocuk koltuğu kullanılırken koltuk sırası en geri konumunda olmalıdır.

Çocuk güvenliği

Entegre çocuk minderleri*



Orta arka koltuk için olan Volvo'nun entegre çocuk minderleri çocuklara en iyi korumayı sağlayacak şekilde tasarlanmıştır. Normal emniyet kemerleri ile birlikte kullanılan entegre çocuk minderleri, 15 ile 36 kg ağırlığa sahip çocuklar için onaylanmıştır.

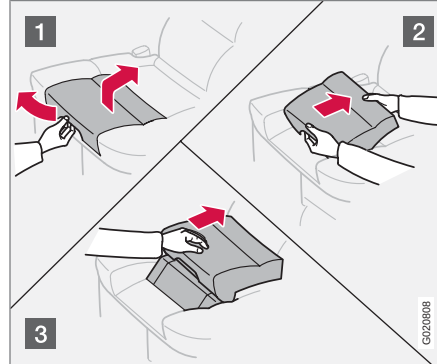
⚠ UYARI

Hava yastığı devreye sokulmuş ise, ön koltuğa asla çocuk koltuğu veya çocuk minderleri yerleştirmeyiniz.

Yolcu tarafı hava yastığı (SRS) devreye sokulmuş ise 140 cm'den kısa boylu hiç kimse ön yolcu koltuğuna oturmamalıdır. ⁴

Yukarıdaki tavsiyelere uyulmaması çocuğun hayatını tehlikeye sokabilir.

Takviye minderlerin kaldırılması



- 1 Çocuk minderini kaldırmak için kolu çekiniz.

- 2 Minderi iki elle tutun ve arkaya doğru hareket itiniz.
- 3 Kilitleninceye kadar içeri doğru itiniz.

⚠ UYARI

Bir çocuk oturtulmadan önce, çocuk minderini yerine kilitlenmelidir.

Aşağıdakileri kontrol ediniz:

- emniyet kemeri kilitli olmalıdır.
- emniyet kemeri çocuğun gövdesiyle temas halinde olmalı, gevşek veya kıvrılmış olmamalı ve omuzdan çapraz olarak yerleştirilmiş olup olmadığını.
- kucak kemeri en iyi koruma için leğen kemiğinin üzerinden geçmelidir.
- emniyet kemerinin çocuğun boğazının üzerinden veya omzunun altından geçmediği.
- başlığın konumunu çocuğa uyacak şekilde dikkatlice ayarlayınız.

⁴ Devreye sokulmuş/devreden çıkarılmış hava yastığıyla (SRS) ilgili bilgi için, bkz sayfa 22.



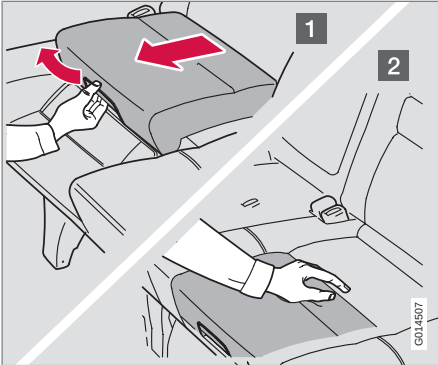
Çocuk güvenliği

⚠ UYARI

Volvo, onarım ve değişim işlerinin yalnızca, yetkili bir Volvo servisinde yapılmasını önermektedir. Çocuk minderinde herhangi bir değişiklik veya ekleme yapmayınız.

Bütünleşik çocuk minderine bir kaza durumunda olduğu gibi çok büyük bir yük etki etmişse, çocuk minderinin tamamı değiştirilmelidir. Böyle bir durum sonrasında çocuk minderini hasar almamış gibi görünse de, aynı koruma düzeyini karşılayamıyor olabilir. Çocuk minderini çok fazla aşınmışsa değiştirilmesi gerekir.

Çocuk minderinin alçaltılması



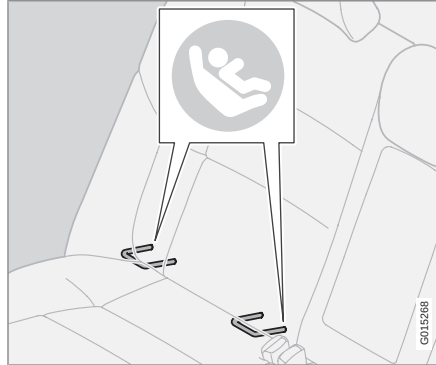
1 Kolu çekiniz.

2 Koltuğu aşağı itiniz ve kilitlenene kadar bastırınız.

i DİKKAT

Arka koltuk dayanağını alçaltmadan önce çocuk minderini yerleştirmeyi unutmayınız.

Çocuk koltukları için ISOFIX montaj sistemi*



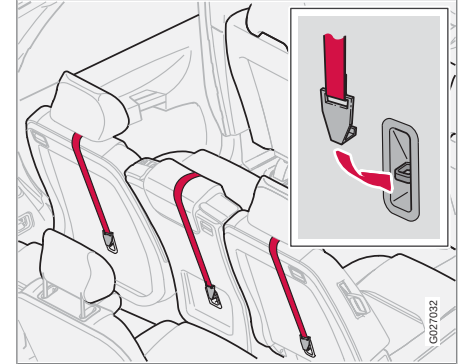
ISOFIX montaj sistemi montaj noktaları, dış koltuklarda arka koltuk arkılığı alt kısmının arkasında gizlidir.

Montaj noktalarının konumu, koltuk arkılığı döşemesindeki sembollerle gösterilir (yukarıdaki şekle bakınız).

Montaj noktalarına erişim için koltuk minderini aşağıya bastırınız.

Bir çocuk koltuğunu ISOFIX montaj noktalarına bağlarken daima üreticinin montaj talimatlarını takip ediniz.

Çocuk koltuğu için montaj noktaları



Araçta çocuk koltuğu için montaj noktaları bulunmaktadır. Bu montaj noktaları, arka koltukların arkasındadır.



Çocuk güvenliği



DİKKAT

Yedi koltuğu olan araçlarda bu montaj noktaları sadece ikinci sıradaki koltuklarda vardır.

Montaj noktalarına ulaşmak için koltuk arkalığını öne doğru katlayınız. Çocuk koltuğunun üst montaj noktalarında nasıl geri-
leceği konusunda daha fazla bilgi için koltuk üreticisinin talimatlarına bakınız.

Emniyet kemerinde ilave kilitleme fonksiyonu (ALR/ELR)⁵

İkinci sıradaki koltukların ortasındaki emniyet kemeri ekstra bir kilitleme fonksiyonuna (ALR/ELR) sahiptir. Kilitleme fonksiyonu çocuk koltuğu takılmasını kolaylaştırmak için kemeri tutmaya yardım eder.

Bir çocuk koltuğunu emniyet kemeri yardımıyla takarken:

1. Çocuk koltuğu imalatçısının talimatına uygun şekilde, emniyet kemeri çocuk koltuğuna tutturunuz.
2. Emniyet kemerinin tamamını dışarıya çekiniz.

3. Kilitleme dilini tokaya yerleştirerek emniyet kemeri kilitleyiniz. Güçlü bir "tık" sesi kemeri kilitletiğini gösterir.
4. Emniyet kemeri çocuk koltuğu çevresine sarmalarken kemer mekanizmasının emniyet kemeri katlamasını sağlayınız. Emniyet kemeri mekanik bir ses duyulacaktır. Bu normaldir.

Emniyet kemeri tokadan çıkarıldığında bu fonksiyon otomatik olarak devreden çıkarılır ve başlangıç konumuna gelmek üzere katlanır.

Çocuk güvenlik ekipmanlarının kurulumuyla ilgili herhangi bir sorun olduğunda daha açık kurulum talimatları için üreticiyle bağlantı kurunuz.

⁵ Otomatik Kilitlenen Toplayıcı/Acil Durumda Kilitlenen Toplayıcı.

Genel bakış, soldan direksiyonlu otomobil.....	42
Genel bakış, sağdan direksiyonlu otomobil.....	44
Sürücü kapısındaki kontrol paneli.....	46
Kombine gösterge paneli.....	47
Gösterge ve uyarı lambaları.....	49
Bilgi ekranı.....	53
Orta konsoldaki kumanda düğmeleri.....	54
Aydınlatma paneli.....	57
Sol kumanda kolu.....	59
Yol bilgisayarı*.....	60
Sağ kumanda kolu.....	62
Cruise control (Hız sabitleme sistemi)*.....	64
Park freni, elektrik soketi, vb.....	66
Elektrikli camlar.....	68
Camlar ve iç ve dış dikiz aynaları.....	70
Elektrikli sunroof*.....	75
HomeLink® *.....	77

GÖSTERGELER VE KUMANDALAR



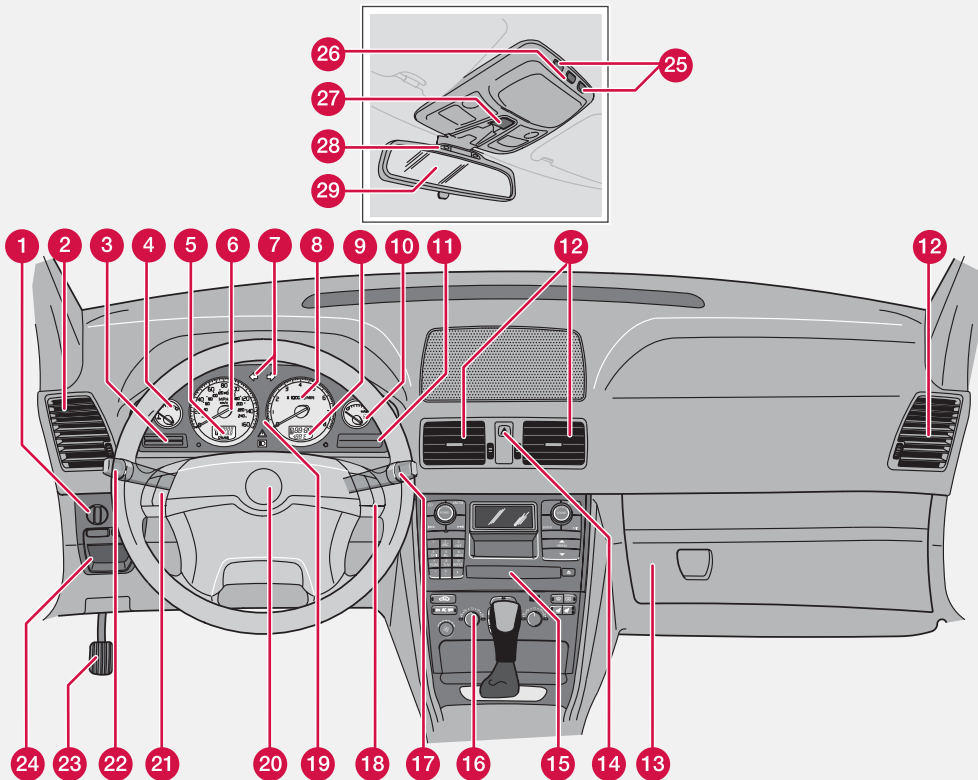
02





02 Göstergeler ve kumandalar

Genel bakış, soldan direksiyonlu otomobil





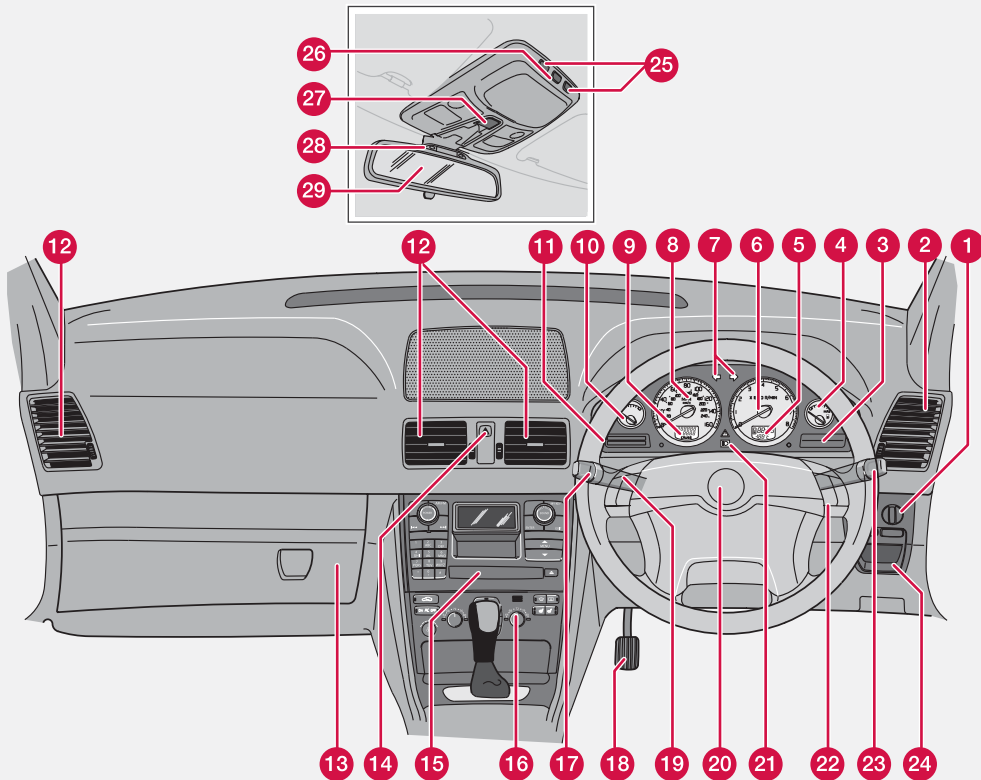
Genel bakış, soldan direksiyonlu otomobil

- | | |
|--|---|
| 1 Aydınlatma paneli | 20 Korna |
| 2 Panel menfezleri | 21 Cruise control (Hız sabitleme sistemi) |
| 3 Gösterge ekranı | 22 Sinyal lambaları, Kısa-Uzun hüzme anah-tarı, READ (Okuma) düğmesi |
| 4 Hararet göstergesi | 23 El freni |
| 5 Kilometre sayacı, gezinti kilometre sayacı, cruise control | 24 El frenini boşaltma kolu |
| 6 Hız göstergesi | 25 Anahtarlar, okuma lambaları |
| 7 Sinyal lambaları | 26 İç aydınlatma |
| 8 Devir göstergesi | 27 Sunroof kontrolü |
| 9 Araç dışı sıcaklık, saat, vites konumu | 28 Emniyet kemeri uyarısı |
| 10 Yakıt göstergesi | 29 Dikiz aynası |
| 11 Gösterge ve uyarı lambaları | |
| 12 Panel menfezleri | |
| 13 Torpido gözü | |
| 14 Dörtlü flaşör | |
| 15 Ses sistemi | |
| 16 Klima kontrolü | |
| 17 Ön cam silecekleri | |
| 18 Telefon/müzik sistemi için tuş takımı | |
| 19 Kombine gösterge paneli | |



02 Göstergeler ve kumandalar

Genel bakış, sağdan direksiyonlu otomobil





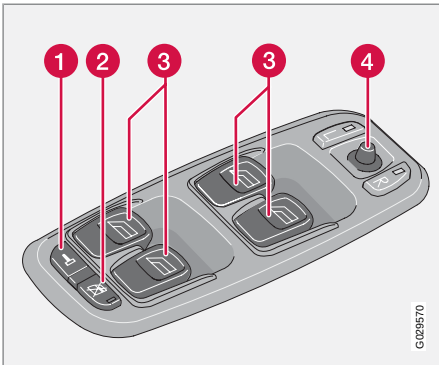
Genel bakış, sağdan direksiyonlu otomobil

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1 Aydınlatma paneli | 20 Korna |
| 2 Panel menfezleri | 21 Kombine gösterge paneli |
| 3 Gösterge ve uyarı lambaları | 22 Telefon/Müzik sistemi tuş takımı |
| 4 Yakıt göstergesi | 23 Ön cam silecekleri |
| 5 Araç dışı sıcaklık, saat, vites konumu | 24 El frenini boşaltma kolu |
| 6 Devir göstergesi | 25 Anahtarlar, okuma lambaları |
| 7 Sinyal lambaları | 26 İç aydınlatma |
| 8 Hız göstergesi | 27 Sunroof kontrolü |
| 9 Kilometre sayacı, gezinti kilometre sayacı, cruise control | 28 Emniyet kemeri uyarısı |
| 10 Hararet göstergesi | 29 Dikiz aynası |
| 11 Gösterge ekranı | |
| 12 Panel menfezleri | |
| 13 Torpido gözü | |
| 14 Dörtlü flaşör | |
| 15 Ses sistemi | |
| 16 Klima kontrolü | |
| 17 Sinyal lambaları, Kısa-Uzun hüzme anahtarı, READ (Okuma) düğmesi | |
| 18 El freni | |
| 19 Cruise control (Hız sabitleme sistemi) | |



Sürücü kapısındaki kontrol paneli

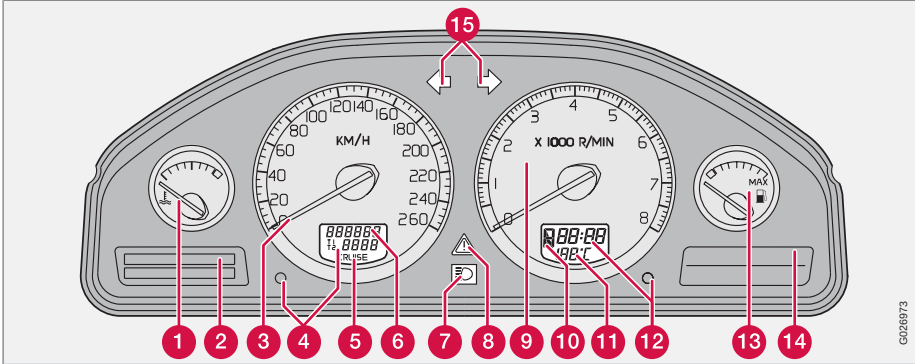
Kontrol paneli



- ❶ Kilit düğmesi, bütün kapılar için
- ❷ Arka kapılardaki elektrikli camların kilitlenmesi
- ❸ Elektrikli cam kumandaları
- ❹ Kapı aynası kumandası



Kombine gösterge paneli



- 1 Sıcaklık göstergesi - Motor soğutma sisteminin sıcaklığını gösterir. Sıcaklık çok yükseldiğinde ve ibre kırmızı bölgeye ilerlediğinde ekranda bir mesaj belirir. Hava girişinin önüne monte edilecek ek lambaların, sistemin soğutma kapasitesini azaltacağını unutmayınız.
- 2 Gösterge ekranı - Gösterge ekranı bilgilendirme ve uyarı amaçlı mesajları görüntüler.
- 3 Hız göstergesi - Aracın hızını gösterir.
- 4 Kilometre sayacı T1 ve T2 - Kısa mesafeleri ölçmek için kullanılır. Sağ taraftaki rakam bir kilometrenin onda birini gösterir. Sıfırlamak için düğmeye 2 saniyeden uzun süre basınız. Bir günlük kilometre sayacından

diğerine geçmek için düğmeye bir defa hızlı basınız.

- 5 Cruise control göstergesi.
- 6 Genel kilometre sayacı - Genel kilometre sayacı otomobilin yaptığı toplam mesafeyi gösterir.
- 7 Uzun far göstergesi
- 8 Uyarı lambası - Bir hata oluştuğunda uyarı lambası yanar ve gösterge ekranında bir mesaj görüntülenir.
- 9 Devir göstergesi - Motor devrini dakikada bin devir (dev/dak) olarak gösterir. Devir göstergesi ibresinin kırmızı alana geçmesine izin vermeminiz.

- 10 Otomatik vites göstergesi - Burada seçilen vites konumu gösterilir.
- 11 Dış hava sıcaklık göstergesi - Sıcaklık +2 °C ile -5 °C arasındayken, göstergede bir kar tanecığı lambası görüntülenir. Bu, yolun buzlu olduğu uyarısıdır. Otomobil duruyor konumdaysa, dış hava sıcaklığı göstergesinde belirtilen değer, çok yüksek olabilir.
- 12 Saat düğmesi - Saati ayarlamak için düğmeyi çeviriniz.
- 13 Göstergedeki lamba yandığından yakıt deposundaki seviye düşüktür, en kısa zamanda yakıt doldurun. Ayrıca bkz. Yol Bilgisayarı sayfa 60.



02 Göstergeler ve kumandalar

Kombine gösterge paneli

- 14 Gösterge ve uyarı lambaları.
- 15 Sinyal lambaları - sol/sağ.

02





02 Göstergeler ve kumandalar

Gösterge ve uyarı lambaları

DİKKAT

ZAMANI GELDİ DÜZENLİ SERVİS metni gösterildiğinde, uyarı lambası ve mesaj metni **READ** (Okuma) düğmesi kullanılarak silinir veya 2 dakika sonra otomatik olarak kaybolur.

Gösterge sembolleri

ABS arızası



Bu simge yanarsa sistem çalışmıyordur. Aracın normal fren sistemi çalışmaya devam eder ancak **ABS** fonksiyonu yoktur.

1. Aracı güvenli bir yerde durdurunuz ve motoru kapatınız.
2. Motoru tekrar çalıştırınız.
3. Volvo, sembolün yanmaya devam ettiği durumlarda **ABS** sisteminin kontrol ettirmek üzere yetkili bir Volvo servisine aracı götürmenizi tavsiye etmektedir.

Fren sisteminde arıza



Lamba yanarsa, fren hidrolik seviyesi çok düşük olabilir.

1. Aracı güvenli bir yerde durdurunuz ve fren hidroliği haznesindeki seviyeyi kontrol ediniz, bkz sayfa 203.
2. Depo seviyesi **MIN** düzeyinden daha düşükse araç daha fazla sürülmemeli ve bir kurtarma servisinden yardım alınmalıdır. Volvo, fren sisteminin kontrol edilmesi için aracın yetkili bir Volvo servisine nakliye edilmesini tavsiye etmektedir.



Eğer BRAKE (FREN) ve **ABS** simgeleri aynı anda yanarsa, fren kuvveti dağıtım sisteminde bir arıza olabilir.



1. Aracı güvenli bir yerde durdurunuz ve motoru kapatınız.
2. Motoru tekrar çalıştırınız.
- Her iki lamba da sönerse yolcuğunuzu devam ediniz.
- Eğer lambalar yanmaya devam ederse fren hidrolik seviyesini kontrol ediniz, bkz sayfa 203.
- Volvo, fren hidrolik seviyesi haznesinde normal seviyedeysen lambaların yanması

durumunda fren sistemini kontrol ettirmek için aracınızı yetkili bir Volvo servisine dikkatli şekilde kullanarak götürmeniz tavsiye etmektedir.

- Haznedeki fren hidrolik seviyesi **MIN** yazısının altındaysa araç daha fazla kullanılmamalıdır. Volvo, fren sistemini kontrol ettirmek için aracınızı yetkili bir Volvo servisine götürmenizi tavsiye etmektedir.

UYARI

BRAKE (FREN) ve ABS lambaları aynı anda yanarsa, aracın arka ucunun sert fren esnasında kayma tehlikesi vardır.

Emniyet kemeri uyarısı



Ön koltukta oturan bir kişi emniyet kemerini takmadığında veya arkada oturan bir kişi emniyet kemerini çıkardığında sembol ışığı yanar.



Gösterge ve uyarı lambaları

Düşük yağ basıncı²



Bu simge seyir esnasında yanarsa motor yağ basıncı çok düşüktür. Motoru derhal durdurun ve motor yağ seviyesini kontrol ediniz, gerekiyorsa üzerini tamamlayınız. Sembol

yanıyor ve yağ seviyesi normalse, Volvo yetkili bir servis ile irtibata geçmeniz tavsiye edilir.

Emisyon sistemi



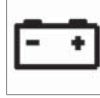
Lamba yanarsa bu, aracın emisyon sistemindeki bir arızadan kaynaklanabilir. Volvo, aracı muayene için yetkili bir Volvo servisine götürmenizi tavsiye etmektedir.

Hava yastıkları SRS



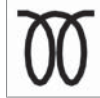
Sembolün yanık kalması ya da sürüş esnasında yanmaya başlaması, SRS, SIPS veya IC sisteminde bir arıza teşhis edildiğini gösterir. Volvo, araç muayenesi için doğrudan yetkili bir Volvo servisine gitmenizi tavsiye etmektedir.

Alternatör şarj etmiyor



Sürüş sırasında bu lamba yanarsa, elektrik sisteminde bir arıza meydana gelmiş demektir. Volvo, yetkili bir Volvo servisini ziyaret etmenizi tavsiye etmektedir.

Motor ön ısıtıcısı (dizel)



Bu simge motorun ön ısıtılması esnasında yanar. Ön ısıtma işlemi sıcaklık -2 °C altındayken gerçekleşir. Araç sembol söndükten sonra çalıştırılabilir.

Park freni çekili



El freni uygulandığında uyarı lambası yanar. El frenine daima en alt konumuna kadar bastırınız.

DİKKAT

Lamba, el frenine ne kadar sert bastırıldığından bağımsız olarak yanar.

Arka sis lambaları



Sis lambası açıkken bu sembol yanar.

Römork, gösterge lambası



Bu lamba, sinyal lambaları kullanıldığında ve römork bağlandığında yanıp söner. Lamba yanıp sönmezse, römorktaki veya otomobildeki lambalardan biri arızalıdır.

Denge sistemi STC veya DSTC



Sistem fonksiyonları ve gösterge lambaları hakkında bilgi için, bkz sayfa 144.

Uyarı – kapılar kapalı değil

Kapılardan biri veya bagaj kapısı düzgün şekilde kapatılmamışsa sürücü bu hususta bilgilendirilecektir.

Düşük hız

Araç yaklaşık 7 km/s'den daha düşük hızda yol alıyorsa, lamba yanacak ve ekranda **SÜRÜCÜ KAPISI AÇIK, YOLCU KAPISI AÇIK, SOL ARKA KAPI AÇIK** veya **SAĞ ARKA KAPI AÇIK** metinlerinden biri görünecektir. Bu durumda aracı mümkün olduğu kadar çabuk ve güvenli bir biçimde durdurunuz ve kapıyı veya motor kaputunu kapatınız.

² Bazı motor modellerinde düşük yağ basıncı lambası kullanılmaz. Uyarılar ekranda görüntülenen mesaj metniyle verilir, bkz sayfa 200.



02 Göstergeler ve kumandalar

Gösterge ve uyarı lambaları

Yüksek hız



Otomobil yaklaşık 7 km/s'den daha hızlı yol alıyorsa, lamba yanacak ve ekranda bir önceki paragrafta bulunan metinlerden biri görülecektir.

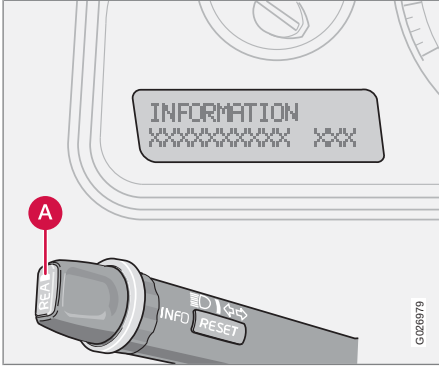
Yükleme kapağı uyarıcısı

Arka kapı açıksa, bilgi sembolü yanacak ve ekranda **YÜKLEME KAPAĞI AÇIK** mesajı görüntülenecektir.



Bilgi ekranı

Mesajlar



Bir uyarı lambası yandığında, bu durum, göstergeler ekranında görünen bir mesajla desteklenir.

— **READ** düğmesine (A) basınız.

READ düğmesini kullanarak mesajlar arasında geçiş yapınız. Arızalarla ilgili mesajlar, arıza giderilene kadar hafızada saklanır.



DİKKAT

Yol bilgisayarı kullanılmakta iken bir uyarı mesajı gösterilirse, bir önceki faaliyetin geri alınabilmesi için mesaj okunmalıdır (**READ** düğmesine basınız).

Mesaj	Spesifikasyon
EMNİYETLİ DUR	Otomobili güvenli bir şekilde durdurunuz ve motoru kapatınız. Ciddi hasar riski.
MOTORU DUR-DUR	Otomobili güvenli bir şekilde durdurunuz ve motoru kapatınız. Ciddi hasar riski.
ACİL SERVİS	Volvo, aracı kontrol ettirmek üzere derhal yetkili bir Volvo servisine başvurmanızı tavsiye etmektedir.
EL KİTABINA BAK	Kullanıcı El Kitabı'nı okuyunuz.
SERVİS GEREKLİ	Volvo, aracı kontrol ettirmek üzere en kısa sürede yetkili bir Volvo servisine başvurmanızı tavsiye etmektedir.

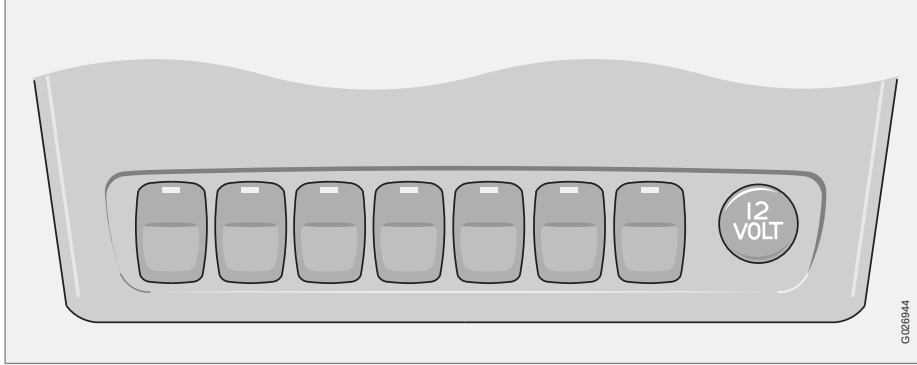
Mesaj	Spesifikasyon
ZAMANI GELDİ DÜZENLİ SERVİS	Zamanı geldi düzenli servis. Volvo, aracı servise sokmanız için yetkili bir Volvo servisine başvurmanızı tavsiye etmektedir. Bu süre kat edilen kilometreye, en son servisten beri geçen süreye ve motorun çalışma saat değerine göre belirlenir.
KURUM FİLTRE DOL. - EL KİTABINA BAK	Dizel partikül filtresi rejenerasyon gerektirmektedir, bkz sayfa 132.
DSTC PATİNAJ KONTROLÜ KAPALI	Denge ve çekiş kontrol sisteminin fonksiyonu azaltılır; daha fazla varyant için, bkz sayfa 143.



02 Göstergeler ve Kumandalar

Orta konsoldaki kumanda düğmeleri

Anahtar



DİKKAT

Düğmelerin sıralaması değişebilir.

Yolcu kabininin arka tarafı için klima*



Yolcu kabininin arka tarafındaki klimayı çalıştırmak için düğmeye basınız. Yolcu kabininin arka tarafındaki klima tertibatı, kontak kapatıldığında devre dışı kalır.

Arka kapılardaki çocuk güvenlik kilitleri*



Arka koltuklardaki elektrikli çocuk güvenlik kilitlerinin devreye sokulması veya devreden çıkarılması. Uzaktan kumanda anahtarı I veya II konumunda olmalıdır. Çocuk güvenlik kilitleri devreye sokulunca, düğmedeki lamba yanar. Çocuk güvenlik kilitleri devreye sokulunca veya devreden çıkarılınca, ekranda bir mesaj görülür, bkz sayfa 121.

Katlanabilir elektrikli kapı aynaları*



Kapı aynalarını dışarıya doğru açmak veya içeriye doğru kapamak için kullanılır.

Ayna kazara dışarı veya içeri katlanmışsa aşağıda belirtilenleri yaparak devam edin:

1. İlgili kapı aynasını elle normal konumuna ayarlayınız.
2. Uzaktan kumanda anahtarını II konumuna getiriniz.



Orta konsoldaki kumanda düğmeleri

3. Düğmeyi kullanarak aynayı önce içeri sonra da dışarı hareket ettiriniz.

Kapı aynaları orijinal sabit konumlarına geri dönmüşlerdir.

Park Assist*

Otomobil çalıştırıldığında sistem daima devreye sokulur. Park yardımını devreden çıkarmak/devreye sokmak için düğmeye basınız. Ayrıca, bkz. sayfa 145.

Deadlock* güvenlik kilitlerinin ve detektörlerin devre dışı bırakılması

Güvenlik kilit fonksiyonunu kapatmak isterseniz bu düğmeyi kullanabilirsiniz (kapılar kilitlendiği zaman iç taraftan açılmazlar). Alarm sisteminin hareket ve eğim detektörleri*

devre dışı kaldığında da bu düğme kullanılabilir. Bu sistemler kapatıldığında/devreden çıkarıldığında lamba yanar, bkz. sayfa 120 ve 124.

Yardımcı lambalar*

Yardımcı lambaları uzun farla açmak ve kapatmak için bu düğmeyi kullanınız.

Aktif Dual Xenon lambalar*

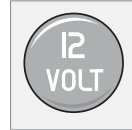
Araçta aktif far sistemi (Active Bending Lights, ABL) bulunması durumunda farların ışığı direksiyon hareketine bağlı olarak hareket eder. Bu işlem otomobil çalıştırıldığında otomatik

olarak devreye girer ve düğmeye basılarak devreden çıkartılabilir/devreye sokulabilir. Fonksiyon devreye girdiğinde düğmedeki lamba yanar.

Far düzenini sağ/sol trafik akışına göre değiştirme

Düğmeye 5 saniye basılı tutunuz. Far düzeni değiştirilirken araç hareketsiz olmalıdır.

FARLAR SAĞDAKİ DİREKSİYONA GÖRE veya **FARLAR SOLDAKİ DİREKSİYONA GÖRE** mesajı ekranda görünür. Daha fazla bilgi ve halojen veya Dual Xenon farlarının far düzenini ayarlamakla ilgili bilgi için, bkz sayfa 163.

Elektrik soketi/Çakmak*

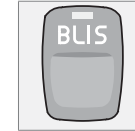
Elektrik soketi, cep telefonu şarj cihazı veya soğutucular gibi 12 V'luk aksesuarlar için kullanılabilir.

Sokete elektrik gelmesi için uzaktan kumanda anahtarı en az I konumunda olmalıdır.

Çakmak düğmeye basıldığında çalışır. Çakmak ısındığında düğme dışarı atar. Çakmağı dışarı çekerek çıkartınız, sigaranızı kızgın telleri kullanarak yakabilirsiniz. Güvenlik nedeniyle soketi kullanmadığınız zamanlar kapağı yerine takınız. Azami akım 10 A'dir.

UYARI

Soket kullanılmadığında kapağını daima soket üzerinde bırakınız.

BLIS - Kör Nokta Bilgi Sistemi*

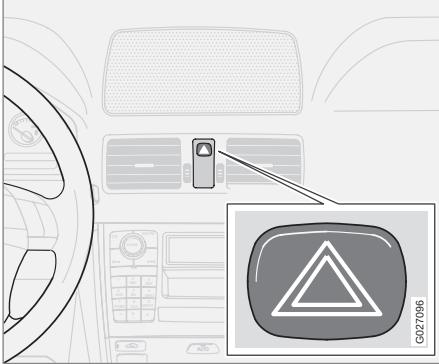
Fonksiyonu devreye sokmak veya devreden çıkartmak için düğmeye basınız. Daha fazla bilgi için, bkz sayfa 147.



02 Göstergeler ve kumandalar

Orta konsoldaki kumanda düğmeleri

Dörtlü flaşör



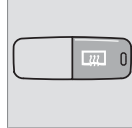
Trafik için tehlike veya engel olabilecek yerde araç durdurulduğunda, dörtlü flaşörleri (bütün sinyal lambalarını yanıp söner) kullanınız. Devreye sokmak için düğmeye basınız.



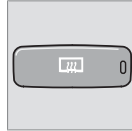
DİKKAT

Dörtlü flaşörlerin kullanımı ile ilgili düzenlemeler ülkeden ülkeye değişir.

Arka cam ve kapı aynası rezistansı



Arka cam ve kapı aynalarındaki buğulanma ve buzlanmayı çabucak yok etmek için ısıtma kullanılır. Arka cam ve kapı aynasının buzunu çözme işlemini başlatmak için düğmeye basınız. Düğmedeki lamba yanmaktadır. Düğmenin lambası yanık durumdadır. Buz çözme işlemi yaklaşık 12 dakika sonra otomatik olarak devre dışı kalır.



Isıtmalı ön koltuklar

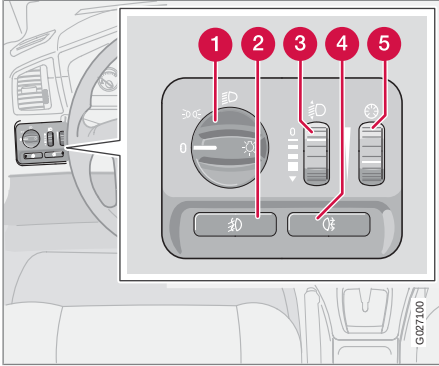


Isıtmalı ön koltuklar hakkında daha fazla bilgi için, bkz sayfa 85 veya 87.



Aydınlatma paneli

Farlar



- 1 Lamba anahtarları
- 2 Sis lambaları*
- 3 Far seviyesi için ayar düğmesi
- 4 Arka sis lambaları
- 5 Gösterge paneli aydınlatması için ayar düğmesi

Konum	Spesifikasyon
0	Otomatik/etkinliği kaldırılmış kısa far. Sadece uzun far seçektörü.
II	Pozisyon/park lambası.
I	Otomatik kısa far. Uzun far ve uzun far seçektörü bu konumda çalışır.

Otomatik kısa far*

Far kumandasının (1) orta konumda olması durumu dışında uzaktan kumanda anahtarı II konumuna getirildiğinde kısa farlar otomatik olarak devreye girer. Gerek duyulursa, otomatik kısa farlar devre dışı bırakılabilir. Volvo, ilgili fonksiyonu devre dışı bıraktırmamız için yetkili bir Volvo servisine başvurmanızı tavsiye etmektedir.

Otomatik kısa far, uzun far

1. Uzaktan kumanda anahtarını II konumuna getiriniz.
2. Kısa far, far kumandası (1) saat yönünde son noktasına kadar çevrilerek etkinleştirilir.
3. Uzun far sol taraftaki kumanda kolu direksiyona doğru son noktasına kadar hareket

ettirilerek ve serbest bırakılarak etkinleştirilir, bkz sayfa 59.

Uzaktan kumanda anahtarı I veya 0 konumuna çevrildiğinde otomatik olarak kapatılır.

Pozisyon/park lambası

Pozisyon/park lambaları uzaktan kumanda anahtarı konumuna bağlı olmaksızın açılabilir.

- Far kumandasını (1), orta konuma döndürünüz.

Uzaktan kumanda anahtarı II konumunda olduğunda pozisyon/park lambaları ve plaka lambası daima açıktır.

Far seviyesi

Araçtaki yük miktarı far huzmesinin dikey konumunu etkileyerek karşıdan gelen sürücülerin gözlerini kamaştırabilir. Far huzmesinin yüksekliliğini ayarlayarak bunu önleyiniz.

1. Uzaktan kumanda anahtarını II konumuna getiriniz.
2. Far kumandasını (1) uç konumlardan birine çeviriniz.
3. Huzme hizasını alçaltmak veya yükseltmek için ayar düğmesini (3) sırasıyla yukarı veya aşağı kaydırınız.

Dual Xenon farlı* araçlarda otomatik far seviye ayarı bulunduğu için ayar düğmesi (3) yoktur.

* İsteğe bağlı/aksesuar, daha fazla bilgi için bkz. Giriş.



02 Göstergeler ve kumandalar

Aydınlatma paneli

Gösterge paneli aydınlatması

Uzaktan kumanda anahtarı II konumundayken ve far kumandası (1) uç konumlardan birindeyken gösterge paneli aydınlatması devreye girer. Lambalar gündüzleri otomatik olarak söner ve geceleri manuel olarak kumanda edilebilir.

Daha parlak veya daha kısık aydınlatma için ayar düğmesini (5) yukarı veya aşağı kaydırınız.

Sis lambası



DİKKAT

Sis lambalarının kullanımına dönük yönetmelikler ülkeden ülkeye farklılık gösterebilir.

Sis lambaları*

Ön sis lambaları, farlar veya konum lambaları/park lambalarıyla birlikte açılabilir.

- Düğmeye (2) basınız.

Ön sis lambaları açıldığında düğmedeki lamba yanar.

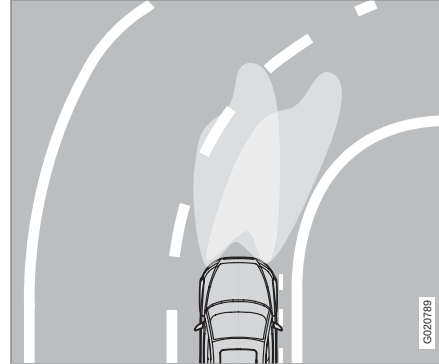
Arka sis lambaları

Arka sis lambası yalnızca farlar veya ön sis lambalarıyla birlikte açılabilir.

- (4) düğmesine basınız.

Arka sis lambası açıldığında, arka sis lambasının kombine gösterge panelindeki gösterge simgesi ve düğmedeki ışık yanar.

Aktif Dual Xenon lambalar*



Aktif/aktif olmayan farlar için far düzeni.

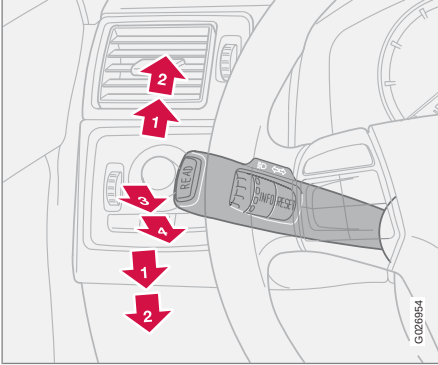
Araçta aktif far sistemi (Active Bending Lights, ABL) bulunması durumunda farların ışığı direksiyon hareketine bağlı olarak hareket eder.

Araç çalıştırıldığında fonksiyon otomatik olarak devreye girer ve orta konsoldaki düğme ile devreden çıkartılabilir/devreye sokulabilir; bkz sayfa 55.



Sol kumanda kolu

Kumanda kolu konumları



- 1 Kısa yanıp sönme düzeni, sinyal lambaları
- 2 Sürekli yanıp sönme düzeni, sinyal lambaları
- 3 Uzu far selektörü
- 4 Güvenli eve gidiş aydınlatması ile kısa ve uzun far

Sinyal lambaları

Sürekli yanıp sönme düzeni

- Kumanda kolunu yukarı veya aşağı yönde son konumlarına getiriniz (2).

Kumanda kolu son konumunda kalır ve ya elle ya da direksiyon simidinin hareketine göre otomatik olarak geri döner.

Kısa yanıp sönme düzeni

- Kolu yukarı veya aşağı (1) konumuna getiriniz ve bırakınız o zaman kol eski konumuna döner veya kolu (2) konumuna getiriniz ve doğduran eski konumuna döndürünüz.

Sinyal lambaları üç kez yanıp söner. Aksi yönde sinyal verildiğinde kısa yanıp sönme işlemi sona erer.

Açma kapama, uzun ve kısa far

Uzun farın açılabilmesi için uzaktan kumanda anahtarı II konumunda olmalıdır.

1. Far kumandasını saat yönünde son konumuna kadar çeviriniz, bkz sayfa 57.
2. Kumanda kolunu direksiyon simidine doğru son konumuna (4) kadar çekip bırakınız.

Uzu far selektörü

- Kumanda kolunu nazıkçe direksiyon simidine doğru (3) konumuna çekiniz.

Uzun far, kumanda kolu bırakılana kadar yanar.

Güvenli eve gidiş aydınlatması

Dış aydınlatmaların bazıları araç kilitlendikten sonra güvenli eve gidiş aydınlatması olarak yanık tutulabilirler. Standart gecikmeli sönme süresi 30 saniyedir¹, fakat bu süre 60 veya 90 saniye olarak değiştirilebilir.

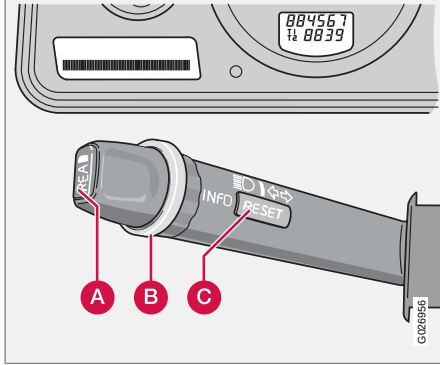
1. Uzaktan kumanda anahtarını çıkarınız.
2. Kumanda kolunu direksiyon simidine doğru son konumuna (4) kadar çekip bırakınız.
3. Otomobilden inip kapıyı kilitleyiniz.

¹ Fabrika ayarları.



Yol bilgisayarı*

Genel Bilgiler



- A READ** - (OKU) onaylar
- B Ayar düğmesi** - yol bilgisayarı listesindeki seçenekler ve menüler arasında geziniriz
- C RESET** - (SIFIRLA) sıfırlar

Kontroller

Yol bilgisayarı bilgileri arasında geçiş yapmak için ayar düğmesini (B) yukarı veya aşağıya kademeli olarak döndürün. Başlangıç noktasına dönmek için döndürmeye devam ediniz.

DİKKAT

Yol bilgisayarı kullanırken bir uyarı mesajı verilirse, bu mesaj onaylanmalıdır. Yol bilgisayarı fonksiyonuna dönmek için **READ** (Okuma) düğmesine basınız.

Fonksiyonlar

Yol bilgisayarı aşağıdaki bilgiler görüntüler:

- **ORTALAM HIZ**
- **GERÇEK HIZ MİL/SAAT***
- **ANINDA**
- **ORTALAMA**
- **KİLOMETRE YAKIT BİTENE DEK**
- **DSTC**, bkz sayfa 143

ORTALAMA HIZ

Kontak kapatıldığında, ortalama hız hafızaya kaydedilir ve aracınızı tekrar kullandığınızda yeni değer için temel oluşturur. **RESET** (Sıfırlama) düğmesini kullanarak sıfırlayınız.

Gerçek hız mil/saat*

Hız göstergesi km/s olarak sınıflandırılırsa mevcut hız mph cinsinden görüntülenir. Eğer mph olarak sınıflandırılırsa mevcut hız km/s cinsinden görüntülenir.

ANINDA

Geçerli yakıt tüketimi her saniye başında hesaplanır. Ekrandaki bilgiler birkaç saniyede bir güncellenir. Araç hareketsizken, gösterge ekranında "----" ibaresi belirir. Rejenerasyon¹ esnasında yakıt tüketimi artabilir, bkz sayfa 132.

ORTALAMA

En son sıfırlamadan beri ortalama yakıt tüketimi. **RESET** (Sıfırlama) düğmesini kullanarak sıfırlayınız.

DİKKAT

Yakıtla çalışan park ısıtıcısı* kullanılıyorsa okumalarda küçük hatalar görülebilir.

KİLOMETRE YAKIT BİTENE DEK

Hesaplama işlemi son 30 km'deki ortalama yakıt sarfiyatını ve kalan kullanılabilir yakıt miktarını esas alır. Ekranda depodaki yakıt miktarıyla gidilebilecek ortalama mesafe gösterilir. Ekranda "--- kilometre yakıt bitene dek" görüntüldüğünde garanti edilen bir mesafe kalmaz. En kısa sürede yakıt doldurun.

¹ Sadece parçacık filtreli dizel araçlar için geçerlidir.



Yol bilgisayarı*

**DİKKAT**

Yakıtlı çalışan park ısıtıcısı* kullanıldığında veya sürüş tarzı değiştirildiğinde okumalarda küçük hatalar görülebilir.

Sıfırlama

1. **ORTALAM HIZ** veya **ORTALAMA** ögesini seçiniz.
2. Ortalama hızı ve ortalama tüketimi aynı anda sıfırlamak için, **RESET** (Sıfırlama) düğmesini (C) en az beş saniye basılı tutunuz.

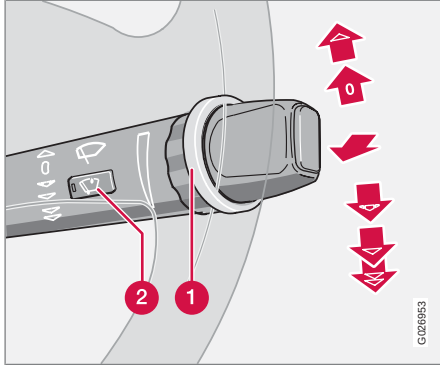
02



02 Göstergeler ve kumandalar

Sağ kumanda kolu

Ön cam silecekleri



Sileceklerin/yıkayıcının çalışması - ön cam.

- 1 Ayar düğmesi
- 2 Yağmur sensörü - açık/kapalı

Ön cam silecekleri kapalı



Kumanda kolu 0 konumundayken, ön cam silecekleri kapalıdır.

Tek silme



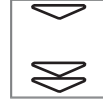
Tek bir silme için kumanda kolunu yukarı kaldırınız.

Aralıklı silme



Silme aralıkları ayarlanabilir. Silme süreleri arasında daha az aralık için ayar düğmesini çeviriniz. Gecikmeyi artırmak için aşağı doğru çeviriniz.

Süreklî silme



Silecekler normal hızda çalışırlar. Silecekler yüksek hızda çalışırlar.

! ÖNEMLİ

Silecekleri kış aylarında devreye almadan önce - silecek lastiklerinin donmadığından ve ön camdaki (ve arka camdaki) kar veya buzun kazınarak temizlenmediğinden emin olunuz.

! ÖNEMLİ

Silecekler ön camı silerken bol miktar yıkama suyu kullanınız. Silecekler çalışırken camın ıslak olması gerekir.

Yağmur sensörü*

Yağmur sensörü, ön cam sileceklerini camda tespit ettiği suyun miktarına göre otomatik olarak devreye sokar. Yağmur sensörünün hassasiyeti ayar düğmesi kullanılarak ayarlanabilir.

Ayar düğmesini daha yüksek hassasiyet için yukarı ve daha düşük hassasiyet için saatin aşağı çeviriniz. (Ayar düğmesi yukarıya doğru çevrildiğinde, ilave bir silme işlemi gerçekleştirilir.)

Açık/Kapalı

Yağmur sensörünü devreye sokarken, uzaktan kumanda anahtarı I veya II konumunda ve ön cam sileceği kumanda kolu da 0 (devrede değil) konumunda olmalıdır.

Yağmur sensörünü devreye sokmak için:

- Düğmeye basınız. Yağmur sensörünün etkin olduğunu belirtmek üzere düğmenin içindeki lamba yanar.

Yağmur sensörünü devreden çıkarmak için:

- Düğmeye basınız. Düğmedeki lamba söner.
- Başka bir silme programı için, kumanda kolunu aşağıya doğru indiriniz. Kumanda kolu kaldırılırsa, yağmur sensörü etkin kalamaz; kumanda kolu 0 konumuna geldiğinde, silecekler ekstra bir silme işlemi yapar ve sonra yağmur sensörü moduna döner.



Sağ kumanda kolu

Uzaktan kumanda anahtarı kontakta çıkardığında veya kontak kapatıldıktan 5 dakika sonra, yağmur sensörü otomatik olarak devreden çıkarılır.

! ÖNEMLİ

Otomatik araç yıkama esnasında ön cam silecekleri çalışabilir ve zarar görebilir. Uzaktan kumanda anahtarı I veya II konumundayken (2) numaralı düğmeye basarak yağmur sensörünü devre dışı bırakınız.

Ön cam/far yıkayıcısı

Ön cam ve far yıkayıcılarının çalışması için, kumanda kolunu direksiyon simidine doğru çekiniz. Kumanda kolu bırakıldığında, silecekler birkaç kez daha silecektir.

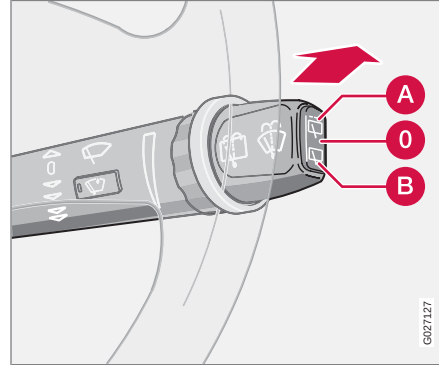
Yüksek basınçlı yıkama*

Yüksek basınçlı far yıkaması yüksek miktarda yıkama sıvısı tüketir. Sıvıdan tasarruf etmek için, farlar her beş yıkama döngüsünde bir yıkanır (10 dakikalık periyot içinde). Son ön cam yıkamasının ardından 10 dakika geçtikten sonra, ilk ön cam yıkamasında farlar yüksek basınçla yeniden yıkanır. Sadece ön camı yıkamak için kolu direksiyona doğru döndürünüz.

Azaltılmış yıkama

Depoda sadece yaklaşık 1 litre yıkama sıvısı kaldığında, farlara olan besleme kesilir. Bu, ön camdaki görüş netliğini öncelikli kılmak içindir.

Silecek ve yıkayıcı, arka cam



Silme/yıkama fonksiyonu - arka cam.

Arka camın yıkanma ve silinmesini başlatmak için, kumanda kolunu ileri doğru itiniz. Yıkama işlemi bittiğinde, silecek lastiği bir kaç silme işlemi yapar. Kumanda kolunun ucundaki düğmenin üç konumu vardır:

- A** Aralıklı silme: Düğmenin üst kısmına basınız.
- 0** Nötr konum: Fonksiyon devreden çıkartılır.
- B** Sabit hız: Düğmenin alt kısmına basınız.

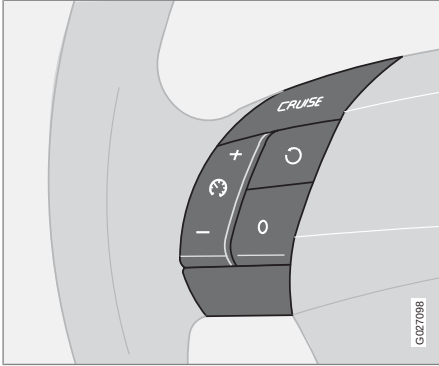
Sileceği – ters çalıştırma

Ön cam silecekleri çalışırken geri vitese geçilmesi, arka cam sileceğini aralıklı olarak çalıştırır. ¹. Arka cam sileceği zaten normal hızda çalışmaktaysa, bir değişiklik olmaz.

¹ Bu fonksiyon (geri geri giderken aralıklı silme) devre dışı bırakılabilir. Volvo, bu fonksiyonu devre dışı bırakmak için yetkili bir Volvo servisini ziyaret etmenizi tavsiye eder.

Cruise control (Hız sabitleme sistemi)*

Devreye sokma



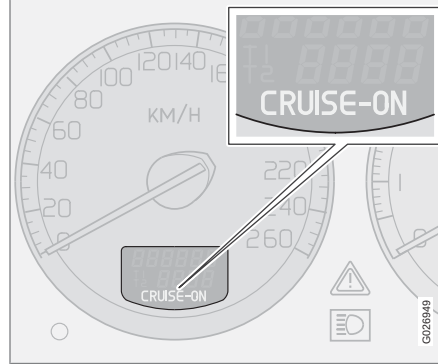
Cruise control kumandaları direksiyon simidinin solundadır.

İstenilen hızın ayarlanması:

1. **CRUISE** düğmesine basınız. Kombine gösterge panelinde **CRUISE** yazısı görüntülenir.
2. Araç hızını kilitlemek için + veya - düğmelerine basınız. **CRUISE-ON** (Cruise Devrede) yazısı görüntülenir.

Cruise control (Sabit hız) sistemi 30 km/s altındaki veya 200 km/s üzeri hızlarda devreye sokulamaz.

Hız artırma ya da azaltma



- + veya - tuşlarını basılı tutarak kilitlenmiş hızı artırmak veya azaltmak. Düğme bırakıldığında aracın hızı, yeni hız olarak ayarlanır.
- + veya - düğmesine basılması (yarım saniye-den daha az) hızı 1 km/s veya 1 mil/s¹ değiştirir.



DİKKAT

Sollama gibi, gaz pedalı kullanılmasıyla oluşan hızdaki geçici bir yükselme (bir dakikadan daha az), hız sabitleme sistemi (cruise control) ayarını etkilemez. Gaz pedalını serbest bıraktığınızda, araç programlanan hızına geri dönecektir.

Geçici olarak devreden çıkarma

- Hız sabitleme sistemini (cruise control) geçici olarak devreden çıkarmak için **0** tuşuna basınız. Kombine gösterge panelinde **CRUISE** yazısı görünür. Daha önce ayarlanmış olan hız hafızada saklanır.

Aşağıda belirtilen durumlarda cruise control devreden çıkartılır:

- Fren veya debriyaj pedalına basılmıştır
- yokuş tırmanırken hız 25-30 km/s değerinin altına düşer
- vites kolu **N** konumuna alındığında
- tekerlek patinajı veya tekerlek kilitlemesi meydana gelir
- hızdaki geçici bir yükselme 1 dakikadan fazla sürerse.

¹ Motor tipine bağlı olarak.

**Cruise control (Hız sabitleme sistemi)*****Bir hıza geri dönme**

- Daha önce ayarlanan hıza dönmek için bu düğmeye basınız. Kombine gösterge panelinde **CRUISE ON** (Cruise Devrede) ibaresi görüntülenir.

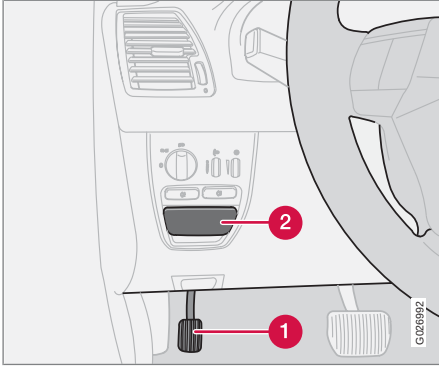
Devreden çıkarma

- Cruise control fonksiyonunu devreden çıkarmak için **CRUISE** düğmesine basınız. Kombine gösterge panelindeki **CRUISE ON** (Cruise Devrede) ibaresi söner.

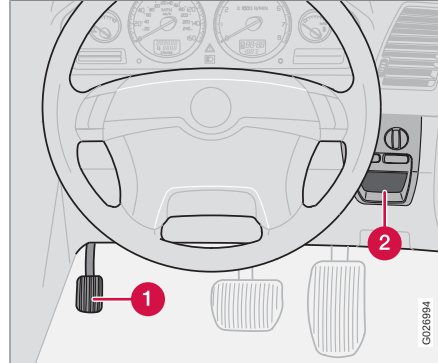


Park freni, elektrik soketi, vb.

El freni



El freni, LHD (soldan direksiyonlu) otomobillerde.



El freni, RHD (sağdan direksiyonlu) otomobillerde.

- 1 El freni pedalı
- 2 El frenini serbest bırakmak için sap

El freni basıldığında zemin seviyesindedir, bkz. şekil ve arka tekerlekler üzerinde hareket eder.



DİKKAT

Kombine gösterge panelindeki uyarı lambası park freni pedalına ne kadar sert basıldığından bağımsız olarak yanar.

El freni nasıl kullanılır

1. Fren pedalına sıkıca basınız.

2. El frenine mümkün olduğu kadar sert bir şekilde basınız.
3. Fren pedalını bırakınız ve aracın durgun halde olduğundan emin olunuz.
4. Eğer tekerlekler hareket ediyorsa el freni pedalına biraz daha basılması gerekir.
5. Aracı park ederken **1** (düz şanzıman) veya **P** konumunu (otomatik şanzıman) seçiniz.

Eğimli yüzeye park etme

Araç yokuş yukarı park edilirse; tekerlekleri kaldırıp doğru çeviriniz.

Araç yokuş aşağı park edilirse; tekerlekleri kaldırıp doğru çeviriniz.

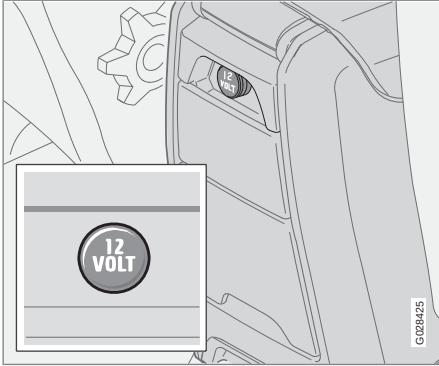
El freninin devreden çıkartılması

1. Fren pedalına sıkıca basınız.
2. Kolu çekiniz.



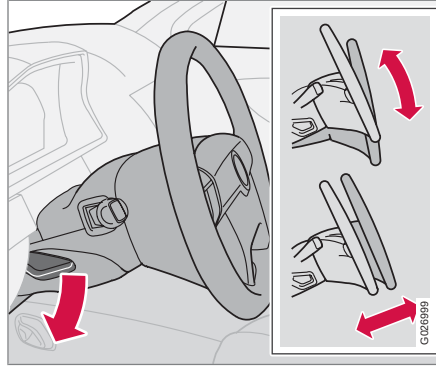
Park freni, elektrik soketi, vb.

Arka koltuktaki elektrik soketi



Elektrik soketi, cep telefonu şarj cihazı veya soğutucular gibi çeşitli aksesuarlar için kullanılabilir. 12 V için tasarlanmıştır. Maksimum akım 10 A'dır. Soketin elektrik sağlaması için uzaktan kumanda anahtarı en azından I konumunda olmalıdır.

Direksiyon simidi ayarları



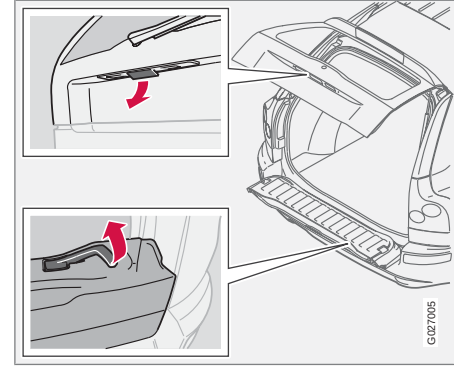
Direksiyon simidi, hem yükseklik hem de erişim için ayarlanabilir. Direksiyon kolunun sol tarafındaki kumandayı aşağı doğru itiniz. Ardından size en uygun gelen direksiyon simidi ayarını yapınız. Direksiyon simidini kilitlemek için kumandayı tekrar yerine bastırınız. Eğer bunu yapmak zor gelirse kumandayı geriye bastırırken direksiyon simidini hafifçe bastırınız.



UYARI

Direksiyon simidi ayarını sürüşten önce yapınız, asla sürüş sırasında yapmayınız. Direksiyon simidinin yerine tespit edildiğini kontrol ediniz.

Bagaj kapısının açılması



Bagaj kapısını şekilde görüldüğü gibi kolu çekerek açabilirsiniz. Arka levhayı kolu yukarı kaldırmak suretiyle aşağı katlayınız.



02 Göstergeler ve Kumandalar

Elektrikli camlar

Çalıştırma

Elektrikli camlar kapılardaki kumandalar kullanılarak çalıştırılır. Elektrikli camların çalışması için kontak anahtarı I veya II konumunda olmalıdır. Araç durduğunda ve uzaktan kumanda anahtarı çıkarıldığında, kapılardan hiç birinin açılmaması durumunda, pencereler sınırlı bir süre çalışmaya devam ederler. Camları açıp kapatırken çok dikkatli olunuz.

Camları açmak için:

- Kumandanın ön kısmına basınız.

Camları kapatmak için:

- Kumandanın ön kısmını kaldırınız.



DİKKAT

Arka pencereler açıkken ortaya çıkan rüzgar sesini azaltmanın bir yolu da ön pencereleri hafif açmaktır.



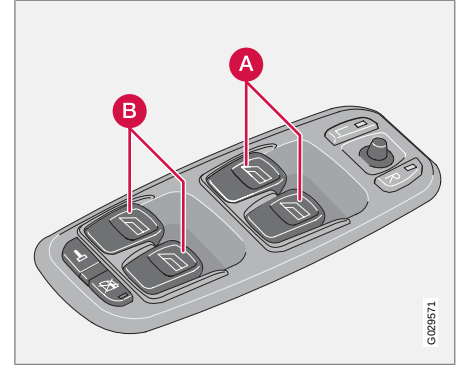
UYARI

Araçta çocuklar varsa:

- Sürücü araçtan çıktığında, uzaktan kumanda anahtarını çıkartarak elektrikli camların elektrik bağlantısını kesmeyi unutmayınız.
- Camlar kapanırken çocuk veya diğer yolcuların her ne sebeple olursa olsun sıkışmadıklarından emin olunuz.

Arka kapı camları sürücü kapısından kumanda ediliyorsa - camlar kapanırken, arka koltukta oturan yolcuların ellerini cama sıkıştırma riski taşımadıklarından emin olunuz.

Sürücü kapısı



Kumandalar, elektrikli camlar.

A Ön pencere kumandaları

B Arka pencere kumandaları

Sürücü, bütün elektrikli camları sürücü koltuğundan çalıştırabilir. Pencereler iki şekilde açılıp kapatılabilir:

- (A) veya (B) kumandalarından birini hafifçe aşağı bastırınız veya yukarı kaldırınız. Kumandayı tuttuğunuz sürece elektrikli camlar yukarı kalkar ya da aşağı iner.
- (A) veya (B) kumandalardan birini tam olarak aşağı bastırınız veya yukarı çekiniz, sonra bırakınız. Bu durumda yan camlar otomatik açılır veya kapanır. Cam, bir



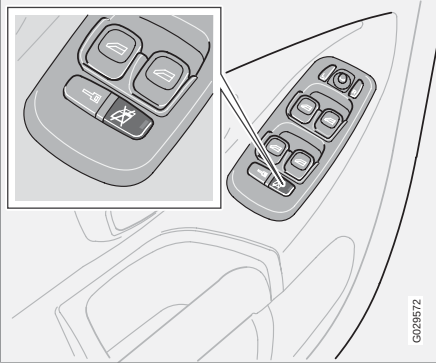
Elektrikli camlar

nesne tarafından engellenirse, hareket duracaktır.

i DİKKAT

Yolcu tarafı için otomatik kapanma fonksiyonu sadece bazı pazarlarda mevcuttur.

Arka kapılardaki elektrikli camların kilitlenmesi



Arka kapı elektrikli camlarının ve elektrikli çocuk kilitlelerinin kilitlenmesi*.

Arka koltuktaki elektrikli camlar sürücü kapısı kontrol panelindeki bir düğmeyle kilitlelenebilir. Çocukları araçta yalnız bıraktığınızda elektrikli camların gücünü kesmeyi unutmayınız (örneğin uzaktan kumanda anahtarını çekerek).

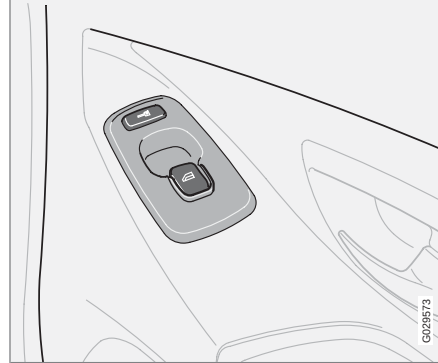
Düğmenin lambası yanar

Elektrikli arka camlara yalnızca sürücü kapısından kumanda edilebilir.

Düğmenin lambası söner

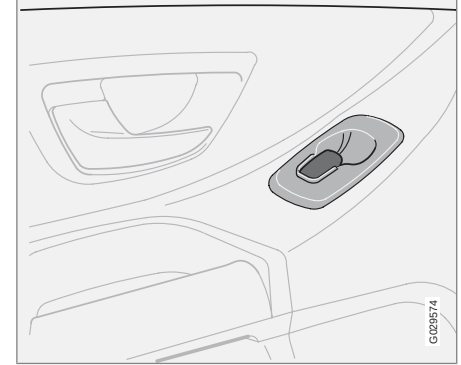
Arka kapı camlarına, her arka kapıda bulunan düğmeler ve sürücü kapısındaki düğmelerle kumanda edilir.

Ön yolcu koltuğu



Ön yolcu koltuğundaki elektrikli cam düğmesi yalnızca o camı kumanda eder.

Arka kapılardaki elektrikli camlar



Arka kapı camları, kapılardaki düğmeler ve sürücü kapısındaki düğmeyle kumanda edilir. Arka kapılardaki elektrikli camları kilitleme düğmesindeki lamba (sürücü kapısı kontrol panelinde bulunan) yanıyorsa, arka kapı camlarına yalnızca sürücü kapısından kumanda edilebilir.



UYARI

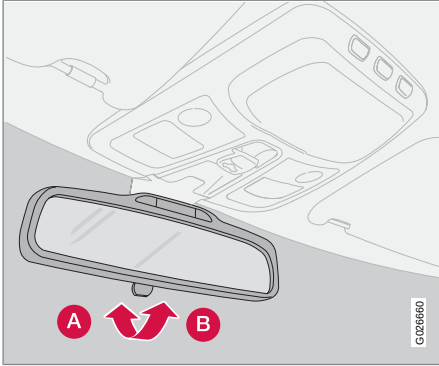
Arka kapı pencerelerinin sürücü kapısı tarafından kumanda edilmesi durumunda arka koltukta oturanların ellerini sıkıştırma tehlikesiyle karşı karşıya bulunmadığına özellikle dikkat ediniz.



02 Göstergeler ve kumandalar

Camlar ve iç ve dış dikiz aynaları

İç dikiz aynası



Karartma

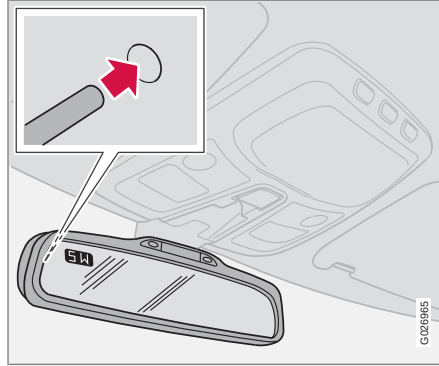
- A** Normal konum.
- B** Karartma konumu.

Arkadan gelen parlak ışık dikiz aynasından yansıyarak sürücünün gözünü kamaştırabilir. Arkadan gelen ışık rahatsız ettiğinde karartma fonksiyonunu kullanınız.

Otomatik karartma*

Arkadan gelen parlak ışık dikiz aynası tarafından otomatik olarak karartılır.

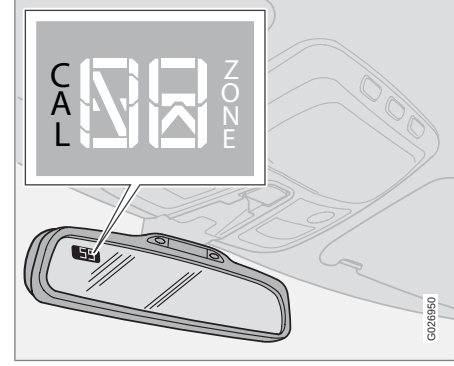
Pusulalı iç dikiz aynası*



Dikiz aynasının sol üst köşesinde aracın bulunduğu yöne göre pusula yönünü gösteren entegre bir ekran vardır. Sekiz farklı yön İngilizce kısaltmalarıyla gösterilir: **N** (kuzey), **NE** (kuzeydoğu), **E** (doğu), **SE** (güneydoğu), **S** (güney), **SW** (güneybatı), **W** (batı) ve **NW** (kuzeybatı).

Eğer pusula devredeyse, kontak II konumuna getirildiğinde veya motor çalıştırıldığında otomatik olarak devreye girer. Pusulayı aynanın arkasındaki düğme ile devreye sokabilir veya devreden çıkartabilirsiniz. Bu işlem için mesela bir ataç kullanabilirsiniz. Düğme aynanın yaklaşık 2,5 santimetre içine gömülüdür.

Pusuladaki doğru bölgeyi belirleyin



Dünya 15 manyetik bölgeye ayrılmıştır. Pusula, aracın piyasaya sunulduğu coğrafi bölge için ayarlanmıştır. Eğer araç, birkaç manyetik bölge arasında hareket edecekse, pusula ona göre ayarlanmalıdır.

1. Kontak konumu II.
2. Dikiz aynasının arkasındaki düğmeye ZONE (BÖLGE) ibaresi görününceye kadar yaklaşık 3 saniye basılı tutun (ataç veya benzeri bir nesne kullanın). Geçerli bölgenin numarası gösterilir.
3. İstenen coğrafi bölgenin rakamı (1-15) gösterilinceye kadar düğmeye birkaç kez basınız. Birkaç saniye sonra ekranda



Camlar ve iç ve dış dikiz aynaları

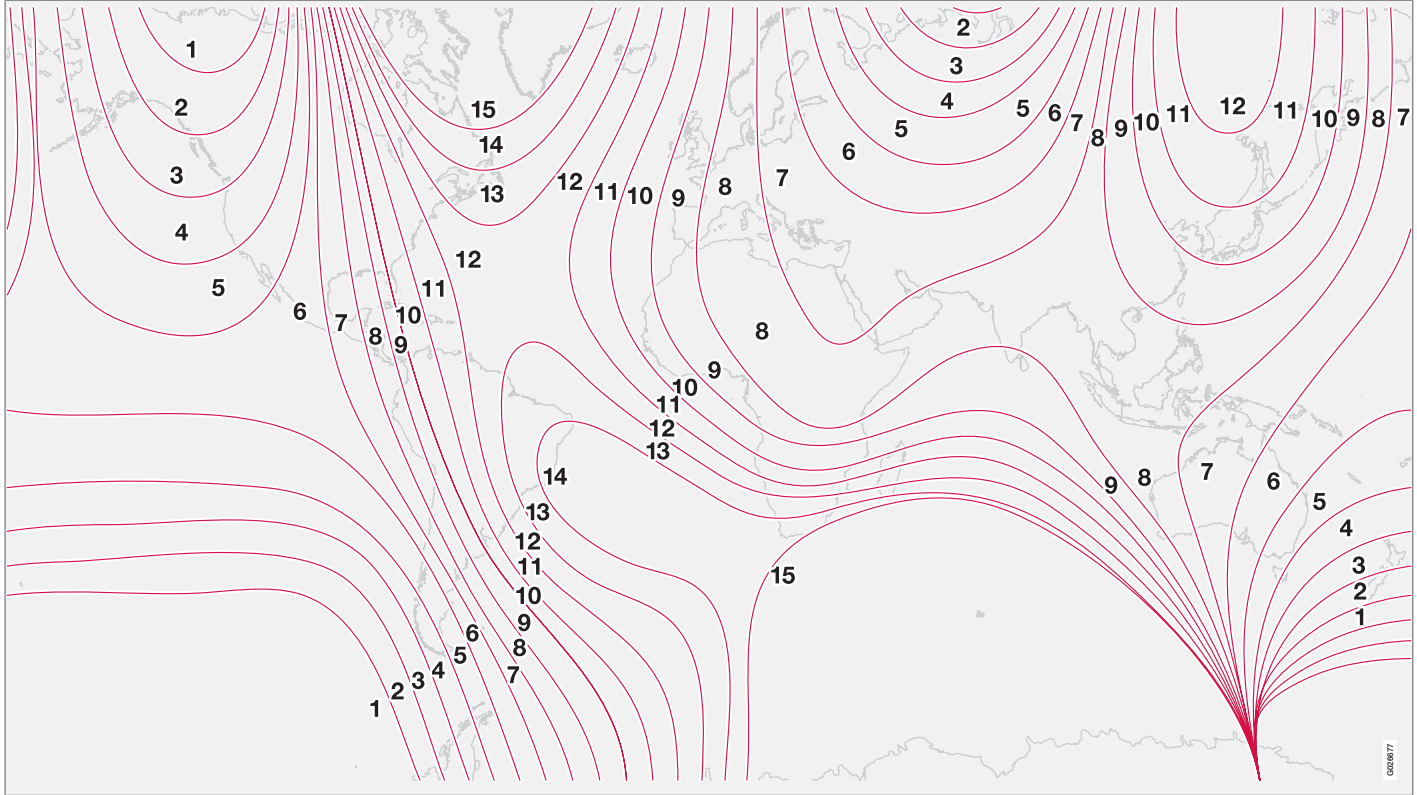
pusula yönü görünür, bu bölge değişiminin tamamlandığı anlamına gelir.

02



02 Göstergeler ve kumandalar

Camlar ve iç ve dış dikiz aynaları



Pusula için manyetik bölgeler.

02/077



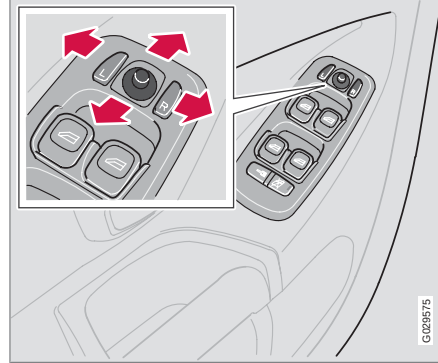
Camlar ve iç ve dış dikiz aynaları

Kalibrasyon

Pusulanın doğru çalışabilmesi için kalibre edilmesi gerekebilir. En iyi sonucu elde etmek için, iç aydınlatma, havalandırma fanı, ısıtmalı arka cam vb. çok güç tüketen özellikleri kapatınız ve ayna yakınında metal veya manyetik nesneler bulundurmayınız.

1. Aracı geniş bir alanda durdurunuz ve motoru çalışır durumda tutunuz.
2. Dikiz aynasının arkasındaki düğmeyi tekrar **CAL** ibaresi belirene kadar (ataç veya benzeri bir nesne kullanarak) basılı tutunuz (yaklaşık 6 saniye).
3. Ekrandaki **CAL** ibaresi yok olana kadar aracı maksimum 8 km/saat hızla bir daire etrafında yavaşça sürünüz bunun ardından kalibrasyon tamamlanacaktır.
4. Alternatif kalibrasyon yöntemi: Aracınızı her zaman olduğu gibi sürünüz. Kalibre etme işlemi tamamlandığında ekrandaki **CAL** ibaresi kaybolur.

Kapı aynaları



İki dış kapı aynasını ayarlama kumandaları sürücü kapısındaki kontrol panelinin en önünde bulunur. Dikiz aynaları kontak anahtarı **I** ve **II** konumundayken çalıştırılabilir.

1. Sol taraftaki kapı aynası için **L** düğmesine veya sağ taraftaki kapı aynası için **R** düğmesine basınız. Düğme üzerinde bulunan ışık yanar.
2. Ortada bulunan kumanda koluyla aynanın konumunu ayarlayınız.
3. **L** veya **R** düğmesine tekrar basınız. Lamba söner.

Kapı aynalarının içe katlanması, bkz sayfa 54.



UYARI

Yola çıkmadan önce aynaları ayarlayınız.

Hafıza fonksiyonuna sahip kapı aynaları*

Araçta hafıza fonksiyonuna sahip kapı aynaları varsa, bunlar koltuğun hafıza ayarı ile birlikte çalışır; bkz sayfa 95.

Uzaktan kumandadaki hafıza fonksiyonu*

Otomobilin kapılarını uzaktan kumandayla açıp kapı aynalarının ayarlarını değiştirirseniz, bu yeni ayarlar uzaktan kumandaya kaydedilir. Aynı uzaktan kumandayla otomobili bir sonraki açışınızda, sürücü kapısını açtığınızda aynalar iki dakika içinde kayıtlı konumlarına geçer.

Lamine yan camlar*

Ön ve arka kapılardaki lamine camlar, yolcu kabinindeki ses yalıtımını iyileştirir ve yetkisiz girişlere karşı daha iyi koruma sağlar.



02 Göstergeler ve Kumandalar

Camlar ve iç ve dış dikiz aynaları

Ön yan camlarda su ve kir tutmayan kaplama*



Su ve/veya kir tutmayan kaplamaya tabi tutulmuş yan camlar küçük bir sembol ile işaretlenmiştir. Aynaların nasıl korunacağı hakkında bilgi için, bkz sayfa 187.



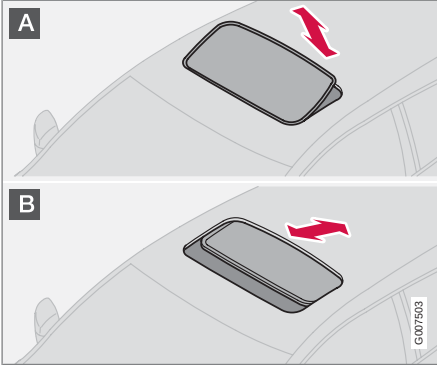
ÖNEMLİ

Buzu camdan kazımak için metal bir buz kazıyıcı kullanmayınız. Su ve kir tutmayan kaplama zarar görebilir.



Elektrikli sunroof*

Açık konumlar



Sunroof kumandaları tavan panelindedir. Sunroof iki konumda açılabilir:

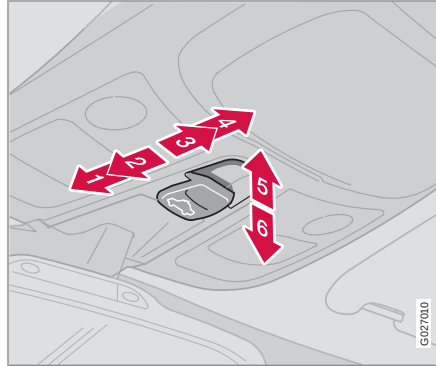
- A** Havalandırma konumu, arka kenardan yukarıya doğru
- B** Kaydırma konumu, arkaya/öne doğru

Uzaktan kumanda anahtarı I veya II konumunda olmalıdır.

⚠ UYARI

Araçta çocuklar varsa:

Sürücü araçtan çıkmışsa uzaktan kumanda anahtarını çıkartarak elektrikli sunroof parçasının elektrik bağlantısını kesiniz.



- 1** Kapama, otomatik
- 2** Kapama, elle
- 3** Açma, elle
- 4** Açma, otomatik
- 5** Açma, havalandırma konumu
- 6** Kapama, havalandırma konumu

Havalandırma konumu

Açmak için:

- Şalterin arka kenarını (5) yukarı çekiniz.

Kapamak için:

- Şalterin arka kenarını (6) aşağı çekiniz.

Havalandırma konumundan konfor konumuna geçmek için şalteri arkaya doğru son konuma (4) kadar çekiniz ve bırakınız.

Otomatik çalışma

Kumandayı direnç konumunu (3) aşacak şekilde hareket ettirip, en arka konuma (4) getiriniz veya direnç konumundan (2) geçirerek en ön konuma (1) getiriniz ve bırakınız. Sunroof (açılır tavan) konfor konumuna kadar açılır ya da tamamen kapanır.

Konfor konumundan, maksimum açıklık konumuna kadar açmak için:

- Kumandayı son konumuna (4) gelecek şekilde bir kez daha arkaya çekiniz ve bırakınız.

Elle çalışma

Açmak için:

- Kumandayı direnç noktasına (3) kadar arkaya doğru itiniz. Sunroof, düğme bu konumda tutulduğu müddetçe tam açık konuma doğru hareket eder.



02 Göstergeler ve kumandalar

Elektrikli sunroof*

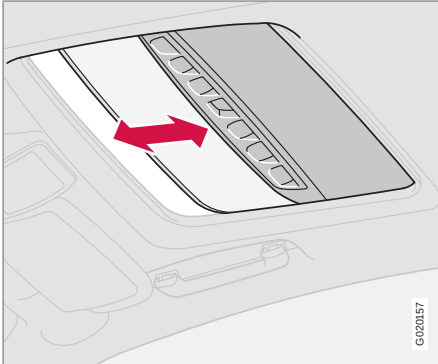
Kapamak için:

- Kumandayı direnç noktasına (2) kadar öne doğru itiniz. Sunroof, düğme bu konumda tutulduğu müddetçe kapalı konuma doğru hareket eder.

UYARI

Sunroof'un sıkışma koruma sistemi sadece otomatik kapanmada çalışır; manuel kapanmada çalışmaz.

Güneş penceresi



Sunroof elle açılan, sürgülü bir iç güneşliğe sahiptir. Güneş penceresi sunroof açıldığında

otomatik olarak geriye doğru kayar. Kapatmak için sapından tutup camı ileriye doğru sürünüz.

Sıkışma koruması

Eğer kapak bir nesne ile engellenirse, sunroof'un sıkışmaya karşı koruma fonksiyonu devreye girer. Engellenirse sunroof durur ve otomatik olarak önceki konumuna açılır.

UYARI

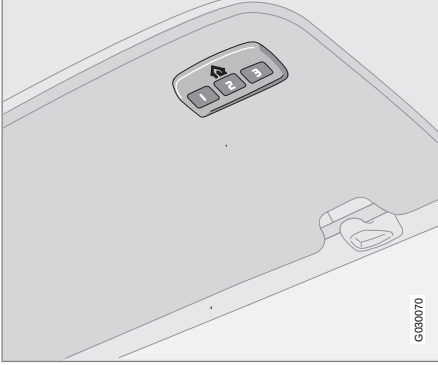
Sunroof'un sıkışmaya karşı koruma fonksiyonu yalnızca otomatik kapatma işlemi sırasında çalışır; elle kapatma işlemi sırasında çalışmaz.

Sunroof kapatılırken, kimsenin sıkışma tehlikesi bulunmadığından emin olunuz.



HomeLink® *

Genel



HomeLink® maksimum üçe kadar aygıtı (örn. garaj kapısı, dış ortam aydınlatması, iç aydınlatma vb.) kontrol etmenizi ve sağlayan ve böylece onların uzaktan kumandalarının yerine geçen programlanabilir bir uzaktan kumandadır. HomeLink sol güneşliğe entegre olarak sunulur.

HomeLink® paneli üç tane programlanabilir düğme ve bir gösterge lambasından oluşur.



DİKKAT

HomeLink, araç içten kilitlendiğinde kullanılamayacak şekilde tasarlanmıştır.

İleride programlamak için orijinal uzaktan kumandaları saklayınız (örn. yeni bir araç satın alma durumu için).

Araçı satarken düğmelerdeki programı siliniz.

HomeLink bulunan araçlarda metalik güneşlikler kullanılmamalıdır. Bunun HomeLink fonksiyonu üzerinde negatif bir etkisi olabilir.

Çalıştırma

HomeLink® tam olarak programlandığında bağımsız orijinal uzaktan kumandaların yerine kullanılabilir.

Garaj kapısını, alarm sistemini vb. etkinleştirme için programlanan düğmeye basın. Lamba basılı tutulduğu süre boyunca gösterge lambası yanar.



DİKKAT

Kontağın açılmadığı durumlarda HomeLink, sürücü kapısı açıldıktan sonra 30 dakika devrede kalır.

Orijinal uzaktan kumandalar kesinlikle HomeLink® ile birlikte paralel olarak kullanılabılır.



UYARI

HomeLink® garaj kapısı veya girişi için kullanılıyorsa, hareket halindeyken kapı veya giriş etrafında kimsenin bulunmadığından emin olun.

Bir emniyet durdurma veya güvenli geri gitme sistemi olmayan garaj kapılarında HomeLink® uzaktan kumanda kullanmayın. Garaj kapısı, hareketini engelleyici bir nesne tespit ettiğinde derhal buna karşılık vermeli ve durup ters yöne doğru hareket etmelidir. Bu özelliklere sahip olmayan bir garaj kapısı fiziksel yaralanmalara sebep olabilir. Daha fazla bilgi için - internet üzerinden tedarikçiyle temasa geçin: www.homelink.com.

İlk kez programlama

İlk adımda HomeLink® hafızası silinir ve sadece bir düğme yeniden programlandığında yapılmalıdır.

1. İki dış lambaya basın ve gösterge lambası yakl. 20 saniyenin ardından yanıp sönmeye başlayana kadar serbest bırakmayın. Yanıp sönmeye HomeLink® "öğrenme moduna" ayarlandığını ve programlanmaya hazır olduğunu gösterir.



02 Göstergeler ve kumandalar

HomeLink® *

2. Orijinal uzaktan kumandayı HomeLink® kumandasından 5-30 cm kadar uzakta tutun. Gösterge lambasını izleyin.

Orijinal uzaktan kumanda ve HomeLink® arasında bulunması gereken mesafe ilgili cihazın programlanmasına bağlıdır. Belki de farklı mesafelerde çeşitli girişimler gerekebilir. Yeni bir konuma geçene kadar, her bir konumu yaklaşık 15 saniye süreyle koruyun.

3. Orijinal uzaktan kumanda düğmesi ve HomeLink® üzerinde programlanan düğmeye eş zamanlı olarak basın. Gösterge lambası yavaş yavaş yanıp sönmeye değişene kadar düğmelere basmayı bırakmayın. Hızlı yanıp sönmeye programlamanın başarılı bir şekilde yapıldığını gösterir.
4. HomeLink® üzerinde bulunan programlanan düğmeye basarak ve gösterge lambasını izleyerek programlamayı test edin:

- **Sabit parlaklık:** Düğme basılı tutulduğunda gösterge lambası sabit bir şekilde yanar ve bu da programlamanın tamamlandığını gösterir. Programlanan HomeLink® düğmesine basıldığında garaj kapısı, bahçe kapısı vb. şimdi aktive olmalıdır.

- **Sabit olmayan parlaklık:** Gösterge lambası yaklaşık 2 saniye süreyle hızlı bir şekilde yanıp söner ve ardından yaklaşık 3 saniye süreyle sabit yanma durumuna değişir. Bu işlem yaklaşık 20 saniye süreyle tekrarlanır ve aygıtın bir "rolling code" (değişken şifre) sahibi olduğunu gösterir. Programlanan HomeLink® düğmesine basıldığında garaj kapısı, bahçe kapısı vb. şimdi aktive olmalıdır. Aşağıdaki talimat uyarınca programlamaya devam edin.

5. "Programlama düğmesini" örneğin garaj kapısı üzerindeki alıcıya yerleştirin, normalde alıcı üzerindeki anten braketine yakın konumdadır. Düğmeyi bulmada sorun yaşarsanız tedarikçi kılavuzuna başvurun veya internet üzerinden tedarikçi ile temas kurun: www.homelink.com.
6. "Programlama düğmesine" basın ve basılı tutun. Düğmeler yaklaşık 30 saniye süreyle yanıp söner ve bir sonraki adım bu süre içerisinde yerine getirilmelidir.
7. "Programlama düğmesi" halen yanıp söniyorken HomeLink® üzerindeki programlanan düğmeye basın, yaklaşık 3 saniye süreyle basılı tutun ve ardından bırakın. Programı kararlaştırmak için basma/basılı

tutma/bırakma işlemini maksimum 3 kez tekrarlayın.

Her bir düğmenin programlanması

Her bir düğmeyi yeniden programlamak için aşağıdaki işlemleri yürütün:

1. HomeLink® üzerinde ilgili düğmeye basın ve adım 3 tamamlanana kadar serbest bırakmayın.
2. HomeLink® üzerindeki gösterge lambası yanıp sönmeye başladığında, yaklaşık 20 saniye sonra, orijinal uzaktan kumandayı HomeLink® yaklaşık 5-30 cm uzakta konumlandırın. Gösterge lambasını izleyin.

Orijinal uzaktan kumanda ve HomeLink® arasında bulunması gereken mesafe ilgili cihazın programlanmasına bağlıdır. Belki de farklı mesafelerde çeşitli girişimler gerekebilir. Yeni bir konuma geçene kadar, her bir konumu yaklaşık 15 saniye süreyle koruyun.

3. Orijinal uzaktan kumanda üzerindeki düğmeye basın. Gösterge lambası yanıp sönmeye başlar. Yanıp sönmeye yavaş yavaş yanıp sönmeye hızlı yanıp sönmeye değiştiğinde her iki düğmeyi de bırakın. Hızlı yanıp sönmeye programlamanın başarılı bir şekilde yapıldığını gösterir.

1 Atanan düğme ve rengi üreticiye bağlı olarak değişir.

* İsteğe bağlı/aksesuar, daha fazla bilgi için bkz. Giriş.



4. HomeLink'teki programlanan düğmeye basarak ve gösterge lambasını izleyerek programlamayı test edin:
 - **Sabit parlaklık:** Düğme basılı tutulduğunda gösterge lambası sabit bir şekilde yanar ve bu da programlamanın tamamlandığını gösterir. Programlanan HomeLink® düğmesine basıldığında garaj kapısı, bahçe kapısı vb. şimdi aktive olmalıdır.
 - **Sabit olmayan parlaklık:** Gösterge lambası yaklaşık 2 saniye süreyle hızlı bir şekilde yanıp söner ve ardından yaklaşık 3 saniye süreyle sabit yanma durumuna değişir. Bu işlem yaklaşık 20 saniye süreyle tekrarlanır ve aygıtın bir "rolling code" (değişken şifre) sahibi olduğunu gösterir. Programlanan HomeLink® düğmesine basıldığında garaj kapısı, bahçe kapısı vb. şimdi aktive olmalıdır. Aşağıdaki talimat uyarınca programlamaya devam edin.
5. "Programlama düğmesi²" örneğin garaj kapısı üzerindeki alıcıya yerleştirin, normalde alıcı üzerindeki anten braketine yakın konumdadır. Düğmeyi bulmada sorun yaşarsanız tedarikçi kılavuzuna başvurun veya internet üzerinden tedarikçi ile temas kurun: www.homelink.com.
6. "Programlama düğmesine" basın ve basılı tutun. Düğmeler yaklaşık 30 saniye süreyle yanıp söner ve bir sonraki adım bu süre içerisinde yerine getirilmelidir.
7. "Programlama düğmesi" halen yanıp söniyorken HomeLink® üzerindeki programlanan düğmeye basın, yaklaşık 3 saniye süreyle basılı tutun ve ardından bırakın. Programı kararlaştırmak için basma/basılı tutma/bırakma işlemini maksimum 3 kez tekrarlayın.

Programlamanın silinmesi

HomeLink üzerindeki tek tek düğmelerin değil ancak bütün düğmelerin birden programlamasını silmek mümkündür.

- İki dış lambaya basın ve gösterge lambası yaklaşık 20 saniyenin ardından yanıp sönmeye başlayana kadar serbest bırakmayın.
 - > HomeLink® artık "öğrenme moduna" ayarlanmıştır ve bir kez daha programlanmaya hazırdır, bkz sayfa 77.

² Atanan düğme ve rengi üreticiye bağlı olarak değişir.

Klima kontrolüyle ilgili genel bilgiler.....	82
Elektronik Klima Kontrolü, ECC.....	85
Yakıtla çalışan park ısıtıcısı*.....	88



KLİMA KONTROLÜ



03





03 Klima kontrolü

Klima kontrolüyle ilgili genel bilgiler

Klima

Klima kontrol sistemi yolcu kabinini serinletip soğutmanın yanı sıra, nemini de alır. Araçta elektronik klima kontrolü (ECC) bulunmaktadır.

DİKKAT

Klima sistemi kapatılabilir, fakat yolcu kabininde optimal hava kalitesi elde etmek ve camların buğulanmasını önlemek için her zaman açık tutulmalıdır.

Camların buğulanması

Camları temizleyerek, camların içeriden buğulanma sorununu en aza indiriniz. Normal bir cam temizleyicisi kullanınız.

Parçacık filtresi

Çoklu filtre/parçacık filtresinin düzenli aralıklarla değiştirilmesini sağlayınız. Volvo, yetkili bir Volvo servisine danışmanızı tavsiye etmektedir.

Buz ve kar

Klima kontrol sistemi hava girişinde bulunan (motor kaputuyla ön cam arasındaki ızgara) buz ve karları temizleyiniz.

Arıza izleme ve onarım

Volvo, klima kontrol sistemi arıza takibi ve onarım işleri için yetkili bir Volvo servisine başvurmanızı önermektedir.

Soğutucu gaz

Klima sisteminde R134a soğutucu gazı bulunmaktadır. Bu soğutucu gaz klor içermediğinden ozon tabakasına zararlı değildir. Sistem sadece R134a soğutucu gaz, ile doldurulmalıdır, ayrıca bkz. sayfa 273. Bu işi yapmak üzere yetkili bir Volvo servisine başvurmanızı tavsiye etmektedir.

Havalandırma fanının çalışması

Motor kapatıldığında (ve uzaktan kumanda anahtarı I VEYA II konumunda ise), havalandırma fanı otomatik olarak kapatılır. Bu, akünün boşalmasını önlemek için başvurulmuş bir yoldur.

Havalandırma fanını devreye sokmak için fan kumandasını çevirip istediğiniz hızı ayarlayınız.

ECC (elektronik klima kontrolü)

Gerçek sıcaklık

Seçtiğiniz sıcaklık, aracın içini ve dışını etkileyen hava hızı, nem, güneş ışınması gibi fiziksel etmenlere bağlıdır.

Sensör konumu

- Güneş sensörü ön panelin üst kenarındadır.
- Yolcu kabininin sıcaklık sensörü klima kontrol panelinin gerisindedir.

DİKKAT

Sensörleri bez veya başka maddelerle kapatmayınız veya engellemeyiniz.

Yan camlar ve Sunroof

Klimanın memnun edici bir şekilde çalıştığından emin olmak için yan camlar ve sunroof eğer uygunsa kapalı olmalıdır.

Hızlanma

Tam gaz verildiğinde klima sistemi geçici olarak kapatılır. Sıcaklıkta geçici bir artış hissedebilirsiniz.

Yoğunlaşma

Sıcak hava şartlarında klima sisteminde oluşan yoğuşma nedeniyle otomobilin altına su damlayabilir. Bu normaldir.



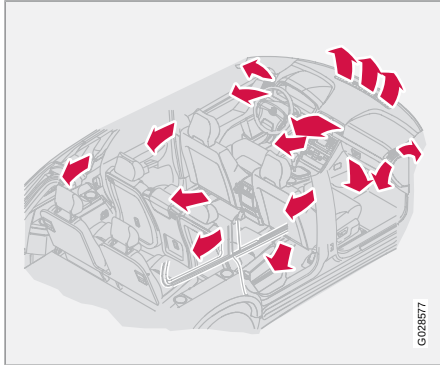
Klima kontrolüyle ilgili genel bilgiler

Klima sisteminin kontrol sistemini havalandırmak için aracın kontağı kapatıldıktan sonraki 50 dakika içinde havalandırma fanı çalıştırılmaktadır. Yaklaşık 15 dakika sonra fan otomatik olarak kapanır.

Yakıt ekonomisi

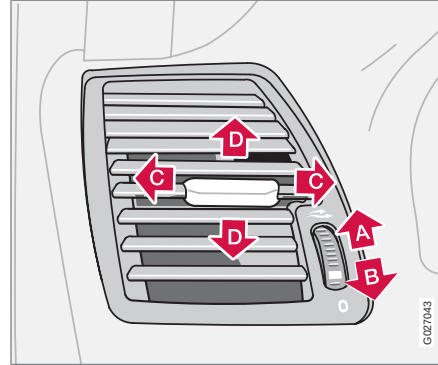
ECC donanımlı Otomobilde klima otomatik olarak kontrol edilir ve yolcu kabinini serinletmeye yetecek ve gelen havadaki nemi alacak şekilde kullanılır. Bu, klimanın havayı donma noktasının hemen üzerine kadar soğuttuğu geleneksel sistemlere göre daha iyi yakıt ekonomisi sağlar.

Hava dağılımı



Gelen hava otomobilin içinde bulunan çeşitli hava menfezleri üzerinden dağıtılır.

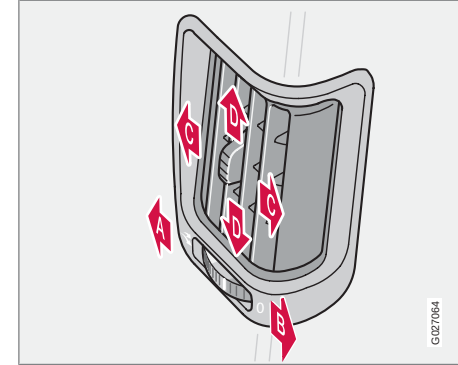
Ön paneldeki hava menfezleri



- A** Açık
- B** Kapalı
- C** Yatay hava akımı
- D** Dikey hava akımı.

1. Ön yan camlardaki buğulanmayı gidermek için dış taraftaki havalandırma panjurlarını yan camlara yönlendiriniz.
2. Soğuk havalarda: En iyi sıcaklık ayarını sağlamak ve buğulanmayı engellemek için orta panjurları kapatınız.

Kapı direğindeki hava menfezleri



- A** Açık
- B** Kapalı
- C** Yatay hava akımı
- D** Dikey hava akımı.

1. Arka yan camlardaki buğulanmayı gidermek için dış taraftaki havalandırma panjurlarını bu camlara yönlendiriniz.
2. Arka koltukta en iyi hava ortamını sağlamak için, panjurları içeri doğru yöneltiniz.

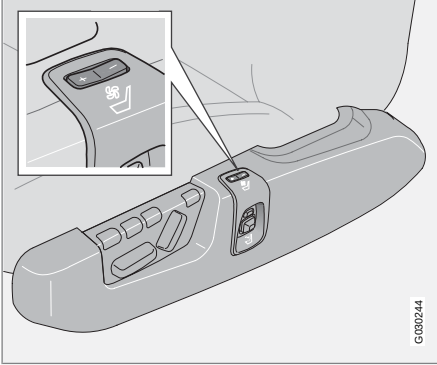
Küçük çocukların hava akımına ve cereyana karşı hassas olduğunu unutmayınız.



03 Klima kontrolü

Klima kontrolüyle ilgili genel bilgiler

Havalandırmalı ön koltuklar (Executive)



Ön koltuk havalandırması kumandası.

Havalandırma sistemi koltuk ve arkalıkta bulunan, koltuk döşemesinden hava gönderen fanlardan oluşur. Soğutma etkisi arttıkça yolcu kabini havası soğur.

Havalandırma, fan devri için üç kademesi bulunan ön koltukların tarafındaki kumanda panelinde bulunan bir kumanda ile düzenlenir.

Koltuk havalandırmasını çalıştırmak için:

- Kısaça **+** üzerine basınız.

Kademeli olarak havalandırmayı artırmak için:

- Kısaça **+** üzerine basınız.

Maksimum havalandırma elde etmek için:

- Yaklaşık 2 saniye **+** düğmesini basılı tutunuz.

Kademeli olarak havalandırmayı azaltmak için:

- Kısaça **-** üzerine basınız.

Havalandırmayı kapatmak için:

- Yaklaşık 2 saniye **-** düğmesini basılı tutunuz.

Havalandırma, ön koltuk ısıtmasıyla aynı anda kullanılabilir. Örneğin bu fonksiyon elbiselerdeki nemi almak için kullanılabilir.

Havalandırma sistemi motor çalışırken devreye sokulabilir.

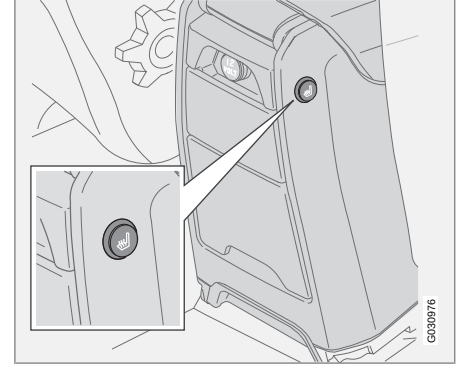
DİKKAT

Koltuk havalandırmasının hava akımına hassas kişiler için dikkatli kullanılması gerekir. Uzun süreli kullanım için comfort seviyesinde bir model tavsiye edilir.

ÖNEMLİ

Koltuk havalandırması, yolcu kabini sıcaklığı 5 °C'nin altındayken çalıştırılmaz. Bu, koltukta oturanın üşütmesini önlemek içindir.

Koltuk ısıtması, dış arka koltuklar (Executive)



Arka koltuk ısıtması düğmesi, Açık/Kapalı.

Arka koltuklardaki koltuk ısıtması yukarıdaki resme göre bir düğmeyle kontrol edilir. İlgili arka koltuk için arka orta konsolun her bir tarafında bir kumanda bulunur.

Koltuk ısıtmasını çalıştırmak için:

- Düğmeye basınız.
 - > Düğmedeki lamba yanar.

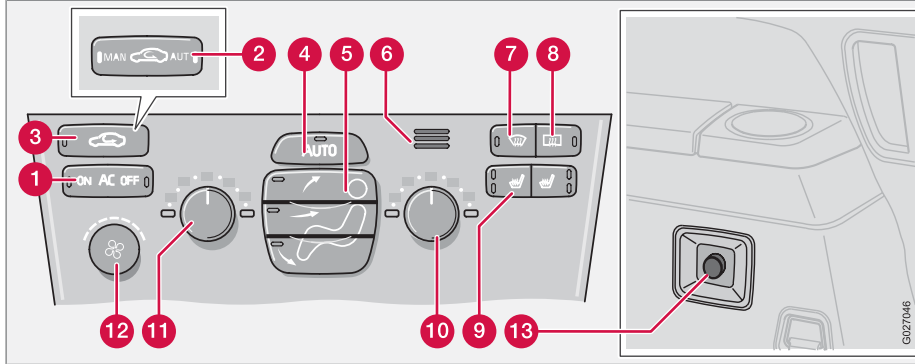
Isıtmayı durdurmak için:

- Düğmeye basınız.
 - > Lamba söner.



Elektronik Klima Kontrolü, ECC

Kontrol paneli



- 1 AC - Açık/kapalı (ON/OFF)
- 2 İç hava dolaşımı/Sensörlü çoklu filtre*
- 3 İç hava dolaşımı
- 4 AUTO
- 5 Hava dağılımı
- 6 İç kabin sıcaklık sensörü
- 7 Buz çözücü, ön cam ve yan camlar
- 8 Arka cam ve kapı aynası rezistansı
- 9 Isıtmalı ön koltuklar
- 10 Sıcaklık, sağ taraf

- 11 Sıcaklık, sol taraf
- 12 Fan
- 13 Fan, arka yolcu bölmesi*

Menüler

1. AC - ON/OFF (Açık/Kapalı)

ON: Klima açıktır. Bu, sistemin AUTO (OTO) fonksiyonuyla kumanda edilir. Bu şekilde gelen hava soğutulur ve nemi alınır.

OFF: (Kapalı) Buğu çözme fonksiyonu devreye alındığı klima otomatik olarak çalıştırılır (AC düğmesi kullanılarak kapatılabilir).

2. Hava kalitesi sistemi, iç hava dolaşımı/çoklu filtre*

Bazı araçlar bir "Çoklu Filtre" ve hava kalite sensörüyle donatılmıştır. Çoklu filtre, gazları ve parçacıkları ayırarak araca giren kokuların ve pis havanın hacmini azaltır. Hava kalite sensörü dışardaki havanın kirlilik seviyesini tespit eder. Hava kalite sensörü dışarıda kirli hava tespit ettiğinde, hava girişi kapanır ve kabin içindeki hava dolaştırılır. Çoklu filtre aynı zamanda kabin içinde dolaşan havayı temizler.

* İsteğe bağlı/aksesuar, daha fazla bilgi için bkz. Giriş.



03 Klima kontrolü

Elektronik Klima Kontrolü, ECC



Hava kalite sensörü etkin olduğunda, düğmedeki yeşil ışık (**AUT**) yanar.

Çalıştırma:

- Hava kalite sensörünü devreye sokmak için **AUTO** düğmesine basınız (normal ayar).

Ya da:



düğmesine üst üste basarak aşağıdaki üç fonksiyondan birini seçiniz:

- **MAN** lambası yanar. Otomobil içi hava dolaşımı devrededir.
- Hiçbir yanmaz. Soğutmaya gereksinim duyulmadıkça otomobil içi hava dolaşımı devreye sokulmaz.
- **AUT** lambası yanar. Otomobil içi hava dolaşımı devrededir.

Aşağıdakileri aklınızdan çıkarmayın:

- Hava kalite sensörünün her zaman devrede olmasını bir kural haline getiriniz.
- İç hava dolaşımı, buğulanmadan kaçınmak için soğuk havalarda kısıtlı uygulanır.
- Buğulanma oluşursa, hava kalite sensörünü devren çıkarmanız gerekir.

- Eğer buğulanma oluşursa, ön cam, yan camlar ve arka cam için buz çözücü fonksiyonunu kullanabilirsiniz.
- Çoklu filtrenin Volvo'nun servis programında önerilen değiştirme aralığına uyunuz. Otomobil aşırı kirli ortamda kullanılmışsa, çoklu filtrenin daha sık değiştirilmesi gerekebilir.

3. İç hava dolaşımı

İç hava dolaşımı, yolcu kabinine kötü hava, egzoz, vs. almamak için kullanılabilir. Yolcu kabinindeki havaya sirkülasyon yaptırılır, yani bu fonksiyon devredeyken aracın içine dışarıdan hava alınmaz.

Otomobilin içinde hava dolaşımına izin verirsiniz, özellikle kışın buğulanma ve buzlanma riski vardır.

Zamanlayıcı fonksiyonu (çoklu filtre ve hava kirlilik sensörü bulunan otomobillerde zamanlayıcı fonksiyonu yoktur) buzlanma, buğulanma ve kötü hava riskini en aza indirir.

Fonksiyonu aşağıdaki gibi devreye sokunuz:

1.  düğmesini 3 saniyeden fazla basılı tutunuz. Lamba 5 saniye için yanıp söner. Dış sıcaklığa bağlı olarak 3-12 dakika süreyle otomobil içi hava dolaşımı gerçekleşir.

2.  düğmesine her basışınızda zamanlayıcı fonksiyonu devreye sokulur.

Zamanlayıcı fonksiyonunu kapatmak için:

-  düğmesini tekrar 3 saniyeden fazla basılı tutunuz. Lamba, seçiminizi onaylamak üzere 5 saniye yanıp söner.

4. AUTO

AUTO fonksiyonu, istenilen sıcaklığı korumak için klima kontrolünü otomatik olarak yönetir. Otomatik fonksiyonu ısıtma, klima, hava kalitesi sensörü, fan hızı, iç hava dolaşımı ve hava dağıtımı kontrolünü sağlar. Bir veya daha fazla manuel fonksiyon seçerseniz diğer fonksiyonlar otomatik olarak kontrol edilmeye devam ederler. **AUTO** düğmesi açıkken bütün manuel ayarlar devre dışı kalır.

5. Hava dağılımı

- En üst düğmeye basıldığında hava akımı camlara yöneltilir
- Orta düğmeye basıldığında hava akımı başa ve gövdeye yöneltilir
- Alt düğmeye basıldığında hava akımı bacaklara ve ayaklara yöneltilir

Otomatik hava dağılımına geri dönmek için **AUTO** tuşuna basınız.

6. İç kabin sıcaklık sensörü

Yolcu kabini sıcaklık sensörü aracın içindeki sıcaklığı izler.



Elektronik Klima Kontrolü, ECC

7. Buz çözücü, ön cam ve yan camlar

Ön cam ve yan camlardaki buğu ve buzu hızla çözmek için kullanılır. Hava yan camlara yüksek fan devriyle üflenir. Buz çözücü düğmesindeki lamba, fonksiyon devreye girince yanar.

Fonksiyon seçildiğinde, yolcu kabinindeki havanın nemini maksimum düzeyde gidermek için aşağıdaki işlem de gerçekleşir:

- (AC) otomatik olarak devreye girer (AC düğmesi kullanılarak kapatılabilir).
- İş hava dolaşımı otomatik olarak devre dışı kalır.

Buz çözücü fonksiyonu  devre dışı kalınca klima kontrol sistemi önceki ayarlarına döner.

8. Arka cam ve kapı aynası rezistansı

Arka cam ve kapı aynalarındaki buğulanma ve buzlanmayı çabucak yok etmek için bu düğmeyi kullanınız; bu fonksiyon hakkında daha fazla bilgi için, bkz sayfa 56.

9. Isıtmalı ön koltuklar

Ön koltuğun ısıtmasını devreye sokmak için:

1. Biz defa basınız: Yüksek ısı - her iki lamba yanar.
2. Bir defa daha basınız: Düşük ısı - bir lamba yanar.
3. Bir defa daha basınız: Isıtma kapalı - hiç lamba yanmaz.

Volvo, sıcaklık ayarının yetkili bir Volvo servisi tarafından yapılmasını tavsiye etmektedir.

10 ve 11. Sıcaklık ayarlayıcı

Bu iki düğmeyi kullanarak otomobilin yolcu ve sürücü tarafındaki sıcaklıkları ayarlayabilirsiniz.



DİKKAT

İstenilen gerçek sıcaklık değerinden daha yüksek veya daha düşük bir sıcaklık seçilerek ısıtma veya soğutma hızlandırılmaz.

12. Fan

Fan hızını artırmak ya da azaltmak için düğmeyi çeviriniz. **AUTO** seçilirse fan devri otomatik olarak ayarlanır. Önceden ayarlanmış fan devri devreden çıkartılır.



DİKKAT

Eğer düğme saatin aksi yönde çevrilirse ve ekrandaki fan göstergesi sönerse, fan ve klima kapatılır.

13. Fan, arka yolcu bölmesi (yedi kişilik araçlarda isteğe bağlı olarak)

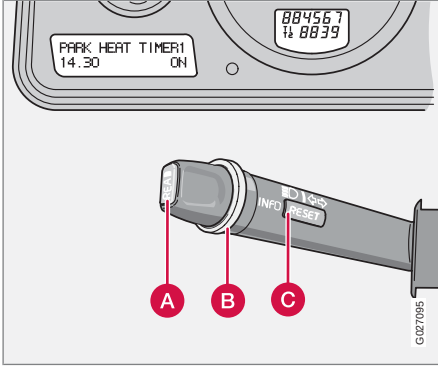
Fan devri düğme döndürülmek suretiyle artırılabilir veya azaltılabilir. Bu ancak hem ön hem de arka* yolcu bölmesi için AC seçildiğinde geçerlidir. Arka yolcu bölmesinin düğmesi orta konsol düğme panelindedir, bkz sayfa 54.



03 Klima kontrolü

Yakıtlı çalışan park ısıtıcısı*

Isıtıcılar hakkında genel bilgi



- A** READ düğmesi
- B** Ayar düğmesi
- C** RESET düğmesi

Park ısıtıcısı programlanmadan önce, elektrik sistemi "harekete" geçirilmelidir.

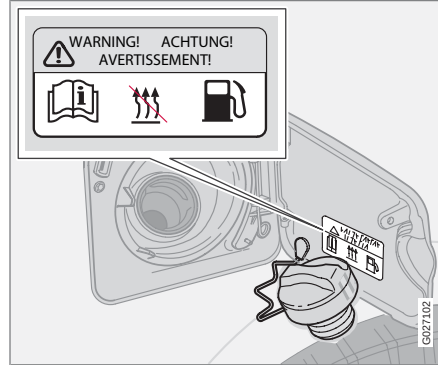
En şu şekilde yapılır:

- **READ** düğmesine (A) basarak veya
- uzun farı devreye sokarak veya
- uzaktan kumandayı I konumuna getiriniz.

Park ısıtıcısı derhal çalıştırılabilirdiği gibi, **ZAMANLAYICI 1** ve **ZAMANLAYICI 2** kullanılarak iki farklı başlama zamanı da ayarlanabi-

lir. Burada başlangıç zamanı aracın ısıtılmış ve hazır olduğu zaman anlamına gelir. Aracın elektronik sistemi dış hava sıcaklığını esas alarak başlama zamanını hesaplar. Dış hava sıcaklığı 25 °C değerini aşarsa, ısıtıcı çalışmaz. -10 °C ve daha düşük sıcaklıklarda, park ısıtıcısının maksimum çalışma süresi 60 dakikadır.

Birkaç kez teşebbüs edilmesine rağmen park ısıtıcısı çalışmazsa; Volvo, yetkili bir Volvo servisi ile irtibata geçmenizi tavsiye etmektedir. Ekranda bir mesaj görünür.



Yakıt doldurma kapağı üzerindeki uyarı etiketi.

UYARI

Park ısıtıcısı kullanımdayken araç açık havada olmalıdır.

Yakıt almaya başlamadan önce park ısıtıcısını kapatınız. Saçılan yakıtlar alev alabilir.

Gösterge ekranından park ısıtıcısının kapalı olduğunu doğrulayınız. (Park ısıtıcısı çalışırken ekranda **PARK ISITICISI AÇIK** mesajı görüntülenir.)

Gösterge ekranındaki mesajlar ZAMANLAYICI 1, ZAMANLAYICI 2 ve

Direkt Başlat devrededir ayarları devreye sokulduğunda, kombine gösterge panelindeki kehribar renkteki lamba yanar ve ekranda açıklayıcı bir mesaj görüntülenir.

Otomobilden ayrıldığınızda, sistemin o andaki ayarları konusunda bilgi veren bir mesaj göreceksiniz. Araç uzaktan kumanda anahtarıyla dışardan kilitlendiğinde bu mesaj kaybolur.

Yokuşta park etme

Otomobilinizi dik bir eğimle park ederseniz, park ısıtıcısına yakıt sağlanabilmesi için otomobilin önünün yokuş aşağı baktığından emin olunuz.



Yakıtlı çalışan park ısıtıcısı*

Saat/zamanlayıcı

Isıtıcıdaki süreleri programlandıktan sonra aracın saati sıfırlanırsa, seçilmiş süreler iptal edilecektir.

TIMER'in (Zamanlayıcının) ayarlanması

Güvenlik sebeplerinden dolayı arka arkaya birkaç gün için değil, yalnızca sonraki 24 saat için zaman ayarlaması yapabilirsiniz.

1. Ekranda **ZAMANLAYICI 1** veya **2** gösterilene kadar ayar düğmesini kullanarak ilerleyiniz.
2. Yanıp sönen saat ayarına erişmek için **RESET** düğmesi üzerine kısa bir süre basınız.
3. Ayar düğmesini döndürerek istenen saate ayarlayınız.
4. **RESET** düğmesine kısa bir süre basarak, yanıp sönen dakika ayarına ilerleyiniz.
5. Ayar düğmesini döndürerek istenen dakikaya ayarlayınız.
6. Ayarı onaylamak için, **RESET** düğmesine kısa bir süre basınız.
7. Zamanlayıcıyı etkinleştirmek için **RESET** düğmesine basınız.

Zamanlayıcı çalıştırmalı park ısıtıcısının devreden çıkarılması

Park ısıtıcısını ayarlanmış çalışma süresi dolmadan önce manuel olarak kapatmak için aşağıdakileri yapınız:

1. **READ** düğmesine basınız.
2. **PRK.ISIT. ZAMAN. 1** veya **2** metnine gitmek için ayar düğmesini kullanınız. **ON** metni ekranda yanıp söner.
3. **RESET** düğmesine basınız. Sürekli yanan **OFF** metni gösterilir ve ısıtıcı **KAPANIR**.

Isıtıcının anında çalıştırılması

1. Ekranda **DİREKT BAŞLAT** gösterilene kadar ayar düğmesi ile ilerleyiniz.
2. **ON** ve **OFF** seçeneklerine erişmek için **RESET (C)** düğmesine basınız.
3. **ON** konumunu seçiniz.

Isıtıcı 60 dakika çalışacaktır. Motor soğutucusunun sıcaklığı 30 °C'ye eriştiğinde yolcu kabinin ısıtılmasına başlanır.

Isıtıcının anında durdurulması

1. Ekranda **DİREKT BAŞLAT** gösterilene kadar ayar düğmesi ile ilerleyiniz.
2. **ON** ve **OFF** seçeneklerine erişmek için **RESET** düğmesine basınız.
3. **OFF** konumunu seçiniz.



DİKKAT

Araç, park ısıtıcısı çalışır durumdayken çalıştırılabilir ve kullanılabilir.

Akü ve yakıt

Akü şarjı yeterli değilse veya benzin seviyesi çok düşükse, park ısıtıcısı otomatik olarak kapatılacaktır. Ekranda bir mesaj görünür. **READ** düğmesine bir kez basarak mesajı onaylayınız.



ÖNEMLİ

Sık sık kullanılan park ısıtıcısı ve aynı zamana denk gelen kısa mesafeli yolculuklar aküyü boşaltarak marş işlemini zorlaştırabilir. Isıtıcı düzenli olarak kullanılıyorsa, alternatörün aküyü şarj etmesine zaman tanımak amacıyla, araç ısıtıcı çalışırken olduğu gibi aynı şekilde sürülebilir.



03 Klima kontrolü

Yakıtla çalışan park ısıtıcısı*

İlave ısıtıcı (dizel)*

Soğuk havalarda, yolcu kabininde doğru sıcaklığa ulaşmak için ek ısıtıcıdan ilave ısı gerekebilir.

İlave ısıtıcı, motor çalışırken ve ilave sıcaklığın gerekli olduğu durumlarda otomatik olarak devreye girer. Doğru sıcaklığa erişildiğinde veya motor durdurulduğunda otomatik olarak kapanır.



Ön koltuklar.....	94
Ön koltuklar - Executive	97
İç aydınlatma.....	98
İç kabindeki eşya bölmeleri.....	100
İç kabindeki eşya bölmeleri	105
Arka koltuk.....	106
Bagaj.....	108

İÇ DONANIM



04





Ön koltuklar

Oturma konumu



Sürücü ve yolcu koltukları en uygun oturma ve sürüş konumlarına ayarlanabilir.

- 1 İleri/geri: direksiyon simidine ve pedallara olan uzaklığı ayarlamak için kolu kaldırınız. Konumu değiştikten sonra koltuğun yerine oturduğunu kontrol ediniz.
- 2 Koltuk minderinin ön kenarını kaldırma/indirme, aşağı/yukarı hareket ettirme (sürücü ve yolcu tarafı*).
- 3 Koltuğu kaldırma/indirme, aşağı/yukarı hareket ettirme (sürücü ve yolcu tarafı*).
- 4 Bel desteği¹, el çarkını döndürünüz.

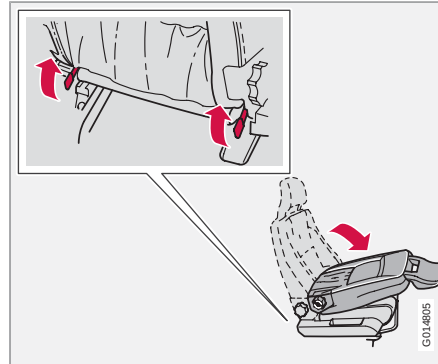
- 5 Koltuk arkılığı yatıklığı: El çarkını döndürünüz.
- 6 Elektrikli koltuk* için kontrol paneli.

! UYARI

Sürücü koltuğu konumunu hiçbir zaman sürüş sırasında değil, sürüşten önce ayarlayınız.

Koltuğun konumuna sabitlendiğini kontrol ediniz.

Ön koltuk arkalığının katlanması



Uzun yükler için yer kazanmak amacıyla, yolcu koltuğu arkalığı öne doğru katlanabilir.

1. Koltuğu mümkün olduğunca arkaya doğru kaydırınız.
2. Koltuk arkalığını 90 derece dik konuma getiriniz.
3. Öne doğru katlarken, koltuk arkalığının arkasındaki mandalları kaldırınız.
4. Baş destekleri, torpido gözünün altında "yerine kilitlenecek" şekilde koltuğu öne doğru kaydırınız.

Kaldırma tersi sırayla gerçekleşir.

! UYARI

Ön koltuk arkalığının kaldırıldıktan sonra düzgün şekilde yerine oturup oturmadığını kontrol edin.

¹ Ayrıca elektrikli koltuk için de geçerlidir.



Ön koltuklar

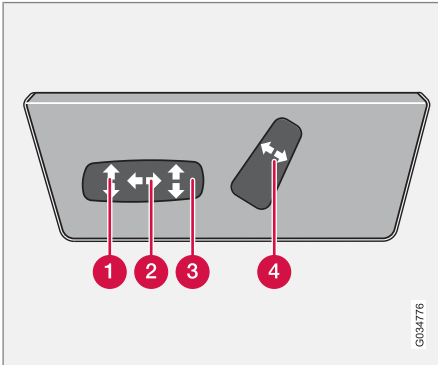
Taban paspasları*

Volvo özel olarak üretilmiş zemin paspasları sunmaktadır.

⚠ UYARI

Sürücü koltuğu tarafındaki zemin paspasının pedalların etrafına ve altına sıkışmasının önlenmesi için yerine sıkıca oturtulması ve tutturucu klipslerle sabitlenmesi gerekir.

Elektrikli koltuk*



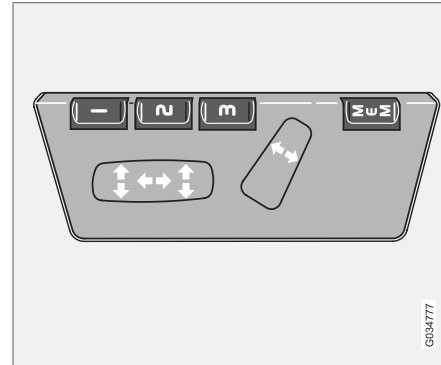
Koltuklar, kapı uzaktan kumanda anahtarı ile açıldıktan sonra, anahtar kontağa sokulmaksızın belirli bir süre için ayarlanabilir. Koltuk, kon-

tak I veya II konumundayken her zaman ayarlanabilir.

- 1 Koltuk minderi üstü/altının ön kenarı
- 2 Koltuk ileri/geri
- 3 Koltuk yukarı/aşağı
- 4 Koltuk arkılığı eğimi

Koltukların birinin engellenmesi halinde bir aşırı yük koruması devreye girer. Bu durum oluşursa kontağı kapatın ve koltuğu tekrar ayarlamaya başlamadan önce bir müddet bekleyiniz. Bir seferde sadece bir koltuğu ayarlayabilirsiniz.

Hafıza fonksiyonu*



Hafıza fonksiyonu düğmeleri.

Ayarı kaydediniz

1. Koltuğu ayarlayınız.
2. **1, 2** veya **3** düğmesine basarken aynı anda **MEM** düğmesini basılı tutunuz.

Kayıtlı bir ayarın kullanılması

Koltuk durana kadar **1-3** hafıza düğmelerinden birine basınız. Düğmeyi bırakırsanız koltuğun hareketi kesilir.

Uzaktan kumanda anahtarındaki anahtar hafızası

Sürücü koltuğu konumları araç uzaktan kumanda anahtarıyla kilitlendiğinde anahtar hafızasına kaydedilir. Aracın kapı kilidi aynı uzaktan kumandayla açıldığında sürücü koltuğu ve dikiz aynaları sürücünün kapısının açılmasıyla birlikte kayıtlı konumlara geçer.

ⓘ DİKKAT

Anahtar hafızası koltuk hafızası ile ilişkili değildir.

Acil durdurma

Eğer koltuk, yanlışlıkla hareket etmeye başlarsa, fonksiyonu durdurmak için düğmelerden birine basınız.



Ön koltuklar



UYARI

Ezilme riski. Çocukların kumandalarla oynamasına engel olunuz.

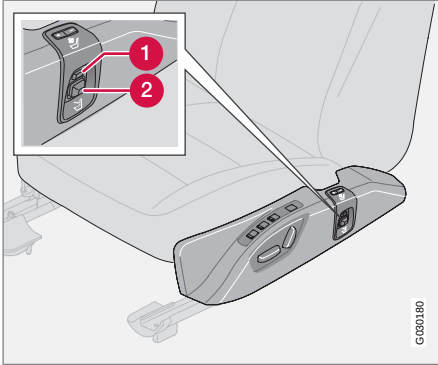
Ayar esnasında koltuğun önünde, arkasında veya altında herhangi bir eşya bulunmadığından emin olunuz.

Arka koltukta oturan yolcuların sıkışmamasına dikkat ediniz.



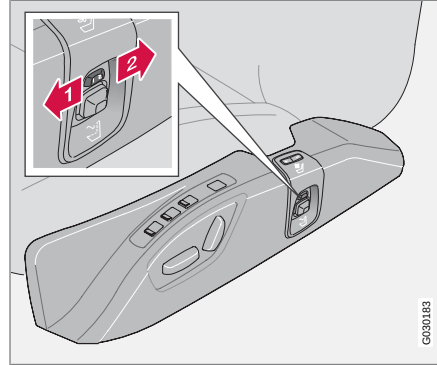
Ön koltuklar - Executive

Konfor koltukları, ön



- 1 Masaj
- 2 Bel

Masaj



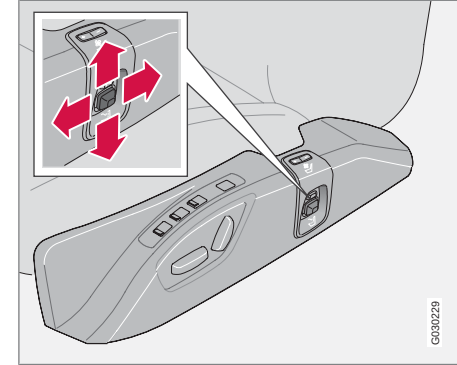
Masajın devreye girmesi için düğme.

- 1 Sert masaj
- 2 Yumuşak masaj

Ön koltuklarda arka kısımda masaj özelliği bulunur. Masaj özelliği, sert veya yumuşak ayarla masaj yapan havalı yastıklardan oluşur. Ayarlardan biri seçildiğinde aşağıdaki döngüye göre masaj gerçekleştirilir: 6 dakika masaj - 4 dakika bekleme - 6 dakika masaj vb.

Düğme orta konumdayken veya uzaktan kumanda 0 konumundayken masaj devreye sokulmaz.

Bel ayarı



Bel ayarı düğmesi.

Bel desteği, masaj için kullanılan yastıklarla ayarlanır. Ayarlama, derinlik ve yükseklik açısından kumanda düğmesi ile adımsız olarak yapılır, bkz. yukarıdaki resim.

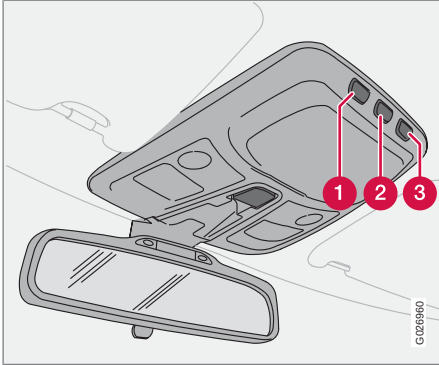
Bel ayarı, masaj özelliği devrede değilken yapılabilir.

Bir hafıza fonksiyonu, masaj özelliği durdurulduğunda veya havalı yastıklardaki basınç azalırsa bel ayarını devreye sokar, örn. uzun süreli park etmeden sonra.



İç aydınlatma

Okuma lambaları ve iç aydınlatma



Ön okuma lambaları ve yolcu bölmesi aydınlatmasının tavan konsolundaki kumandaları.

- ❶ Okuma lambası sol ön
- ❷ İç aydınlatma
- ❸ Okuma lambası sağ ön

Yolcu kabini aydınlatması¹ düğmeye (2) kısa süreyle basılarak açılır, aynı zamanda otomatik aydınlatma devreye girer, bkz sayfa 99. Yolcu kabini aydınlatması düğmeye (2) kısa süreyle basılarak kapatılır.

Motor çalışırken yolcu bölümündeki tüm aydınlatmalar kontak I ve II konumundayken

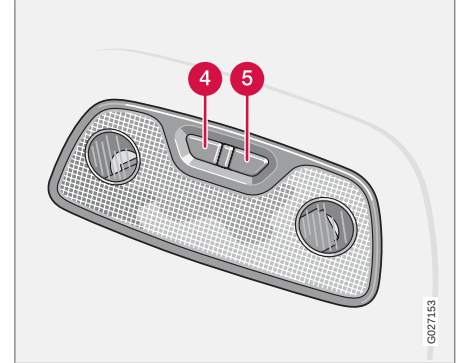
açılabilir. Ayrıca aydınlatmalar aşağıdakilerden sonra 10 dakika içinde devreye alınabilir:

- motorun kapalı olması ve kontağın 0 konumunda olması durumu
 - araç kilidi açık fakat motor çalıştırılmadı
- Bunun ardından, otomatik olarak kapanır.

Ön tavan aydınlatması

Ön okuma lambaları tavan konsolundaki ilgili düğmeye basılarak açılır veya kapatılır.

Arka tavan aydınlatması



Arka okuma lambaları

- ❹ Okuma lambası sol arka, Açık/Kapalı
- ❺ Okuma lambası sağ arka, Açık/Kapalı

Lambalar ilgili düğmeye basılarak açılır veya kapatılır.

Yedi koltuklu araçlarda koltukların üçüncü sırasında da okuma lambaları bulunmaktadır.

Zemin aydınlatması

Zemin aydınlatması (ve yolcu kabini aydınlatması) sırasıyla yan kapı açıldığında veya kapatıldığında açılır ve kapatılır.

¹ Zemin aydınlatması yolcu kabini aydınlatmasını izler.



İç aydınlatma

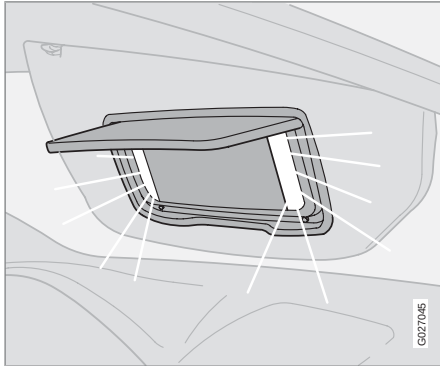
Bagaj bölmesi aydınlatması

Bagaj bölümünde, yükleme kapağının iç kısmında bir lamba bulunmaktadır.

Yolcu bölümündeki arka lamba ve yükleme kapağındaki lamba yükleme kapağı açıldığında ve kapandığında açılır ve kapanır.

Torpedo gözü aydınlatması

Torpedo gözü aydınlatması, sırasıyla kapak açıldığında veya kapatıldığında açılır ve kapanır.

Makyaj aynası*

Lamba, kapak kaldırıldığında otomatik olarak yanar.

Otomatik aydınlatma

Otomatik aydınlatma (2) düğmesine, bkz sayfa 98, 3 saniyeden daha uzun süre basıldığında devre dışı kalır. Kısa bir basış otomatik aydınlatmayı yeniden devreye sokar.

Otomatik aydınlatma devreye sokulduğunda yolcu kabini aydınlatması otomatik olarak² açılır ve 30 saniye süreyle açık konumda kalır:

- aracın kilidi anahtar veya uzaktan kumanda anahtarı ile açılmışsa
- motor durdurulduğunda ve anahtar 0 konumuna çevrildiğinde.

Kapılardan biri açıksa ve yolcu kabini aydınlatması kapalı değilse, yolcu kabini aydınlatması açılır ve 10 dakika süreyle açık kalır.

Yolcu kabini aydınlatması aşağıdaki durumlarda kapanır:

- motor çalıştırıldığında
- araç anahtar veya uzaktan kumanda anahtarı ile kilitlenmişse.

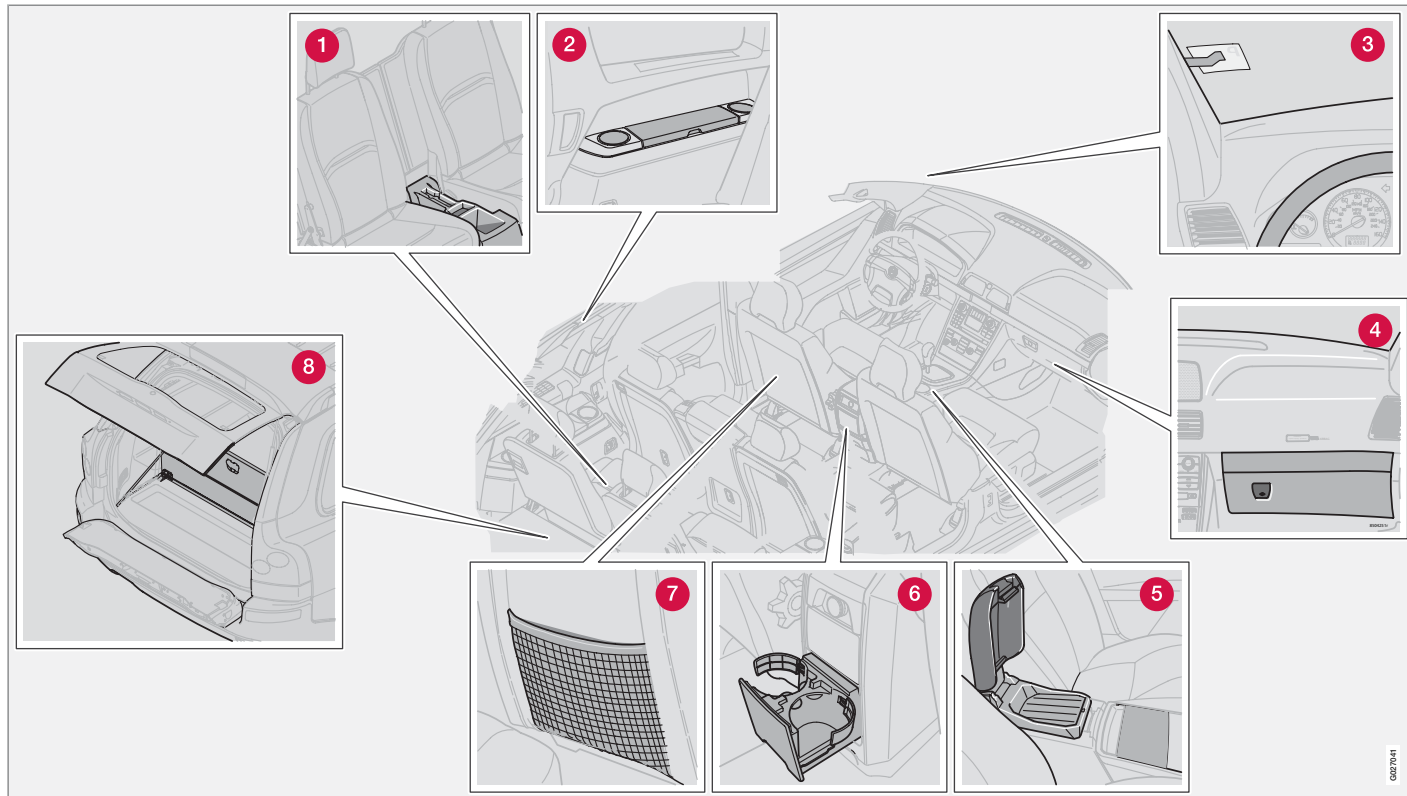
30 saniye ve 10 dakika olarak programlanmış zamanlar, Volvo servisi tarafından değiştirilebilir.

² Fonksiyon ışığa bağlıdır ve sadece karanlık olduğunda çalıştırılabilir.



İç kabindeki eşya bölmeleri

Eşya bölmeleri





İç kabindeki eşya bölmeleri

- 1 Eşya bölmesi üçüncü koltuk sırasında
- 2 Bagaj bölmesi ve bardaklık
- 3 Bilet klipsi
- 4 Torpido gözü
- 5 Orta konsoldaki eşya tepsisi
- 6 Arka koltuk yolcuları için bardaklık
- 7 Eşya cebi (ayrıca ön koltuk minderlerinin ön kenarında da vardır)
- 8 Eşya çantası tutucusu

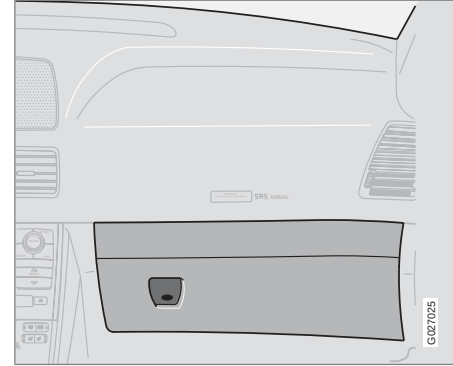
**UYARI**

Sert, keskin veya ağır nesnelerin ani frenleme sırasında yaralanmaya yol açabilecek şekilde yerleştirilmemiş olduğundan veya çıkıntı yapmadığından emin olunuz.

Büyük ve ağır eşyalar her zaman emniyet kemeriyle veya yük tespit kayışları ile bağlanmalıdır.

Kalemlik

Orta konsolda bir kalem tutacağı vardır.

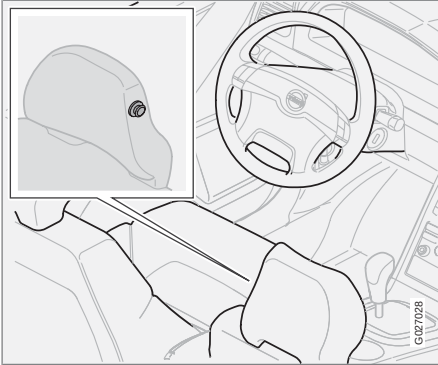
Torpido gözü

Torpido gözü; Kullanıcı El Kitabı, haritalar, kalem ve benzin fişleri gibi eşyaları koymak için kullanılabilir.



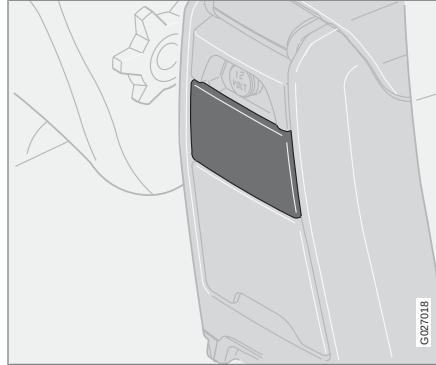
İ kabindeki eşya bölmeleri

Elbise askısı



Elbise askısı, sadece hafif giysiler içindir.

Arka koltuk yolcuları için küllük*

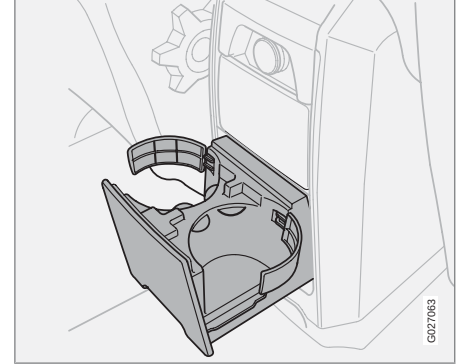


Küllüğü açmak için üst kenarını dışarı doğru çekiniz.

Boşaltmak için:

1. Küllüğü açınız.
2. Kapağı dışarı doğru bastırınız ve arkaya eğiniz.
3. Ve kaldırıp, dışarı çekiniz.

Arka koltuk yolcuları için bardaklık/şişe tutacağı



Açmak için iç parçanın alt kenarını çekiniz.

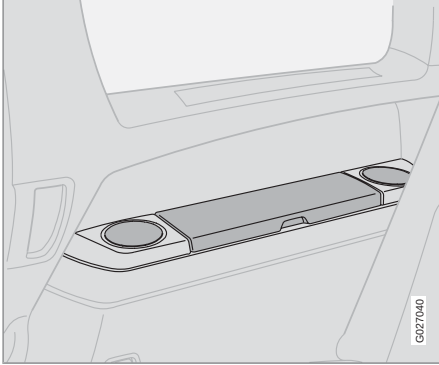
Bardaklığın iç parçası çıkarılabilir:

- İki klipsi çıkardığınızda bardaklığı büyük şişeler için de kullanılabılır.



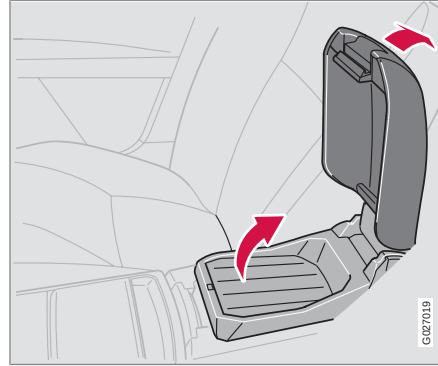
İç kabindeki eşya bölmeleri

Eşya bölmesi ve bardaklık (yedi kişilik araçlarda)



Bu eşya bölmesi CD'ler, kitaplar vs. için kullanılabilir.

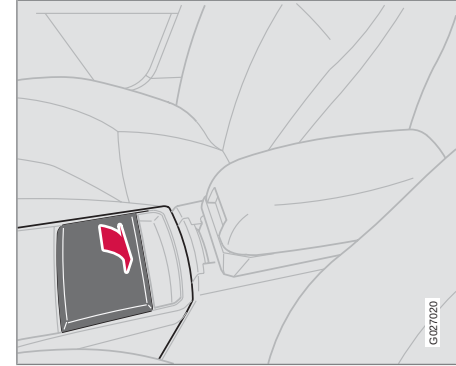
Orta konsoldaki eşya tepsi



Orta konsolda örneğin yiyecek ve içecekler için kullanılabilecek bir tepsi bulunmaktadır. Kol dayama yeri arkaya katlandığında arka koltuk yolcuları için bir "masa" oluşur.

Eşya tepsinin altında bir eşya bölmesi vardır, örn. CD'ler için.

Bardaklık



Ön koltuk yolcuları için bardaklık.

Kül tablası*

- Küllüğü boşaltmak için dışarıya doğru çekiniz.



İ kabindeki eşya bölmeleri

Üçüncü koltuk sırasındaki eşya
bölmesi (yedi kişilik araçlarda)

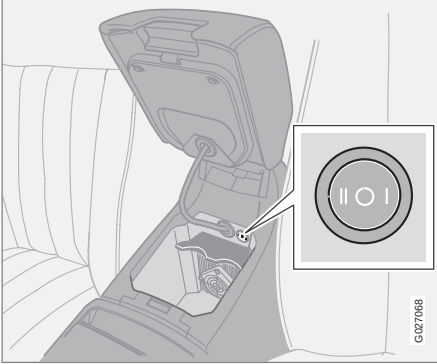


Bu eşya bölümü kalem vb. gibi küçük eşyalar
için kullanılabilir.



İç kabindeki eşya bölmeleri

Soğutucu göz



Ön koltuğun katlanan dayama yerinin altında bir soğutucu göz bulunmaktadır. Soğutma seviyesini düğme ile ayarlayın (bkz. şekil). Motor çalışıyor veya anahtar II konumunda olduğunda soğutucu göz çalışır.



UYARI

Soğutucu gözde sızdırmaz şişeleri muhafaza ediniz ve seyahat esnasında gözün kapalı olduğundan emin olunuz.



Arka koltuk

Arka koltuklar - ikici sıra (yedi kişilik araçlarda)



Otomobile girebilmek için koltuk arkalığının indirilmesi

Koltuğu ileriye doğru iterken, tutma kolunu (1) kaldırınız. Koltuğu orijinal konumuna getirmek için tersini yapmayınız.

Koltuğun ayarlanması ön - arka

Koltuğu öne ya da arkaya hareket ettirmek için ayar kolunu (2) yukarı kaldırınız.

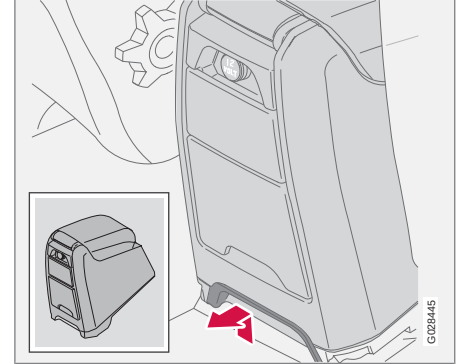
Kayar koltuk (yedi kişilik araçlarda)



İkinci sıradaki orta koltuk diğer koltuklardan daha öne kaydırılabilir. Koltuğu tamamen öne kaydırarak, entegre çocuk minderinde oturan bir çocuk ile ön koltukta oturanlar arasında daha iyi temas kurulabilmesi sağlanır.

Koltuğu öne ya da arkaya hareket ettirmek için ayar kolunu (A) yukarı kaldırınız.

Orta konsolun arka kısmının sökülmesi



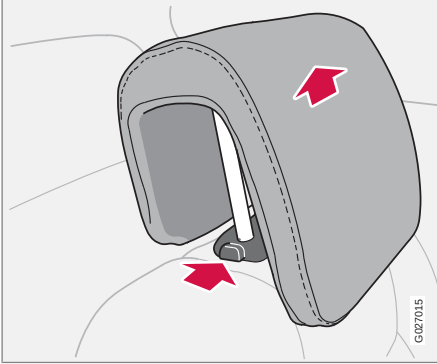
İkinci sıradaki orta koltuğu öne kaydırmak istiyorsanız, öncesinde orta konsolu çıkarmanız gerekir.

1. Orta konsolun arka kısmını mandalı yukarıda gösterildiği gibi doğruca dışarıya çekerek çıkartınız.
2. Ardından konsolu çekip, alınız.



Arka koltuk

Başlık, arka koltuk - orta koltuk



Orta koltuk başlığı dört farklı yüksekliğe ayarlanabilir. Gerekirse başlığı yükseltiniz.

- Alçaltmak için serbest bırakma düğmesine basınız. Resme bakınız.



UYARI

En alçak konum sadece koltuk arkılığı katlandığı veya bu koltukta hiç kimse oturmadığı zaman kullanılmalıdır.

İkinci ve üçüncü sıradaki koltuk arkalıklarını kaldırdıktan sonra koltuk arkalıklarının o konumda kilitlenerek sabitlenmesi son derece önemlidir. Aksi takdirde koltukların koruyucu sistemi gereken korumayı sağlayamayabilir.



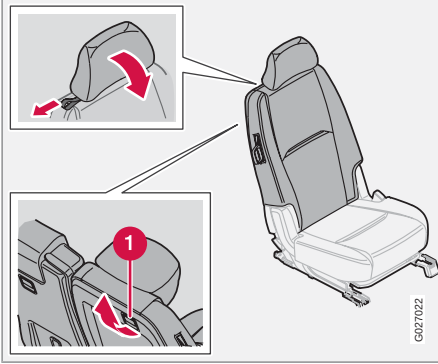
DİKKAT

Başlık komple sökülemez.



Bagaj

Bagaj bölmesinin büyütülmesi - ikinci koltuk sırası

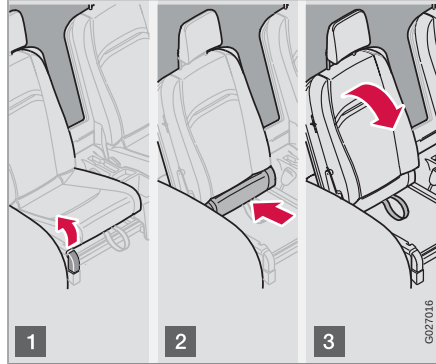


1. Koltukları en arka konumlarına ayarlayınız (yalnız yedi kişilik araçlarda).
2. Başlığı alçaltınız.
3. Mandalı (1) açınız ve koltuk arkalığını yatırınız. Aşağı bastırarak koltuğu yatırılmış konumda kilitleyiniz.

UYARI

Güvenlik nedeniyle, ikinci sıradaki dış baş destekleri indirilmiş durumdayken üçüncü sıradaki koltuklara oturulmamalıdır.

Bagaj bölümünün büyütülmesi - üçüncü koltuk sırası (yedi kişilik araçlarda)



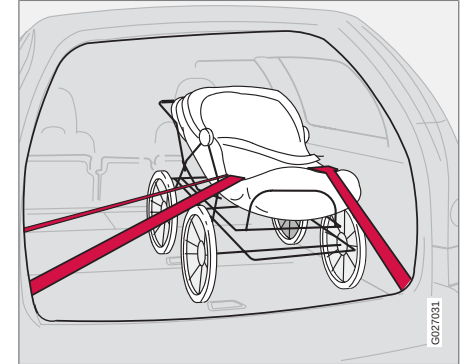
İkinci sıra koltuklarını konumlarına itiniz, bkz sayfa 94.

- 1 Tutamağı yukarıya kaldırınız.
- 2 Koltuk minderini en arka konumuna kaydırınız. Koltuk arkalığını yatırılırken parçaların zarar görmesini önlemek için sağ ve sol yük halkalarını içeri katlayınız.
- 3 Koltuk arkalığını yatırınız (koltuk arkalığını yatırıldığında başlık otomatik olarak içeri katlanır).

Üçüncü sıradaki koltukların konumunun değiştirilmesi

1. Koltuk arkalığını normal konuma kaldırınız.
2. Halkaları tutunuz ve bir tık sesi duyana kadar koltuk minderini dışarı çekiniz.
3. Başlığı yükseltiniz.
> Artık koltuk kullanıma hazırdır.

Genel



Taşıma yükü aracın boş ağırlığına bağlıdır. Yolların ve tüm aksesuarların toplam ağırlığı, aracın taşıma gücünü belirli bir ölçüde düşürmektedir. Ağırlıklar ile ilgili daha ayrıntılı bilgiler için, bkz sayfa 268.



Bagaj

Bagaj bölmesinin yüklenmesi

Emniyet kemerleri ve hava yastıkları sürücüyü ve yolcuları, özellikle ön taraftan çarpmalara karşı önemli ölçüde korurlar. Bununla beraber arkadan yaralanma tehlikesine karşı da koruyucu önlem almayı unutmamalısınız. Yükleme yaparken gereken şekilde bağlanmamış ya da yanlış yüklenmiş eşyaların bir kaza ya da ani fren durumunda bagaj bölmesinden öne doğru fırlatılıp, ciddi yaralanmalara yol açabileceğini aklınızdan çıkarmayınız.

20 kg ağırlığında bir nesnenin 50 km/saat'lik bir hızda vuku bulan önden bir çarpışmadaki darbe ağırlığının 1000 kg olacağını göz önünde bulundurunuz.

Yükleme yaparken aşağıdaki hususları göz önünde bulundurun:

- Ön koltukları açacak aşırı ağır nesneler yüklemeyiniz. Yatırılmış koltuk arkalıları gereksiz şekilde sert bir biçimde aşağı basıtılacaktır.
- Yüğü koltuk arkalığının yanına yerleştiriniz.
- Ağır yükleri mümkün olduğu kadar alta yerleştiriniz.
- Geniş yükleri, koltuk arkalığındaki bölmenin her iki tarafına gelecek şekilde yerleştiriniz.
- Keskin kenarların üzerine yumuşak bir şey sarınız.

- Yüğü mevcut kayışlarla otomobildeki bağlama halkalarına tespit ediniz.
- Yüğü filesi kullanmadan asla koltuk arkalığını açacak şekilde yükleme yapmayınız.



UYARI

Aracın sürüş özellikleri, boş ağırlığına ve ne kadar yük yüklendiğine bağlı olarak değişir.



UYARI

Kesinlikle koltuk arkalığının üzerine çıkacak şekilde yük yüklemeyiniz! Aksi taktirde, ani frende veya bir çarpışmada yük öne fırlayabilir ve sizi veya yolcuları ağır şekilde yaralayabilir. Yüğü her zaman uygun şekilde emniyete almanız (bağlamanız) gerektiğini unutmayınız.

Arka koltuk arkalığı yatırılmışsa, arka koltuk camlarının üst kenarlarının 50 mm altından daha yükseğe yükleme yapmayınız. Camdan içeri doğru 10 cm boşluk bırakmaya dikkat ediniz. Aksi taktirde tavan kaplamasının içindeki hava perdesi gereken korumayı sağlayamayabilir.

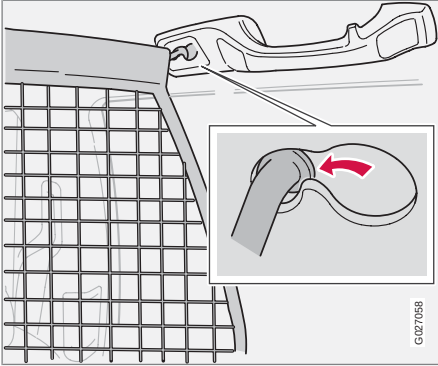
Yüğü daima bağlayınız. Aksi taktirde sert fren yapıldığında yük kayabilir ve araçtaki yolcuların yaralanmasına neden olabilir.

Uzun parçaları yüklerken ve boşaltırken motoru kapatınız ve el frenini çekiniz! Aksi taktirde uzun yük kaza ile vites koluna ya da vites seçme koluna çarpıp, vitesin takılmasına ve otomobilin hareket etmesine yol açabilir.



Bagaj

Güvenlik ağı

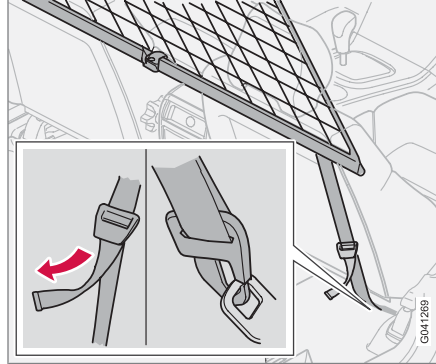


Emniyet ağı bagajların ve yüklerin ani fren esnasında yolcu kabininin içine doğru fırlatılmalarını önler.

File kuvvetli bir naylon kumaştan yapılmış olup, iki şekilde tespit edilebilir:

- Arka koltuk arkalığının arkasına.
- Arka koltuk yatırılmışsa, ön koltukların arkasına.

Emniyet ağının takılması



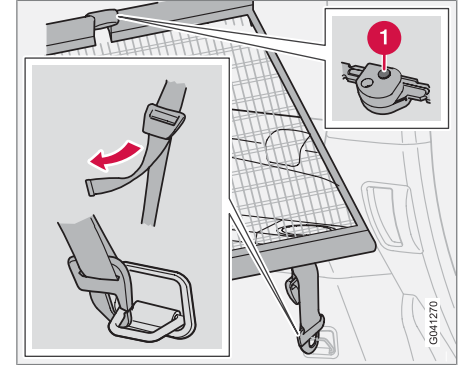
Otomobil bir yük kapağı ile donatılmışsa, emniyet ağı takılmadan önce bu kapak sökülmelidir.

1. Üst çubuğu ön ya da arka tavan bağlantı elemanına geçiriniz.
2. Çubuğun diğer ucunu diğer taraftaki tavan bağlantı elemanına takınız.
3. Emniyet ağı arka tavan montaj noktalarına sabitlendiği takdirde emniyet ağı bağlama kayışlarını zemindeki gözlere tespitleyiniz.
4. Emniyet ağı ön tavan montaj noktalarına sabitlendiği takdirde koltuk kaydırma rayındaki delikleri kullanınız.

Sadece yedi koltuklu araçlar için geçerlidir:

1. Bağlarken filenin yan panelin kol dayama yerinin önünde kaldığından emin olunuz.
2. Tespit kayışlarını kullanarak emniyet ağını geriniz.

Emniyet ağının katlanması



Emniyet ağı katlanıp, bagaj bölmesi döşemesine yerleştirilebilir (beş kişilik araçlarda).

- Emniyet ağı menteşelerindeki düğmelere (1) basarak, menteşeleri açınız ve fileyi katlayınız.



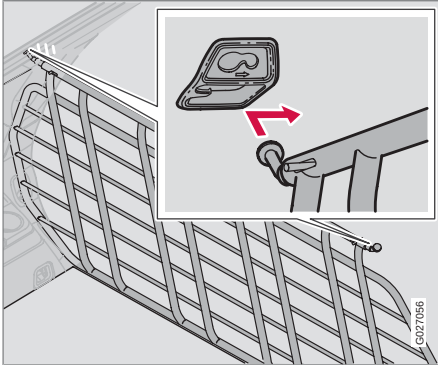
Bagaj

! UYARI

Güvenlik ağının üst montaj noktalarına takıldığından ve bağlama kayışlarının sağlam bir şekilde sabitlendiğinden emin olun.

Hasarlı bir ağı kullanmayın.

Çelik güvenlik izgarası*

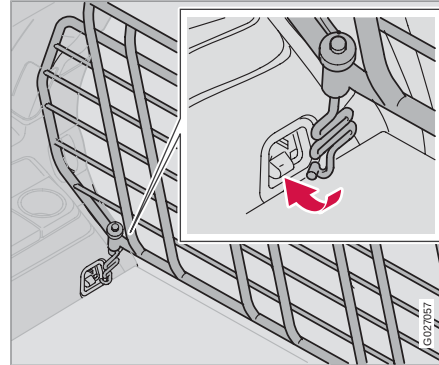


Bagaj bölmesindeki koruyucu izgara sert bir fren esnasında yüklerin ya da hayvanların yolcu kabininin içine doğru fırlatılmalarını önler.

Güvenlik nedeniyle koruyucu izgara daima takılı ve gereken şekilde güvenceye alınmış olmalıdır.

Koruyucu izgarayı aşağıdaki şekilde takınız:

1. Koruyucu izgarayı bagaj kapısı açıklığından ya da arka kapı aralıklarından birinden içeri koyunuz (gerekirse ikinci sıradaki koltukları yatırınız).
2. Koruyucu izgaranın montaj elemanlarından birini ikinci koltuk sırasının arkasında, arka kapının üstünde yer alan braketine takınız.



3. Koruyucu izgara montaj elemanını braketin ön konumuna kaydırınız.
4. Diğer koruyucu izgara montaj elemanını dış arka kapının üst tarafında yer alan braketine yerleştiriniz ve ön konuma kaydırınız.

5. Bağlantı mesnedini şekilde gösterildiği gibi alt taraftan koruyucu izgaranın alt çerçevesinin içinden içeri geçiriniz.
6. Yayı bağlantı mesnedine takınız ve düğmeyi vidalayınız.
7. Bağlantı kayışı kancasını yük tespit bağlantı halkasına takınız ve bağlantı kayışı yük tespit bağlantı halkasına tam olarak tutunana kadar kolu sıkılaştırınız.
8. Aynı işlemi diğer tarafta tekrarlayınız.
9. Her iki bağlantı mesnedini münavebe ile sıkıştırınız.
10. Düğmelerin üzerinde açıkta duran vida dışlarının üzerine koruyucu kapakları takınız.

! UYARI

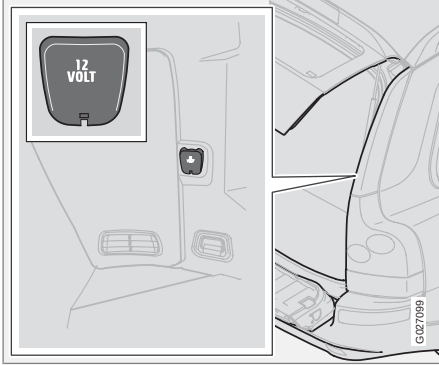
Yedi koltuklu araçlar için: Yedi kişilik araçlarda: İkinci sıradaki koltukların arkasına koruyucu izgara takılmışsa, güvenlik nedeniyle üçüncü sıradaki koltuklara oturulmamalıdır.



04 İç donanım

Bagaj

Bagaj bölümündeki elektrik soketi



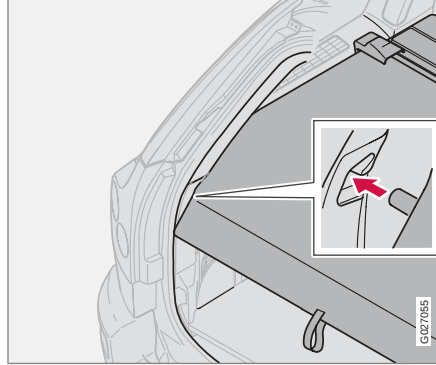
Soketi kullanmak için kapağı aşağı kaydırınız. Soket, kontağın açık ya da kapalı olmasından bağımsız olarak çalışır.

Kontak kapanırsa ve 0,1 Amper'den fazla kullanan bir güç tüketicisi elektrik soketine bağlıysa, ekranda bir uyarı mesajı görülür.

DİKKAT

Akünün boşalması riski olduğu için motor kapalıyken elektrik soketini kullanmamanız gerektiğini unutmayın.

Bagaj kapağı*



Gizlilik panelini dışarı çekiniz, yükün üzerinden geçirin ve bagaj bölümünün arka diğmelerindeki deliklerin içine takınız.

Gizlilik panelinin çıkarılması

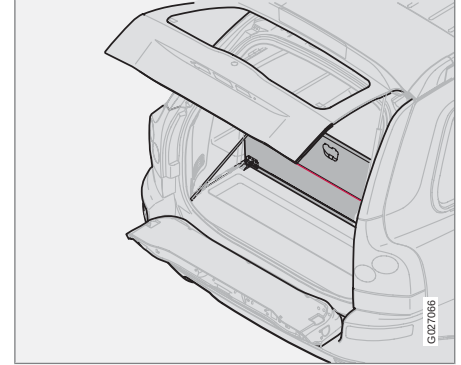
Gizlilik panelinin uç parçalarını içeri bastırınız, yukarı çekiniz ve bırakınız. Takarken ise, gizlilik panelinin uç parçalarını tutacaklarının içine bastırınız.



UYARI

Yük kapağının üzerine bir şey koymayınız. Aksi takdirde frenleme ya da ani manevralarda yolcuların yaralanmasına neden olabilirler.

Eşya çantası tutucusu*

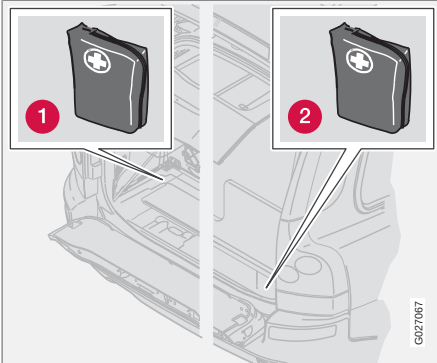


Bagaj bölümündeki kapağı açınız. Gerdirmе kuşakları veya tutucularını kullanarak alışveriş torbalarını asınız veya tutturunuz.



Bagaj

Bagaj bölmesi, içindekiler



- 1 Beş koltuklu araçlarda ilk yardım kitinin yeri.
- 2 Yedi koltuklu araçlarda ilk yardım kitinin yeri.

Döşemedeki bölmenin içinde aşağıdaki parçalar bulunur:

- Üçgen reflektör*
- Alet kutusu
- İlk yardım kiti*
- Kriko (alternatif yer)

DİKKAT

İlk yardım setinin bazı parçalarının son kullanma süresi dolabilir ve bu tarihten önce değiştirilmelidir.

Bagaj zeminindeki bölmenin açılması (beş kişilik araçlarda)

- Bagaj zeminindeki kapağı yukarı kaldırınız.

Otomobil bir taşıma çantası yuvası ile donatılmışsa:

- Kapağı kaldırınız, eşya çantası tutucusunun gergi kayışlarını sökünüz.

Bagaj zeminindeki bölmenin açılması (yedi kişilik araçlar)

- Kapağı kaldırınız.

Otomobil bir taşıma çantası yuvası ile donatılmışsa:

- Üst kapağı açınız, varsa eşya çantası tutucusunun gergi kayışlarını sökünüz ve alt kapağı açınız.

ÖNEMLİ

Minderlerin katlandığı bölgeye bir şey koymamanız gerektiğini unutmayınız. Minderler ve koltuk mekanizmaları hasar görebilir.

Uzaktan kumanda - uzaktan kumanda anahtara takılı.....	116
Kilitleme ve açma.....	118
Çocuk kilitleri.....	121
Alarm*.....	123

KİLİTLER VE ALARM



05

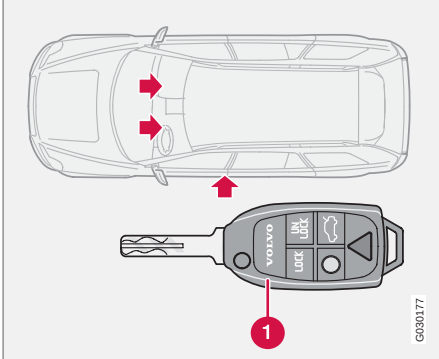




05 Kilitler ve alarm

Uzaktan kumanda - uzaktan kumanda anahtara takılı

Anahtarlar - Elektronik immobilizer (motor kilidi)



Uzaktan kumanda anahtarı. Bu anahtar bütün kilitleri açar.

Araçta iki uzaktan kumanda anahtarı bulunur - katlanabilir özellikte ve uzaktan kumanda ile donatılmışlardır.

Anahtarın kaybedilmesi

Uzaktan kumanda anahtarlardan birini kaybederseniz; Volvo elinizde kalan anahtarları yetkili bir Volvo servisine götürmenizi tavsiye etmektedir. Kayıp anahtarın kodu, bir hırsızlık önleme tedbiri olarak sistemden silinmek zorundadır. Diğer anahtarlar aynı anda sistemde yeniden kodlanmalıdır.

Anahtar dilinin benzersiz kodu yetkili Volvo servisleri tarafından sağlanır veya yeni anahtar dilini sipariş edilirken yetkili bir Volvo servisine başvurmanız tavsiye edilir.

Bir otomobil için maksimum altı uzaktan kumanda anahtarı programlanabilir ve kullanılabilir.

Immobilizer (motor kilidi)

Anahtarlar şifreli çiplere sahiptir. Şifrenin kontak anahtarındaki okuyucu (alıcı) tarafından kabul edilmesi gerekmektedir. Araç yalnızca doğru şifreye sahip doğru anahtar kullanıldığında çalıştırılabilir.



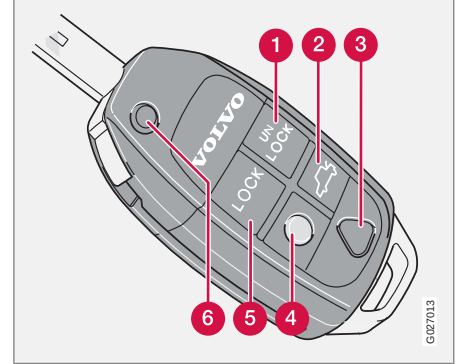
DİKKAT

Uzaktan kumanda anahtarında bulunan anahtar dili araç çalıştırılırken tamamen kullanılmalıdır (şekilde gösterildiği gibi). Aksi takdirde immobilizer fonksiyonunun aracı engelleme riski ortaya çıkar.

Kontak anahtarları ve elektronik motor kilidi (immobilizer)

Uzaktan kumanda anahtarı, aynı anahtarlığa başka anahtarlar veya metal nesnelerle asılmamalıdır. Elektronik immobilizer yanlışlıkla devreye girebilir ve bu durumda otomobil çalışmayacaktır.

Uzaktan kumanda fonksiyonları



1 Kilit açma

- Tüm kapıların, bagaj kapısının ve yakıt doldurma kapağının kilidini açmak için düğmeye bir kere basınız.

2 Bagaj kapısı

- Sadece bagaj kapısının kilidini açmak için düğmeye bir kere basınız.

3 Alarm fonksiyonu

Panik fonksiyonu - Acil bir durumda dikkati çekmek için kullanılabilir. Sinyal lambaları ve kornayı devreye sokmak için kırmızı düğmeye en az 3 saniye basılı tutunuz veya aynı süre zarfı içerisinde 2 kez basınız. Panik alarmı, 25 saniye



Uzaktan kumanda - uzaktan kumanda anahtara takılı

sonra otomatik olarak veya uzaktan kumanda anahtarı üzerinde herhangi bir düğmeye basarak devreden çıkarılır.

4 Yaklaşma ışığı

Otomobilinize yaklaşırken aşağıdakileri yapın:

- Uzaktan kumanda anahtarı üzerindeki sarı düğmeye basınız.

İç aydınlatma, konum/park lambaları, plaka aydınlatması ve kapı aynalarının lambaları* şimdi yanar. Ayrıca bağlanmış römork üzerindeki lamba da yanar. Bu lambalar 30, 60 veya 90 saniye süreyle yanık kalır. Uygun bir zaman ayarı bir serviste yapılabilir - yetkili bir Volvo servisi olması tavsiye edilir.

Güvenlik aydınlatmasını kapatmak için:

- Yeniden sarı düğmeye basınız.

5 Kilitleme

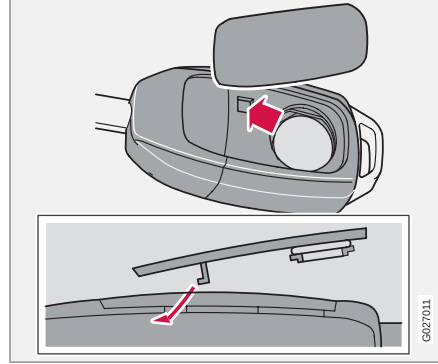
Tüm kapılar, bagaj kapısı ve yakıt doldurma kapağı düğme ile kapatılır. Yakıt doldurma kapağı için yaklaşık 10 dakikalık bir gecikme süresi vardır.

6 Anahtarın katlanması/açılması

Uzaktan kumanda anahtarı katlamak için, düğmeye basınız ve aynı zamanda anahtar kısmını anahtarlığın içine katlayınız.

Düğmeye bir kez basıldığında anahtar otomatik olarak açılır.

Uzaktan kumanda anahtar pilinin değiştirilmesi



Uzaktan kumanda anahtarı sinyallerinin normal bir uzaklıktan verilmesine ve birkaç kez denemesine rağmen kilitler açılmazsa ya da kapanmazsa, pili değiştiriniz.

1. Kapağı küçük bir tornavida ile arka kenarından dikkatlice kaldırarak çıkarınız.
2. Pili (CR 2032 tipi, 3 V) - değiştiriniz; artı uç yukarı dönük olmalıdır. Pile ve temas yüzeylerine parmaklarınızla dokunmamaya dikkat ediniz.
3. Kapağı yerine takınız. Su girmesini önlemek için, lastik contanın sağlam oturmasına ve zarar görmemesine dikkat ediniz.

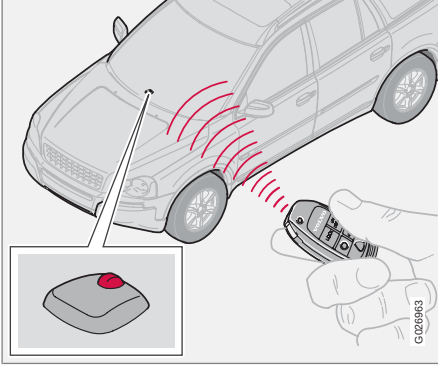
4. Pili çevreye zarar vermeyecek şekilde yok edilmesi için, eski pili Volvo servisine geri gönderiniz.



05 Kilitler ve alarm

Kilitleme ve açma

Aracın dışarıdan kilitlemesi/açılması



Uzaktan kumanda anahtarı tüm yan kapıları ve yüklem kapağını aynı anda kilitlet/kilitletlerini açar. Yan kapı kilit düğmeleri ve içerideki kollar devre dışı kalır¹.

Otomobilin kilitleri açıksa, yakıt deposu kapağı açılabilir. Kapak kanadı kilidi aracın kilitletmesinden sonra da 10 dakika açık kalır.

i DİKKAT

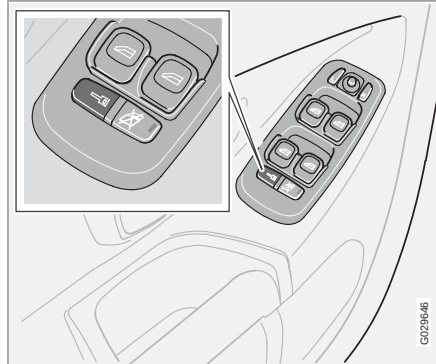
Araç, bir kapı veya yüklem kapağı açık olsa dahi kilitlenebilir. Kapı kapatıldığında anahtarların içeride kilitletmesi riski bulunmaktadır.

Tekrar otomatik kilitleme

Kapıların hiç biri veya arka kapı kilit açıldıktan sonra iki dakika içerisinde uzaktan kumanda anahtarı tarafından açılmazsa tümü otomatik olarak tekrar kilitlet. Bu fonksiyon aracın yanlışlıkla kilitletmeden bırakılmasını engeller.

Alarmlı araçlar için, bkz sayfa 123.

Otomatik kilitleme



Otomatik kilitleme sürücü kapısındaki kontrol panelinden devreye sokulur ve devreden çıkarılır. Bu fonksiyon aracın hızı 7 km/s'i aştığında otomatik olarak devreye girerek aracın kapıla-

rını otomatik olarak kilitlet. Kapı içeriden açılıncaya kadar veya tüm kapıların kilidi kontrol panelinden açılıncaya kadar kapılar kilitli kalır.

Devreye sokma/devreden çıkartma

Uzaktan kumanda anahtarı I veya II konumunda olmalıdır.

Gösterge ekranındaki herhangi bir mesajı onaylamak için sol kumanda kolundaki **READ** düğmesine basınız.

Gösterge ekranında kilit durumunu belirten yeni bir mesaj görününceye kadar merkezi kilit düğmesini basılı tutunuz.

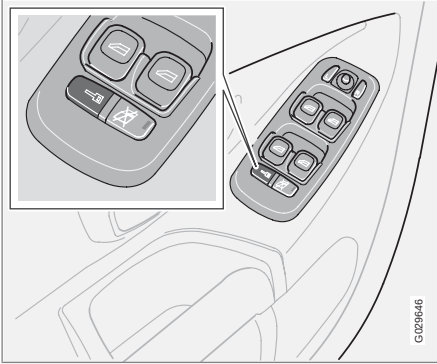
Bilgi ekranında sırasıyla **OTOMATİK KİLİT DEVREDE** (otomobil hareket ettiğinde de kilitlet) ve **OTOMATİK KİLİT DEVRE DIŞI** mesajları görünür.

¹ Bazı pazarlar için geçerlidir



Kilitleme ve açma

Aracın içeriden kilitlenmesi/açılması

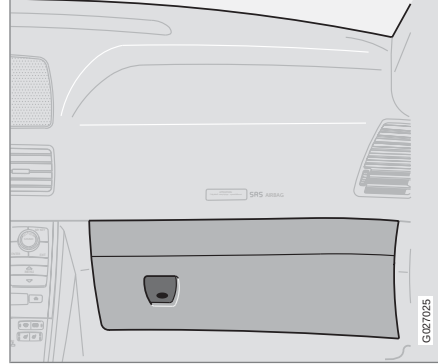


Kapıların tümü ve bagaj kapısı sürücü kapısının (veya yolcu kapısındaki) kontrol paneli kullanılarak aynı anda kilitlenebilir veya kilitleri açılabilir.

Tüm kapılar ilgili kapıdaki kontrol panelinde bulunan kilit düğmesi kullanılarak kilitlenebilir.

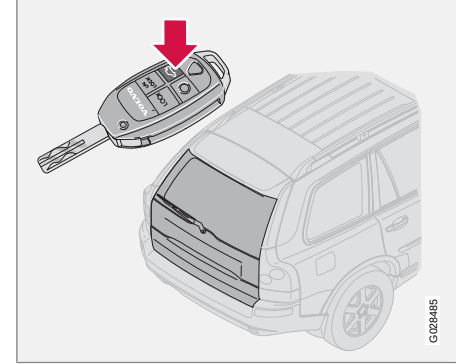
Eğer otomobil dışarıdan kilitlenmediyse, kapı kolunu kullanarak kapıyı açtığınızda kilitleri açılabilir.²

Torpedo gözünün kilitlenmesi



Torpedo gözü uzaktan kumanda anahtarı ile kilitlenebilir.

Bagaj kapısının kilitlenmesi/açılması



Sadece bagaj kapısının kilidinin açılması:

1. Şekilde gösterildiği gibi uzaktan kumanda anahtarına bir defa basınız.
2. Bagaj kapısını kapattığınızda bütün kapılar kilitliyse, bagaj kapısı açık olarak kalır ve kapatıldıktan sonra alarmı devreye girmez. Diğer kapılar alarm devreye sokulduğunda kilitli kalmaya devam eder.
3. Alarmı devreye sokmak ve bagaj kapısını kilitlemek için **LOCK** düğmesine yeniden basınız.

² Bazı pazarlar için geçerlidir



Kilitleme ve açma



DİKKAT

Bagaj kapısının açılması için **LOCK** (Kilitleme) düğmesi kullanılıp bagaj kapısı açılmazsa o zaman bu kapı otomatik olarak yaklaşık 2 dakika sonra kilitlenir.

Güvenlik kilidi (deadlock)*

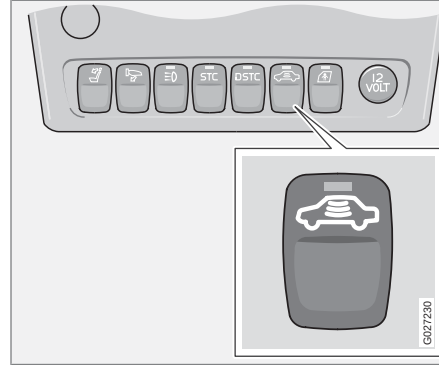
Otomobilde, kapılar kilitlendiğinde içeriden açılmayacak biçimde otomobilin kilitlenebileceği özel bir deadlock güvenlik kilidi fonksiyonu bulunmaktadır.

Deadlock fonksiyonu, yalnızca sürücü kapısı dışarıdan anahtarla veya uzaktan kumanda anahtarı ile kilitlendiğinde devreye girer. Deadlock fonksiyonunun devreye sokulabilmesi için bütün kapıların kapatılması gerekir. Bu işlemden sonra kapıların içeriden açılması mümkün değildir.

Otomobil dışarıdan ancak sürücü kapısından veya uzaktan kumanda anahtarı kullanılarak açılabilir.

Güvenlik kilitleri (deadlock), kapıların kilitlenmesinden sonra, 25 saniyelik bir gecikme ile devreye girer.

Geçici devre dışı bırakma



Eğer birisi araçta kalmak istiyor ve kapıların dışarıdan kilitlenmesi gerekiyorsa, deadlock güvenlik kilidi fonksiyonu geçici olarak devre dışı bırakılabilir:

1. Uzaktan kumanda anahtarını takip, **II** konumuna ve sonra da **I** veya **0** konumuna çeviriniz.
2. Düğmeye basınız.

Otomobil bir alarma sahipse, hareket ve yana yatma detektörleri de devreden çıkarılır, bkz sayfa 124.

Araç, uzaktan kumanda anahtarı ile kilitli olduğu sürece düğme lambası yanmaya devam edecektir. Uzaktan kumanda anahtarı

kontakta kaldığı sürece, gösterge ekranında bir mesaj görüntülenir.

Motorun bir sonraki çalıştırılışında sistem sıfırlanır ve deadlock fonksiyonu, alarmın hareket ve yatma detektörleri de yeniden devreye girer.



DİKKAT

Otomobil alarmla donatılmışsa:

- Otomobil kilitlendiğinde otomobil alarmının devreye girdiğini unutmayınız.
- Kapılardan herhangi birisi içeriden açılırsa alarm tetiklenecektir.



UYARI

Deadlock kilit fonksiyonunu ilk kez devre dışı bırakmadan önce otomobilin içinde kimsenin kalmasına izin vermeyiniz.

* İsteğe bağlı/aksesuar, daha fazla bilgi için bkz. Giriş.

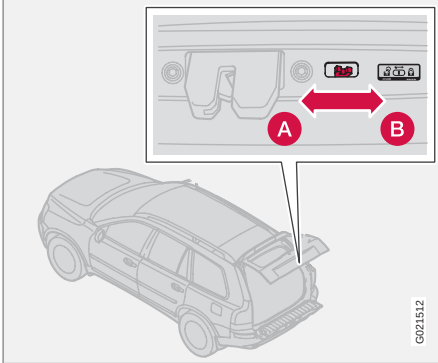


Çocuk kilitleri

Manuel çocuk güvenlik kilitleri - bagaj kapısı ve arka kapılar

Çocuk güvenlik kilidi kumandaları, bagaj kapısının alt kenarında ve arka kapıların arka kenarında bulunur. Bu kumandalara ancak bagaj kapısı açıkken veya arka kapılar açıkken erişilebilir.

Bagaj kapısı

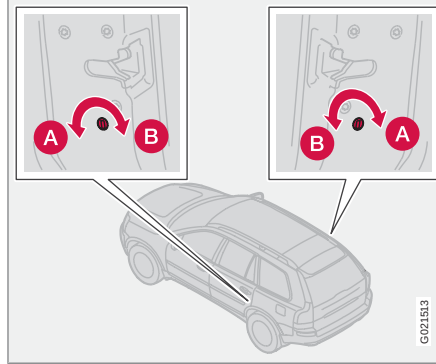


Çocuk güvenlik kilitleri kumandası - bagaj kapısı.

Bagaj kapısı kumandasını dış konumlar arasında yanlara kaydırarak ayarlayınız (tornavida gibi düz metal bir nesne kullanınız):

- A** Çocuk güvenliği konumunda değil - bagaj kapısı içerden açılabilir.
- B** Çocuk güvenliği konumunda - bagaj kapısı içerden açılmaz; dışarıya doğru çeviriniz.

Arka kapılar

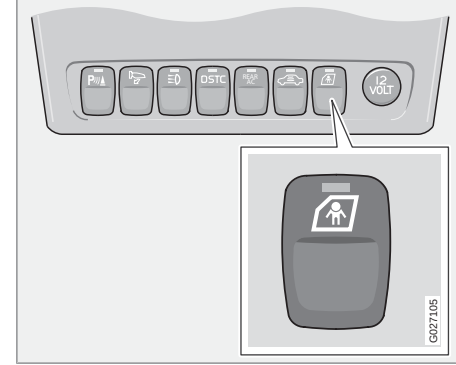


Çocuk güvenlik kilidi kumandaları - sol ve sağ arka kapılar.

İlgili arka kapı kumandasını, dış konumlar arasında yanlara kaydırarak ayarlayınız (tornavida gibi düz metal bir nesne kullanınız):

- A** Çocuk güvenliği konumunda - bagaj kapısı içerden açılmaz: Dışarıya doğru çeviriniz.
- B** Çocuk güvenliği konumunda değilken - bagaj kapısı içerden açılabilir: İçeri doğru çeviriniz.

Elektrikli çocuk güvenliği kilitleri - arka yan kapılar*



Arka kapılardaki çocuk güvenlik kilitlerini devreye sokmak/devreden çıkarmak için orta konsoldaki düğmeyi kullanınız.

1. Kontak anahtarını I veya II konumuna çeviriniz, bkz sayfa 134.
2. Düğmeye basınız.

Düğme üzerindeki lamba yandığında, arka elektrikli camlar ve arka kapılar kilitlenir.

Çocuk güvenlik kilitleri devreye sokulduğunda/devreden çıkarıldığında, bir mesaj belirir.



Çocuk kilitleri



DİKKAT

Çocuk güvenliği kilidi devrede olduğu sürece arka kapılar içeriden açılmaz.



Alarm*

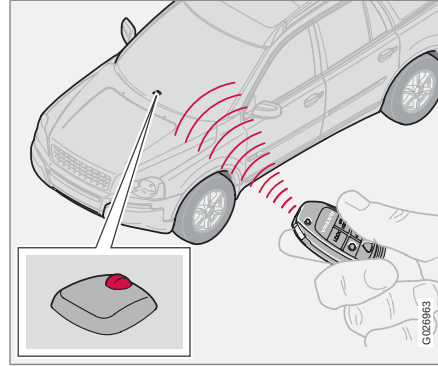
Alarm sistemi

Alarm devreye girdiğinde, sürekli olarak tüm alarm girdilerini izler.

Alarm aşağıdaki durumlarda devreye girer:

- bir kapı, kaput veya bagaj kapısı açılır
- kontakta onaylanmamış bir anahtar kullanıldığında veya kilit zorlandığında
- yolcu kabininde hareket tespit edildiğinde (bir hareket detektörü takılıysa)
- araç kaldırıldığında ya da çekildiğinde (eğim detektörü takılmışsa)
- akü kablosu söküldüğünde
- sirenin bağlantılarını sökmeye çalışan olursa.

Alarm göstergesi



Gösterge panelde bulunan bir kırmızı LED, alarm sisteminin durumunu gösterir:

- LED yanmıyor –alarm devrede değil.
- LED saniyede bir kez yanıp sönüyor – Alarm devrededir.
- Uzaktan kumanda anahtarı II konumuna çevrilene kadar alarm susmasından sonra LED hızlı bir şekilde yanıp sönecektir - alarm çalışmıştır.

Alarm sisteminde bir arıza varsa gösterge ekranında bir mesaj görüntülenir. Böyle bir durumda bir servis ile irtibata geçin - yetkili bir Volvo servisi olması tavsiye edilir.



DİKKAT

Alarm sistemi bileşenlerini onarma veya değiştirme teşebbüsünde bulunmayınız. Bu gibi teşebbüsler sigorta şartlarını etkileyebilir.

Alarmın çalıştırılması

- **LOCK** düğmesine basınız. Aracın sinyal lambaları uzun bir yanıp sönmeye ile alarmın kurulduğunu ve bütün kapıların kapalı olduğunu onaylar.



ÖNEMLİ

Otomobilin sinyalleri tek bir sefer uzun bir şekilde yanıp söndüğünde ve ön paneldeki LED saniyede bir kere yanıp söndüğünde alarm tamamen devrede demektir.

Alarmın devreden çıkarılması

- Uzaktan kumanda anahtarının **UNLOCK** düğmesine basınız. Otomobilin sinyal lambaları iki defa kısa yanıp sönmeye, alarmın devre dışı edildiğini teyit ederler.

Uzaktan kumanda anahtarının pilleri bittiyse alarm kontak anahtarının II konumuna döndürülmesiyle devre dışı bırakılabilir.



Alarm*

Alarmın otomatik olarak devreye sokulması

Bu fonksiyon, aracı alarmı kurmadan yanlışlıkla terk etmenizi önler.

Alarmı devreden çıkarttıktan sonraki iki dakika içinde kapılardan herhangi biri veya yükleme kapağı açılmazsa (ve aracın kilitleri uzaktan kumanda anahtarı ile açılmazsa), alarm otomatik olarak tekrar devreye girer. Araç ayrıca aynı esnada kilitlenir.

Alarmın otomatik olarak devreye sokulması

Bazı ülkelerde (ör. Belçika, İsrail) sürücü kapısı açılmış ve daha sonra kapatılmışsa ve buna karşın araç tekrar kilitlenmemişse, alarm belirli bir gecikmeden sonra yeniden devreye girer.

Aktif bir alarmın kapatılması

- Uzaktan kumanda anahtarı **UNLOCK** düğmesine basınız veya uzaktan kumanda kontak anahtarına takınız.

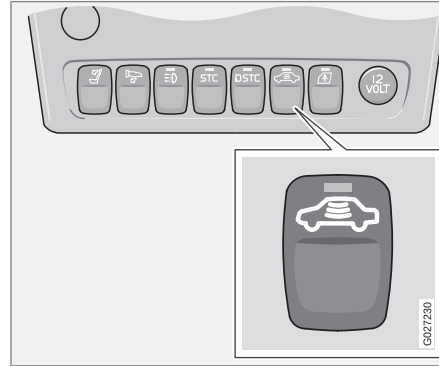
Sinyal lambalarının iki kez yanıp sönmesiyle teyit edilir.

Alarm sinyalleri

Alarm çalışmaya başladığında:

- 25 saniye boyunca alarm çalar. Sirende, araç aküsünün şarjının yetersiz olduğu veya bağlantısının ayrıldığı durumlarda kullanılmak üzere kendi pili vardır.
- Tüm sinyal lambaları 5 dakika boyunca veya alarm devreden çıkartılıncaya kadar yanıp söner.

Azalmış alarm seviyesi



Örneğin otomobilde köpeğinizi bıraktığınızda ya da feribot yolcuğu sırasında alarmın istediğiniz dışında çalışmasını engellemek için hareket ve

yana yatma detektörleri geçici olarak aşağıdaki gibi devre dışı bırakılabilir:

1. Uzaktan kumanda anahtarını takıp, **II** konumuna ve sonra da **I** veya **0** konumuna çeviriniz.
2. Düğmeye basınız.

Araç kilitleyene kadar düğmede bulunan lamba yanmaya devam edecektir. Uzaktan kumanda anahtarı kontakta kaldığı sürece, gösterge ekranında bir mesaj görüntülenir.

Araçta deadlock fonksiyonu varsa aynı anda kapanır, bkz sayfa 120.

Motorun bir sonraki çalıştırılışında sistem sıfırlanır ve ardından deadlock fonksiyonu, hareket ve yatma detektörleri de yeniden devreye girer.

* İsteğe bağlı/aksesuar, daha fazla bilgi için bkz. Giriş.



Genel.....	128
Yakıt alma.....	130
Motorun çalıştırılması.....	134
Düz şanzıman.....	136
Otomatik şanzıman.....	137
Dört tekerlekten çekiş*.....	140
Fren sistemi.....	141
Denge ve çekiş kontrol sistemi*.....	143
Park yardımı*.....	145
Kör Nokta Bilgi Sistemi - BLIS*.....	147
Çekme ve kurtarma.....	151
Çalıştırma yardımı.....	153
Römorkla sürüş.....	154
Çekme donanımı*.....	156
Sökülebilir çekme çubuğu*.....	158
Yükleme.....	162
Far düzeninin ayarlaması.....	163

ÇALIŞTIRMA VE SÜRÜŞ



06



Genel

Ekonomik sürüş

Ekonomik sürüş ileriye düşünürken mevcut şartlara sürüş tarzınızı ve hızınızı ayarlamak için düğün sürüş yapmanız demektir. Çevreye etkileri azaltmak üzere tavsiyeler için. bkz sayfa 12.

- Motorun mümkün olan en kısa sürede ısınmasını sağlayınız.
- Motorun rölantide çalışmasına izin vermeden, en kısa sürede düşük devirle aracı sürmeye başlayınız. Soğuk bir motor, sıcak motora göre daha fazla yakıt harcar.
- Gereksiz ani hızlanma ve sert fren yapmadan kaçınız.
- Aracınızı gereksiz yük kullanmayınız.
- Yollar kuruyken kış lastikleri kullanmayınız.
- Kullanılmıyorken yük taşıyıcısını çıkartınız.
- Camlar açıkken sürüş yapmayınız.

Kaygan sürüş koşulları

Aracın ne tür tepkiler verdiğini öğrenmek için, kontrollü koşullarda kaygan zeminlerde sürüş talimi yapınız.

Motor ve soğutma sistemi

Dağlık bir arazide, aşırı sıcakta veya ağır yüklerle sürmek gibi özel koşullar altında, motorun ve soğutma sisteminin aşırı ısınma tehlikesi vardır.

Soğutma sisteminin aşırı ısınmasından kaçınız

- Uzun dik bir yokuşu römorkla çıkıyorsanız düşük hızda hızı koruyunuz.
- Araç zor koşullarda kullanıldıktan sonra, durur durmaz motoru kapatmayınız.
- Aşırı yüksek sıcaklıklarda otomobilinizi kullanırken ızgaranın önündeki ek lambaları çıkarınız.

Motora hararet yaptırmaktan kaçınız

Dağlık arazide aracınızı römork veya karavanla birlikte kullanıyorsanız 4500 dev/dak'nın (dizel motorlarda 3500 dev/dak) üzerindeki motor devirlerine çıkmayınız. Yağ sıcaklığı aşırı derecede yükselebilir.

Açık yükleme kapağı

Yükleme kapağı açıkken sürüş yapmayınız. Aracı yükleme kapağı açık şekilde kısa bir mesafede kullanmak gerekiyorsa:

1. Bütün camları kapatınız.
2. Hava dağıtımını ön cam ile döşemeye ayarlayınız ve fanı yüksek hızda çalıştırınız.



UYARI

Aracı, yükleme kapağı açık halde sürmeyi-
niz. Bagaj bölmesinden aracın içine zehirli
egzoz dumanları girebilir.

Kaba yollarda sürüş

Volvo XC90 esas itibarıyla normal yollarda sürülmek üzere geliştirilmiştir, bununla beraber düz olmayan kaba yüzeyli yollarda da iyi sürüş özelliklerine sahiptir. Otomobilinizin ömrünü uzatmak için aşağıdaki hususları aklınızdan çıkarmayınız:

- Kaba yüzeyli yollarda otomobilin alt gövdesine zarar vermemek için yavaş gidiniz.
- Zemin gevşek ise ya da kuru kum veya kar oluşuyorsa, kaymayı önlemek için otomobilin daima hareket halinde olmasına bakınız ve vites değiştirmekten kaçınız. Otomobili durdurmayınız.
- Yol çok dik ise ve devrilme tehlikesi varsa, asla otomobili döndürmeye kalkmayınız. Arka taraf aşağıda olacak şekilde geri dönünüz. Otomobili bir meyil boyunca çapraz olarak sürmeyiniz. Meyil doğrultusunda sürünüz.



Genel

DİKKAT

Yakıt seviyesi düşükse, dik yokuşlarda sürmekten kaçınınız. Motora yeterli yakıt gitmezse, katalitik konvertör hasar görebilir. Son derece dik yokuşlarda sürerken, bozulma riskinden kaçınmak için, deponun yaridan fazla dolu olmasını sağlayınız.

Suda ilerleme

Araç, 40 cm derinliğinde suyun içinde maksimum 10 km/s hızda sürülebilir. Akar sudan geçerken çok daha dikkatli olunması gerekir.

ÖNEMLİ

Eğer hava filtresine su girerse hasar meydana gelebilir.

Derinlik fazla ise şanzımana su girebilir. Bu, yağların yağlama özelliğini azaltır ve sistemlerin servis ömrünü kısaltır.

Sudan geçme esnasında, düşük hızda seyrediniz ve aracı durdurmayınız. Sudan geçilince, fren pedalına hafifçe basınız ve tam fren fonksiyonuna erişilip erişilmediğini kontrol ediniz. Fren balatalarına su veya çamur girmiş olabilir; bu durumda frenin devreye girmesinde gecikmeler olabilir.

DİKKAT

Aracı suyun ve çamurun içinde kullandıktan sonra, elektrikli motor bloğu ısıtıcısının ve römork bağlantısının elektrik bağlantılarını temizleyiniz.

ÖNEMLİ

Aracın marşpiye hizasından yüksek suyun içinde uzun süre kalmasına izin vermeyiniz. Bu, elektrik arızalarına neden olabilir.

Motorun su içinde durması durumunda yeniden çalıştırmayı denemeyiniz. Aracı sudan çekiniz.

Aküye aşırı yük yüklemeyiniz

Araçtaki elektrikli fonksiyonlar aküye çeşitli derecelerde yük bindirir. Motor durdurulduğunda, uzaktan kumanda anahtarını II konumunda bırakmaktan kaçınınız. Bunun yerine daha az güç tüketildiğinden I konumunu kullanınız. Anahtar çıkarılmış olsa bile, bagaj bölmesindeki 12 volt'luk soket elektrik enerjisi sağlar.

Oldukça fazla güç tüketen fonksiyonlara örnekler:

- havalandırma fanı
- ön cam silecekleri
- müzik sistemi donanımı (yüksek sesli)

- park lambaları.

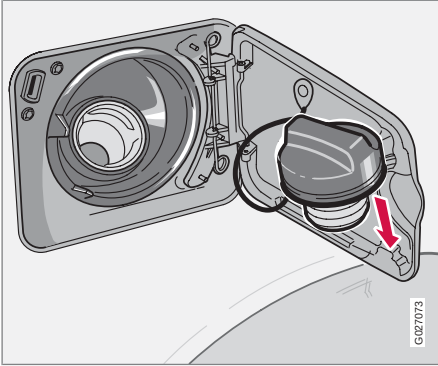
Ayrıca elektrikli yük sistemine güç bindirebilecek farklı donanımlara dikkat ediniz. Motor çalışmıyorken çok fazla güç tüketen fonksiyonları kullanmayınız.

Akü çok zayıfsa ekranda bir mesaj görüntülenir. Enerji tasarrufu fonksiyonu belirli fonksiyonları kapatır veya, örneğin havalandırma fanını yavaşlatmak ve müzik sistemi donanımını kapatmak suretiyle akü üzerinde yükü azaltır. Motoru çalıştırarak aküyü şarj ediniz.



Yakıt alma

Yakıt kapağı kanadının açılması



Yakıt deposu kapağı sağ arka çamurluğun üzerindeki kapak kanadının altındadır ve yakıt deposu kapağının iç kısmında asılıdır.

Otomobil kilitli değilse, yakıt kapağı kanadı açılabilir.



DİKKAT

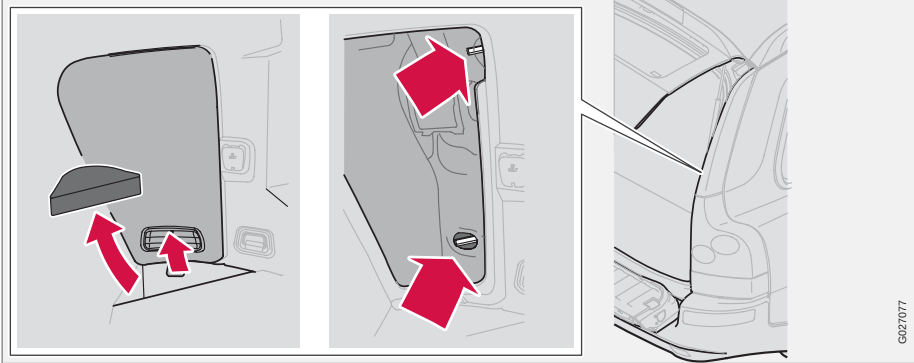
Otomobilin kilitlenmesinden itibaren on dakika açık kalır. Ardından otomatik olarak kilitlenir.

Yakıt doldurma kapağının acil durumlarda açılması

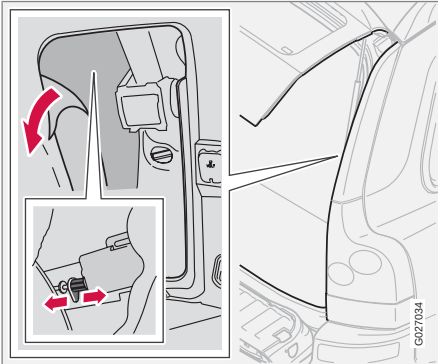
Yakıt doldurma kapağı gerekli olduğunda normal olarak açılmıyorsa manuel olarak açılabilir.



Yakıt alma



Adım 1-3.



Adım 4-5.

Aşağıdakileri yapınız:

1. Bagajın sağ köşesindeki zeminden köşe ucunu kaldırınız.
2. Yakıt kapağı kanadını kolunu kaldırarak ve dışarıya doğru çekerek açınız.
3. Kapağın elektrikli kilidine ulaşmak için yalıtımı kenara katlayınız.
4. Elinizi içerisine sokunuz ve kilidi yerleştiriniz. Kilidin konumu yaklaşık olarak yakıt doldurma kapağının arka kenarının iç kısmıdır.
5. Kilit milini geriye doğru çekiniz. Kapak şimdi dışarıya doğru katlanabilir.

Yeniden yakıt doldurduktan sonra kapak kapatıldıktan ve kilit mili ileriye doğru ittirildikten sonra yeniden kilitlenebilir.

**UYARI**

Panelin arkasında keskin köşeler bulunmaktadır o yüzden ellerinizi yavaşça ve dikkatlice hareket ettiriniz.



Yakıt alma

Yakıt doldurma kapağı

Yüksek dış hava sıcaklıklarında depoda belirli bir aşırı basınç meydana gelebilir. Kapağı yavaşça açınız

DİKKAT

Yakıt aldıktan sonra depo kapağını geri yerleştiriniz. Bir ya da daha fazla net tık sesi duyulana kadar çeviriniz.

Yakıt doldurma

Depoyu aşırı doldurmayınız; sadece pompa nozulü kesitine kadar doldurunuz.

DİKKAT

Depodaki fazla yakıt, sıcak havalarda taşabilir.

Motor gücü ve yakıt tüketimi olumsuz etkilemeyeceği için belirtilenden daha düşük kalitede yakıtlar kullanılmamalıdır, bkz sayfa 275.

UYARI

Yere saçılan yakıtlar egzoz dumanlarından alev alabilir.

Yakıt almadan önce yakıtla çalışan ısıtıcıyı kapatınız.

Yakıt alırken asla cep telefonunuzu açık tutmayınız. Telefon çalma sinyali kıvılcıma neden olarak benzin buharını tutuşturarak yangına ve yaralanmaya neden olabilir.

Benzinli

ÖNEMLİ

Volvo tarafından önerilmedikçe benzine herhangi bir temizleme maddesi katmayınız.

Dizel

Düşük sıcaklıklarda (-5 °C ila -40 °C), dizel yakıtta ateşleme problemlerine yol açabilen, parafin çökeltisi oluşabilir.

ÖNEMLİ

Soğuk mevsimlerde özel kış yakıtı kullanınız.

Dizel parçacık filtresi (DPF)*

Dizel araçlar daha etkili bir emisyon kontrolü sunan parçacık filtresiyle donatılmıştır. Egzoz gazlarındaki parçacıklar normal sürüş esnasında filtrede toplanırlar. "Rejenerasyon" işlemi parçacıkları yakıp filtreyi boşaltmak için başlatılır. Bu durum motorun normal çalışma sıcaklığına erişmesini gerektirir.

Filtre rejenerasyonu sürüş koşullarına bağlı olarak yaklaşık olarak 300 – 900 km aralığında otomatik olarak gerçekleşir. Rejenerasyon normalde 10-20 dakika sürer. Düşük bir ortalama devirde biraz daha uzun sürebilir. Rejenerasyon esnasında yakıt tüketimi hafifçe artar.

Rejenerasyon sırasında motorun yükünü arttırmak için arka cam ısıtması herhangi bir uyarı yapılmadan otomatik olarak devreye sokulabilir.

Soğuk havada rejenerasyon

Araç soğuk havalarda sık sık kısa mesafelerde kullanılırsa motor normal çalışma sıcaklığına erişemez. Yani dizel parçacık filtresinin rejenerasyonu gerçekleşmez ve filtre boşaltılamaz.

Filtre, parçacıklar nedeniyle yaklaşık % 80 doluluk oranına eriştiğinde, ön paneldeki sarı bilgilendirme ışığı yanar ve ön paneldeki ekranda **KURUM FİLTRE DOL. EL**

KİTABINA BAK uyarı mesajı görüntülenir.

Araç, motor normal çalışma sıcaklığına erişene

* İsteğe bağlı/aksesuar, daha fazla bilgi için bkz. Giriş.

**Yakıt alma**

kadar tercihen ana yolda veya otobanda sürekli filtrenin rejenerasyonunu başlatınız. Araç daha sonra yaklaşık olarak 20 dakika daha sürülmelidir. Rejenerasyon tamamlandığında mesaj otomatik olarak silinir.

**ÖNEMLİ**

Filtre kurumla dolduğu takdirde, çalışmaya-bilir. Bu durumda motorun çalıştırılması zor olabilir ve filtrenin değiştirilmesi gerekebilir.

Motorun normal çalışma sıcaklığına daha kolay ulaşması için soğuk havalarda park ısıtıcısını* kullanınız.



Motorun çalıştırılması

Motoru çalıştırmadan önce

- El frenini çekiniz.

Otomatik şanzıman

- **P** veya **N** konumundaki vites kolu.

Düz şanzıman

- Vites kolunu boşa alınız ve debriyaj pedalını sonuna kadar basılı tutunuz. Bu özellikle çok soğuk koşullarda önemlidir.

! UYARI

Sürüş esnasında veya araç çekilirken uzaktan kumanda anahtarını kontakta kesinlikle çıkartmayınız. Aksi takdirde direksiyon kilidi etkin hale gelir, aracı kontrol etmek imkansızlaşır.

Uzaktan kumanda anahtarı araç çekilirken **II** konumunda olmalıdır.

i DİKKAT

Uzaktan kumanda anahtarında bulunan anahtar dili araç çalıştırılırken tamamen uzatılmalıdır bkz sayfa 116. Aksi takdirde immobilizer fonksiyonunun aracı engelleme riski ortaya çıkar.

i DİKKAT

Belirli motor tiplerinde soğuk çalıştırma sırasında rölanti devri dikkate değer oranda daha yüksek olabilir. Bunun nedeni, egzoz emisyonlarını en aza indiren ve çevreyi koruyan emisyon sisteminin olabildiğince kısa bir sürede normal çalışma sıcaklığına ulaşmasının sağlanmasıdır.

Motorun çalıştırılması

Benzinli

- Uzaktan kumanda anahtarını **III** konumuna getiriniz. Motor 5-10 saniye içinde çalışmazsa anahtarı bırakıp tekrar deneyiniz.

Dizel

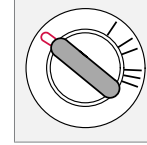
1. Uzaktan kumanda anahtarını **II** konumuna getiriniz.

Kombine gösterge panelindeki bir göstergel lambası motor ön ısıtma işleminin yürütüldüğünü gösterir, bkz sayfa 51.

2. Göstergel lambası söndüğünde kontak anahtarını **III** konumuna çeviriniz.

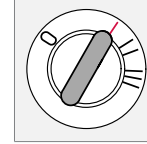
Kontak anahtarı ve direksiyon kilidi

0 – Kilitli konum



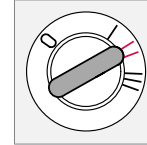
Uzaktan kumanda anahtarı kontakta çıkarıldığında, direksiyon kilidi devreye sokulur.

I – Radyo konumu



Belirli elektrik elemanları devreye sokulabilir. Motor elektrik sistemi devrede değildir.

II – Sürüş konumu

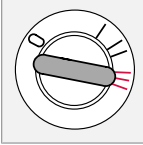


Sürüş sırasındaki uzaktan kumanda anahtar konumu. Aracın elektrik sistemi devrededir.



Motorun çalıştırılması

II – Çalıştırma konumu



Marş motoru çalıştırılır. Uzaktan kumanda anahtarı bırakıldığında, motor çalıştırılınca otomatik olarak sürüş konumuna geri döner.

Anahtar zor çevriliyorsa ön tekerlekler direksiyon simidi kilidi üzerinde gerilim yaratacak şekilde döndürülmüş olabilir. Bu durumda direksiyon simidini sağa sola çevirmeniz anahtarın dönmesini kolaylaştıracaktır.

Otomatik çalıştırma (3.2 ve V8)

Otomatik çalıştırma fonksiyonunu kullanırken uzaktan kumanda anahtarını motor çalışana kadar marş konumunda (konum III) tutmaya gerek yoktur. Anahtarı çalıştırma konumuna çevirin ardından serbest bırakınız - marş motoru (10 saniye kadar) motor çalışana kadar otomatik olarak çalışacaktır.



DİKKAT

Otomobilden ayrılırken direksiyon simidinin kilitlenmesine dikkat ediniz. Bu, hırsızlık tehlikesini azaltır.

Uzaktan kumanda anahtarları ve elektronik immobilizer

Uzaktan kumanda anahtarı, aynı anahtarlığa başka anahtarlar veya metal nesnelerle asılmamalıdır. Elektronik immobilizer yanlışlıkla devreye girebilir.

Motoru soğuk çalıştırmadan hemen sonra asla yüksek devir yaptırmayınız!

Motor çalışmaz veya teklerse, bir servise ile irtibata geçin - yetkili bir Volvo servisi olması tavsiye edilir.



UYARI

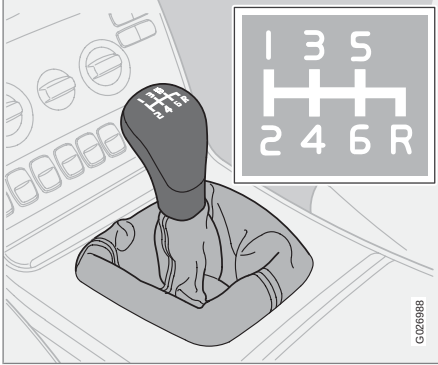
Uzaktan kumanda anahtarını **hiç bir zaman I** veya **0** iki konumuna getirmeyiniz ve **hiç bir zaman** araç harekete eder konumdayken uzaktan kumanda anahtarını kontakta çıkarmayınız. Aksi takdirde direksiyon kilidi etkin hale gelir, aracı kontrol etmek imkansızlaşır.

Araçtan ayrıldığınızda, - özellikle de içeri-
sinde çocuklar tek başlarına bırakıldığında,
uzaktan kumanda anahtarını daima kontak-
tan çıkarınız.



Düz şanzıman

Vites konumları



1. Her vites değiştirme işleminde debriyaj pedalını sonuna kadar basılı tutunuz.
2. Vites değiştirme işlemleri arasında ayağınızı debriyajdan çekiniz. Belirtilen vites değiştirme düzenine uyunuz.

Mümkün olan en iyi şekilde yakıttan tasarruf etmek için 6. vitesi olabildiğince sık kullanınız.

Geri vites emniyeti

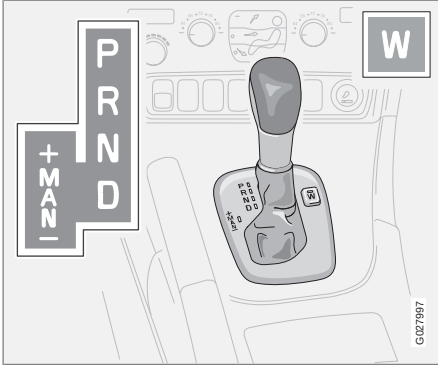
Geri vites emniyeti, normal ileri doğru sürüş esnasında kazayla geri vitesin takılması olasılığını önler.

Sadece araç sabitken aracı geri vitesa takınız.



Otomatik şanzıman

Vites konumları



Vites kilidi – Boş (N konumu)

Vites kolu **N** konumundaysa ve araç en az üç saniye süreyle hareket etmezse (motorun çalışıyor olup olmadığından bağımsız olarak) vites kolu **N** konumunda kilitli kalır.

Vites kolunu **N** konumundan başka bir vites konumuna geçirebilmek için, fren pedalına basılmalı ve uzaktan kumanda anahtarı **II** konumuna geçirilmelidir.

P – Park konumu

Araç çalıştırmak veya park etmek istediğinizde **P** konumunu seçiniz.

! ÖNEMLİ

P konumu seçildiğinde, araç hareketsiz durumda olmalıdır.

i DİKKAT

Vites kolunun **P** konumundan çıkartılabilmesi için, fren pedalına basılmalıdır.

P konumuna geçirildiğinde, şanzıman mekanik olarak kilitlenir. Araç park ederken daima el frenini çekiniz.

R - Geri Vites

Araç **R** konumu seçildiğinde hareketsiz durumda olmalıdır.

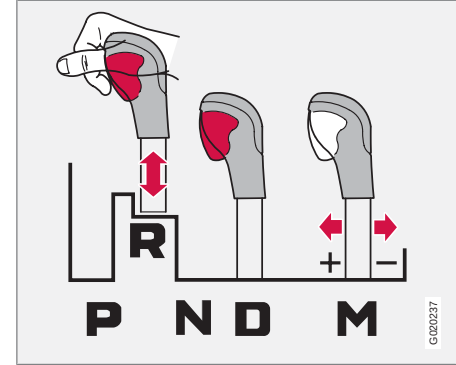
N - Boş

N boş konumdur. Hiç bir vites seçili değildir ve motor çalıştırılabilir. Vites kolu **N** konumunda olarak otomobil hareketsiz durumda iken, el frenini çekiniz.

D - Sürüş

D normal sürüş konumudur. Otomobil, hızlanma düzeyine ve hıza bağlı olarak farklı vitesler arasında otomatik olarak konum değiştirir. Vites kolu **D** konumundan **R** konumuna geçilirken araç hareketsiz olmalıdır.

Vites kolu kilidi



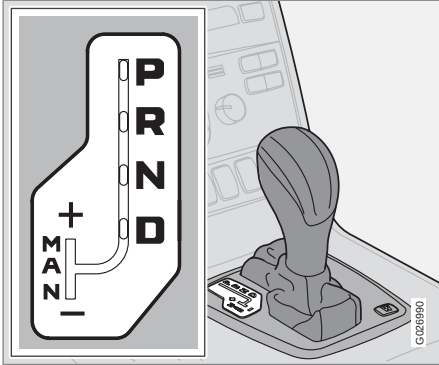
Vites kolu, **N** ile **D** arasında daima serbest bir şekilde hareket ettirilebilir. Diğer konumlar vites kolundaki kilitleme düğmesiyle birlikte serbest bırakılan bir mandalla kilitlenir.

Vites emniyet düğmesine bir kez basmak suretiyle vites kolunu **N**, **R** ve **P** vites konumları arasında ileri ve geri hareket ettirebilirsiniz.



Otomatik şanzıman

Manuel konumlar



D otomatik sürüş konumundan düz sürüş konumuna geçmek için, vites kolunu **M** konumuna getiriniz. **M** konumundan **D** otomatik sürüş konumuna geçmek için vites kolunu **D** konumuna getiriniz.

5 vitesli otomatik şanzımanlarda **3**, **4** ve **5**¹ vitesleri, daha iyi motor freni ve daha düşük yakıt tüketimi sağlayan Lock-up fonksiyonuna (kilitli vitesler) sahiptir.

Otomobili sürerken:

Düz vites modu sürüş sırasında istenilen an seçilebilir. Seçilen vitesi siz başka bir vites seçene kadar kilitli kalır.

Vites kolu – (eksi) konumuna getirilirse, araç bir vites küçültür ve gaz pedalı bırakılır bırakılmaz motor freni devreye girer. Vites kolu + (artı) konumuna getirilirse, araç vites yükseltir.

Üçüncü vites **3** çalıştırma esnasında kullanılabilecek en yüksek vitestir.

W - Kış



Kış programını etkinleştirmek ve devre dışı bırakmak için **W** düğmesine basınız. Kombiye gösterge panelindeki **W** simgesi kış programının etkin olduğunu gösterir.

Kaygan yollarda kavramayı kolaylaştırmak için, kış programında şanzıman 3. vitesle başlar. Programa geçilince, düşük vitesler sadece roketlemeyle devreye sokulur.

W programı vites kolunun konumuna bağlı olmadan seçilebilir, fakat çalışması için vites kolunun **D** konumunda olması gerekir.

Soğuk çalıştırma

Araç düşük sıcaklıklarda çalıştırırken, bazen viteslerin daha zor geçtiğini hissedersiniz. Bunun nedeni, düşük sıcaklıklardaki şanzıman yağının viskozitesidir. Motor düşük hava sıcaklıklarında çalıştırıldığında, motor emisyonunu azaltmak için şanzıman normalden daha gecikmeli olarak vites yükseltir.



DİKKAT

Motorun çalıştırıldığı andaki sıcaklığına bağlı olarak, soğuk bir çalıştırmadan sonra rölanti devri, bazı motor tipleri için normalden daha yüksek olabilir.

Uyarlama sistemi

Şanzımana, uyum sağlama sistemi denilen bir sistemle kontrol edilir. Sistem, şanzımanın nasıl davrandığını sürekli olarak izler ve en uygun vites değişikliği için, her vites değişikliğini algılar.

Kilit (lock-up) fonksiyonu

Vitesler, daha iyi motor freni ve daha düşük yakıt tüketimi sağlayan kilit (lock-up) fonksiyonuna sahiptir.

¹ 6 vitesli otomatik şanzımanlarda 2. ve 6. vites de kilide sahiptir.



Otomatik şanzıman

Roketleme (kick-down)

Gaz pedalına dibine kadar, tam gaz olarak adlandırılan konumun ötesine ulaşana kadar basılırsa hemen düşük bir vites geçilir. Bu, roketleme (kick-down) olarak bilinmektedir.

Gaz pedalı roketleme konumundayken bırakılırsa, şanzıman otomatik olarak vites yükseltir.

Roketleme maksimum ivme gerektiğinde, örneğin sollarken kullanılır.

Aşırı hızlanmayı önlemek için, roketleme kontrol programında roketleme fonksiyonunu engelleyen koruyucu bir vites küçültme kilidi bulunmaktadır.

Roketleme fonksiyonu, düz vites konumunda kullanılamaz.

Güvenlik sistemleri

Otomatik vitesli otomobillerde özel güvenlik sistemleri bulunur:

Anahtar kilidi

Uzaktan kumanda anahtarını kontakta çıkarmak için, vites kolunun **P** konumunda olması gerekir. Diğer tüm konumlarda anahtar kilitlenir.

Park konumu (P)

Motor çalışırken hareketsiz duran Otomobil:

- Vites seçme kolunu başka konuma geçirirken ayağınızı fren pedalı üzerinde tutunuz.

Elektronik vites kilidi – Vites kilidi Park konumu (P konumu)

Vites kolunu **P** konumundan diğer vites konumlarına geçirebilmek için uzaktan kumanda anahtarı **I** veya **II** konumunda olmalı ve fren pedalına basılmalıdır.



Dört tekerlekten çekiş*

Dört tekerden çekiş – AWD

Dört tekerden çekiş daima devrededir.

Dört tekerden çekiş, dört tekerleğin her birinin de aynı anda tahrik edildiği anlamına gelir. Güç otomatik olarak ön ve arka tekerleklerle dağıtılır. Elektronik kontrollü bir debriyaj sistemi gücü yolu en iyi kavrayan teker çiftine dağıtır. Böylece en iyi çekiş sağlanır ve patinajı önlenir.

Normal sürüş şartları altında gücün çoğu ön tekerleklerle aktarılır.

Dört tekerden çekiş, yağmur, kar ve buz koşullarında sürüş emniyetini artırır.



Fren sistemi

Fren servosu

Araç motor kapalı durumda itilirken ya da çekilirken, fren pedalına motorun çalıştığı zamana oranla yaklaşık beş kat daha fazla basınç uygulamak gerekir. Motor çalıştırıldığında, fren pedalına basılırsa, fren pedalının düştüğünü hissedersiniz. Fren servosu aktif hale geldiğinden, bu normaldir. Otomobilde Acil Durum Fren Yardımı (EBA) varsa, bu daha da belirgindir.

UYARI

Frenin servo desteğinin çalışması için motor çalışmakta olması gereklidir.

DİKKAT

Motor kapalı durumda fren yapılırsa, fren pedalına art arda değil, sert bir şekilde bir kez basınız.

Fren devreleri



Bir fren devresi çalışmıyorsa, bu sembol yanar.

Devrelerden birinde bir arıza meydana gelse dahi, araca fren yaptırmak yine de mümkündür. Fren pedalı daha da hareket edebilir ve normalden daha yumuşak hissedilebilir. Normal frenleme etkisi yaratmak için, pedala daha fazla basınç uygulamak gerekir.

Nem, frenleme özelliklerini değiştirebilir

Araç şiddetli yağmurda seyir halindeyken veya su birikintilerinden geçtiğinde veya yıkandığında, fren elemanları ıslanır. Bu durum, fren balatası sürtünme özelliklerini değiştirebilir ve fren etkisinin fark edilmesinde gecikme meydana gelebilir.

Yağmurda veya sulu karda uzun mesafeler alıyorsanız ve aşırı nemli veya soğuk havada çalıştırdıktan sonra fren pedalına zaman zaman hafifçe basınız. Bunu yaptığınızda, fren balataları ısınır ve suyun kurumasını sağlar. Bu önlemin araç uzun süre bu gibi hava koşullarında park edilmesi durumunda da uygulanması gerekir.

Frenlere aşırı yüklenildiğinde

Otomobili dağlık bölgelerde veya benzer özelliklere sahip başka yollarda kullanırken, fren pedalına özellikle sert basılmasa dahi, frenlere ağır yük biner.

Otomobilin hızı genellikle çok düşük olduğundan, frenler düz yollarda yüksek hızlarda kullanıldığında olduğu gibi etkin bir şekilde soğutulmaz.

Frenlere aşırı yüklenmemek için, yokuş aşağı inişlerde, ayak frenini kullanmak yerine vites küçültmeyi tercih ediniz. Yokuş aşağı inişlerde, yokuş çıkarken kullandığınız vitesi kullanınız. Bu şekilde motor freni daha etkin kullanılmış olur ve frenlerin sadece kısa sürelerle kullanılması gerektirir.

Römork çekmenin, otomobilin frenlerine ilave yük bindirdiğini unutmayınız.

Kilitlenme önleyici fren sistemi (ABS)



ABS sistemi frenleme esnasında tekerleklerin kilitlenmesini engeller.

Bunun anlamı direksiyon hakimiyetinin korunması ve örneğin bir tehlikenin etrafından manevra yapmayı kolaylaştırmasıdır.

Motor çalıştırıldıktan sonra, ABS sistemi yaklaşık 20 km/saat hızda kısa bir süre için



Fren sistemi

kendi kendini test eder. Bu durum hem işitilebilir hem de fren pedalında darbeler halinde hissedilebilir.

ABS sisteminin tam olarak faydalanabilmek için:

1. Fren pedalına tam kuvvetinizle basınız. Darbeler hissedilecektir.
2. Aracı seyir yönüne yönlendiriniz. Pedal üzerindeki baskıyı düşürmeyiniz.

Trafik olmayan bir alanda ve farklı hava şartlarında ABS sistemiyle fren uygulamaları yapınız.

Motor son çalıştığında ABS sisteminde bir arıza oluşmuşsa ABS lambası iki saniye süresince yanar.

Elektronik fren kuvveti dağıtım sistemi - EBD

Elektronik Fren Kuvveti Dağılımı sistemi (EBD) ABS sisteminin bütünleşik bir parçasıdır. EBD sistemi arka tekerleklerle uygulanan fren kuvvetini kontrol ederek, daima mümkün olan en iyi frenleme kuvvetinin sağlanmasını garanti eder. Sistem fren kuvvetini ayarlarken fren pedalındaki darbeleri duyabilir ve hissedebilirsiniz.



UYARI

FREN ve ABS uyarı sembolleri aynı anda yanıyorsa, fren sisteminde bir arıza var demektir. Bu aşamada fren hidroliği haznesi normale en yakın servise uğrayınız ve fren sistemi kontrolü yaptırınız - yetkili bir Volvo servisi olması tavsiye edilir.

Fren hidroliği, fren hidrolik haznesinde **MIN** seviyeden daha düşükse, fren hidroliği dolurana dek aracı sürmeyiniz.

Fren hidroliği kaybının nedeni araştırılmalıdır.

Acil durum fren yardımı - EBA

(Acil durum fren yardımı) Ani fren yapılması gerektiğinde, tam güçle frenleme derhal devreye girer. EBA fonksiyonu, frene ne kadar çabuk basıldığını tespit ederek, daha kuvvetli frenleme yapılıp yapılmayacağını algılar. Ayağınızı fren pedalından çekmeden fren yapmaya devam ediniz. Bu fonksiyon, fren pedalı üzerindeki baskı kalktığında, askıya alınır. Bu fonksiyon daima aktif konumdadır. Devre dışı bırakılamaz.



DİKKAT

EBA devreye girince fren pedalı her zamankinden biraz daha alçalır, fren pedalına gerektiği kadar basınız (tutunuz). Eğer fren pedalı bırakılırsa tüm frenleme kesilir.



Denge ve çekiş kontrol sistemi*

Genel

Dinamik Denge ve Çekiş kontrol sistemi (DSTC) otomobilin çekişini geliştirir ve sürücüyü aracın kaymasını kontrol etmede yardımcı olur.

Fren veya hızlanma esnasında sistem harekete geçince bir darbe sesi duyulabilir. Gaz pedalına basıldığında araç umulandan daha yavaş hızlanabilir.

Aktif Sapma Kontrolü

Fonksiyon, aracı dengelemek için ayrı ayrı her tekerlekteki tahrik ve fren kuvvetini sınırlandırır.

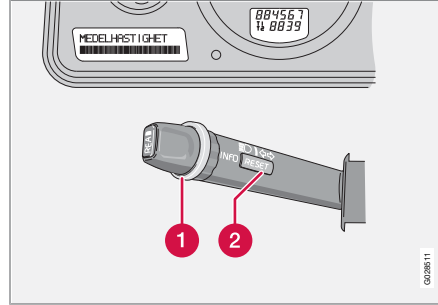
Patinaj Kontrolü

Fonksiyon hızlanma esnasında tekerleklerin yol yüzeyinde patinaj yapmasını engeller.

Çekiş kontrol sistemi

Fonksiyon düşük hızlarda devrededir ve tahrik gücünü patinaj yapan tekerlekten patinaj yapmayan tekerleğe aktarır.

Düşük fonksiyonla çalışma



- 1 Ayar düğmesi
- 2 RESET düğmesi

Sistemin patinaj ve hızlanma esnasında işleyişi kısmi olarak devreden çıkartılabilir.

Çalıştırma patinaj esnasında geciktirilir ve böylece dinamik sürüş için daha fazla özgürlük sunacak şekilde daha fazla patinaja izin verilir. Artık hızlanma üzerinde herhangi bir kısıtlama olmadığı için aynı zamanda derin kar veya kumda çekiş gücü artmıştır.

Çalıştırma

- Ayar düğmesini (1) **DSTC** menüsü görününceye kadar döndürünüz.

DSTC AÇIK sistem fonksiyonunun değişmediği anlamına gelir.

DSTC PATINAJ KON KAP. sistem çalışmasının azaltıldığı anlamına gelir.

- **DSTC** menüsü değiştirilene kadar **RESET** düğmesini (2) basılı tutunuz.

Aynı anda, sistemin düşürüldüğünü göstermek üzere sembolü yanıp söner. Motor bir daha çalıştırılınca kadar sistem düşük fonksiyonda kalır.



UYARI

Sistem fonksiyonunun engellenmesi aracın sürüş özelliklerini değiştirebilir.



DİKKAT

Motor her çalıştığında ekranda bir kaç saniye süreyle **DSTC AÇIK** ibaresi görünür.

Gösterge ekranındaki mesajlar

ÇEKİŞ KONTROLÜ GEÇİCİ KAPALI, fren sıcaklığının çok yüksek olması nedeniyle sistem fonksiyonlarının azaltıldığını gösterir. Bu fonksiyon frenler soğuduğunda otomatik olarak yeniden etkinleştirilir.

DSTC SERVİS GEREKLİ sistem bir arıza sebebiyle devre dışıdır.

- Otomobili güvenli bir yerde durdurunuz ve motoru kapatınız.

* İsteğe bağlı/aksesuar, daha fazla bilgi için bkz. Giriş.



Denge ve çekiş kontrol sistemi*

Eğer motor yeniden çalıştırıldığında mesaj hala mevcutsa bir servisine gidiniz - yetkili bir Volvo servisi olması tavsiye edilir.

Kombine gösterge panelindeki simgeler DTSC sistemi



Lamba yanar ve yaklaşık iki saniye sonra tekrar söner

Motor çalıştırıldığında yapılan sistem kontrolünü belirtir.

Lamba yanıp söner

Sistemin çalıştığını belirtir.

Bilgi lambası yanar ve yanık kalır

Aynı anda ekranda **DSTC SERVİS GEREKLİ** mesajı görüntülenir.

DSTC sisteminde bir arıza olduğunu belirtir.

1. Otomobili güvenli bir yerde durdurunuz ve motoru kapatınız.
 2. Aracı tekrar çalıştırınız.
- Uyarı lambası sönerse arızanın geçici olduğu anlaşılır ve servise uğramak gerekmez.
 - Uyarı lambası sürekli yanarsa, sistemi kontrol ettirmek için yetkili Volvo servisine uğramanız tavsiye edilir.

Bilgi lambası yanar ve yanık kalır

Aynı anda ekranda **DSTC PATINAJ KONTROLÜ KAPALI** mesajı görüntülenir.

Bu da **DSTC** sisteminin düşük fonksiyonda çalıştığını gösterir.



Uyarı lambası

Lamba sürekli olarak sarı renkte yanar ve

Aynı anda ekranda **ÇEKİŞ KONTROLÜ GEÇİCİ KAPALI** mesajı görüntülenir.

Fren sıcaklığının çok yüksek olması nedeniyle sistem fonksiyonlarının azaltıldığını gösterir.

Fren sıcaklığı normale döndüğünde fonksiyon otomatik olarak tekrar devreye girer.

UYARI

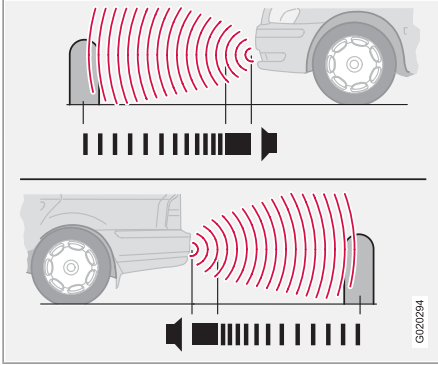
Normal sürüş koşullarında, **DSTC** sistemi aracın yol güvenliğini artırır ancak bu, hız arttırmak için bir gerekçe olarak kabul edilmemelidir.

Virajlarda ve kaygan yüzeylerde giderken güvenlik için her zaman gerekli önlemleri alınız.



Park yardımı*

Genel¹



Ön ve arka park yardımı.

Park yardımı, park etme sırasında bir yardımcı olarak kullanılır. Bir sinyal, algılanan nesne ile aradaki mesafeyi belirtir.

⚠ UYARI

Park yardımı, sürücünün park etme sırasındaki sorumluluklarını ortadan kaldırmaz. Sensörlerin nesneleri tespit edemediği kör noktaları vardır. Aracın yakınındaki çocuklara ve hayvanlara dikkat ediniz.

Modeller

Park yardımı iki model halinde mevcuttur:

- Sadece arka
- Ön ve arka beraber

Fonksiyon

Araç çalıştırıldığında sistem otomatik olarak devreye girer ve bu noktada park yardımı düğmesindeki lamba yanar.

Eğer geri vitesine geçilirse veya ön sensörler bir cisim tespit ederse bilgi ekranında **PARK YARDIMCISI AÇIK** mesajı görüntülenir.

Park yardımı, 15 km/s'in altındaki hızlarda aktiftir. Daha yüksek hızlarda sistem devre dışı kalır. Hız 10 km/s'in altına düşünce sistem yeniden devreye girer.

Sinyalin frekansı, araç önündeki veya arkasındaki bir cisme yaklaştıkça artar. Müzik sisteminin gelen başka bir ses kaynağının ses seviyesi yüksek olması durumunda otomatik olarak düşürülür.

Ton yaklaşık olarak 30 cm mesafede sabit hale gelir. Bu mesafe içinde aracın arkasında veya önünde nesneler varsa, sinyal ön ve arka hoparlörlerden sırayla gelir.

Arka park yardımı

Aracın arka tarafında kapsanan mesafe yaklaşık 1,5 m'dir. Geri vitesine geçildiğinde arka park yardımı devreye girer. Sinyal arka hoparlörlerden gelir.

Çekme çubuğu veya benzeri bir donanıma bağlı bir römorkla veya bisiklet taşıyıcısıyla geri giderken sistem kapatılmalıdır. Aksi takdirde römork veya bisiklet taşıyıcısı, sensörleri tetikler.

Volvo'nun orijinal Volvo römork kablosu kullanılırsa, römork çekerken arka park yardımı otomatik olarak devreden çıkartılır.

Ön park yardımı

Aracın ön tarafında kapsanan mesafe yaklaşık 0,8 m'dir. Sinyal ön hoparlörlerden gelir.

Sensörler ekstra ışıklardan etkilendiğinden, park yardımı ekstra ışıklarla birleştirilemez.

Arıza göstergesi



Bilgi lambası sürekli olarak yanarsa ve bilgi ekranında **PARK YARDIMCISI SERVİS GEREK** mesajı belirlirse, park yardımı devre dışıdır.

¹ Pazara bağlı olarak **Park yardımı** sistemi Standart olarak, İsteğe bağlı olarak veya bir Aksesuar olarak mevcut olabilir.



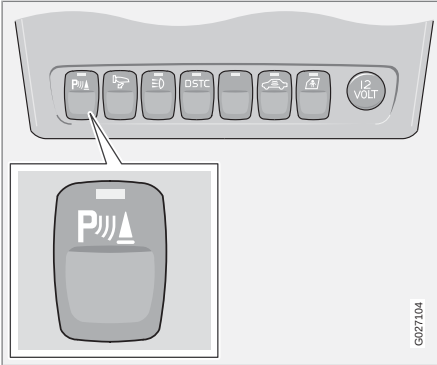
Park yardımı*

! ÖNEMLİ

Belirli durumlarda park yardımı sistemi sistemin birlikte çalıştığı aynı ultrasonik frekansları yayan harici ses kaynaklarının sebep olduğu hatalı ses sinyalleri meydana getirebilir.

Bu kayaklara örnek olarak, korna, asfalt üzerindeki ıslak lastikler, havalı frenler ve motosikletler, vb.den gelen egzoz gürültüleri gösterilebilir.

Açık/Kapalı

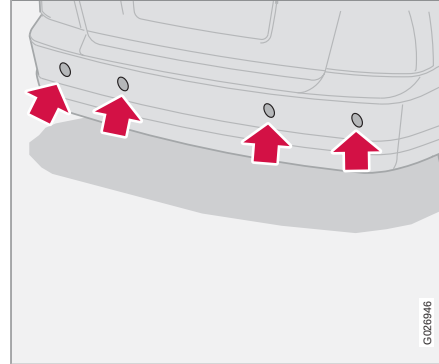


Düğmenin sıralamadaki konumu değişebilir.

Park yardımı, düğme panelindeki düğme ile devreden çıkarılabilir. Düğmedeki lamba söner.

Park yardımı düğme ile yeniden devreye sokulur ve lamba yanar.

Sensörlerin temizlenmesi



Park yardımı sensörleri.

İyi çalışabilmeleri için sensörlerin düzenli aralıklarda temizlenmeleri gerekir. Temizlemek için su ve otomobil şampuanı kullanınız.

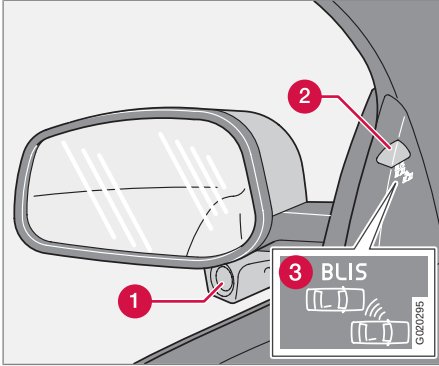
i DİKKAT

Sensörleri kaplayan kir, buz ve kar hatalı uyarı sinyalleri verilmesine yol açabilir.



Kör Nokta Bilgi Sistemi - BLIS*

Genel



BLIS sistemli dikiz aynası.

- 1 BLIS kamerası
- 2 Gösterge lambası
- 3 BLIS simgesi

⚠ UYARI

Sistem emniyetli sürüş stiline ve dikiz aynalarının tamamlayıcısı olup yerine geçmez. Sürücünün dikkat ve sorumluluğunun kesinlikle yerine geçemez. Güvenli bir şekilde şerit değiştirme sorumluluğu her zaman sürücüye aittir.

BLIS, araçla aynı yönde aracın "kör nokta" denen konumunda seyreden araçları belirli koşullar altında sürücüye bildirmeye yardımcı olan bir bilgi sistemidir.

Sistem özellikle çok şeritli otoyollarda yoğun trafik koşullarında en etkili olacak şekilde tasarlanmıştır.

BLIS dijital kamera teknolojisine dayanır. Kameralar (1) kapı aynaların altındadır.

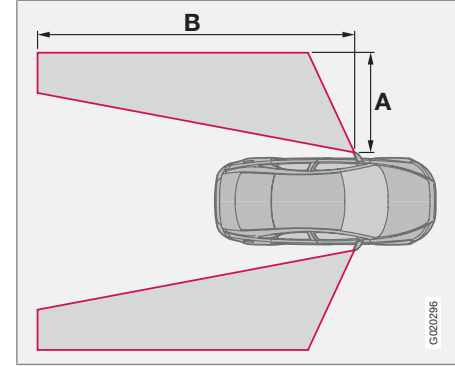
Bir kamera kör nokta bölgesinin içerisinde bir araç tespit ettiğinde gösterge lambası (2) sürekli yanar.

ⓘ DİKKAT

Lamba, otomobilin sistemin araç tespit ettiği tarafında yanar. Otomobilin her iki yanından da aynı anda araç geçiyorsa her iki lamba da yanar.

BLIS, sistemde bir arıza ortaya çıktığında sürücüye bir mesaj iletir. Örneğin sistemin kameraları engellenirse BLIS gösterge lambası yanıp söner ve bilgi ekranında bir mesaj belirir. Böyle durumlarda mercekleri kontrol edip temizleyiniz. Gerekirse sistem BLIS düğmesine basarak suretiyle geçici olarak kapatılabilir, bkz sayfa 148.

Kör noktalar



"Kör noktaların" BLIS kameraları ile kapsanmış olması gerekir.

Mesafe A = yaklaşık 3,0 m

Mesafe B = yaklaşık 9,5 m

Temizleme

En etkili şekilde çalışabilmesi için, BLIS kamerası merceklerinin temiz olması gerekir. Mercekler yumuşak bir bez veya nemli süngerle temizlenebilir. Mercekleri çizilmemelerine dikkat ederek temizleyiniz.



Kör Nokta Bilgi Sistemi - BLIS*

! ÖNEMLİ

Camlar buz ve karı eritmek için elektrikle ısıtılır. Gerekliyse camlardaki karı fırça ile temizleyiniz.

BLIS çalışırken

Sistem, araç hızının 10 km/saat'in üzerinde olduğu durumlarda çalışır.

Sollama

Sistem, başka bir aracı 10 km/saate kadar daha fazla bir hızla sollarken tepki gösterecek şekilde tasarlanmıştır.

Sistem; başka bir araç sizin aracınızı 70 km/saate kadar fazla bir hızla sollarken tepki gösterecek şekilde tasarlanmıştır.

! UYARI

BLIS keskin virajlarda çalışmaz.

Araç geri giderken BLIS çalışmaz.

Araça takılmış geniş bir römork yan şeritlerdeki diğer araçları gizleyebilir. İzlenen alandaki aracın BLIS tarafından tespit edilmesini engelleyebilir.

Gün ışığı ve karanlık

Gün ışığında sistem etraftaki araçların şekline tepki gösterir. Sistem; otomobil, kamyon, oto-

büs ve motosiklet gibi motorlu araçları tespit edecek şekilde tasarlanmıştır.

Karanlıkta sistem etraftaki araçların farlarına tepki gösterir. Etraftaki araçların farları yakılmazsa sistem araçları tespit edemez. Bu, sistemin mesela bir aracın veya kamyonun arkasında farları yakılmadan çekilen bir römorka tepki göstermeyeceği anlamına gelir.

! UYARI

Sistem, bisiklet ve mopedlere tepki vermez.

BLIS kameraları şiddetli ışıktan veya hiç bir ışık kaynağının (sokak lambası veya diğer araçlar) bulunmadığı karanlık bir ortamda giderken çalışmayabilir. Sistem ışık eksikliğini kameraların engellendiği şeklinde yorumlayabilir.

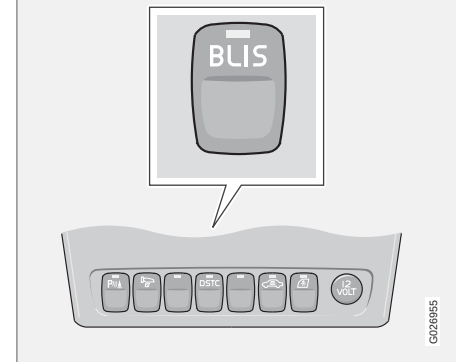
Her iki durumda da, gösterge ekranında bir mesaj görüntülenir.

Bu tür koşullarda aracınızı kullanırken sistem performans geçici olarak azalabilir ve bir yazılı mesaj görüntülenir, bkz sayfa 149.

Mesaj otomatik olarak kaybolursa BLIS normal işlevine geri dönmüştür.

BLIS kameraları insan gözüne benzer sınırlılıklara sahiptir, örneğin yoğun kar yağışında veya yoğun siste kötü "görür"ler.

Devreye sokma/devreden çıkartma



Devreye sokma/devreden çıkarma düğmesi.

BLIS, motor çalıştırıldığında etkinleştirilir. Kapı panellerindeki gösterge lambaları BLIS etkinken üç kez yanıp söner.

Sistem **BLIS** düğmesine basılarak devreden çıkarılabilir/devreye sokulabilir.

BLIS devreden çıkartıldığında düğmedeki ışık söner ve ön panel ekranında bir metin mesajı belirir.

BLIS etkinleştirildiğinde düğmedeki ışık yanar, ekranda yeni bir metin mesajı gösterilir ve kapı panellerindeki gösterge lambaları üç kez yanıp söner. Metin mesajını silmek için **READ** düğmesine basınız. Mesajlarla ilgili daha fazla bilgi için, bkz sayfa 53.

CA20955



Kör Nokta Bilgi Sistemi - BLIS*

BLIS sistemi mesajı

Ekrandaki metin ^A	Teknik özellikler
KÖR NOKTA BİLG. SİSTEM AÇIK	BLIS sistemi açık
KÖR NOKTA SİST. SERVİS GEREK	Blis çalışmıyor
KÖR NOKTA SİST. DÜŞÜK İŞLEV	BLIS kamerası sis veya kameraya doğrudan yansıyan güçlü güneş ışığı tarafından engellenmiştir. Ortam normale döndüğünde kamera otomatik olarak sıfırlanır.
KÖR NOKTA SİST. SAĞ KAM. KAPALI	Sağdaki kamera kapalı
KÖR NOKTA SİST. SOL KAM. KAPALI	Soldaki kamera kapalı

Ekrandaki metin ^A	Teknik özellikler
KÖR NOKTA SİST. KAMERALAR KAPALI	Kameralardan biri veya ikisi de engellenmiş
KÖR NOKTA BİLG. SİSTEM KAPALI	BLIS sistemi kapalı

^A Yukarıdaki mesajlar, sadece uzaktan kumanda anahtarı II konumunda (veya motor çalışır durumda) ve BLIS devrede iken (yani, sürücü sistemi kapatmamışsa) gösterilmektedir.

ÖNEMLİ

BLIS sistem parçalarının onarımı ancak bir serviste yapılabilir - yetkili bir Volvo servisi olması önerilir.

Kısıtlamalar

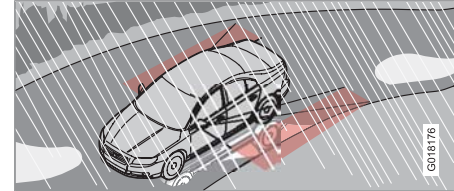
Bazı durumlarda BLIS gösterge lambası kör nokta bölgesinde herhangi bir araç olmasına rağmen yanar.

DİKKAT

BLIS gösterge lambası kör nokta bölgesinde herhangi bir araç olmamasına rağmen sınırlı durumlarda yanarsa bu durum sistemde bir hata meydana geldiği anlamına gelmez.

BLIS sisteminde bir arıza meydana gelmesi durumunda gösterge ekranında **KÖR NOKTA SİST. SERVİS GEREK** ibaresi görüntülenir.

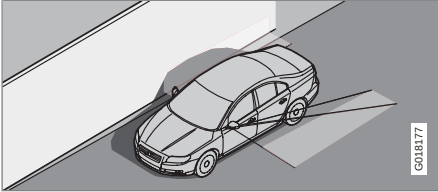
Burada, BLIS gösterge lambasının kör nokta bölgesinde herhangi bir araç olmamasına rağmen yandığı bazı durumlara dair örnekler bulunmaktadır.



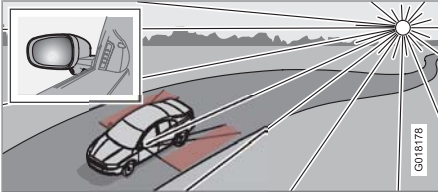
Parlaklık yaratacak şekilde ıslak yol yüzeyinden yansımalar.



Kör Nokta Bilgi Sistemi - BLIS*



Büyük, aydınlık, düz yüzeyde kendi gölgesi, örn; gürültü bariyeri veya beton yol zemini.



Kameraya düşük güneş ışığı gelmesi.



Çekme ve kurtarma

Çalıştırma yardımı

Akü bitmişse ve motor çalışmıyorsa bir takviye akü kullanınız. Vurdurarak çalıştırmak için aracı çekmeyiniz, bkz sayfa 153.

! ÖNEMLİ

Aracı vurdurarak çalıştırma, katalitik konvertöre zarar verebilir.

Aracın çekilmesi

Aracı çekmeye başlamadan önce, en yüksek yasal çekme hızını öğreniniz.

Otomobil her zaman burnu öne bakacak şekilde çekilmelidir.

1. Manevra yapabilmek için direksiyon simidi kilitini açınız.
2. Çeken aracın sürücüsü için: Yavaş sürünüz.

Çekilen aracın sürücüsü için: Gereksiz sarsıntıya yol açmamak için ayağınızı hafifçe fren pedalı üzerinde basılı tutarak çekme halatını gergin tutunuz.

! UYARI

Direksiyon kilidi güç kesildiğindeki konumunda kalır. Araç çekilmeden önce direksiyon kilidi açılmalıdır.

Uzaktan kumanda anahtarı II konumunda olmalıdır. Sürüş esnasında veya araç çekilirken uzaktan kumanda anahtarını kontaktan kesinlikle çıkartmayınız.

! UYARI

Motor çalışmıyorken fren servosu ve hidrolik direksiyon çalışmaz. Fren pedalı normalden yaklaşık olarak beş kat daha sertleşir ve direksiyon normale göre daha sert olur.

Düz şanzıman

- Vites kolunu boşa getiriniz ve el frenini serbest bırakınız.

Otomatik şanzıman

- Vites kolunu **N** konumuna getiriniz ve el frenini serbest bırakınız.

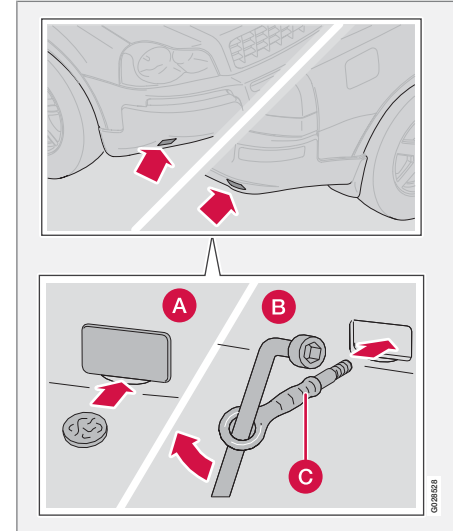
Otomatik şanzımanlı araçlar 80 km/s üzerinde bir hızda veya 80 km'den daha fazla çekilmemelidir.

Çekme halkası

Çekmeden önce çekme gözü sıkı bir şekilde tampona civatalanmalıdır. Çekme halkasının

vidalama yeri ve kapağı her tamponun sağ tarafında yer alır.

Çekme halkası bagajdaki alet çantasının içindedir.



Aşağıdaki gibi ilerleyiniz:

1. Bir tornavida veya madeni parayla kapağın (A) alt kenarını serbest bırakınız.
2. Çekme halkasını (B) vidalayınız.



Çekme ve kurtarma

3. Çekme halkasını (B) flanşa (C) dayanıncaya kadar olduğu yere vidalayarak takın. Bir somun anahtarı kullanabilirsiniz.
- Kullandıktan sonra çekme halkasını sökünüz ve kapağı yerine takınız.



ÖNEMLİ

Çekme halkası, çekme çubuğu bulunan bazı araçlardaki arka brakete takılamayabilir. Bu gibi durumlarda çekme halatını çekme çubuğuna tespit ediniz. Bu sebeple araçta daima sökülebilir çekme çubuğu bulundurmanız önerilmektedir.



UYARI

Çekme halkası sadece yollarda çekiş için tasarlanmıştır - aracı kurtarmak için tasarlanmamıştır. Araç kurtarmak için kurtarma yardımını arayınız.

Kurtarma

Otomobil her zaman tekerlekleri ileri dönecek şekilde çekilmelidir.



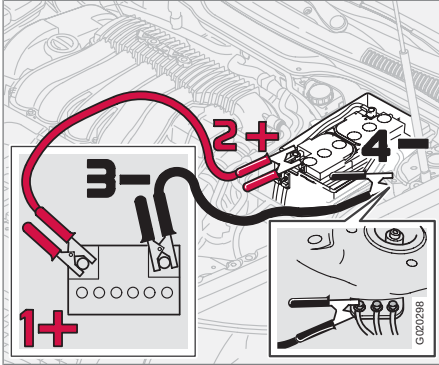
ÖNEMLİ

- Ön süspansiyonu kaldırılmış tüm tekerleklerden çeşitli bir araç (AWD) 70 km/saat altındaki hızlarla çekilmemelidir. Ayrıca 50 km'den daha uzun mesafeyle çekilmemelidir.



Çalıştırma yardımı

Takviye aküyle çalışma



Araçtaki akü boşalırsa, ya ayrı bir aküden veya başka bir araçtan elektrik akımı alabilirsiniz. Çalıştırmaya çalışırken, kıvılcım oluşmasını önlemek için, takviye kablolarına timsah ağzı tipi klipslerin daima sağlam bir şekilde tespit edildiklerinden emin olunuz.

Aracı takviye kablosu ile çalıştırırken, patlama tehlikesini önlemek üzere aşağıdaki işlem sırası önerilmektedir:

1. Uzaktan kumanda anahtarını 0 konumuna getiriniz.
2. Diğer akünün 12 voltluk olduğundan emin olunuz.

3. Verici akü başka bir araçtaysa, diğer aracın motorunu durdurunuz ve araçların birbirine temas etmediğinden emin olunuz.
4. Kırmızı takviye kablosunu, takviye aküsünün pozitif kutup başı (1+) ile aracınızdaki (2+) arasına bağlayınız.
5. Siyah takviye kablosunun bir ucunu, takviye aküsünün negatif kutup başına (3-) bağlayınız.
6. Siyah takviye kablosunun diğer ucunu, sol süspansiyon gergi kolu kulesi yanındaki topraklama noktasına (4-) bağlayınız.
7. "Takviye aracının" motorunu çalıştırınız. Motorun birkaç dakika rölanti devrinden biraz daha yüksek bir devirle (1500 devir/dakika) çalışmasını sağlayınız.
8. Aküsü boşalmış olan otomobilin motorunu çalıştırınız.

— Önce siyah ve sonra kırmızı olmak üzere - takviye kablolarını sökünüz.

Siyah takviye kablosu üzerindeki kelepçelerden hiçbirinin akünün artı kutbu veya kırmızı takviye kablosuna bağlı olan kelepçeye temas etmeyeceğinden emin olunuz.



ÖNEMLİ

Çalıştırma işlemi esnasında klipslere dokunmayınız. Kıvılcım oluşma riski vardır.



UYARI

Akü, oldukça patlayıcı olan oksihidrojen gazı çıkarabilirler. Akü takviye kablolarının yanlış bağlanmasıyla oluşabilen bir kıvılcım, akünün patlaması için yeterlidir.

Akü, ciddi yanıklara yol açabilen sülfürik asit içermektedir. Asit gözlerinize, cildinize ya da giysilerinize temas ederse, bol miktarda suyla yıkayınız.

Asit gözlere sıçrarsa, derhal tıbbi yardım isteyiniz.



Römorkla sürüş

Genel

Taşıma yükü aracın boş ağırlığına bağlıdır. Yolların ve her aksesuarın örneğin çekme çubuğu, toplam ağırlığı aracın taşıma gücünü belirli bir ölçüde düşürmektedir. Ağırlıklar ile ilgili daha ayrıntılı bilgiler için, bkz sayfa 268.

Çekme braketinin yetkili bir Volvo servisi tarafından takılması durumunda araçta bir römorkla beraber sürüş yapmak için gerekli donanım mevcut demektir.

- Aracın çekme donanımı onaylanmış bir tip-ten olmalıdır.
- Çekme çubuğu sonradan takılmışsa, Volvo yetkili satıcınızla temas kurarak aracın römorkla sürüş için gerekli tüm donanımlara sahip olup olmadığını kontrol ediniz.
- Römork üzerindeki yükü, çekme braketinin üzerindeki ağırlık, belirtilen maksimum çekme topuzu yüküne uygun olacak şekilde dağıtınız.
- Lastik basıncını tam yük basıncı için tavsiye edilen basınca artırınız. Lastik basıncı etiketinin yeri için, bkz sayfa 174.
- Çekme braketini düzenli aralıklarla temizleyiniz ve çekme topuzunu¹ gresleyiniz.
- Aracınızı yeniye kadar ağır bir römork çekmeyiniz. Aracınızı en az 1000 km kullanıncaya kadar bekleyiniz.
- Frenlere uzun ve dik yokuşlarda olağandan daha fazla yüklenilir. Vitesi küçültüp hızınızı ayarlayınız.
- Otomobilinizle römork çekerken motora normalden daha fazla yük biner.
- Sıcak havalarda araç ağır yüklerle sürülürse, motor ve şanzıman aşırı ısı hararet yapabilir. Motor soğutma panelindeki sıcaklık göstergesi kırmızı bölgeye geçerse, durunuz ve motoru birkaç dakika rölantide çalıştırınız. Otomatik şanzıman, bünyesinde bulunan bir koruma sistemiyle yanıt verir. Bilgi ekranındaki mesaja bakınız. Araç aşırı ısınırsa klima geçici olarak kapatılabilir.
- Bazı ülkelerdeki yasalar daha yüksek hızlara izin verse dahi, güvenlik nedeniyle hız 80 km/s ile sınırlandırılmalıdır.
- Otomatik vitesli bir aracı takılı bir römorkla birlikte park ettiğinizde vites kolunu **P** park konumuna getiriniz. Her zaman el frenini çekiniz. Römork takılı bir aracı yokuşta park ettiğinizde tekerleklerle takoz yerleştiriniz.

Römork ağırlıkları

İzin verilen römork ağırlıkları hakkında bilgi için, bkz sayfa 268.



UYARI

Römork ağırlıkları için belirtilen tavsiyelere uyunuz. Aksi halde römork ve otomobilin ani bir manevra veya fren esnasında kontrol edilmesi zor olabilir.



DİKKAT

Belirtilenler, Volvo tarafından izin verilen en yüksek römork ağırlıklarıdır. Ulusal araç yönetmelikleri, römork ağırlıklarını ve hızlarını daha da sınırlandırabilir. Çekme çubukları aracın çekebileceğinden çok daha yüksek çekiş ağırlıkları için onaylanmış olabilir.

Otomatik şanzıman, bir römorkla sürüş



DİKKAT

Bazı modellerde römork çekebilmek için otomatik şanzımanın yağ soğutucusuna ihtiyacı vardır. Otomobilinize sonradan çekici kolu takılmışsa, gerekli bilgileri almak için en yakın Volvo bayiine başvurunuz.

¹ Bir dengeleyici bağlantısı kullanılıyorsa, çekme topuzu için geçerli değildir.



Römorkla sürüş

Yokuşta park etme

1. El frenini çekiniz.
2. Vites kolunu **P** park konumuna getiriniz.

Eğimli bir yüzeyde çalıştırma

1. Vites kolunu **D** sürüş konumuna getiriniz.
2. Park frenini (el frenini) boşaltınız.

Dik eğimli yüzeyler

- Dik yokuşları çıkarken veya düşük hızlarda, uygun bir düz vites konumunu seçiniz. Bu, şanzımanın vites büyütmesini önler ve şanzıman yağını daha soğuk tutar.
- Motorun "başa çıkabileceğinden" daha yüksek bir düz vites kullanmayınız. Yüksek viteste sürmek her zaman ekonomik değildir.
- Eğimi %12'i aşan yollarda römork çekmekten kaçınınız.

Bir römork çekerken destekli çalıştırma

V8 motorla donatılmış araçlarda, aracı bir römork bağlıyken çalıştırdığınızda meydana gelebilecek rahatsız edici sallanma ve patinaj riskini azaltan bütünlük bir fonksiyon bulunmaktadır.

Devreye sokma

Devreye sokmak için, römorktan gelen kablolar çekme çubuğunun yanında yer alan römork soketine bağlanmalıdır, bkz sayfa 156.

Devreden çıkartma

Kabloları elektrik soketinden çıkartınız.



DİKKAT

Bu fonksiyon römork soketine başka herhangi bir elektrikli donanım takıldığında da devreye girer. Araç, kalkış sırasında daha yavaş bir şekilde hızlanır.

Seviye ayarı

Aracınız otomatik seviye ayarı mekanizmasıyla donatılmışsa, yük ne olursa olsun arka süspansiyon her zaman doğru sürüş yüksekliğini korur. Otomobil hareketsiz dururken, arka süspansiyon gömülür. Bu tamamen normaldir. Bir yükü kalkarken, belli mesafe sonra seviye yükseltilir.

Çekme donanımı***Çekme çubuğu**

Araç, sökülebilir bir çekme çubuğuyla donatılmışsa, çekme topuzu montaj talimatlarına titizlikle uyulmalıdır, bkz sayfa 158.

! UYARI

Otomobilde, bir Volvo sökülebilir çekme çubuğu takılı ise:

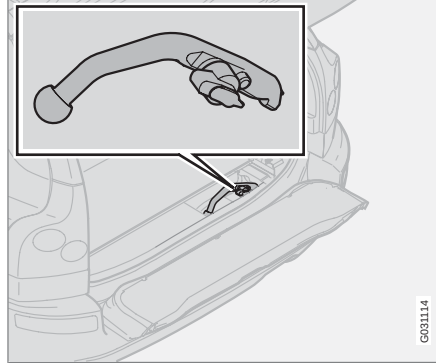
- Çekme topuzu kısmı montaj talimatlarına dikkatle uyunuz.
- Çekme topuzu kısmı, hareket etmeden önce anahtarla kilitlenmelidir.
- Gösterge camının yeşil renk olduğunu kontrol ediniz.

Önemli kontroller

- Çekme topuzu bölümündeki çekme topuzunun düzenli olarak temizlenmesi ve greslenmesi gerekir.

i DİKKAT

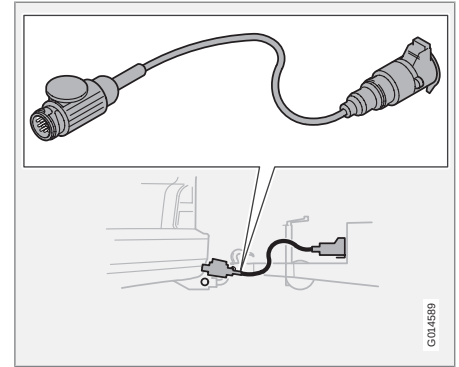
Titreşim sönmüleme özelliğine sahip bir çekme topuzu bağlantısı kullanılırsa, çekme topuzunu greslemeye gerek yoktur.

Çekme topuzu kısmının saklanması

Çekme topuzu kısmının saklama yeri

! ÖNEMLİ

Kullandıktan sonra daima çekme topuzu kısmını çıkarın ve şeritle sıkıca bağlanmış şekilde araçta önceden belirlenen yerde saklayınız.

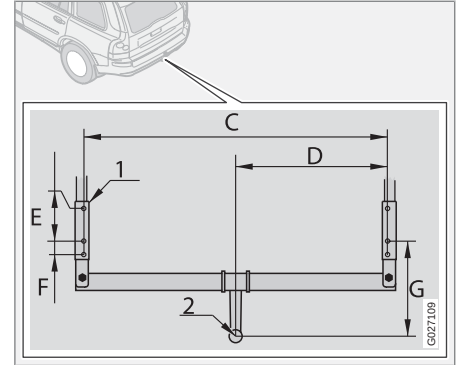
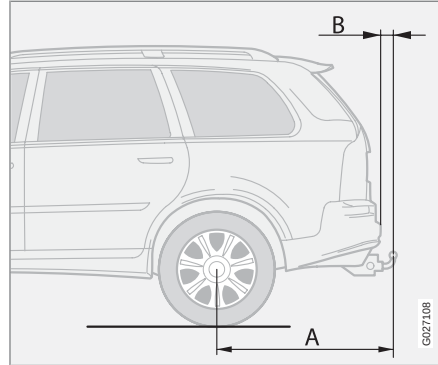
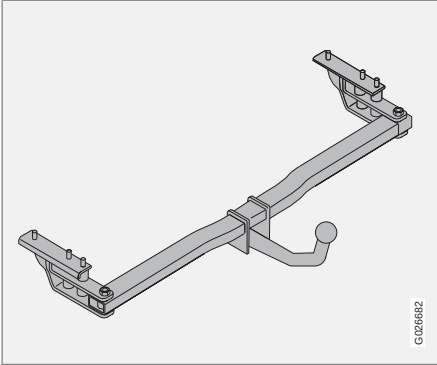
Römork kablosu

Eğer otomobilin çekme çubuğunda 13 pimli elektrik soketi varsa ve römorkta 7 pimli elektrik soketi varsa, bir adaptör gereklidir. Volvo tarafından onaylanmış adaptör kablosu kullanınız. Kablonun sarkarak yere değmemesine dikkat ediniz.



Çekme donanımı*

Teknik özellikler



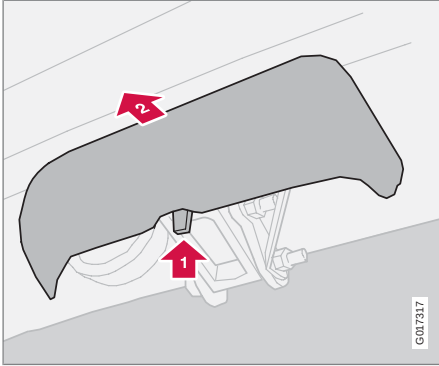
Montaj noktalarının ebatları (mm)

	A	B	C	D	E	F	G
Sabit veya sökülebilir çekme çubuğu	1110	85	1081	541	122	50	354
1	Yan eleman						
2	Topuz merkezi						

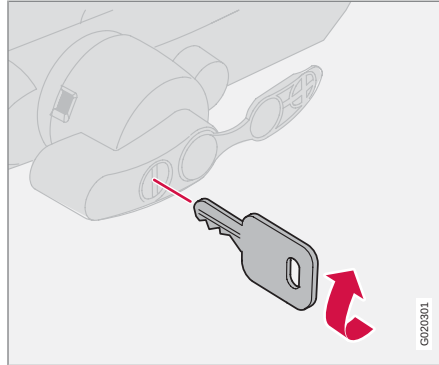


Sökülebilir çekme çubuğu*

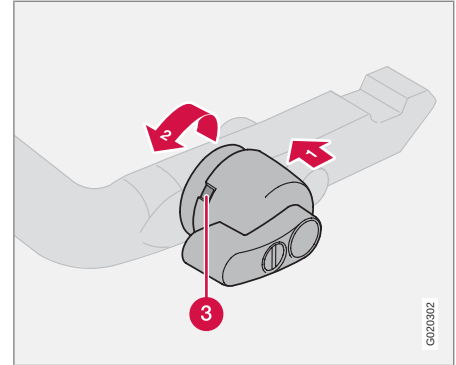
Çekme topuzunun takılması



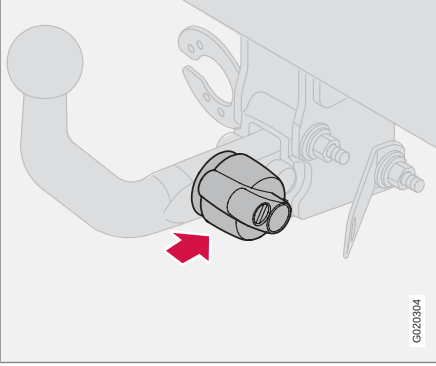
1. **1** Korumucu kapağı, önce mandalı yukarı bastırıp ardından kapağı düz geriye **2** çekerek çıkartınız.



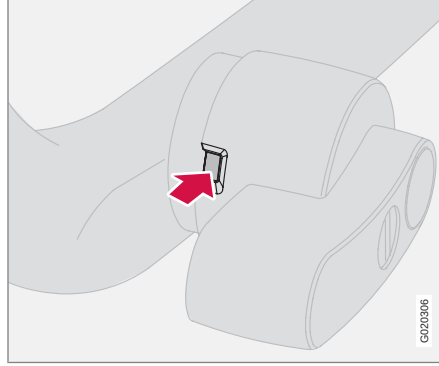
2. Anahtarı saat yönünde döndürerek mekanizmanın açık konumda olduğunu kontrol ediniz.



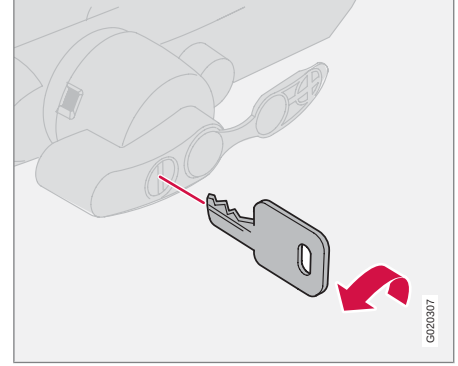
3. Gösterge camının (3) kırmızı renk olduğunu kontrol ediniz. Gösterge camı kırmızı değilse, kilitleme düğmesini içe bastırınız (1) ve bir "tık" sesi duyulana kadar saat dönüş yönü tersine (2) çeviriniz.

**Sökülebilir çekme çubuğu***

4. "Tık" diye bir kilitlenme sesi işitinceye kadar çekme topuzu kısmını yerleştiriniz.



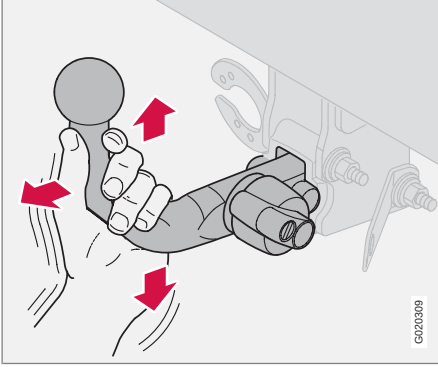
5. Gösterge camının yeşil renk olduğunu kontrol ediniz.



6. Anahtarı saat yönü tersinde kilitli konuma çeviriniz. Anahtarı kilitlen çıkartınız.



Sökülebilir çekme çubuğu*



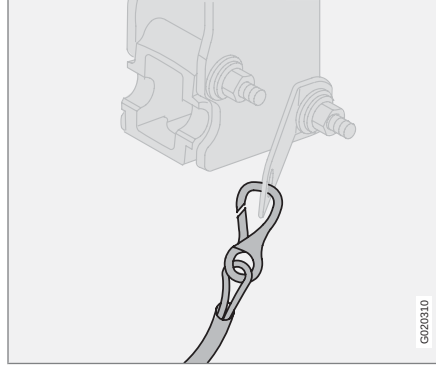
7. Yukarı, aşağı ve geri asılmak suretiyle çekme çubuğu kısmının sağlam olup olmadığını kontrol ediniz.

UYARI

Çekme çubuğu kısmı doğru takılmamışsa, çıkartılmalı ve önceki adımlara uygun bir şekilde geri takılmalıdır.

ÖNEMLİ

Sadece çekme topuzunu kanca kısmını gresleyiniz, topuzun kalan kısmı temiz ve kuru olmalıdır.

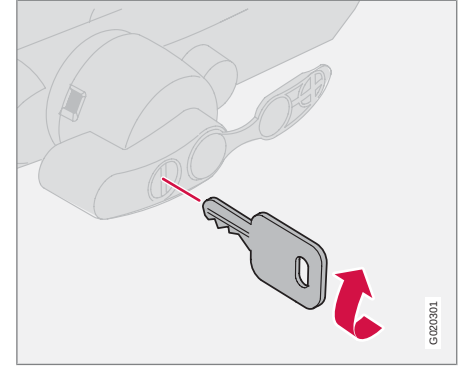


8. Güvenlik kablosu.

UYARI

Römorkün güvenlik kablosunu doğru yere bağladığınızdan emin olunuz.

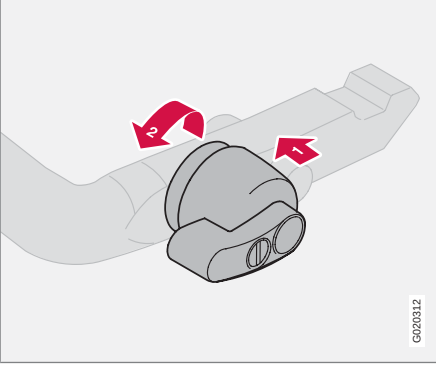
Çekme topuzunun sökülmesi



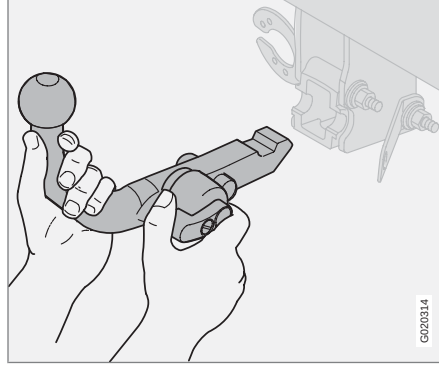
1. Anahtarı sokunuz ve kilidin açık olduğu konuma doğru saat yönünde döndürünüz.



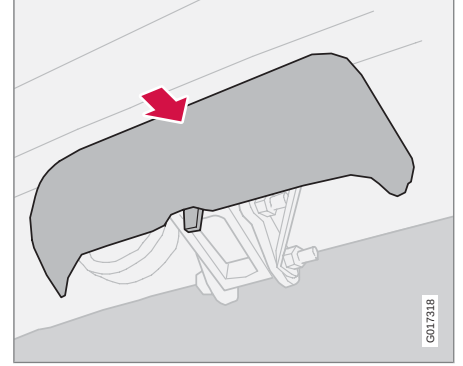
Sökülebilir çekme çubuğu*



2. Kilitleme düğmesini (1) içe bastırınız ve tık sesi duyulana kadar saat yönünün tersinde (2) döndürünüz.



3. Kilitleme düğmesini duruncaya kadar döndürünüz. Çekme topuzunu geriye ve yukarı doğru çekerken yerinde tutunuz.



4. Koruyucu kapağı ittiriniz.



UYARI

Araçta saklanıyorsa çekme çubuğunu gevşek çekme topuzunu tespit ediniz, bkz sayfa 156.



Yükleme

Genel

Taşıma yükü aracın boş ağırlığına bağlıdır. Yolların ve tüm aksesuarların toplam ağırlığı, aracın taşıma gücünü belirli bir ölçüde düşürmektedir. Ağırlıklar ile ilgili daha ayrıntılı bilgiler için, bkz sayfa 268.

Benzinle ilgili daha fazla bilgi için, bkz sayfa 108



UYARI

Otomobilin sürüş özellikleri, ne kadar yüklü olduğuna ve yükün nasıl dağıldığına bağlı olarak değişir.

Tavandaki yük

Yük taşıyıcılar

Volvo tarafından tasarlanmış yük taşıyıcılar aracın zarar görmesini önlemek için ve sürüş esnasında maksimum güvenlik sağlamak için önerilmektedir.

Taşıyıcılarla birlikte verilen montaj talimatlarını dikkatli bir şekilde izleyiniz.

- Yük taşıyıcılarının ve yükün uygun şekilde monte edilmediğini periyodik olarak

kontrol ediniz. Yükü bağlantı kayışlarıyla sıkıca bağlayınız.

- Yükü, yük taşıyıcıları üzerine dengeli bir şekilde dağıtınız. En ağır yükleri en aşağıya koyunuz.
- Rüzgara maruz kalan alanın ölçüsü ve buna bağlı olarak yakıt tüketimi, yükün ebadıyla artar.
- Yavaş sürünüz. Ani hızlanmalardan, ani frenlerden ve sert dönüşlerden kaçınınız.



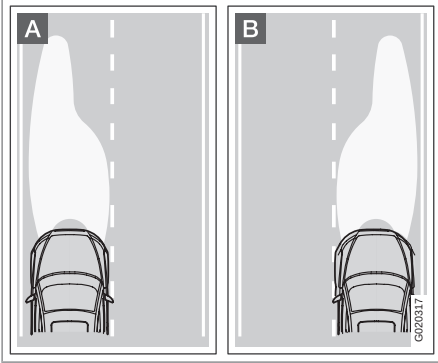
UYARI

Portbagaj veya tavan kutusu dahil olmak üzere, tavana 100 kg'dan daha fazla yük yüklemeyiniz. Aracın ağırlık merkezi ve sürüş karakteristikleri tavan yüklerinden etkilenir.



Far düzeninin ayarlaması

Hüzme biçimini, sağdan veya soldan giden trafiğe göre ayarlayınız



A Soldan giden trafiğe göre far düzeni.

B Sağdan giden trafiğe göre far düzeni.

Karşıdan gelen sürücülerin gözünü almamak üzere, farları maskelemek suretiyle far hüzme biçimi değiştirilebilir. Hüzme biçiminin kalitesi yeterince iyi olmayabilir.

Far maskeleme

Kalıpları kopyalayınız, bkz sayfa 163 ve biçimi kendinden yapışan şeffaf bant veya benzeri su geçirmez malzemeye aktarınız.

Maske, ön far merceği üzerindeki nokta (5) mukabil kalıp üzerindeki kırmızı noktayla aynı

hizada olması gereken referans noktası alınarak yerleştirilir. Çizimlerdeki uzun kırmızı çizgi kalıbın uydurulması gereken ön far merceğindeki çizgiye tekabül eder.

Kalıplar kopyalandıktan sonra, referans ölçümlerinin yeterince hüzme biçimini kapsayacağı şekilde ölçümleri kontrol ediniz.

Sağdan direksiyonlu model ve Soldan direksiyonlu model kalıplarını şekilde gösterildiği şekilde yerleştirilmiştir.

Üstteki resim Soldan direksiyonlu modeli göstermektedir. Altta resim Sağdan direksiyonlu modeli göstermektedir.

Halojen farlar

1 ve 2 kalıplarını kopyalayınız. Doğru olduklarından emin olmak için ölçüleri kontrol ediniz. Kalıbı, kendinden yapışkan, su geçirmek bir malzemeye aktarınız ve kesiniz.

Her bir kalıbı, oklar ortayı gösterecek ve kalıptaki nokta ön far merceği üstündeki noktayla uyuşacak şekilde yerleştiriniz.

Referans ölçümlerin kalıbı 1 ve 2

Kalıpların uzun kenarlarının uzunluğu yaklaşık 82 mm olmalıdır.

Xenon farlar

3 ve 4 kalıplarını kopyalayınız. Doğru olduklarından emin olmak için ölçüleri kontrol ediniz. Kalıbı, kendinden yapışkan, su geçirmek bir malzemeye aktarınız ve kesiniz.

Her bir kalıbı, oklar ortayı gösterecek ve kalıptaki nokta ön far merceği üstündeki noktayla uyuşacak şekilde yerleştiriniz. Kalıp işareti > < ön far merceği üzerindeki çizgiyle hizada olmalıdır.

Referans ölçümler kalıp 3

Kalıplardaki > < işaretleri arasındaki çizgi yaklaşık 140 mm olmalıdır.

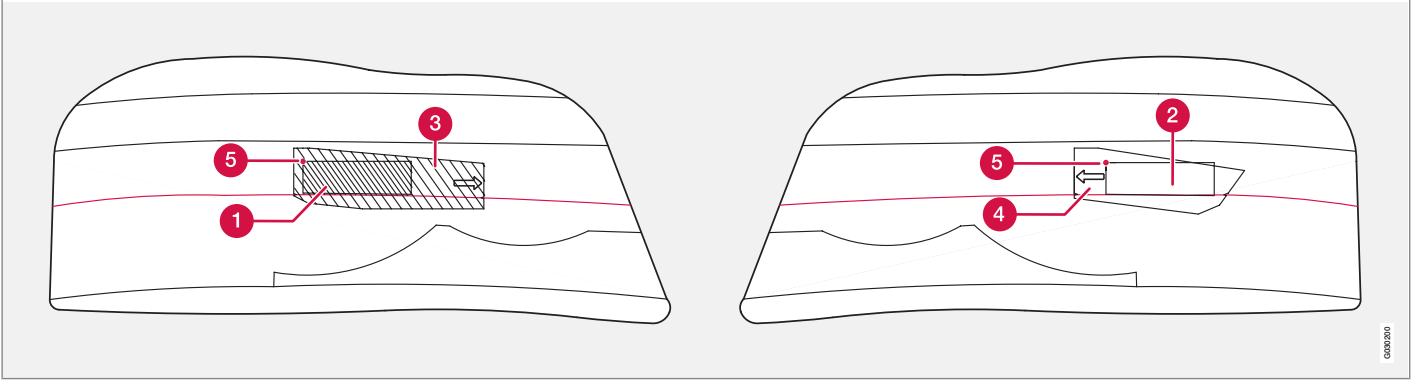
Referans ölçümler kalıp 4

Kalıplardaki > < işaretleri arasındaki çizgi yaklaşık 112 mm olmalıdır.

Active Xenon lights (ABL) için far düzeninin ayarlanması, bkz sayfa 55.



Far düzeninin ayarlaması

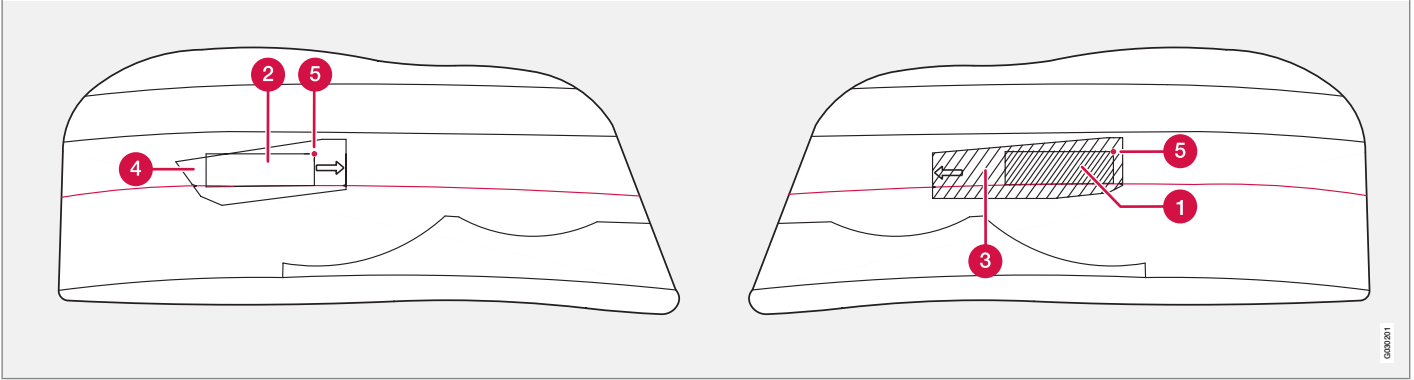


Soldan akan trafikteki soldan direksiyonlu araçlar.

- ❶ Sağdaki halojen merceği kapatma
- ❷ Soldaki halojen merceği kapatma
- ❸ Sağdaki Xenon merceği kapatma
- ❹ Soldaki Xenon merceği kapatma
- ❺ Far merceğindeki kontrol noktası.



Far düzeninin ayarlaması

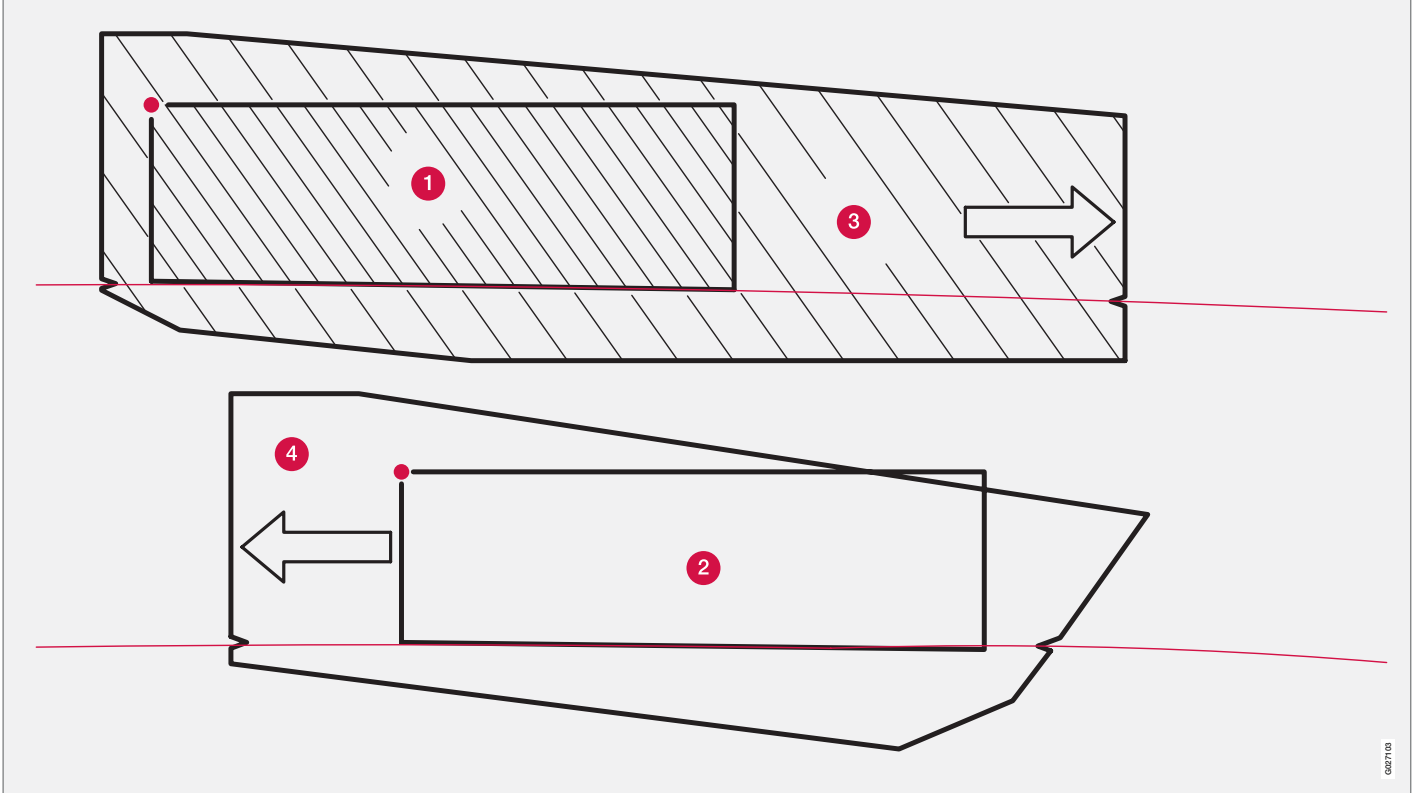


Sağdan akan trafikteki sağdan direksiyonlu araç.

- ❶ Soldaki halojen merceği kapatma
- ❷ Sağdaki halojen merceği kapatma
- ❸ Soldaki Xenon merceği kapatma
- ❹ Sağdaki Xenon merceği kapatma
- ❺ Far merceğindeki kontrol noktası.



Far düzeninin ayarlaması



Kapatma için şablonlar.

02/21/03



--

Genel.....	170
Lastik basıncı.....	173
Üçgen reflektör* ve yedek tekerlek* (stepne).....	175
Tekerleklerin değiştirilmesi.....	178
Acil durum lastik tamiri*.....	180

TEKERLEKLER VE LASTİKLER



07



Genel

Sürüş özellikleri ve lastikler

Lastikler aracın sürüş karakteristiklerini büyük oranda etkiler. Lastik türü, boyutları, lastik basıncı ve hız dereceleri aracın performansı açısından önemlidir.

Lastikleri değiştirirken, dört tekerleğe de aynı tip ve boyutlarda ve ayrıca tercihen aynı marka lastikler takmaya dikkat ediniz. Lastik basıncı etiketi üzerinde belirtilen lastik basıncı önerilerine uyunuz; etiketin yeri için, bkz sayfa 173.

Boyutların gösterilişi

Boyutlar tüm otomobil lastiklerinde belirtilmiştir. Gösterim örneği:

235/60R18 103 V.

235	Kesit genişliği (mm)
60	Kesit yüksekliği ile genişliği arasındaki oran (%)
R	Radyal kat
18	Tekerlek jantı çapı inç (") olarak
103	Lastik yükü indeksi (bu durumda 615 kg)
V	Maks. izin verilen hız değeri (bu durumda 210 km/saat).

Hız değerleri

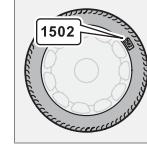
Otomobil bir bütün olarak onaylanmıştır, yani boyutlar ve hız değerleri aracın ruhsat belgesinde belirtilenlerden farklı olmamalıdır. Bu şartlara tek istisna kış lastikleridir (metal çivileri olanlar ve olmayanlar). Böyle bir lastik seçilirse, araç, lastiğin hız değerinden daha hızlı kullanılmamalıdır (örneğin, Q sınıfı lastik azami 160 km/saat hızda kullanılabilir).

Trafik yönetmeliklerinin, lastiklerin hız sınıfını değil, otomobilin ne kadar hızla sürülebileceğini belirlediklerini unutmayınız.

Tabloda belirtilen hızın izin verilen azami hız olduğuna dikkat ediniz.

Q	160 km/saat (sadece kış lastiklerinde kullanılır)
T	190 km/s
H	210 km/s
V	240 km/s
W	270 km/s
Y	300 km/s

Yeni lastikler



Lastikler çürüyebilir. Bir kaç yıl geçtikten sonra sertleşmeye başlarken ayrıca sürtünme kapasiteleri/karakteristikleri kademeli olarak bozulur. Bu nedenle, değiştirdiğinizde mümkün olan en yeni lastikleri almaya çalışınız. Bu durum özellikle kış lastikleri için geçerlidir. Son dört hane üretim haftası ve yılını bildirmektedir. Bu, lastiklerin DOT damgasıdır (Nakliye Departmanı) ve dört hane ile belirtilir örneğin 1502. Örnekte verilen lastik 2002 yılının 15. haftasında üretilmiştir.

Lastiğin yaşı

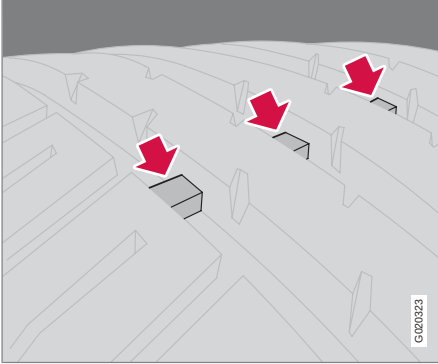
Altı yaşından eski tüm lastikler hasarsız görünse bile bir uzman tarafından kontrol edilmelidir. Bunun nedeni, oldukça kullanılmış veya hiç kullanılmamış olsalar dahi lastiklerin eskimesi ve çürümesidir. Bu nedenle, lastiği oluşturan malzemelerin bozulması nedeniyle çalışması etkilendir. Bu durumda lastik kullanılmamalıdır. Bu, stepne, kış lastikleri ve daha sonra kullanılmak üzere saklanan lastikler için de geçerlidir. Lastiğin kullanım açısından uygun olmadığını gösteren harici belirtilere örnek olarak çatlaklar ve renk bozulmaları sayılabilir.

Lastiğin yaşı, DOT damgasından belirlenebilir; yukarı bakınız.



Genel

Daha dengeli aşınma ve bakım



Doğru lastik basıncı daha eşit bir aşınmayla sonuçlanır, bkz sayfa 174. Sürüş tarzı, lastik basıncı, klima ve yol şartları lastiklerinizin eskime ve aşınma zamanını etkiler. Diş derinliğindeki farkları ve aşınma modellerinin oluşmasını önlemek için ön ve arka tekerlekler birbirıyla değiştirilebilir. İlk değiştirme için uygun değiştirme yaklaşık 5000 km ve ardından 10 000 km aralıklardır. Volvo, diş derinliğinden emin olmadığınız durumda yetkili bir Volvo servisi ile irtibata geçmenizi önerir.

Tekerlekler, yatay veya asılı olarak saklanmalıdır, kesinlikle dik olarak saklanmamalıdır.

Diş aşınma göstergeli lastikler

Diş aşınma göstergeleri, diş genişliğine kesen dar dışsız şeritlerdir. Tekerleğin yan kısmında TWI (Diş Aşınma Göstergesi) harfleri vardır. Lastiğin dişli derinliği 1,6 mm'ye düşünce, diş derinliği, yükseklik itibarıyla diş aşınma göstergeleri ile aynı hizaya gelecektir. Olabildiğince çabuk yeni lastikleri takınız. Düşük diş derinliği olan lastiklerin yağmur ve karda yetersiz tutuş sağladığını unutmayınız.

Kış lastikleri

Volvo belirli kış lastiği boyutlara sahip kış lastikleri önerir. Lastik boyutları motor varyantına göre değişir. Kış lastiklerini kullanırken her dört tekerleğe de doğru lastikler takılmalıdır.

DİKKAT

En uygun jant ve lastik tipleri için bir Volvo servisine danışınız.

Çivili lastikler

Çivili kış lastikleri 500 - 1000 km boyunca yumuşak ve hafif sürüşle "alıştırılmalı" ve böylece çivilerin lastiğe doğru şekilde oturmasını sağlanmalıdır. Böylece lastiğe ve özelliğe çivilere daha uzun bir servis ömrü sağlanır.

DİKKAT

Çivili lastiklerin kullanımına ilişkin yasal düzenlemeler ülkeden ülkeye değişiklik gösterir.

Diş derinliği

Buz, sulu kar ve düşük sıcaklık gibi yol koşulları lastikleri yaz koşullarına nazaran çok daha fazla zorlar. Bu nedenle, diş derinliği dört milimetreden az olan kış lastiklerinin kullanılmaması önerilir.

Kar zincirleri

Kar zincirleri yalnızca ön tekerleklerde kullanılabilir. Bu durum, dört tekerden çekişli otomobiller için de geçerlidir.

Kar zincirleriyle asla 50 km/saatten hızlı gitmeyiniz. Hem kar zincirleri hem de lastikler aşınacağından temiz satıhta kullanmayınız. Fren diskleri ve jantlar arasındaki mesafe çok küçük olduğundan dolayı kesinlikle kolay takılır kar zincirlerini kullanmayınız.

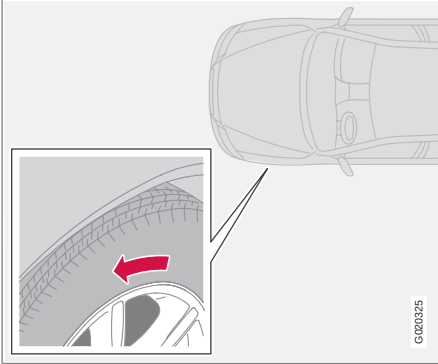
ÖNEMLİ

Otomobil modeline ve lastikle jant boyutlarına özel olarak tasarlanan Volvo orijinal kar zincirleri veya denk zincirler kullanın. Tereddüdünüz olması durumunda Volvo, yetkili bir Volvo atölyesine danışmanızı tavsiye eder.



Genel

Yaz ve kış tekerlekleri



Ok lastiğin dönüş yönünü gösterir

Yaz ve kış lastikleri değiştirilirken bkz sayfa 178 tekerlekler üzerinde aracın hangi tarafında takılı oldukları işareti bulunmalıdır, örneğin **L** sol için ve **R** sağ için. Sadece tek bir yönde dönecek şekilde tasarlanmış dış düzeline sahip lastikler dönüş yönünü gösteren oklarla işaretlenmiştir. Lastik ömrü boyunca her zaman aynı yönde dönmelidir. Lastikler sadece ön ve arka konumlar arasında değiştirilmelidir, asla sol ve sağ taraftaki lastikler kendi aralarında değiştirilmemelidir. Lastikler yanlış takılırsa, aracın frenleme özellikleri ve yağmuru, karı ve çamuru yolun kenarına atma kuvveti olumsuz yönde etkilenir. En fazla dış derinliğine

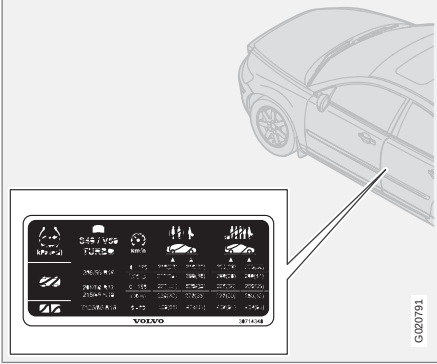
sahip olan lastikler daima arkaya takılmalıdır (patinaj yapma riskin azaltmak için).

Volvo, dış derinliğinden emin olmadığınız durumda yetkili bir Volvo servisi ile irtibata geçmenizi önerir.



Lastik basıncı

Tavsiye edilen lastik basıncı



Sürücü kapısının direğine yapıştırılmış lastik basıncı etiketi farklı yükler ve hız koşullarında lastiklerin sahip olması gereken basıncı gösterir.

Etiketin üzerinde belirtilenler:

- Aracın tavsiye edilen lastik boyutu için lastik basınçları
- ECO basıncı
- Stepne lastik basıncı (Geçici stepne).

Lastik basıncının kontrol edilmesi

Lastik basıncını düzenli olarak kontrol ediniz.



DİKKAT

Basınç zaman içinde azalır ve bu doğal bir olgudur. Lastik basıncı, ortam sıcaklığına bağlı olarak sürekli değişir.

Araç ancak birkaç kilometre sürdükten sonra lastikler ısınır ve basınç artar. Bu nedenle lastikler sıcakken basınç kontrol edildiğinde hava boşaltılmamalıdır. Ancak eğer basınç düşük ise

arttırılmalıdır. Farklı şişirilmiş lastikler yakıt tüketimini, lastiğin ömrünü ve otomobilin yol tutuşunu etkiler. Düşük basınçlı lastiklerle sürüş lastiklerin aşırı ısınmasına ve parçalanmasına yol açabilir.

Doğru lastik basıncı bilgileri için, bkz sayfa 174. Belirtilen lastik basınçları, "soğuk lastikler" içindir. ("Soğuk lastikler" lastiklerin ortam sıcaklığıyla aynı sıcaklığa sahip olduğunu belirtmektedir.)

Yakıt tasarrufu, ECO basıncı

Optimum yakıt tasarrufunun sağlanması için 160 km/s'in altındaki hızlarda, tam yük için genel lastik basıncı tavsiye edilir.

Lastik basıncı yolculuğun rahatlığını, yoldan gelen sesi ve direksiyon karakteristiklerini etkiler.



07 Tekerlekler ve lastikler

Lastik basıncı

Lastik basınç tablosu

Model	Lastik ebatı	Hız (km/s) ^A	Yük, 1-3 kişi		Maks. yük		ECO basıncı ^B
			Ön (kPa)	Arka (kPa)	Ön (kPa)	Arka (kPa)	
Tümü	235/65R17	0-160	220	220	270	270	270
	235/60R18	160+	220	220	270	270	-
	255/50R19	0-160	240	240	270	270	270
	255/45R20	160 +	240	240	270	270	-
Yedek tekerlek (stepne) Geçici yedek	T155/85 R18	0-80	420	420	420	420	-

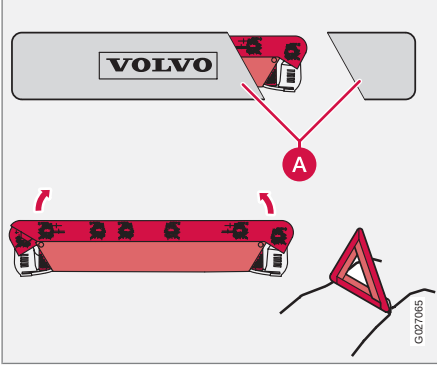
^A Bazı ülkelerde, SI birimi "Pascal" yanı sıra "bar" da bulunmaktadır: 1 bar = 100 kPa (270 kPa = 2,70 bar).

^B Ekonomik sürüş, bkz sayfa 173.



Üçgen reflektör* ve yedek tekerlek* (stepne)

Üçgen reflektör



Araçı sürmekte olduğunuz ülkede geçerli olan üçgen reflektör* kullanımıyla ilgili düzenlemeleri takip ediniz.

Üçgen reflektörü aşağıda belirtildiği gibi kullanınız:

1. Üçgen reflektör kılıfını çıkarınız. Kılıf bir kayışla tespit edilmiştir.
2. Üçgen reflektörü kılıfından (A) çıkarınız.
3. Üçgen reflektörün dört destek ayağını dışarı katlayınız.
4. Her iki kırmızı üçgen kenarını açınız. Üçgen reflektörü, trafiğe göre uygun bir yere koyunuz.

Kullandıktan sonra:

- Her şeyi çıkardığınız sırayla toplayınız.

Üçgen reflektörü, kılıfı ile birlikte bagaj bölümündeki yerine sağlam şekilde tespit edilmesine dikkat ediniz.

Geçici yedek tekerlek (stepne)*

Yedek tekerleğin (stepnenin), normal lastik tamir edilinceye ya da değiştirilinceye kadar yalnızca çok kısa bir süre için kullanılması öngörülmüştür. Stepneyi mümkün olan en kısa sürede normal bir lastikle değiştiriniz. Aracın kontrolü stepne kullanımı nedeniyle değişmiş olabilir.

Yasalara göre yedek tekerlek/lastik, yalnızca lastik bir hasar gördüğünde geçici olarak kullanılmalıdır. Bu nedenle, bu tip bir tekerlek/lastik en kısa zamanda bir normal tekerlek/lastikle değiştirilmelidir.

Bu lastiğin normal lastiklerle birlikte kullanılması sürüş özelliklerini etkileyeceğini unutmayınız. Dört tekerden çekişli araçlarda aşırı hızlar şanzımana da zarar verebilir.

Araçta yedek tekerlek takılıyken, hiçbir zaman 80 km/saat'ten daha hızlı sürmeyiniz.

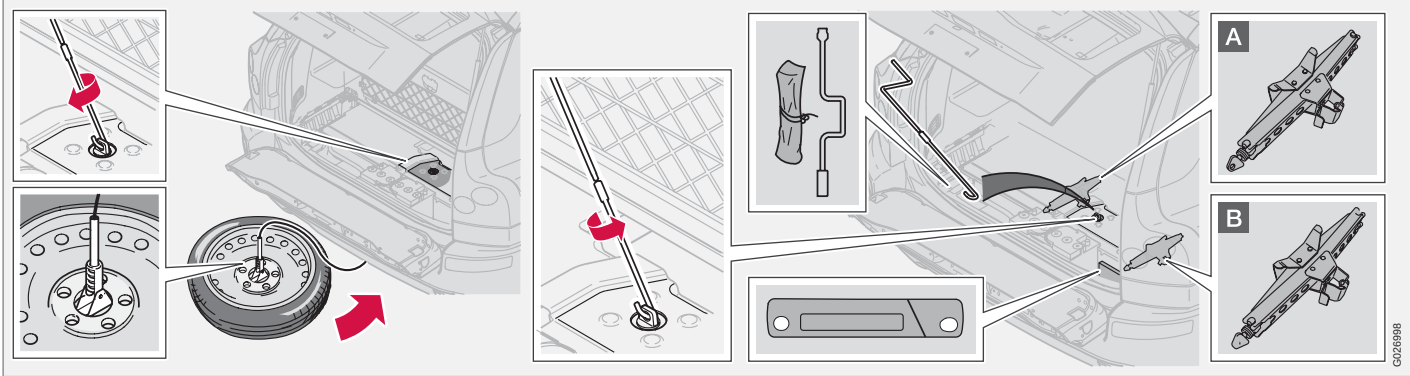


ÖNEMLİ

Araç, bir geçici yedek lastikten daha fazla lastik takılı olarak asla kullanılmamalıdır.

Üçgen reflektör* ve yedek tekerlek* (stepne)

Yedek tekerlek (stepne) - sökülmesi



Stepne aracın altındadır. Kriko*, alet kit* ve kriko kolu zemin döşemesinin altındadır. Kriko iki parçalıdır. Bir parçası alet kitinde ve diğeri alet kitinin altındadır.

İ **DİKKAT**

Jant kapağını çıkartmak için alet çantasında bir çekme anahtarı bulunmaktadır (belirli tekerlek seçenekleri için).

Krikonun yeri farklıdır:

A Yedi kişilik araçlar

B Beş kişilik araçlar

Stepneyi çıkarmak için aşağıdaki işlemleri yapınız:

1. Bagaj kapısının alt kısmını alçaltınız ve bagaj bölmesinde zeminde bulunan mandalı kaldırınız.
2. Kriko kolunun iki parçasını alınız ve birleştiriniz.
3. Kolu vince takınız.
4. Kolu durana kadar saat yönüne ters yönde çevirmek suretiyle lastiği sökünüz.

İ **DİKKAT**

Sürüş esnasında sarkması halinde kablo otomobile zarar verebilir.

5. Tekerleği kablodan kurtarınız ve kabloyu saat yönünde sarınız.
6. Patlak lastiği bagaj bölmesine koyunuz. Alet takımında patlak lastik için öngörül-müş plastik bir torba bulunmaktadır.



Üçgen reflektör* ve yedek tekerlek* (stepne)



DİKKAT

Otomobilin altındaki bölme yalnız otomobilin orijinal yedek tekerleği için öngörülmüştür. Buraya başka bir tekerlek koymayınız.

Yedek tekerlek - tekrar yerine takılması

Yedek tekerleğin tekrar yerine takılması işleminin iki kişi tarafından yapılmasında yarar vardır. Bir kişi kolu çevirirken, diğeri tekerleği kılavuzlar.

1. Kabloyu dışarı çekip, tespit donanımını tekerleğin ortasındaki deliğe yerleştiriniz.
2. Kabloyu, yavaşça (saat yönünde) biraz döndürünüz.
3. Tekerleği egzoz sisteminin üzerine gelecek şekilde eğiniz.
4. Tekerleğin arka kenarını aşağıda tutarak içeri doğru çeviriniz.
5. Tekerleği arka aksın üzerine, döşemeye karşı yerleştiriniz.
6. En sonuna kadar sarınız.
7. Tekerleğin düzgün şekilde sabitlendiğinden emin olunuz.



UYARI

Kullanılmakta olan doğru montaj noktalarını kontrol ediniz. Kaldırma yerinde pimi olan bir üretim emniyeti mevcuttur. Bu, aracı kaldıracak kadar güçlü değildir. Kaldırma yerinden emin değilseniz; Volvo, yetkili bir Volvo servisi ile irtibata geçmenizi tavsiye etmektedir. Yanlış yerleştirilmiş bir kriko kapıya ve kaportaya zarar verebilir.

Aletler - yerine geri döndürme

Kullandıktan sonra aletler ve kriko* doğru yerlerine konulmalıdır. Yer kalması için kriko doğru konuma kranklanmalıdır, bkz. önceki resim.



ÖNEMLİ

Aletler ve kriko* kullanılmadıkları zaman aracın bagaj bölmesindeki yerlerinde muhafaza edilmelidirler.

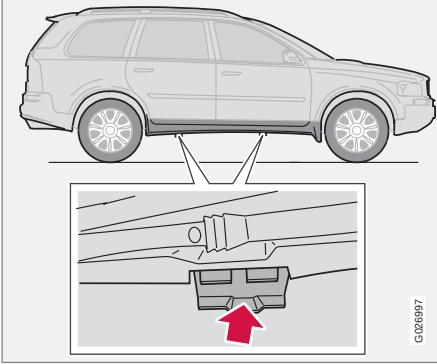
İlk yardım*

İlk yardım donanımı bulunan bir çanta bagaj bölümünde bulunmaktadır.



Tekerleklerin değiştirilmesi

Tekerleklerin sökülmesi



Trafiğin yoğun olduğu bir yerde tekerleği değiştirmek zorunda kalırsanız üçgen reflektörü kullanmayı unutmayınız. Aracın her iki yanında da ikişer krikò yerleştirme noktası vardır. Krikò yerleştirme noktaları kapıların altında ortada bulunur.

1. Otomobili eğimsiz, düz ve sağlam bir yere park ediniz.
2. El freni uygulayın ve aracı 1. vitese (manuel vites) takın veya vites kolunu P konumuna (otomatik vites) konumuna getirin. Yerde kalan tekerleklerin önüne ve arkasına takoz yerleştiriniz. Taş ya da tahta bloklar kullanınız.

UYARI

Krikonun zarar görmediğini dışların tamamen yağlandığını ve içlerinde kir bulunmadığını kontrol ediniz.

DİKKAT

Volvo, yalnızca söz konusu araç modeline ait krikoyu* kullanmanızı önerir.

3. Krikoyu*, tekerlek somunu anahtarı ve krikò kolunu çıkartınız, yerleri için bkz. bkz sayfa 176. Başka bir krikò seçilmesi durumunda, bkz sayfa 195.

UYARI

Krikò ile kaldırılmışken asla otomobilin altına girmeyiniz. Otomobil düşebilir ve yaralanmaya yol açabilir.

Otomobilin orijinal krikosu yalnız tekerlek değiştirmek için kullanılmalıdır. Araç üzerindeki bütün diğer çalışmalar, tamirhane krikoları ve aracın kaldırılacak kısmının altına dingil sehpaları konularak gerçekleştirilmelidir.

Krikò vidası her zaman iyi yağlanmış olmalıdır.

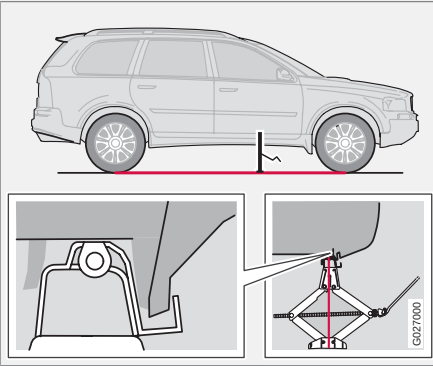
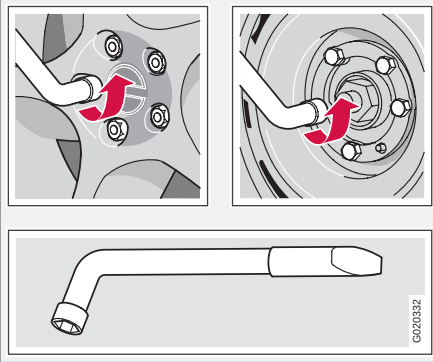
Zemin çok yumuşaksa, krikò yana kayabilir ve otomobil düşebilir. Tekerlek değiştirirken otomobilin içinde hiç kimse bulunmamalıdır.

4. Tekerlek civatalarını ½-1 tur gevşetmek için tekerlek somunu anahtarı kullanınız. Ters saat yönünde çeviriniz.

* İsteğe bağlı/aksesuar, daha fazla bilgi için bkz. Giriş.



Tekerleklerin değiştirilmesi



⚠ UYARI

Zemin ve kriko arasına, ayrıca kriko vurma noktasıyla kriko arasına herhangi bir şey yerleştirmeyiniz.

⚠ UYARI

Kriko yanlış yerleştirilmişse, otomobil düşebilir. Yaralanma tehlikesi.

5. Krikoyu, kriko uygulama noktalarının altına yerleştiriniz ve otomobilin tabanına doğru yukarı çeviriniz. Plastik kapağın her bir tespit noktasında girinti mevcuttur. Krikonun tespit yerine sağlam oturup oturmadığını kontrol ediniz. Ardından krikoyu, ayağı kriko uygulama noktasının tam altına gelecek şekilde yerleştiriniz. Şekle bakınız.
6. Tekerlek yerden kalkana kadar otomobili kaldırınız.
7. Tekerlek civatalarını sökünüz ve tekerleği kaldırıp çıkarınız.

Tekerleğin takılması

1. Tekerlek ve göbek üzerindeki temas noktalarını temizleyiniz.
2. Tekerleği takınız. Bijonları sıkınız.
3. Otomobili tekerlekler dönemeyecek şekilde indiriniz.
4. Tekerlek civatalarını münavebe ile tork kademelerinde sıkıştırınız. Sıkma torku: 140 Nm (14,0 kpm). Parçaların doğru tork değerinde sıkılmış olmaları önemlidir. Bir tork anahtarı ile kontrol ediniz.
5. Krikoyu tekrar bagaj bölmesine koymadan önce tamamen içeri döndürünüz. Sonra yerine tespit ediniz.
6. Yeni lastiğin basıncının doğru olduğundan emin olmak için kontrol ediniz.

i DİKKAT

Bu tekerlek civatası çelik jantlar için kullanılabilir.

Doğru civata tipini kullanmaya dikkat ediniz. Bu konuda herhangi bir şüphe yaşıyorsanız Volvo, en yakın yetkili Volvo servisi ile irtibata geçmenizi tavsiye etmektedir.

Acil durum lastik tamiri*

Genel

Acil durum lastik onarım seti hem patlağı yamak hem de lastik basıncını kontrol edip ayarlamak için kullanılabilir. Tamir seti, bir hava kompresörü ve içerisinde yapıştırıcı bulunan bir şişeden oluşur. Bu set, geçici bir tamire dönüktür. Yapıştırıcı şişesi son kullanma tarihinden önce ve kullandıktan sonra değiştirilmelidir.

Sızdırmazlık sıvısı dişte lastikte patlayan yeri etkin şekilde kapatır.

DİKKAT

Acil durum lastik tamir seti, sadece temas lastik sırtında deliği olan lastikleri tamir amaçlı tasarlanmıştır.

DİKKAT

Acil durum lastik onarım seti ile donatılan araçlarda krika isteğe bağlı donatımdır.

Acil durum lastik onarım setinin duvarında delikler olan lastikleri yamamak için sınırlı kapasitesi vardır. Lastikte büyük yarıklar, çatlaklar veya benzeri hasarlar varsa acil durum lastik tamir seti ile tamir etmeyiniz.

Kompresörü bağlamak için olan 12 V soketler öndeki orta konsolun yanına, arka koltuğun

yanına ve bagaj bölmesine yerleştirilir. Delinen lastiğin en yakınındaki elektrik soketini seçiniz.

UYARI

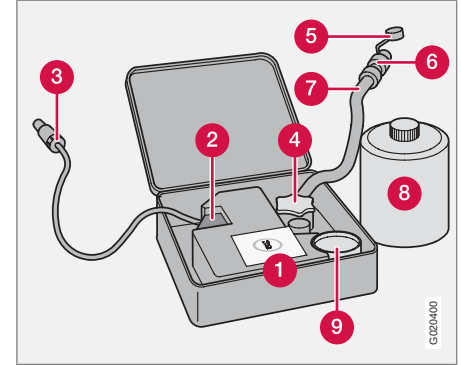
Acil durum lastik kiti kullanıldıktan sonra aracı 80 km/saat hızından daha süratli sürmeyin. Volvo, patlağı kapatılan lastiğin (maksimum sürüş mesafesi 200 km kadardır) muayene edilmesi için yetkili bir Volvo servisini ziyaret etmenizi tavsiye etmektedir. Servis personeli lastiğin onarılıp onarılamayacağına veya değiştirilmesi gerekip gerekmediğine karar verebilir.

Acil durum lastik tamir setinin çıkartılması

Acil durum lastik tamir seti, kompresör ve aletlerle birlikte bagajda, zeminin altında bulunmaktadır.

1. Zemin paspasının arka kenarını arkadan öne doğru katlayınız.
2. Acil durum lastik tamir setini kaldırarak çıkarınız.

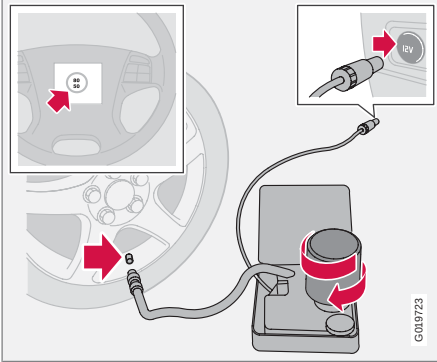
Genel bakış



- 1 Etiket, izin verilen maksimum hız
- 2 Anahtar
- 3 Kablo
- 4 Bardak tutucusu (portakal renkli kapaklı)
- 5 Koruyucu kapak
- 6 Basınç azaltma valfi
- 7 Hava hortumu
- 8 Sızdırmazlık sıvısı şişesi
- 9 Basınç göstergesi

Acil durum lastik tamiri*

Patlamış lastiklerin tamir edilmesi



Parçaların işleviyle ilgili daha fazla bilgi için, bkz. önceki resim.

1. Acil durum lastik onarım setinin kapağını açınız.
2. Maksimum izin verilen hız etiketini sökünüz ve onu direksiyona takınız.

UYARI

Sızdırmazlık sıvısı cildi tahriş edebilir. Cilde temas etmesi halinde, yapıştırıcıyı sabun ve suyla yıkayarak temizleyiniz.

3. Düğmenin 0 konumunda olup olmadığını kontrol ediniz ve kablo ile hava hortumunu yerleştiriniz.

DİKKAT

Şişenin contasını kırmayınız. Şişe çevrildiğinde kapak contası kırılmaktadır.

4. Portakal renkli kapağı, çevirerek açınız ve şişenin mantarını çıkarınız.

UYARI

Kaçakları önlemek için bir geri dönüş mandalı bulunduğundan şişeyi açmayınız.

5. Şişeyi tutucusuna takınız.
6. Tekerleğin toz kapağını çıkartınız ve hava hortumu supap bağlantısını lastiğin hava supabındaki dişin dip kısmına bağlayınız.

UYARI

Motor çalıştırılırken çocuklarınızı daima kontrolünüz altında tutunuz.

7. Kabloyu, 12 V soketine takınız ve aracı çalıştırınız.

UYARI

Kompresör çalışırken kesinlikle lastiğin yanında durmayınız. Çatlak veya dengesizlik görülürse kompresörün hemen kapatılması gerekir. Bu koşullar altında, yolculuğunuza devam edemezsiniz. Yetkili bir lastik merkezi ile temasa geçilmesi tavsiye edilir.

DİKKAT

Kompresör çalıştırıldığında, basınç 6 bar seviyesine kadar artabilir fakat yaklaşık 30 saniye sonra basınç düşer.

8. Düğmeyi I konumuna getiriniz.

ÖNEMLİ

Aşırı ısınma riski. Kompresör 10 dakikadan fazla çalışmamalıdır.

9. Lastiği 7 dakika şişiriniz.

UYARI

Basınç 1,8 barın altındaysa lastikteki delik çok büyüktür. Bu koşullar altında, yolculuğunuza devam edemezsiniz. Yetkili bir lastik merkezi ile temasa geçilmesi tavsiye edilir.



07 Tekerlekler ve lastikler

Acil durum lastik tamiri*

10. Basınç göstergesindeki basınç değerini kontrol etmek için kompresörü kapatınız. Minimum basınç 1,8 bar ve maksimum değer ise 3,5 bar kadardır.
11. Kompresörü kapatınız ve kabloyu 12 V soketinden çıkarınız.
12. Hortumu lastik valfinden çıkarınız ve valf kapağını takınız.
13. Mümkünse aracı yaklaşık 3 km maksimum 80 km/s hızla sürünüz, böylece yapıştırıcı sıvı lastikteki patlağı kapatabilir.

Onarım ve basıncın yeniden kontrol edilmesi

1. Donanımı yeniden bağlayınız.
2. Basınç göstergesindeki lastik basıncı değerini okuyunuz.
3. Basınç değeri 1,3 bar'ın altındaysa lastikteki patlak yeterince iyi kapatılamamış demektir. Bu koşullar altında, yolculuğunuza devam edemezsiniz. Bir lastik merkezini arayınız.
4. Lastik basıncı 1,3 bar'dan yüksekse, lastik, lastik basınç etiketinde belirtilen basınç değerine uygun olarak şişirilmelidir. Lastik basıncı çok yüksek ise, indirme supabı ile basıncı indiriniz.

⚠ UYARI

Kaçakları önlemek için bir geri dönüş mandalı bulunduğundan şişeyi açmayınız.

5. Kompresörü kapatınız. Hava hortumu ve kabloyu çıkartınız. Toz kapağını yerine takınız.

ⓘ DİKKAT

Sızdırmazlık sıvısı şişesi ve hortumun kullanımdan sonra değiştirilmesi gerekir. Volvo dış derinliğinden emin olmamanız durumunda kontrol için yetkili Volvo servisiyle bağlantı kurmanızı önerir.

⚠ UYARI

Lastik basıncını düzenli aralıklarla kontrol ediniz.

6. Lastik onarım setini, bagaj zeminin altına yeniden yerleştiriniz.
7. Volvo, hasar görmüş lastiği değiştirmek/onarılmasını sağlamak için aracınızı en yakındaki yetkili Volvo servisine kadar sürmenizi önermektedir. Servisi lastiğin içerisinde yapıştırıcı bulunduğu konusunda bilgilendiriniz.

⚠ UYARI

Acil durum lastik kiti kullanıldıktan sonra aracı 80 km/saat hızından daha süratli sürmeyin. Volvo, patlağı kapatılan lastiğin (maksimum sürüş mesafesi 200 km kadardır) muayene edilmesi için yetkili bir Volvo servisini ziyaret etmenizi tavsiye etmektedir. Servis personeli lastiğin onarılıp onarılmayacağına veya değiştirilmesi gerekip gerekmediğine karar verebilir.

Lastiklerin şişirilmesi

Otomobilin orijinal lastikleri kompresörle şişirilebilir.

1. Kompresör kapatılmalıdır. Düğmenin 0 konumunda olduğundan emin olunuz ve kablo ile hava hortumunu yerleştiriniz.
2. Tekerleğin toz kapağını çıkartınız ve hava hortumu supap bağlantısını lastiğin hava supabındaki dişin dip kısmına bağlayınız.

⚠ UYARI

Motor çalıştırılırken çocuklarınızı daima kontrolünüz altında tutunuz.



Acil durum lastik tamiri*

UYARI

Araç egzoz dumanının solunması hayati tehlike doğurabilir. Motoru asla kapalı veya havalandırması yetersiz olan bir yerde, çalışır vaziyette bırakmayınız.

3. Kabloyu otomobilin 12 V soketlerinden birini takınız ve aracı çalıştırınız.
4. Düğmeyi I konumuna getirerek kompresörü çalıştırınız.

ÖNEMLİ

Aşırı ısınma riski. Kompresör 10 dakikadan fazla çalışmamalıdır.

5. Lastiği, lastik basınç etiketinde belirtilen basınca kadar şişiriniz. (Lastik basıncı çok yüksek olduğunda basınç azaltma valfini kullanarak havasını indiriniz.)
6. Kompresörü kapatınız. Hava hortumu ve kabloyu çıkartınız.
7. Toz kapağını yerine takınız.

Yapıştırıcının teneke kutusunun değiştirilmesi

Son kullanma tarihi sona erdiğinde şişeyi değiştiriniz. Eski şişeyi çevre için zararlı madde olduğu için güvenli bir şekilde çöpe atınız.

UYARI

Şişe 1.2-Etanol ve doğal kauçuk-lateks içerir.

Yutulması sağlığa zararlıdır. Ciltle temas durumunda alerjik reaksiyona yol açabilir.

Cilt ve gözlerle temas etmesinden sakınız.

Çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayınız.

DİKKAT

Kabını tehlikeli atıkların saklanması için oluşturulan bir toplama noktasına bırakınız.

Temizleme.....	186
Boya rötuşu.....	189
Pas önleme.....	190

ARAÇ BAKIMI



08





08 Araç bakımı

Temizleme

Araçın yıkanması

Araçı kirlendiğinde en kısa sürede yıkayınız. Araç şampuanı kullanınız. Pislik ve yol tuzu korozyona sebep olabilir.

- Otomobili doğrudan güneş ışığının altına park etmeyiniz. Boyası sıcak bir otomobilin yıkanması, boya üzerinde kalıcı hasara neden olabilir. Araç atık su ayırıcısı olan bir araç yıkama merkezinde yıkayınız.
- Hortumu gövde altına doğru şekilde tutunuz.
- Sünger, araç şampuanı ve bol miktarda ılık suyla yıkayınız.
- Pislği çıkarmak zor ise, aracı soğuk yağ temizleme maddesi kullanarak yıkayınız.
- Araç temiz, yumuşak bir güderiyle veya su sıyırma lastiği ile kurulayınız.

UYARI

Motoru her zaman bir serviste yıkatınız. Motor sıcakken yangın riski vardır.

ÖNEMLİ

Kirli farlar kötü işlev görürler. Bunları düzenli olarak, örneğin yakıt doldururken, temizleyiniz.

DİKKAT

Far, sis lambası ve arka lambalar gibi dış aydınlatmaların camında geçici bir yoğunlaşma olabilir. Bu doğal bir olaydır; dış aydınlatmaların hepsi bu duruma uygun şekilde tasarlanmıştır. Lamba bir süre açık tutulduğunda yoğunlaşma kaybolur.

Silecek lastiklerinin temizlenmesi

Ön cam üzerindeki böcekler, buz vb. ile birlikte silecek lastikleri üzerinde bulunan asfalt, toz ve tuz artıkları silecek lastiklerinin servis ömrünü azaltır.

DİKKAT

Silecek lastiklerini ve ön camı düzenli olarak ılık sabun çözeltisi veya araç şampuanı ile yıkayınız.

Kuvvetli solventler kullanmayınız.

Kuş pisliklerinin temizlenmesi

Boya üzerinde bulunan kuş pisliklerini en kısa sürede temizleyiniz. Kuş pislikleri boyayı çok kısa sürede etkileyen ve solduran kimyasal maddeler içerir. Bu renk solması sadece bir uzman tarafından giderilebilir.

Kromatik tekerlekler

ÖNEMLİ

Jant temizleme maddeleri yüzeye zarar verebilir ve krom kaplı alüminyum jantlarda lekeye yol açabilir. Sünger, araç şampuanı ve bol miktarda ılık suyla yıkayınız.

Otomatik araç yıkama

Otomatik araba yıkama merkezi, otomobili yıkamak açısından basit ve hızlı bir yöntemdir ancak uygun bir elle yıkama işleminin yerini hiç-bir zaman tutmaz. Otomatik araba yıkama merkezinin fırçaları her yere ulaşamaz.

ÖNEMLİ

Elle yıkamak boya açısından otomatik araç yıkama merkezlerine göre daha uygundur. Ayrıca boya yeniyken daha hassastır. Bu nedenle, yeni bir otomobilde ilk birkaç ay elle yıkama yapılması tavsiye edilmektedir.

Yüksek basınçlı yıkama

Yüksek basınçlı yıkama kullanırken süpürme hareketlerini uygulayınız ve hortum memesinin araç yüzeyine 30 cm'den daha fazla yaklaşmasına izin vermeyiniz (bu mesafe bütün dış parçalar için geçerlidir).



Temizleme

! ÖNEMLİ

Hafif tozu gidermek için tüm aracı suyla yıkayınız. Basınçlı yıkayıcı kullanırken: Basınçlı yıkayıcı memesinin gövdeye 30 cm'den fazla yaklaşmadığından emin olunuz. Doğrudan kilitler üzerine püskürtmeyiniz.

Frenlerin test edilmesi

! UYARI

Araç yıkadıktan sonra, nemin ve korozyonun fren balatalarını etkilememesi ve fren performansını azaltmaması için, el freni de dahil olmak üzere, frenleri daima test ediniz.

Fren pedalına şimdi ve daha sonra uzun mesafede yağmura veya karda hafifçe bastırınız. Bu işlem, fren balatalarını ısıtır ve kurutur. Aynı işlemi çok ıslak veya soğuk havalardan sonra da tekrar ediniz.

Dış plastik, lastik ve döşeme bileşenleri
Volvo bayilerinde, plastik parçalar, lastik ve (cılalı döşeme kaplamaları gibi) döşeme bileşenlerini temizlemek için önerilen özel bir temizleme maddesi bulunmaktadır. Bu tür bir temizleme maddesini kullanırken talimatlar dikkatli bir şekilde takip edilmelidir.

! ÖNEMLİ

Plastik veya lastik üzerinde cila ve parlatma uygulamayınız.

Plastik ve lastik üzerinde yağ çözücü kullanırken gerekmesi durumunda sadece hafif basınçla ovalayınız. Yumuşak bir yıkama süngerini kullanınız.

Parlak kısımların cilalanması parlak zeminlerde aşınma veya hasara yol açabilir.

Aşındırıcı maddeler içeren cila maddesi kullanılmamalıdır.

Pastalama ve cilalama

Yüzey boyası matlaştığı zaman boyaya ekstra bir koruma tabakası sağlamak için, aracınıza pasta ve cila uygulayınız.

Bir yıldan önce aracı cilalamanız gerekmez. Bununla birlikte, bu süre öncesinde araca pasta uygulanabilir. Araca direkt güneş ışığı altında pasta ve cila yapmayınız.

Pasta veya cilaya başlamadan önce aracı iyice yıkayıp kurulayınız. Volvo zift çıkarıcısı veya beyaz ispiroto kullanarak asfalt ve zift lekelerini temizleyiniz. Daha inatçı lekeler, araç boyası için tasarlanmış ince ovma pastası kullanılarak çıkarılabilir.

Önce cila kullanarak cilalayınız ve sonra sıvı veya katı pasta uygulayınız. Ambalajın üzerindeki talimatlara dikkatle uyunuz. Pek çok ürün hem cila hem pasta içerir.

! ÖNEMLİ

Koruma, sızdırmazlık, önleme, cila kaplama veya benzeri türden boya üzeri uygulamaları boyaya zarar verebilir. Bu gibi uygulamaların boyada yol açtığı hasar, Volvo garantisi kapsamında değildir.

Su çekmez kaplama*



Araç cilası, yağ çözücü veya benzeri ürünleri asla cam yüzeyi üzerinde kullanmayınız çünkü bu ürünler su tutmama özelliğini yok edebilir.

Temizlik esnasında cam yüzeyine zarar vermeye özen gösteriniz.

Buzu temizlerken cama zarar gelmesini engellemek için – sadece plastik buz kazıyıcılar kullanınız.

Su tutmayan kaplamanın doğal bir aşınma ömrü vardır.

i DİKKAT

Su tutmama özelliğinin korunması için Volvo yetkili satıcılarından temin edilebilecek özel maddelerin uygulanması tavsiye edilir. Bunun ilk olarak üç yıl sonunda ve daha sonra yılda bir uygulanması gerekir.

* İsteğe bağlı/aksesuar, daha fazla bilgi için bkz. Giriş.



Temizleme

Otomobilin içinin temizlenmesi

Kumaş döşeme üzerindeki lekelerin çıkarılması

Kirlenmiş kumaş döşemeler için Volvo yetkili satıcılarında bulabileceğiniz özel bir temizleme maddesini kullanmanız tavsiye edilir. Diğer kimyasal maddeler döşemenin yangına dayanıklılık özelliğini zedeleyebilir.

! ÖNEMLİ

Keskin cisimler ve Velcro, kumaş döşemeye zarar verebilir.

Deri döşemedeki lekelerin temizlenmesi

Volvo deri döşemeleri krom içermez ve Öko-Tex 100 standardına uygun olarak onaylanmış tir.

Deri doğal özelliklerini koruyacak şekilde işlenmiş ve işleminden geçirilmiştir. Bir koruyucu tabakası bulunmaktadır fakat hem özelliklerini hem de görünümünü korumak için düzenli temizleme gerekmektedir. Volvo, deri döşemenin temizliği ve bakımı için bir deri ürünü sunar; bu ürün talimatlara göre kullanıldığında deri, koruyucu tabakasını muhafaza eder.

Belirli bir süre kullanımın ardından biraz da derinin kaplamasına bağlı olarak, maalesef derinin doğal görünümü değişir. Bu derinin doğal

olgunlaşmasıdır ve doğal bir ürün olduğunu gösterir.

Volvo, en iyi sonuçları elde etmek için yılda bir ila dört kez (gerekirse daha çok) temizlik yapılmasını ve koruyucu krem uygulanmasını önermektedir. Volvo'nun deri bakım ürünleri hakkında bilgi için bir Volvo bayisine danışın.

! ÖNEMLİ

Asla kuvvetli solventler kullanmayınız. Söz konusu ürünler kumaşa, vinil ve deri döşemeye zarar verebilir.

! ÖNEMLİ

Tüy döken kumaşların (yeni kotlar, süet kıyafetler vs.) döşemenin rengini soldurabileceğini göz önünde bulundurunuz.

Deri döşemeler için yıkama talimatları

1. Deri temizleyiciyi nemli süngerin üzerine dökünüz ve sıkarak yoğun bir köpük çıkarınız.
2. Kiri yavaş dairesel hareketlerle temizleyiniz.
3. Süngeri, lekenin üzerine hafifçe vurunuz. Süngerin lekeyi emmesine izin eriniz. Ovalamayınız.
4. Yumuşak bir kağıt veya bez ile siliniz ve derinin tamamen kurumasını bekleyiniz.

Deri döşemenin koruyucu bakımı

1. Keçe bezin üzerine az bir miktarda koruyucu krem dökünüz ve derinin üzerine nazik dairesel hareketlerle yayınız.
2. Kullanımdan önce derinin kuruması için, 20 dakika bekleyiniz.

Deri artık lekelerle karşı gelişmiş bir koruma ve UV koruması elde etmiştir.

İç donanımdaki plastik kısımların, metal ve ahşap parçalardaki lekelerin temizlenmesi

İç kısımdaki parçaların ve yüzeylerin temizlenmesi için, Volvo yetkili satıcısından bulabileceğiniz özel bir temizleme maddesini kullanmanız tavsiye edilir. Lekeleri kazımayın veya ovalamayınız. Kuvvetli yağ çözücülerini asla kullanmayınız.

Emniyet kemerlerinin temizlenmesi

Su ve sentetik deterjan kullanınız. Özel bir kumaş temizleme maddesi Volvo yetkili satıcısından temin edilebilir. Çekmeden önce, emniyet kemerinin kuru olduğundan emin olunuz.

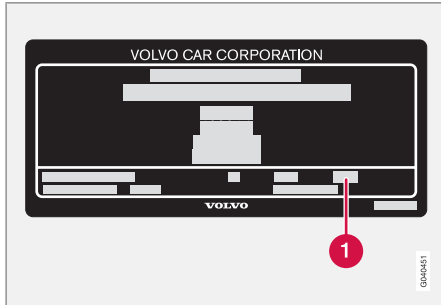


Boya rötuşu

Boya

Boya aracın pas önleyici korumasının önemli bir parçası olup düzenli olarak kontrol edilmelidir. Pasın yayılmasını önlemek için, hasar görmüş boya hemen onarılmalıdır. Boya hasarının en yaygın türleri taş parçacıkları, sıyrıklar ve tekerlek çamurluğunun kenarındaki ve kapılardaki çiziklerdir.

Renk kodu

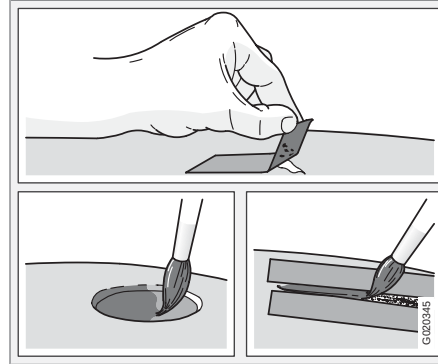


Veri plakası.

1 Otomobil rengi kodu

Doğru renkte boya kullanılması önemlidir. Ürün etiketi konumu için, bkz sayfa 266.

Taş çentikleri ve çizikler



Boya rötuşu yapmadan önce, araç temiz, kuru ve 15 °C üzeri bir sıcaklıkta olmalıdır.

Malzemeler

- Bir kutu astar boya
- Bir kutu boya ya da rötuş kalemi
- Fırça
- Maskeleme bandı.

Küçük taş çentikleri ve çizikler

Taş parçacığı metale nüfuz etmemişse ve hasar görmemiş bir boya tabakası varsa, hasarlı bölgeyi temizledikten sonra doğrudan boyayla rötuş yapabilirsiniz.

Taş parçacığı metale nüfuz etmişse

1. Hasarlı yüzeyin üzerine bir parça maske bandı uygulayınız. Daha sonra gevşek boyayı çıkartmak için bandı sökünüz.
2. Astarı iyice karıştırın ve ince bir fırça veya kibrit çöpüyle sürünüz. Astar kuruduktan sonra boyayı bir fırçayla sürünüz.
3. Çizikler için de işlemler aynıdır, ancak hasar görmemiş boyayı korumak için çevresini bir bantla maskeleyiniz.
4. Birkaç gün sonra rötuş yapılan bölgeyi cila layınız. Yumuşak bir bez ve az miktarda alıştırma pastası sürünüz.



Pas önleme

Kontrol ve bakım

Aracınıza halihazırda kapsamlı ve tam bir pas önleme işlemi fabrikada uygulanmıştır. Kaportanın parçaları galvanizli metal sacdan yapılmıştır. Alt karoser aşınmaya dirençli korozyon önleyici bir maddeyle korunmaktadır. İnce, içeri işleyen pas önleyici sıvı, elemanlara, boşluklara ve kapalı kısımlara püskürtülmüştür.

Aracın pas önleme bakımı.

- Aracı temiz tutunuz. Karoserin altına hortum tutunuz. Basınçlı su kullanıyorsanız hortum ağzını boyalı yüzeylere en fazla 30 cm yaklaşınız.
- Pas koruyucu tabakayı düzenli olarak kontrol edin ve gerekirse onarınız.

Aracınıza uygulanmış olan pas önleyici yaklaşık 12 yıl herhangi bir işlem gerektirmez. Bu süreden sonra üç yıllık periyotlarla işlem görmesi gerekir. Aracın daha başka bakıma gereksinimi varsa, Volvo, yardım için yetkili bir Volvo servisine başvurmanızı tavsiye eder.



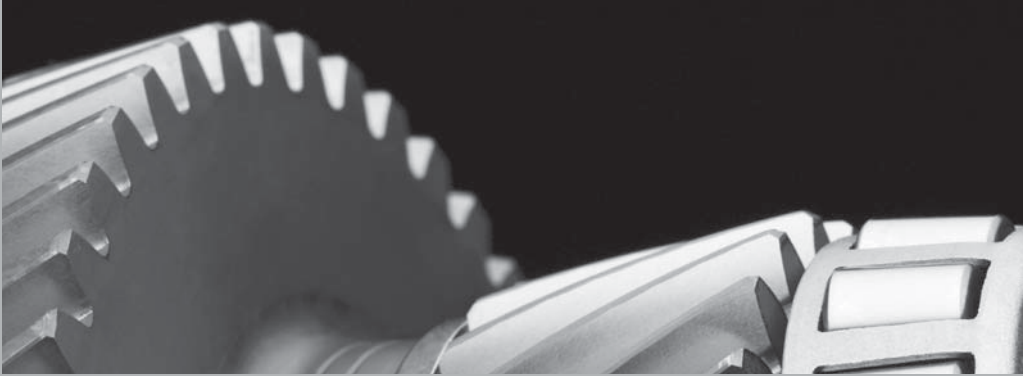
--

Volvo Servisi.....	194
Kendi kendine bakım.....	195
Motor kaputu ve motor kabini.....	197
Dizel.....	199
Yağlar ve sıvılar.....	200
Silecek lastikleri.....	204
Akü.....	206
Ampul değiştirilmesi.....	208
Sigortalar.....	215

BAKIM VE SERVİS



09





Volvo Servisi

Volvo servis programı

Otomobil fabrikadan çıkmadan önce etraflıca test sürüşlerine tabi tutulur. Ayrıca araç size teslim edilmeden önce de Volvo Car Corporation düzenlemelerine uygun olarak kontrol edilmiştir.

Volvo'nuzu olabildiğince emniyetli ve güvenilir tutabilmek için, Servis ve Garanti Belgesi'nde belirtilen Volvo servis programını izleyiniz. Volvo, servis ve bakım işleri için yetkili bir Volvo servisine başvurmanızı önermektedir. Volvo servisleri, en yüksek kalitede servisi garanti edecek personele, özel aletlere ve servis literatürüne sahiptir.



ÖNEMLİ

Volvo garantisinin geçerliliği için Servis ve Garanti Belgesi'ndeki talimatlara bakınız ve bu talimatlara uygun hareket ediniz.

Özel servis tedbirleri

Otomobilinizin elektrik sistemini etkileyen belirli servis işlemleri ancak otomobiliniz için özel olarak geliştirilmiş elektronik cihazların yardımıyla yapılabilmektedir. Aynı şekilde Volvo, elektrik sistemi ile ilgili servis işlerini yapmadan önce yetkili bir Volvo servisi ile irtibata geçmenizi önermektedir.

Kendi kendine bakım

Araç üzerinde çalışmaya başlamadan önce

Akü

Akü kablolarının doğru şekilde bağlanıp sıkıştırılmış olduğunu kontrol ediniz.

Motor çalışır durumdayken akü bağlantısını ayırmayınız (örneğin akünün değiştirilmesi).

Aküyü şarj etmek için asla hızlı şarj edici kullanmayınız. Aküyü şarj ederken akü kablolarının çıkarılması gerekir.

Akü hem aşındırıcı hem de zehirli asit içerir. Bu nedenle akünün çevre dostu şekilde işlem görmesi önemlidir. Volvo yetkili satıcınız bu konuda size yardımcı olacaktır.

UYARI

Kontak sisteminden yüksek çıkış. Kontak sistemindeki voltaj çok tehlikelidir. Bu nedenle motor bölmesinde çalışma yaparken kontak her zaman kapatılmalıdır.

Motor sıcakken veya kontak açıkken ateşleme bujilerine ya da ateşleme bobinine dokunmayınız.

Düzenli aralıklarda kontrol ediniz

Aşağıdakileri düzenli aralıklarla örneğin yakıt doldururken kontrol ediniz:

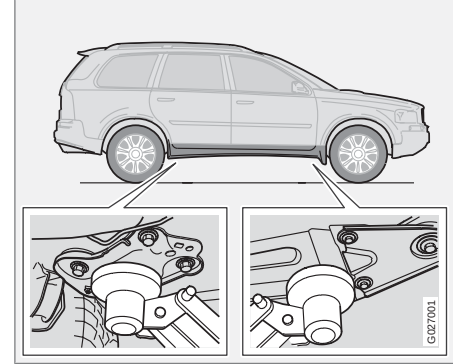
- Soğutma sıvısı - Seviye, genleşme deposundaki **MIN** ve **MAX** işaretlerinin arasında olmalıdır.
- Motor Yağı - Yağ seviyesi **MIN** ve **MAX** işaretleri arasında olmalıdır.
- Hidrolik direksiyon hidroliği - Yağ seviyesi **MIN** ve **MAX** işaretleri arasında olmalıdır.
- Yıkama sıvısı – Sıvı haznesi dolu tutulmalıdır. Donma noktası civarındaki sıcaklıklarda yıkayıcı antifrizi kullanınız.
- Fren ve debriyaj hidroliği - Hidrolik seviyesi **MIN** ve **MAX** işaretleri arasında olmalıdır.

UYARI

Motor kapatıldıktan bir süre sonra radyatör fanının otomatik olarak çalışabileceğini göz önünde bulundurunuz.

Motoru her zaman bir serviste yıkatınız. Motor sıcakken yangın riski vardır.

Otomobilin kaldırılması


DİKKAT

Volvo, yalnızca söz konusu araç modeline ait krikoyu kullanmanızı önerir. Volvo'nun önerdiği dışında bir krika kullanılırsa, donanımla birlikte verilen talimatları izleyin.

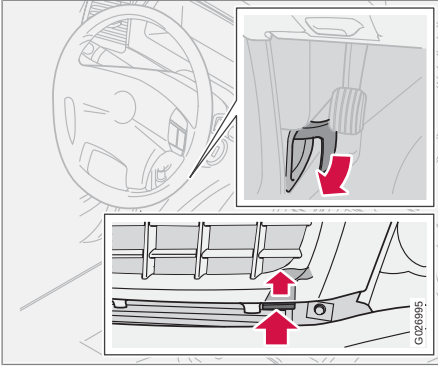
Araç bir servis krikosuyla kaldırılırsa, krikoyu ön kenarı alt şasi üzerine gelecek şekilde yerleştiriniz.

Motorun altındaki çamurluk perdesine zarar vermeyiniz. Krikoyu araç kaymayacak şekilde yerleştiriniz. Her zaman dingil sehpaları veya benzeri araçlar kullanınız.



Kendi kendine bakım

Aracı iki kolonlu bir servis asansörü kullanarak kaldırırsanız, ön ve arka kaldırma kollarının kapı eşiğinin altındaki kaldırma noktalarının altına gelmelerini sağlayınız. Resme bakınız.

Motor kaputu ve motor kabini**Kaputun açılması****UYARI**

Kaputu kapatmak için elinizi kaputun üstüne koyunuz ve aşağı bastırınız. Panjuru tutarak kapatmayınız. Panjurun iç tarafında yer alan motor parçaları parmaklarınızı yaralayabilir.

1. Ön panelin altında, sol uçta yer alan kolu çekiniz (sağdan direksiyonda sağ tarafa). Bir kilidin açıldığını duyacaksınız.
2. Elinizi kaputun ön kenarının altına, sağ tarafa sokunuz (panjurun altı).
3. Güvenlik mandalı kolunu yukarı bastırınız.
4. Kolu bırakıp kaputu açınız.

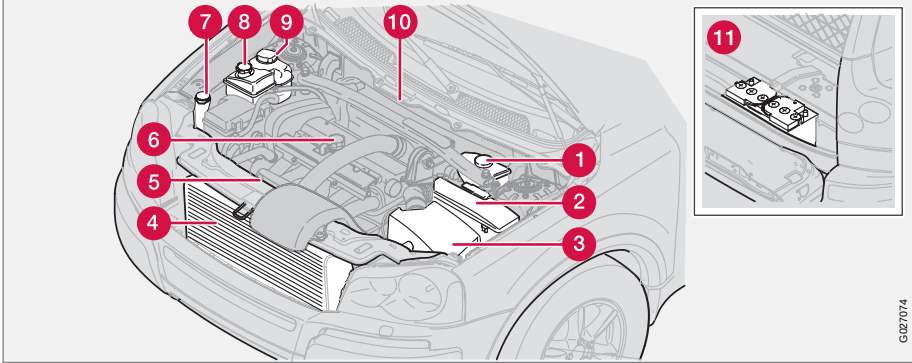
UYARI

Kapatıldığında kaputun gerektiği gibi kilitlendiğini kontrol ediniz.



Motor kaputu ve motor kabini

Motor kabini



G027074

- | | |
|---|----------------------|
| 1 Debriyaj ve fren hidroliği deposu | 10 Şasi veri plakası |
| 2 Röle ve sigortalar | 11 Akü (bagajda) |
| 3 Hava filtresi. (Kapak, motor modeline bağlı olarak farklı bir tasarıma sahiptir.) | |
| 4 Radyatör | |
| 5 Motor yağ ölçme çubuğu | |
| 6 Motor yağı doldurma | |
| 7 Yıkama sıvısı deposu | |
| 8 Direksiyon hidroliği deposu | |
| 9 Genişleme deposu, soğutma sistemi | |



Dizel

Yakıt sistemi

Dizel motorlar, kirlere karşı hassastır. Sadece ürünlerinden emin olduğunuz petrol şirketlerinin dizel yakıtını kullanınız. Asla kalitesinden emin olmadığınız dizel yakıtı kullanmayınız, bkz sayfa 275. Büyük petrol şirketleri donma noktasına yakın sıcaklıklar için kış kullanımına özel dizel yakıt üretmektedir. Bu yakıt, düşük sıcaklıklarda daha az viskozdur ve parafinin çökmesi riskini azaltır.

Yakıt deposu dolu tutulursa yakıt deposundaki yoğunlaşma riski azalır. Yakıt alırken, yakıt dolum borusunun etrafındaki alanın temiz olup olmadığını kontrol ediniz. Boyaya yakıt sıçratmaktan kaçınınız. Boyaya yakıt sıçratmaktan kaçınınız.

! ÖNEMLİ

Sadece Avrupa dizel standardına uyan yakıtları kullanınız, bkz sayfa 275.

! ÖNEMLİ

Yakıtı, mazot, RME ¹ (İşlenmemiş Metil Ester) ve bitkisel yağ. Bu yakıtlar, Volvo'nun tavsiyeleri doğrultusundaki gereklilikleri karşılamamakta ve Volvo garantisi kapsamında olmayan yüksek aşınma ve motor tahribatına yol açmaktadır.

! ÖNEMLİ

2006 veya sonrasındaki modeller için kükürt içeriği maksimum 50 ppm olmalıdır.

Boş yakıt tankı

Depo boşalırsa özel bir işlem yapılmasına gerek yoktur. Eğer kontak anahtarı marş demesinden önce yaklaşık 60 saniye II konumunda tutulursa yakıt sisteminin otomatik olarak havası alınır.

Yakıt filtresinden yoğunlaşmış suyun boşaltılması

Yakıt filtresi, yakıttaki yoğunlaşmayı ayrıştırır. Yoğunlaşma, motorun çalışmasını bozabilir.

Yakıt filtresi Servis ve Garanti Belgesi'nde belirtilen aralıklarla veya araca kirli yakıt koyulduğundan şüphelendiğiniz hallerde boşaltılmalıdır.

! ÖNEMLİ

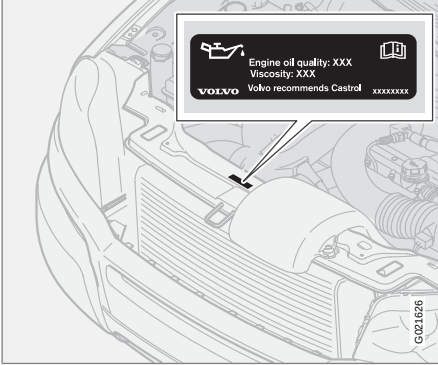
Bazı özel katkı maddeleri yakıt filtresindeki su ayırma özelliğini ortadan kaldırır.

¹ Dizel yakıt belirli miktarda RME içerebilir, fakat daha fazlası kesinlikle eklenmemelidir.



Yağlar ve sıvılar

Motor bölmesi yağ cinsi etiketi



! ÖNEMLİ

Her zaman belirtilen cinsten yağ kullanınız, motor bölmesindeki etikete bakınız Yağ seviyesini sık sık kontrol ediniz ve yağı düzenli olarak değiştiriniz. Düşük değerli cinsten yağlar kullanıldığında veya otomobil yağ seviyesi düşük halde kullanıldığında motor hasar görecektir.

Öngörülen cinsten daha yüksek kalitede bir yağ kullanılmasına izin verilir. Araç zor koşullar altında kullanılıyorsa, Volvo, etikette belirtilen yağ cinsinden daha yüksek kalitede bir yağ kullanılmasını önermektedir, bkz sayfa 271.

Motor yağı ve yağ filtresinin kontrol edilmesi

Volvo Castrol yağ ürünlerini tavsiye etmektedir. Yağı ve yağ filtresini, Servis ve Garanti El Kitabında belirtilen aralıklara göre değiştiriniz.

! ÖNEMLİ

Motorun servis aralıklarıyla ilgili gereksinimlere uymak için bütün motorlara fabrikada özel olarak uyarlanmış sentetik bir motor yağı doldurulmaktadır. Yağ seçimi servis ömrü, marş karakteristikleri, yakıt tüketimi ve çevre üzerindeki etkileri göz önünde bulundurularak çok dikkatli bir şekilde yapılmaktadır. Önerilen servis aralıklarının geçerli olması için onaylanan bir motor yağı kullanılmalıdır. Yağ doldururken ve değiştirirken sadece belirtilen cinsten yağ (bkz motor bölmesi etiketi) kullanınız aksi takdirde servis ömrü, marş karakteristikleri, yakıt tüketimi ve çevre üzerindeki etkileri riske atılmış olur. Volvo Car Corporation, belirtilen cins ve viskozitede yağ kullanılmaması durumunda herhangi bir garanti yükümlülüğünü üstlenmeyeceğini beyan eder.

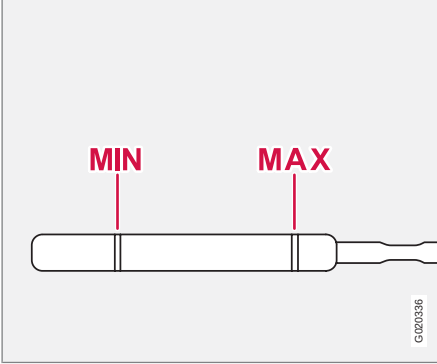
Volvo düşük yağ seviyesi veya düşük yağ basıncı uyarısı için farklı sistemler kullanmaktadır. Bazı modellerde bir yağ basınç sensörü bulunmaktadır ve yağ basıncı için lamba kullanılmaktadır. Diğer modellerde bir yağ seviye sensörü bulunmaktadır ve sürücü gösterge

panelinin ortasındaki uyarı lambasının yanı sıra ekran üzeri metin yoluyla bildirilmektedir. Bazı modellerde bu türlerin her ikisi de mevcuttur. Volvo, daha ayrıntılı bilgi almak için yetkili bir Volvo bayisi ile irtibata geçmenizi önermektedir.

Yeni bir otomobilde, programlanmış ilk yağ değişiminden önce yağ seviyesinin kontrolü özellikle önemlidir. Servis ve Garanti Belgesinde yağ ve filtre değişimleri için kilometre saati değerleri belirtilir.

Volvo her 2 500 km'de bir yağ seviyesi kontrolü yapılmasını tavsiye eder. En doğru ölçümler, motor çalıştırılmadan önce soğukken yapılır. Motor durdurulduktan hemen sonra yapılan ölçümler doğru olmayabilir. Seviye ölçme çubuğu, yağın kartere akması için yeterli süre geçmediğinden dolayı seviyeyi düşük gösterecektir.

Yağın kontrol edilmesi



Yağ seviyesi, yağ çubuğu üzerindeki işaretli alan içinde olmalıdır.

Soğuk bir motorda yağın kontrol edilmesi

1. Seviyeyi kontrol etmeden önce, seviye çubuğunu siliniz.
2. Yağ seviyesini seviye çubuğunu kullanarak kontrol ediniz. Seviye **MIN** ve **MAX** işaretleri arasında olmalıdır.
3. Seviye **MIN** işaretine yakınsa 0,5 litre koyarak başlayınız. Yağ seviyesi, seviye çubuğundaki **MIN** işaretinden ziyade **MAX** işaretine yakın oluncaya kadar yağ ilave ediniz, bkz sayfa 271 ve hacimler için iletiniz.

Sıcak bir motorda yağın kontrol edilmesi

1. Aracı düz bir zemin üzerinde park ediniz, motoru durdurunuz ve yağın kartere dönmesine imkan vermek üzere 10 - 15 dakika bekleyiniz.
2. Seviyeyi kontrol etmeden önce, seviye çubuğunu siliniz.
3. Yağ seviyesini seviye çubuğunu kullanarak kontrol ediniz. Seviye **MIN** ve **MAX** işaretleri arasında olmalıdır.

Seviye **MIN** işaretine yakınsa 0,5 litre koyarak başlayınız. Yağ seviyesi, seviye çubuğundaki **MIN** işaretinden ziyade **MAX** işaretine yakın oluncaya kadar yağ ilave ediniz, bkz sayfa 271 ve hacimler için iletiniz.

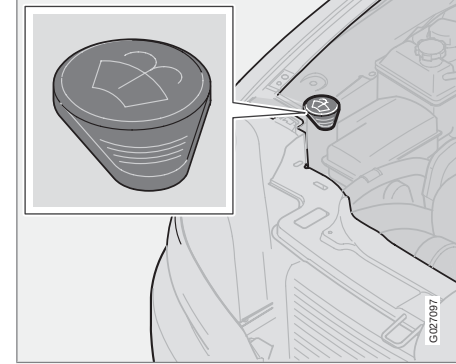
UYARI

Yangın tehlikesinden dolayı, sıcak egzoz manifoldu üzerine yağ dökmeyiniz.

ÖNEMLİ

Asla **MAX** (Maks.) işaretini aşmayınız. Motora çok fazla yağ konursa, yağ tüketimi artabilir.

Yıkama sıvısı, doldurma



Ön cam yıkama sıvısı haznesinin yeri.

Ön cam ve far yıkayıcıları ortak bir depoyu paylaşırlar. Kış mevsiminde pompa, depo ve hortumlardaki sıvının donmaması için antifiriz ekleyiniz. Sıvılarla ilgili kapasiteler ve tavsiye edilen kalite için, bkz. sayfa 273.

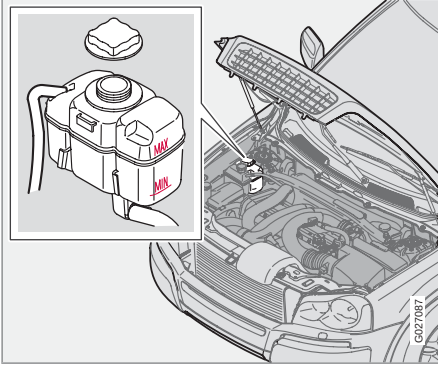
DİKKAT

TAVSİYE! Yıkama sıvısı eklerken, silecek lastiklerini temizleyiniz. Depoyu doldurmadan önce cam yıkayıcı antifirizini su ile karıştırınız.



Yağlar ve sıvılar

Soğutma sıvısının kontrolü ve eklenmesi



Soğutma sıvısının üzerini doldururken kutusunun talimatlarına uyunuz. Hakim hava koşulları bakımından, soğutma sıvısı konsantrasyonu ile su karışımının doğru olması önemlidir. Asla sadece suyla doldurmayınız. Çok az veya çok fazla soğutma sıvısı konsantrasyonu, donma tehlikesini artırır.

! ÖNEMLİ

Soğutma sıvısını her zaman Volvo tarafından önerilen korozyon önleyici maddeyle birlikte kullanınız. Yeni araçlar yaklaşık ca -35 °C'ye kadar düşük sıcaklıklara dayanabilen soğutma sıvısıyla doldurulmuştur.

Sıvılarla ilgili kapasiteler ve tavsiye edilen kalite için, bkz. sayfa 273.

Soğutucuyu düzenli olarak kontrol ediniz

Seviye, genleşme deposundaki **MIN** ve **MAX** işaretlerinin arasında olmalıdır. Sistem yeterince doldurulmazsa, yerel olarak yüksek sıcaklıklar oluşup, silindir başlığının zarar görmesi (çatlaması) tehlikesi ortaya çıkar. Seviye **MIN** işaretine düştüğünde soğutma sıvısı doldurunuz.

! UYARI

Soğutma sıvısı çok sıcak olabilir. Motor çalışma sıcaklığındaiken soğutma sıvısı eklemek gerektiğinde, aşırı basıncı boşaltmak için genleşme kabının kapak vidasını yavaşça açınız.

! ÖNEMLİ

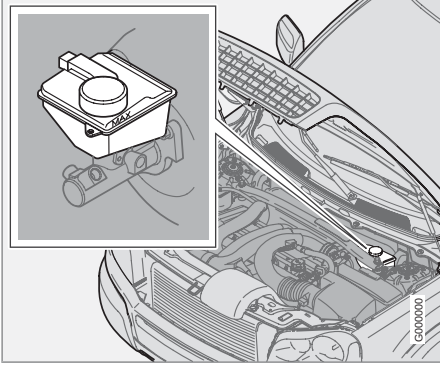
- Yüksek derecede klor, klorür ve diğer tuzların bulunması soğutma sisteminde korozyon oluşmasına sebep olabilir.
- Daima Volvo tarafından önerilen korozyon önleme maddesinin bulunduğu soğutma sıvısı kullanınız.
- Soğutma sıvısı karışımının % 50 su ve % 50 soğutma sıvısı olduğundan emin olunuz.
- Soğutma sıvısını kalitesi onaylanmış musluk suyu ile karıştırın. Su kalitesine yönelik bir şüphe varsa, Volvo önerilerine uygun olarak hazır karışimli soğutma sıvısı kullanın.
- Soğutma sıvısını/soğutma sistemi parçalarını değiştirirken soğutma sisteminin onaylı kalitede musluk suyu veya hazır karıştırılmış soğutma sıvısı ile yıkayın.
- Motor yalnızca iyi doldurulmuş bir soğutma sistemiyle çalışabilir. Silindir kapağında hasar (çatlaklar) meydana getirme tehlikesi yaratan, yüksek sıcaklıklar meydana gelebilir.

Kapasiteler ve su kalitesiyle ilgili standartlar için, bkz. Sıvılar ve yağlayıcılar altındaki tablo, sayfa 273.

Yağlar ve sıvılar

09

Fren ve debriyaj hidroliğinin kontrolü ve eklenmesi



Fren ve debriyaj hidroliğinin ortak bir haznesi¹ vardır. Hidrolik seviyesi **MIN** ile **MAX** işaretleri arasında olmalıdır. Seviyeyi düzenli olarak kontrol ediniz. Fren hidroliğini, her iki yılda bir veya düzenli her iki servis aralığında bir değiştiriniz.

Kapasiteler ve önerilen sıvı sınıfları için, bkz. sayfa 273.

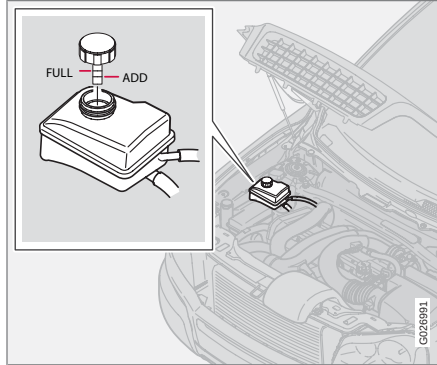
Hidrolik, sert ve sık fren yapılmasını gerektiren dağlık veya yüksek nem oranı olan tropik bölgelerde kullanılan otomobillerde her yıl değiştirilmelidir.

UYARI

Fren hidroliği, fren hidroliği haznesindeki **MIN** işaretinin altındaysa, fren hidroliği dolurmadan kullanmaya devam etmeyiniz.

Fren hidroliği kaybının nedeni araştırılmalıdır.

Hidrolik direksiyon hidroliğinin kontrolü ve eklenmesi


DİKKAT

Seviyeyi sık sık kontrol ediniz.

Seviyeyi her serviste kontrol ettiriniz. Hidroliğin değiştirilmesi gerekmez. Seviye **ADD** ve **FULL** işaretleri arasında olmalıdır. Kapasiteler ve önerilen sıvı sınıfları için, bkz. sayfa 273.

DİKKAT

Hidrolik direksiyon sisteminde bir arıza olması halinde ya da aracın elektrikliğin kesilmesi ve çekilmesin gerekmesi halinde de aracın yönlendirilmesi hala mümkündür. Bununla beraber, direksiyon normalden daha ağır olacak ve direksiyonu çevirmek için daha fazla kuvvet gerekecektir.

¹ Yeri, otomobilin soldan veya sağdan direksiyonlu olmasına bağlıdır.



Silecek lastikleri

Silecek lastikleri

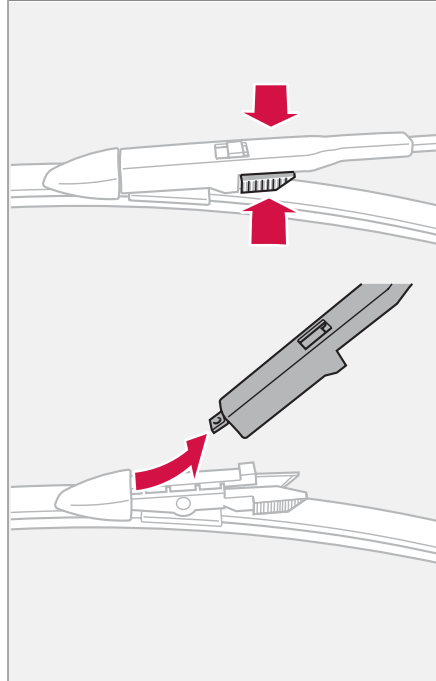
Temizleme

Silecek lastikleri ve ön camın temizlenmesi için, bkz sayfa 186.

ÖNEMLİ

Silecek lastiklerini düzenli olarak kontrol edin. Bakımın ihmal edilmesi silecek lastiklerinin servis ömrünü kısaltır.

Silecek lastiklerinin değiştirilmesi, ön cam

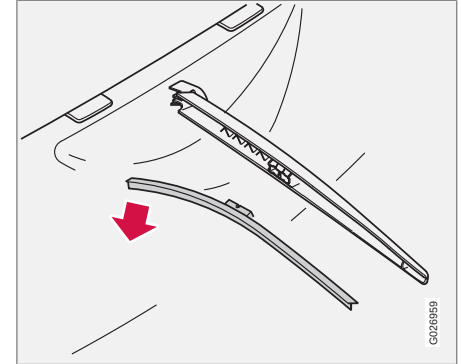


DİKKAT

Silecek lastikleri farklı uzunluklardadır. Sürücü tarafındaki silecek, yolcu tarafından daha uzundur.

1. Silecek kolunu dışarı katlayınız ve silecek lastiğini kavrayınız.
2. Kol uzatmasını kaldırırken, silecek lastiği üzerindeki yivli yaylı mandalı içeri bastırınız.
3. Yeni silecek lastiğini ters sıralamada takınız ve gerektiği gibi sabitlendiğinden emin olunuz.

Arka cam silecek lastiğinin değiştirilmesi



1. Silecek kolunu dışarı katlayınız.

**Silecek lastikleri**

09

2. Silecek lastiğini yukarı/dışarı (resme bakınız) bagaj kapısına doğru iterek çıkartınız.
3. Yeni silecek lastiğini yerine yerleştiriniz.
4. Lastiğin sıkıca oturduğunu kontrol ediniz.



09 Bakım ve servis

09

Akü

Akü bakımı

Akünün ömrü ve fonksiyonu, marş sayısı, boşalma, sürüş tarzı, sürüş koşullardan ve klima koşulları gibi faktörle tarafından etkilenir.

İ DİKKAT

Akü, kurşun içerdiği için çevreye zarar vermeyecek şekilde geri dönüşüme tabi tutulmalıdır.

! UYARI

Aküler oldukça patlayıcı olan oksihidrojen gazı çıkarabilirler. Akü takviye kablolarının yanlış bağlanmasıyla oluşabilen bir kıvılcım, akünün patlaması için yeterlidir. Akü, ciddi yanıklara yol açabilen sülfürik asit içermektedir. Asit gözlerinize, cildinize ya da giysilerinize temas ederse, bol miktarda suyla yıkayınız. Asit gözlere sıçrarsa, derhal tıbbi yardım isteyiniz.

İ DİKKAT

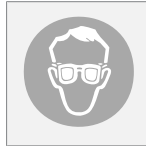
Akü bir kaç kez boşalırsa akü ömrü de kısalmır.

Akü ömrü, sürüş koşulları ve iklim gibi pek çok faktörden etkilenir. Akü ömrü kapasitesi zamanla azalır ve bu sebeple araç uzun süreli olarak kullanılmadığında veya sadece kısa mesafelerde sürüldüğünde yeniden şarj edilmesi gerekir. Aşırı soğuk da marş kapasitesini olumsuz etkiler.

Aküyü iyi durumda tutmak için aracı haftada en az 15 dakika sürmeniz veya akünün otomatik şarjlı bir akü şarj aletine bağlanması önerilmektedir.

Tam olarak şarj edilmiş bir şekilde korunan bir akü maksimum servis ömrüne sahiptir.

Akü üzerindeki semboller



Koruyucu gözlük kullanın.



Ayrıntılı bilgi otomobilin Kullanıcı El Kitabı'nda yer alır.



Aküyü çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayınız.



Akü aşındırıcı asit içerir.



Kıvılcım ve açık alevden sakınınız.

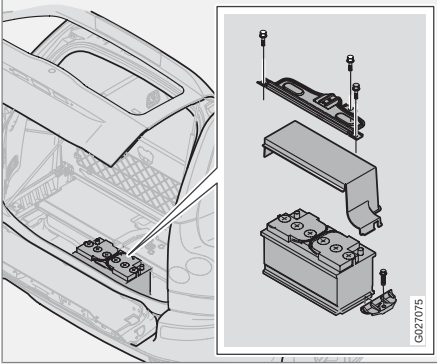


Patlama tehlikesi.

206

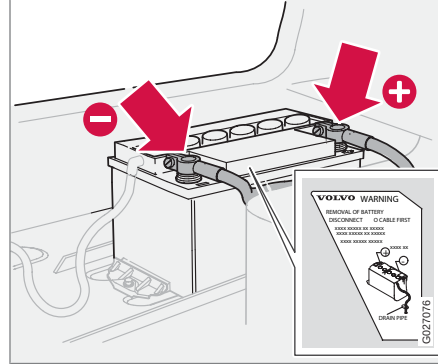
Akünün değiştirilmesi

Akünün çıkarılması



1. Uzaktan kumanda anahtarını kapatınız ve anahtarı çıkarınız
2. Braket ve akü üzerindeki kapağı sökünüz
3. Herhangi bir elektrik uçuna değmeden önce en az 5 dakika bekleyiniz. (Bu, otomobilinizin elektrik sistemindeki bilgilerin, kontrol modüllerine kaydedilmesi için size süre tanır.)
4. Önce eksi kutbu ayırınız
5. Ardından artı kablosunu ve oksihidrojen tahliye hortumunu sökünüz

Akünün takılması



1. Aküyü yerine koyunuz
2. Akünün artı ucunu bağlayınız
3. Akünün eksi ucunu bağlayınız
4. Tahliye hortumunun aküye ve karoserdeki çıkışa doğru şekilde bağlı olduğundan emin olunuz.
5. Kapak ve braketi yeniden takınız



Ampul değıştirilmesi

Genel

Tüm ampul özellikleri sayfa 278 içindedir.

Aşağıdaki liste, uzmanlık gerektiren ve servis haricinde değıştirilmesi uygun olmayan ampulleri ve nokta kaynaklı lambaları içermektedir:

- Tavandaki genel iç aydınlatma lambası
- Okuma lambaları ve torpido aydınlatması
- Gösterge, kapı aynası ve yaklaşma aydınlatması
- Üçüncü stop lambası
- Xenon ve Aktif Xenon farlar

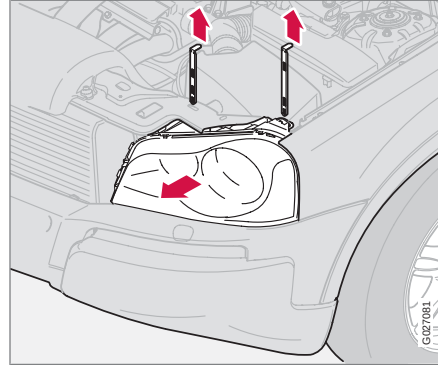
⚠ UYARI

Çift Xenon far donanımlı araçlarda Çift Xenon far değışiminin bir atölyede yapılması gerekir - yetkili bir Volvo atölyesi tavsiye edilir. Çift Xenon farların yüksek voltajlı ünitesinden dolayı farlarda işlem dikkatle yapılmalıdır.

⚠ ÖNEMLİ

Ampulün cam kısımlarına asla parmaklarınızı değdırmeyiniz. Parmaklarınızdaki yağ ve kir ısıdan buharlaşarak reflektörü kaplar ve zarar verir.

Ön ampullerin değıştirilmesi



Kısa far, uzun far ve park lambası ampulleri değıştirilirken önce lamba iç ünitesinin tümüyle çıkarılması gerekir. Bu ampullerden birini değıştirmek için önce aşağıdakileri yapınız ve daha sonra ilgili lambanın talimatlarına bakınız.

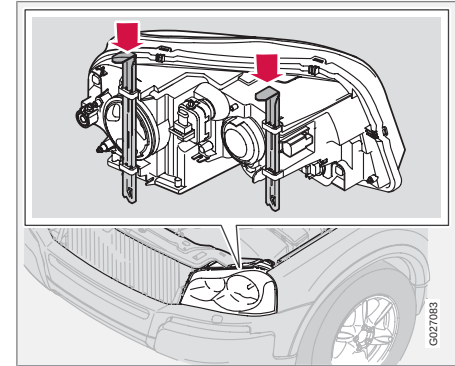
Lamba mahfazasının sökülmesi:

1. Bütün lambaları söndürünüz ve uzaktan kumanda anahtarını **0** konumuna çeviriniz.
2. Kaputu açınız.
3. İç üniteyi yerinde tutan iki kilit pimini yukarı çekerek üniteyi çıkartınız.
4. Ve düz olarak dışarı çekiniz.

⚠ ÖNEMLİ

Elektrik kablosunu değil, yalnızca konektörü çekiniz.

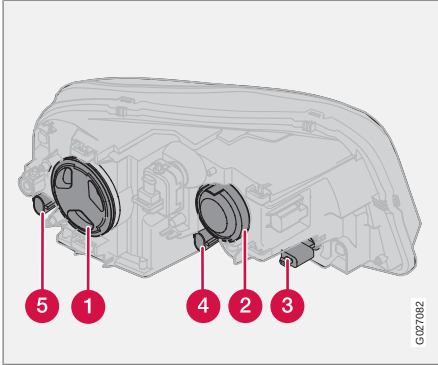
5. Mandalı önce aşağıdan içeri doğru bastırıp, sonra yukarıdan biraz yukarı çekerek fiş çıkartınız.
6. Lamba iç ünitesini tümüyle çıkarıp, merceklerin zarar görmeyeceği yumuşak bir yüzeyin üzerine yerleştiriniz.



Far lambası iç ünitesini takmak için işlemleri ters sıra ile uygulayınız. Kilit pimlerinin sağlam oturup oturmadıklarını kontrol ediniz.

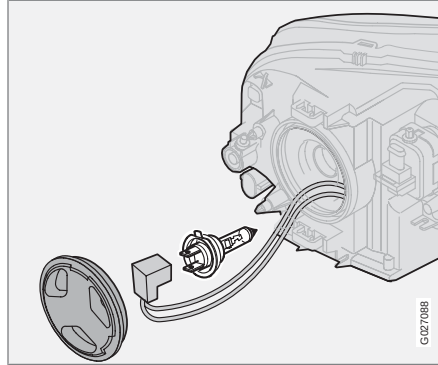
Ampul değıştirilmesi

Ampullerin ön lambadaki yeri



- 1 Kısa far
- 2 Uzun far
- 3 Sinyal lambası
- 4 Park/pozisyon lambaları
- 5 Yan işaret lambası

Kısa far, halojen

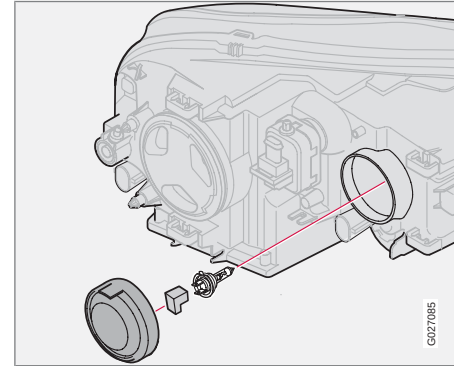


1. Dış kapağı saat yönünün tersine çevirerek açınız.
2. Fişi çekiniz.
3. Yaylı kelepçeyi kurtarınız. Önce yaylı kelepçe kurtulacak şekilde sağa, sonra dışarı ve aşağı doğru bastırınız.
4. Lambayı dışarı çekiniz.
5. Yeni ampulü takınız. Sadece tek bir şekilde takılabilir.
6. Kelepçe yayını yukarıya ve biraz sola doğru bastırarak yerine oturmasını sağlayınız.
7. Fişi tekrar yerine bastırınız.

8. Kapağı tekrar yerine vidalayınız; **HAUT** işareti üstte olmalıdır.

Uzun far

Halojen ve Xenon farlar



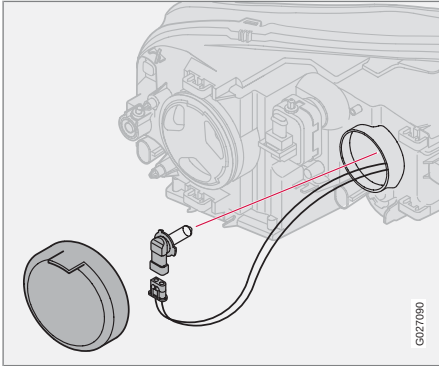
1. Dış örtüyü doğrudan çekerek çıkartınız ve sonra konektörün fişini çekiniz.
2. Yaylı kelepçeyi kurtarınız. Önce yaylı kelepçe kurtulacak şekilde sağa, sonra dışarı ve aşağı doğru bastırınız.
3. Lambayı dışarı çekiniz.
4. Yeni ampulü takınız. Sadece tek bir şekilde takılabilir.



Ampul değiştirilmesi

5. Kelepçe yayını yukarıya ve biraz sola doğru bastırarak yerine oturmasını sağlayınız.
6. Konnektörü geri yerine bastırınız ve kapağı yeniden takınız.

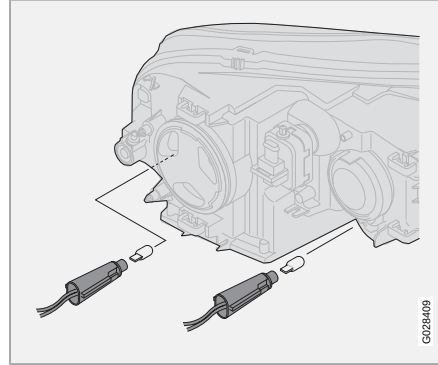
Aktif Xenon farlar



1. Bütün lambaları söndürünüz ve uzaktan kumanda anahtarını **0** konumuna çeviriniz.
2. Kapağı çıkarınız.
3. Ampulü saat yönünün tersine çevirip dışarı çekiniz.
4. Konektörü mandala bastırıp çekerek çıkarınız.
5. Konektörü ampule taktığınızda bir tık sesi duyulur.

6. Ampul yerine takınız, ilgili konumuna döndürünüz.
7. Kapağı yerine takınız.

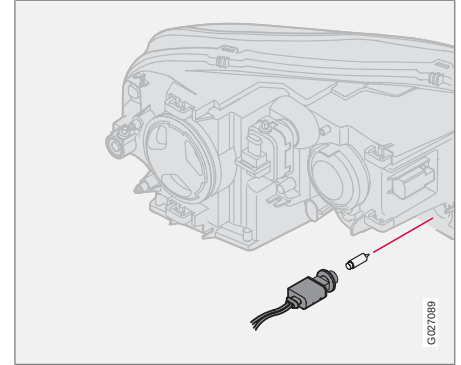
Yan işaret lambaları ve pozisyon/park lambaları



Ampuller bayonet tipi duyların içine takılıdır.

1. Ampul duyunu saat yönüne ters yönde çevirip, çıkarınız.
2. Ampulü düz olarak dışarı çekiniz.
3. Ampulü dikkatlice girintinin içine bastırarak takınız.
4. Ampul duyunu yerine takınız ve saat yönünde çeviriniz.

Sinyal lambaları

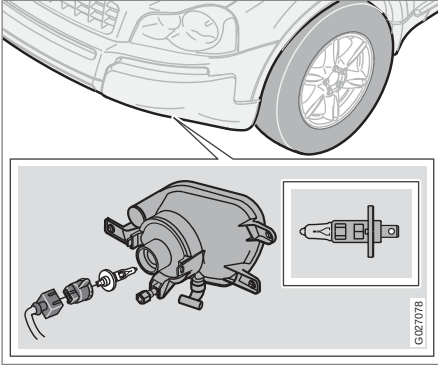


Ampuller bayonet tipi duyların içine takılıdır.

1. Ampul duyunu saat yönüne ters yönde çevirip, çıkarınız.
2. Ampulü içeri bastırınız, saat yönüne ters yönde çeviriniz ve çıkarınız.
3. Ampulü girintinin içine bastırıp, ardından saat yönünde çevirerek yerine takınız.

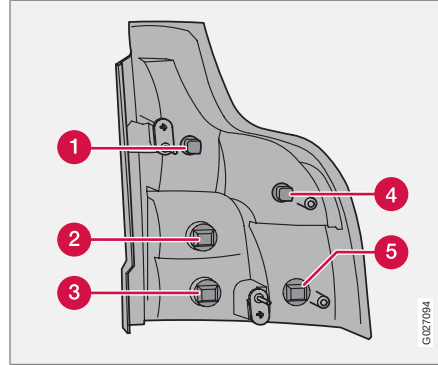
Ampul değıştirilmesi

Sis farları



1. Bütün lambaları söndürünüz ve uzaktan kumanda anahtarını **0** konumuna çeviriniz.
2. Ampul yuvasını hafifçe saat yönünün tersine çeviriniz.
3. Lambayı çıkartınız.
4. Yeni ampulü takınız. Ampul yuvasının profili lamba ayağıyla uyuşur.
5. Ampul duyunu saat yönünde hafifçe çevirerek yerine takınız. The **TOP** yazısı üst tarafta olmalıdır.

Arka lamba grubundaki ampuller



- 1 Konum lambaları
- 2 Sinyal lambaları
- 3 Geri vites lambası
- 4 Konum lambaları
- 5 Fren lambası

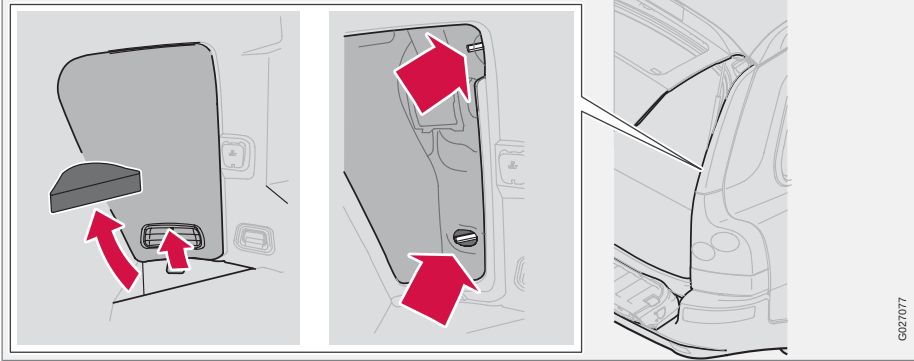
DİKKAT

Arızalı bir ampul değıştirildikten sonra hata mesajı kaybolmamışsa yetkili bir Volvo atölyesini ziyaret etmenizi tavsiye ederiz.



Ampul değıştirilmesi

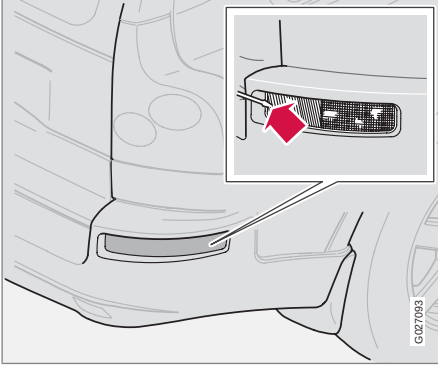
Ampul değıştirme



1. Bütün lambaları söndürünüz ve uzaktan kumanda anahtarını **0** konumuna çeviriniz.
2. Bagaj kapısının alt kısmını alçaltınız ve bagaj bölmesinde zeminde bulunan mandalı kaldırınız. Eğer araçta eşya çantası tutucusu varsa* tutucunun gergi kayışlarını sökünüz.)
3. Köşe parçasını çıkarınız.
4. Mandalı yukarı ve kendinize doğru çekerek, yan paneldeki kapağı açınız.
5. Alet çantasından anahtar no. 10'u alınız ve somunları sökünüz.
6. İç üniteyi tümüyle geri çekiniz.
7. Daha kolay erişebilmek için kablonun uzun kısmını gevşetiniz.
8. İç üniteyi camı çizmeyecek yumuşak bir yüzeyin üzerine koyunuz.
9. Ampul duyunu saat yönüne ters yönde çevirip, dışarı çekiniz.
10. Gevşetmek için ampulü saat yönünün tersine döndürünüz. (Bu sinyal lambaları, geri vites lambaları ve fren lambaları için geçerlidir).
11. Ampulü doğrudan çekiniz. (Konum lambaları için geçerlidir).
12. Ampulü değıştiriniz.
13. Duyu tekrar girintinin içine takınız ve saat yönünde çeviriniz.
14. Kablonun fazla uzunluğunu tekrar geri bastırınız.
15. İç üniteyi cıvata deliklerine doğru yerleştiriniz. İç üniteyi yerine bastırınız.
16. Somunları sıkıştırınız.
17. Yan paneli ve köşe parçasını takınız.

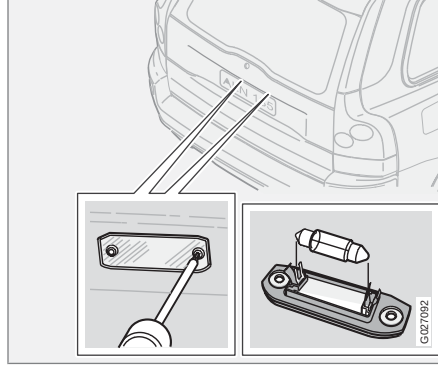
Ampul değiştirilmesi

Arka sis lambaları



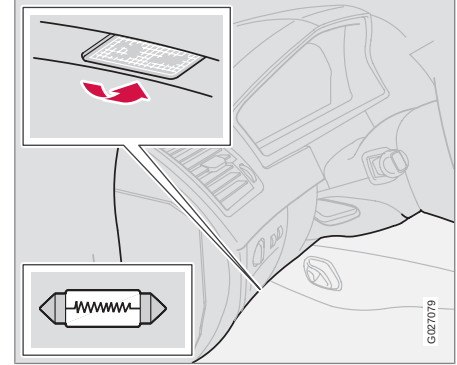
1. Çentikli bir tornavidayı şekildeki okla belirtildiği gibi yerleştiriniz.
2. Lambanın iç ünitesini dışarı bastırınız.
3. Ampul tutucuyu gevşetmek için saat yönünün tersine çeviriniz.
4. Ampulü saat yönünün tersine çeviriniz ve ampulü çıkartınız.
5. Ampulü değiştiriniz.

Plaka lambası



1. Bütün lambaları söndürünüz ve uzaktan kumanda anahtarını **0** konumuna çeviriniz.
2. Vidaları bir tornavidayla çıkartınız.
3. Bütün lamba yuvasını dikkatli bir şekilde gevşeterek dışarı çekiniz.
4. Ampulü değiştiriniz.
5. Lamba yuvasını tekrar yerine takınız ve vidalayınız.

Zemin aydınlatması



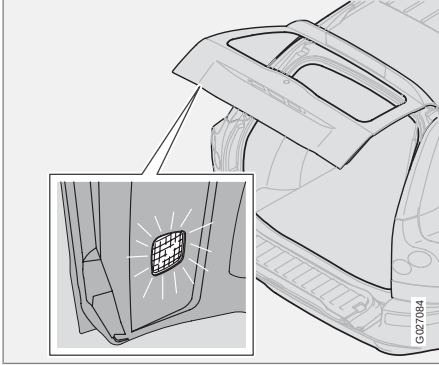
Zemin aydınlatması sürücü ve yolcu tarafında ön panelin altında yer alır.

1. Bir tornavida yardımıyla yavaşça lensi çeviriniz.
2. Yanık ampulü çıkarınız.
3. Yeni bir ampul takınız.
4. Camları yerine takınız.



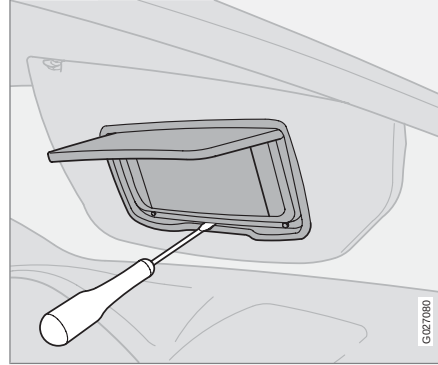
Ampul değiştirilmesi

Bagaj bölmesindeki ampuller



1. Bir tornavida yardımıyla lamba yuvasını gevşetecek şekilde hafifçe döndürünüz.
2. Yanık ampulü çıkarınız.
3. Yeni bir ampul takınız. Ampulün yanıp yanmadığını kontrol ediniz.
4. Lamba yuvasını tekrar yerine takınız.

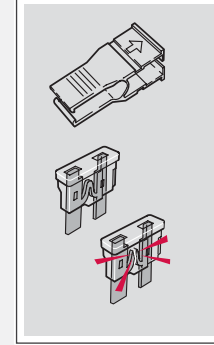
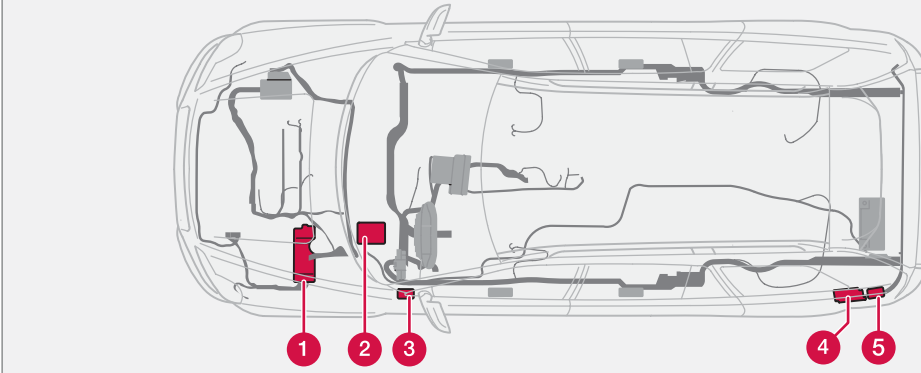
Makyaj aynası aydınlatması



1. Aynanın alt kenarındaki orta klipsin kenarına çentikli bir tornavida sokunuz. Orta klipsi yukarı kaldırarak açınız.
2. Tornavidayı bir kenardan diğer kenara doğru kaydırarak dış klipsi de açınız.
3. Aynanın iç parçasını kaldırınız.
4. Ampulleri değiştiriniz.
5. Önce iç parçanın üst kenarını takınız. İç parçayı yerine bastırmadan önce üst klipslerin sağlam takıldığından emin olmak için kontrol ediniz.

Sigortalar

Genel



001317

Kablo güzergahları motor modeline göre küçük farklar gösterebilir. Ancak, belirtilen komponentler aynı konumlardadır.

Aracın elektrik sisteminde kısa devrelerden ve aşırı yüklenmelerden oluşabilecek hasarların önlenmesi için, bütün elektrikli fonksiyonlar ve parçalar sigortalarla korunmuştur.

Sigortalar otomobilde beş farklı yerde bulunmaktadır:

- 1 Motor bölmesindeki röle/sigorta kutusu.
- 2 Yolcu kabininde, sürücü tarafında ses bariyerinin içindeki sigorta kutusu.
- 3 Yolcu kabininde, sürücü tarafında ön panelin ucundaki sigorta kutusu.
- 4 Bagajdaki sigorta kutusu.

- 5 Bagaj bölmesindeki sigorta kutusu - Executive*.

Bir elektrikli parça veya fonksiyonu çalışmıyorsa, bunun nedeni parçanın sigortasına geçici olarak aşırı yüklenilmesinden dolayı sigortanın yanması olabilir.

1. Yanmış sigortayı bulmak için sigorta şemasına bakınız.
2. Sigortayı çekerek çıkarınız ve içindeki kıvrık telin yanmış olup olmadığını görmek için yandan kontrol ediniz.

3. Durum buysa, aynı renk ve amper değerindeki bir sigortayla değiştiriniz.

UYARI

Bir sigortayı değiştirirken asla yabancı bir nesne veya daha yüksek amper değerine sahip bir sigorta kullanmayınız. Bu, elektrik sistemine önemli oranda zarar verebilir veya yangın çıkmasına sebep olabilir.

Gösterge panelinin ucundaki kapağın altında bir dizi yedek sigorta bulunmaktadır. Ayrıca,



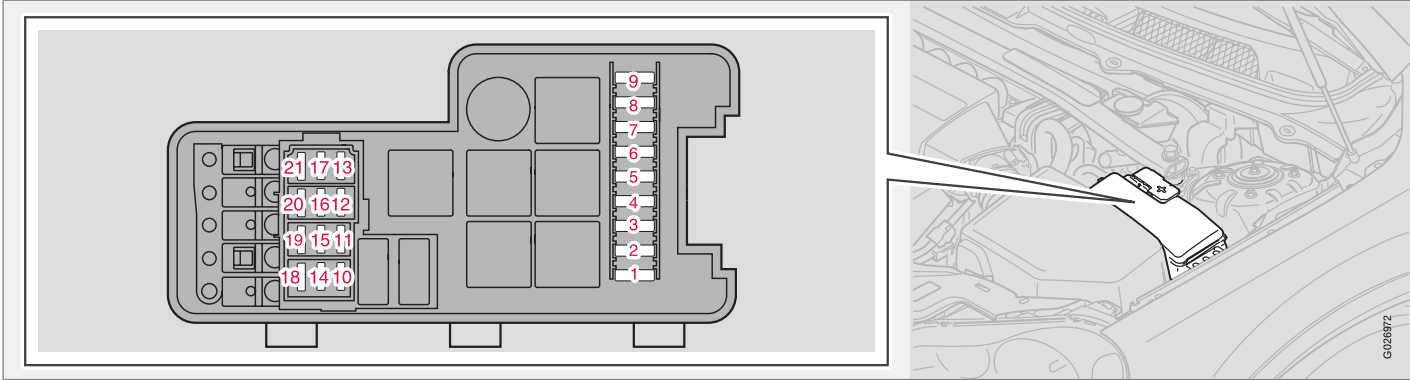
Sigortalar

sigortaların çıkartılması ve takılmasını kolaylaştıran penseler de bulunmaktadır.

Aynı sigorta sürekli olarak yanıyorsa, bileşende bir arıza vardır. Böyle bir durumda; Volvo, yetkili bir Volvo servise uğrayarak bu durumu kontrol ettirmenizi tavsiye etmektedir.

Sigortalar

Motor bölmesindeki röle/sigorta kutusu



1.	ABS	30 A
2.	ABS	30 A
3.	Yüksek basınçlı yıkayıcı, farlar	35 A
4.	Park ısıtıcısı*	25 A
5.	Yardımcı lambalar*	20 A
6.	Marş motoru rölesi	35 A
7.	Ön cam silecekleri	25 A
8.	Yakıt pompası	15 A

9.	Şanzıman kontrol modülü (TCM)	15 A
10.	Ateşleme bobini (benzinli), motor kontrol modülü (ECM), enjeksiyon supapları (dizel)	20 A
11.	Gaz pedalı sensörü (APM), AC kompresörü	10 A

12.	Motor kontrol modülü (ECM) (benzinli), enjeksiyon supapları, (benzinli), hava debisi sensörü (benzinli)	15 A
	Hava debisi sensörü (dizel)	5 A



Sigortalar

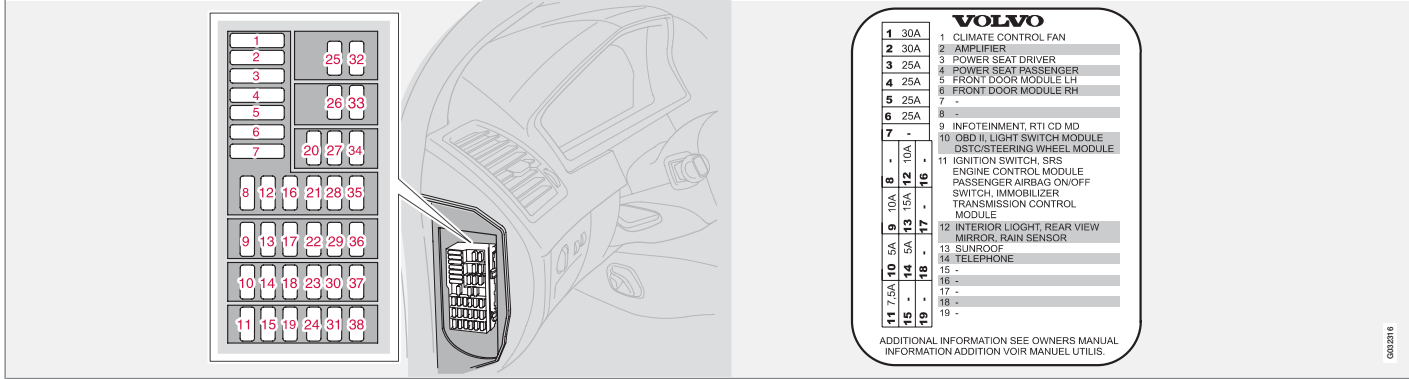
13.	Elektronik kontrol modülü (V8), VIS (6 silindirli benzinli)	10 A
	Elektronik gaz kelebeği modülü (ETM), solenoid valfı, SWIRL (hava karışım valfı), yakıt basınç regülatörü (dizel)	15 A
14.	Lambda sondası (benzin)	20 A
	Lambda-sondası (dizel)	10 A
15.	Karter havalandırma ısıtıcısı (benzin), AC bağlantısı (benzin), solenoid valfler, kaçak teşhisi (benzin), ECM, (benzin), hava debisi sensörü (V8), kızdırma kontrolü (dizel)	15 A
16.	Kısa far, sol	20 A
17.	Kısa far, sağ	20 A
18.	-	-

19.	Motor kontrol modülü (ECM) beslemesi, motor rölesi	5 A
20.	Konum lambaları	15 A
21.	Vakum pompası (benzin)	20 A

Sigortalar

09

Yolcu kabininde, sürücü tarafında ön panelin ucundaki röle/sigorta kutusu



Uçtaki kutunun kapağında, sigortaların konumlarını ve amper değerlerini gösteren bir etiket bulunmaktadır.

1.	Klima kontrol sistemi fanı	30 A	6.	Kontrol modülü, sağ ön kapı	25 A	10.	OBDII, lamba anahtarı (LSM), Direksiyon Açısı Sensörü (SAS), Direksiyon Simidi Modülü (SWM)	5 A
2.	Müzik (amplifikatör)*	30 A	7.	-	-			
3.	Elektrikli sürücü koltuğu*	25 A	8.	Radio, CD çalar, RSE sistemi*	15 A			
4.	Elektrikli yolcu koltuğu*	25 A	9.	RTI ekranı, RTI ünitesi MMM	10 A			
5.	Kontrol modülü, sol ön kapı	25 A						



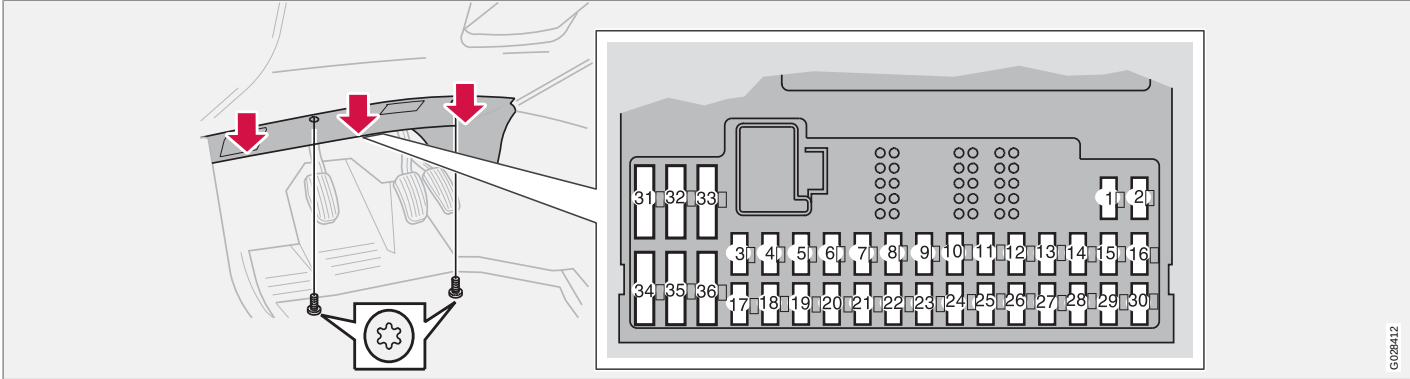
Sigortalar

11.	Kontak anahtarı, SRS sistemi, motor kontrol modülü ECM (benzin) SRS devreden çıkartma yolcu tarafı (PACOS), elektronik immobilizer (IMMO), Şanzıman kontrol modülü (TCM)	7,5 A
12.	Genel aydınlatma, tavan (RCM) Üst elektronik modülü (UEM)	10 A
13.	Sunroof*	15 A
14.	Telefon*	5 A
	15-38	-

Sigortalar

09

Yolcu kabininde, sürücü tarafında ses bariyerinin içindeki röle/sigorta kutusu



1.	Koltuk ısıtma, sağ taraf	15 A
2.	Koltuk ısıtma, sol taraf	15 A
3.	Korna	15 A
4.	Yedek	-
5.	Bilgi-eğlence sistemi	10 A
6.	-	-
7.	-	-
8.	Siren*	5 A

9.	Fren lambası anahtar beslemesi	5 A
10.	Kombine gösterge paneli (DIM), klima kontrolü (CCM), park ısıtıcısı, elektrikli sürücü koltuğu	10 A
11.	Ön koltuk, arka koltuk ve buzdolabı soketi*	15 A
12.	-	-
13.	-	-

14.	-	-
15.	ABS, STC/DSTC	5 A
16.	Elektronik hidrolik direksiyon (ECPS)*, Aktif Xenon (HCM)*, far seviye ayarı*	10 A
17.	Sis lambası, ön sol	7,5 A
18.	Sis lambası, ön sağ	7,5 A
19.	-	-

* İsteğe bağlı/aksesuar, daha fazla bilgi için bkz. Giriş.



09 Bakım ve servis

09

Sigortalar

20.	Soğutma sıvısı pompası (V8)	5 A
21.	Şanzıman kontrol modülü (TCM)	10 A
22.	Uzun far, sol	10 A
23.	Uzun far, sağ	10 A
24.	-	-
25.	-	-
26.	-	-
27.	-	-
28.	Elektrikli yolcu koltuğu*, Arka Koltuk Eğlence Sistemi (RSE)*	5 A
29.	Yakıt pompası	7,5 A
30.	BLIS*	5 A
31.	-	-
32.	-	-
33.	Vakum pompası (benzin)	20 A
34.	Yıkayıcı pompası	15 A

35.	-	-
36.	-	-

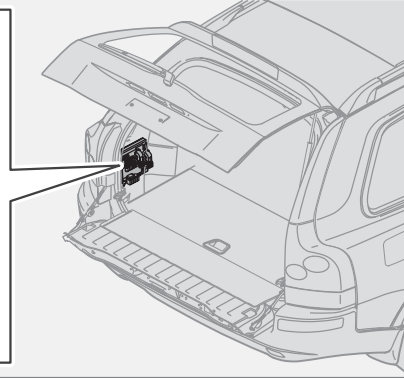
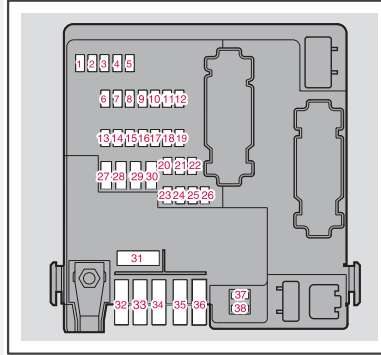
222

* İsteğe bağlı/aksesuar, daha fazla bilgi için bkz. Giriş.

Sigortalar

09

Bagajdaki sigortalar



003392

1.	Geri vites lambası	10 A
2.	Konum lambaları, sis lambaları, bagaj aydınlatması, plaka lambası, fren lambaları	20 A
3.	Aksesuarlar (AEM)*	15 A
4.	Yedek	-
5.	REM elektroniği	10 A
6.	RSE sistemi*	7,5 A

7.	Çekme donanımı elektrik tesisatı* (30-beslemeli)	15 A
8.	Bagaj, soket	15 A
9.	Arka sağ kapı: Elektrikli cam, elektrikli cam kilidi	20 A
10.	Arka sol kapı: Elektrikli cam, elektrikli cam kilidi	20 A
11.	-	-
12.	-	-

13.	Dizel filtre ısıtıcısı	15 A
14.	Subwoofer, arka klima (A/C)*	15 A
15.	-	-
16.	-	-
17.	Bilgi-eğlence sistemi aksesuarları*	5 A
18.	-	-
19.	Arka silecek	15 A

* İsteğe bağlı/aksesuar, daha fazla bilgi için bkz. Giriş.



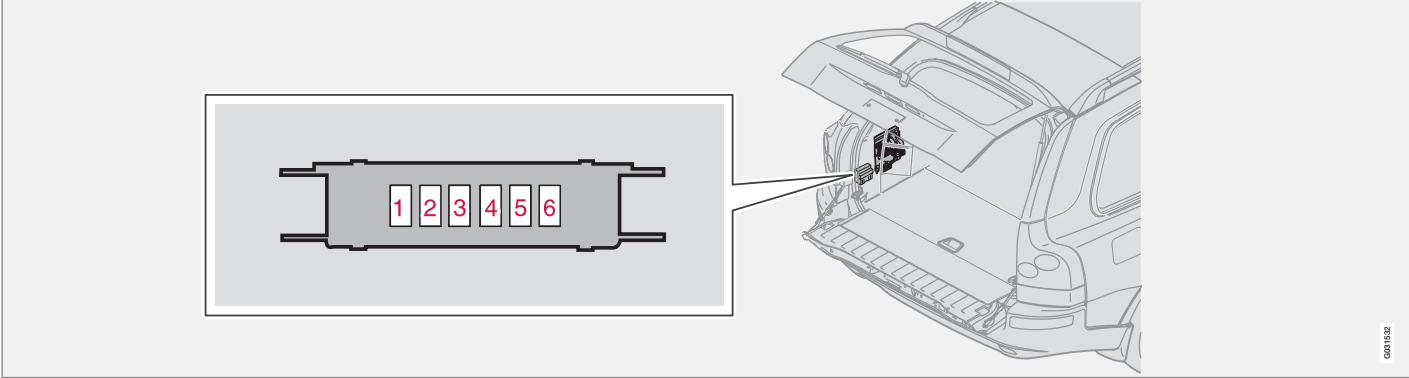
Sigortalar

20.	Çekme donanımı elektrik tesisatı* (15-beslemeli)	20 A
21.	-	-
22.	-	-
23.	AWD	7,5 A
24.	-	-
25.	-	-
26.	Park Assist*	5 A
27.	Ana sigorta: Çekme braketli kabloları, park yardımı, AWD	30 A
28.	Merkezi kilit sistemi (PCL)	15 A
29.	Römork aydınlatması, sol: Konum lambaları, sinyal lambası*	25 A
30.	Römork aydınlatması, sağ: fren lambası, arka sis lambası, sinyal lambası*	25 A
31.	Ana sigorta: Sigorta 37, 38	40 A

32.	-	-
33.	-	-
34.	-	-
35.	-	-
36.	-	-
37.	Arka cam buz çözücüsü (rezistansı)	20 A
38.	Arka cam buz çözücüsü (rezistansı)	20 A

Sigortalar

Bagaj bölmesindeki sigortalar - Executive*



Sigorta kutusu sol taraftaki kapak panelinin arkasına yerleştirilmiştir.

1.	Röle, koltuk ısıtması, Röle, masaj koltuğu, ön	5 A
2.	Koltuk ısıtması, arka koltuk, sol	15 A
3.	Koltuk ısıtması, arka koltuk, sağ	15 A
4.	Havalandırılmalı koltuk ön, Masaj koltuğu ön	10 A

5.	-	-
6.	-	-

Genel.....	228
Kontrol panelleri, müzik sistemi.....	229
İşitsel sistem fonksiyonları.....	233
Radyo fonksiyonları.....	237
CD fonksiyonları.....	243
Menü yapısı – müzik sistemi.....	246
Telefon fonksiyonları*.....	247
Menü yapısı – telefon.....	255
RSE - Arka Koltuk Eğlence sistemi - Çift Ekran*	259

BİLGİ-EĞLENCE SİSTEMİ



10





10 Bilgi-eğlence sistemi

Genel

Bilgi-eğlence sistemi

Bilgi-eğlence sistemi, müzik sistemiyle telefon fonksiyonlarını birleştirir.

Bilgi-eğlence sistemini kumanda paneli veya direksiyon simidi tuş takımının yardımıyla kolayca kullanabilirsiniz.

XC90'da Dolby Surround Pro Logic II¹ donanımı bulunabilir. Bu; geniş ve doğal ses profiliyle gerçeğe çok yakın ses deneyimi sunar.

Sistem ayrıca yolcularınızın kulaklıklarla* başka ses kaynaklarını dinleyebilmelerini de sağlar.

Dolby Surround Pro Logic II¹

Dolby Surround Pro Logic II iki stereo ses kanalını sağ, orta, sol ve arka hoparlörlere dağıtır. Bu şekilde standart iki kanal stereo ses kalitesinden daha iyi bir ses kalitesi sağlanır.



Dolby Surround Pro Logic II ve Dolby simgesi, Dolby Laboratories Licensing Corporation'un tescilli bir markasıdır. Dolby Surround Pro Logic II System, Dolby Laboratories Licensing Corporation'un lisansı ile imal edilmektedir.

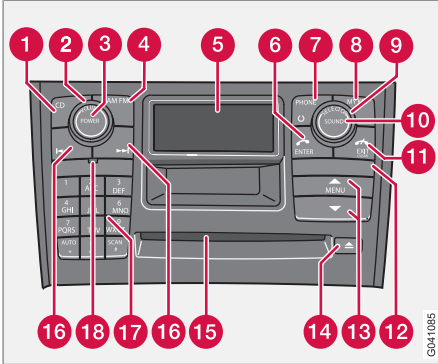
¹ Premium Sound için geçerlidir.

* İsteğe bağlı/aksesuar, daha fazla bilgi için bkz. Giriş.



Kontrol panelleri, müzik sistemi

Ses kumandaları



- 1 **CD** – Kısa yollar
- 2 **VOLUME** - Ses (düğme kontrolü)
- 3 **POWER** Müzik sistemi Açık/Kapalı
- 4 **FM1, FM2** ve **AM**-arasındaki kısa yol **AM/FM**
- 5 Gösterge ekranı
- 6 **ENTER** = menü içinde seçim yapmak, bir seçimi etkinleştirmek ya da standby (hazır bekleme) modundaki telefonu etkinleştirmek için
- 7 **PHONE** - Telefon Açık/Kapalı/Standby(hazır bekleme)
- 8 **MY KEY** - en çok tuttuğunuz fonksiyon için programlanabilir çabuk kumanda düğmesi
- 9 **SELECTOR** - müzik kaynağı seçin (döner kumanda)
- 10 **SOUND** – Müzik sistemi ayarları
- 11 **EXIT/CLEAR** = menüde geriye kaymak, bir seçimi iptal etmek, telefonu standby moduna koymak, ya da metin veya numara girerken bir önceki karakteri silmek için
- 12 SIM kart tutucusu
- 13 **MENU** – menü seçme düğmeleri
- 14 CD ve CD değiştirici çıkarma*
- 15 CD çalar ve CD değiştirici*
- 16 Parça/istasyon arama/değiştirme ya da metin veya rakam girerken ön ve arkaya kaydırma
- 17 İstasyon ayarı düğmeleri/CD değiştirici konumunu seçimi* (1-6) telefon ve menü kısa yolları için rakam ve harf düğmeleri
- 18 **IR*** - uzaktan kumandalar için alıcı

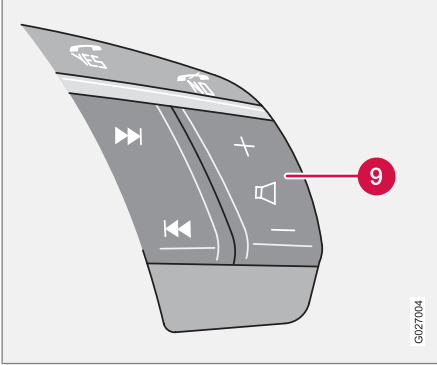


10 Bilgi-eğlence sistemi

Kontrol panelleri, müzik sistemi

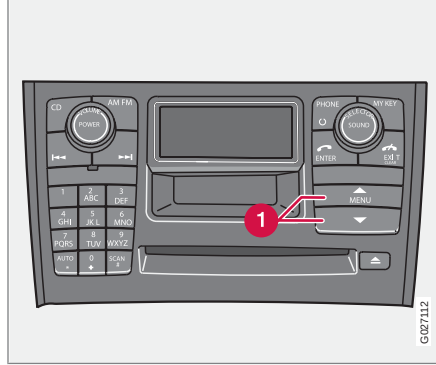
Direksiyon simidindeki tuş takımı

Müzik sistemi - Telefon*



Direksiyon simidindeki tuş takımının alt dört düğmesi hem radyonun hem telefonun kumandası içindir. Düğmelerin fonksiyonu hangi sistemin etkin olduğuna göre değişir. Direksiyon simidindeki tuş takımı ses seviyesini ayarlamak, önceden ayarlanmış istasyonları seçmek ve CD parçalarını değiştirmek için kullanılır. Tuş takımında bulunan iki üst düğme (**Yes** ve **No**) sırasıyla, aramalara cevap vermek ve aramaları sonlandırmak için kullanılır.

Menüler



Bazı bilgi-eğlence sistemi fonksiyonları bir menü sistemi üzerinden kontrol edilir. Geçerli menü seviyesi ekranın sağında en üstte gösterilir. Menü seçenekleri ise, ekranın orta kısmında görünür.

- **MENU** menü sistemine girmenizi sağlar. Düğmelerle **1** yukarı/aşağı ilerleyerek menü seçenekleri arasında geçiş yapabilirsiniz.
- **ENTER** bir menü seçeneğini devreye sokar/devre dışı bırakır.
- **EXIT** menü yapısında bir adım geri gitmeyi sağlar. **EXIT** tuşuna uzun bir süre basıldığında, menü sisteminden çıkılır.

Kısa yollar

Menü seçenekleri numaralandırılmıştır ve doğrudan tuş takımından **1-6** seçilebilirler.

Kendi kısa yol tuşum - MY KEY

Menüdeki sık kullanılanlar fonksiyonuna ekleme yapmak için **MY KEY** düğmesini kullanınız, mesela **TP**.

- Menüdeki kaydedilecek fonksiyonu seçmek için **MY KEY** düğmesini iki saniyeden uzun basılı tutunuz.

Ekranda **MY KEY STORED** yazısı görüntülendiğinde, fonksiyon kaydedilmiş demektir.

- **MY KEY** düğmesine kısa bir süreyle basarak kaydedilen fonksiyonu etkinleştiriniz.

Fonksiyonlar MY KEY ile hafızaya alınabilir Random

DISCTEXT

TP

News

Radio text

SEARCH PTY

AF

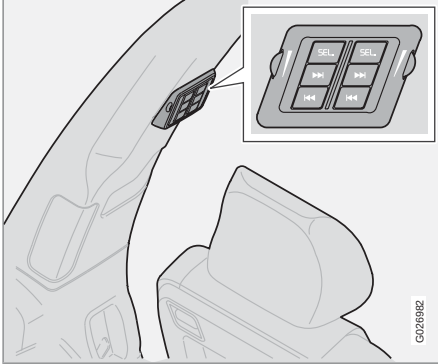
REG



Kontrol panelleri, müzik sistemi

Surround

Kulaklık girişi kontrol paneli



En iyi ses kalitesi için 16 – 32 ohm empedanslı ve 102 dB ve üzerinde hassasiyete sahip kulaklıklar önerilir.

Devreye sokma/Devreden çıkartma

Müzik sistemi etkinken kontrol paneli **SEL** düğmesi ile devreye sokulabilir. Müzik sistemi devreden çıktığında otomatik olarak veya **SEL** düğmesine uzun süre basıldığında devreden çıkar.

İleri geri kaydırma/arama

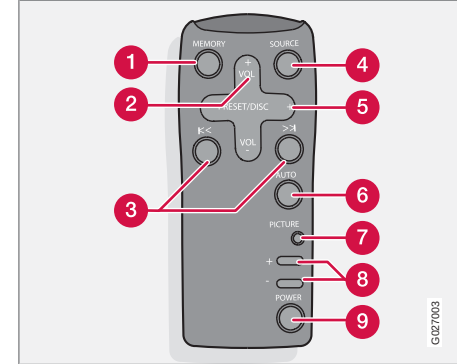
 /  düğmesine kısa basış CD parçaları veya önceden ayarlanmış radyo istasyonları arasında geçiş yapar. Uzun süreli basışlar, CD parçalarını hızla ileri/geri almak veya radyo istasyonları otomatik olarak aramak için kullanılır.

Sınırlamalar

Hoparlörlerden sesi gelen müzik kaynağı (FM, AM, CD vs.) arka kontrol panelinden kontrol edilemez.

Kulaklıklardan radyo dinleniyorken hoparlörlerde başka bir müzik sistemi kaynağı çalışıyorsa RDS mesajları görüntülenmez.

Uzaktan kumanda*



- 1 MEMORY** = Radyo istasyonlarını kaydederek. İstasyonu hafızaya kaydetmek için:
 - **MEMORY** düğmesine basınız
 - **PRESET/DISC** **5** yardımıyla Preset (önceden ayarlı) seçimini yapınız
 - Memory düğmesini kullanarak seçiminizi onaylayınız
- 2 VOL** – Ses seviyesi
- 3** Öne ya da arkaya doğru parça arama/değiştirme
- 4 SOURCE** - düğmesi ses kaynağı değiştirmek için

* İsteğe bağlı/aksesuar, daha fazla bilgi için bkz. Giriş.



10 Bilgi-eğlence sistemi

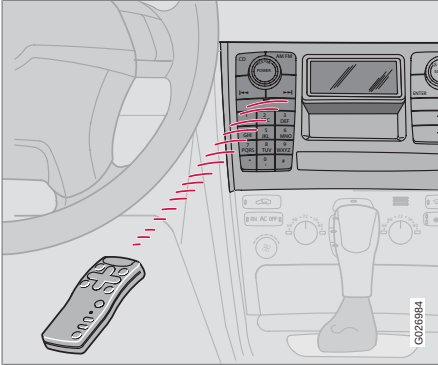
Kontrol panelleri, müzik sistemi

- 5 **PRESET/DISC** = CD değiştirici konumunu ya da önceden ayarlı bir radyo istasyonunu seçmek için
- 6 **AUTO** = en güçlü istasyonları bulmak ve hafızaya kaydetmek için
- 7 Fonksiyon yok
- 8 Fonksiyon yok
- 9 **POWER** Müzik sistemi Açık/Kapalı



DİKKAT

Uzaktan kumanda AAA (R03) piller içerir.
Uzaktan kumanda çalışmazsa önce pilleri değiştirmeyi deneyiniz.

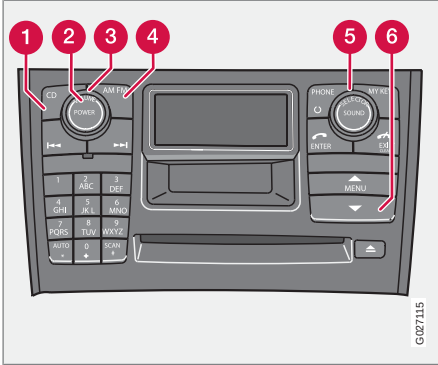


- Uzaktan kumandayı ön panelde bulunan IR alıcısına doğru çeviriniz (şekle bakınız).



İşitsel sistem fonksiyonları

Açık/Kapalı düğmesi - Müzik sistemi



Müzik sistemini açmak ya da kapatmak için **POWER** düğmesine **2** basınız.

Kontak, müzik sistemi açıkken kapatılırsa, otomobil tekrar çalıştığında müzik sistemi otomatik olarak açılır.

Ses seviyesi ayarı

Ses seviyesini artırmak için düğmeyi **3** saat yönünde, azaltmak için saat yönüne ters yönde çeviriniz. Ses seviyesi kontrolü elektronik olup, son konumu yoktur. Ses seviyesi direksiyon simidindeki tuş takımında bulunan **+** veya **-** düğmeleri ile de artırılıp, azaltılabilir.

Ses kaynağının seçilmesi

FM1, FM2 ve AM arasında değiştirmek için **AM/FM** **4** düğmesine art arda basınız. **CD** **1** CD çalar/değiştiriciyi devreye sokar.

Harici müzik kaynakları - **AUX** ve **USB*** ile dahili müzik kaynakları **FM1**, **FM2**, **AM**, CD ve CD değiştirici* arasında geçiş yapmak için **SELECTOR** **5** düğmesini çeviriniz.

Harici müzik kaynakları

AUX

AUX AUX girişi, bir iPod® veya MP3 çalar gibi herhangi bir USB bağlantısı olmayan ortamların bağlanması için kullanılabilir.



DİKKAT

Müzik sistemi AUX modunda iken müzik çalar şarj edilirse ses kalitesi bozulabilir. Bu durumda, müzik çaları şarj etmeyiniz.

Bazen dış **AUX** müzik kaynağı iç müzik kaynaklarından farklı ses seviyesinde duyulabilir. Harici müzik sistemi kaynağının ses seviyesi çok yüksek veya çok düşükse ses kalitesi bozulabilir. Bunu dış müzik kaynağının ses seviyesi girişini ayarlayarak engelleyebilirsiniz:

1. Menüde **AUX VOLUME** seçimini yapıp **ENTER** düğmesine basınız.
2. Ses seviyesini **SELECTOR** düğmesiyle veya **6** düğmeleriyle aşağı yukarı ilerleterek kontrol ediniz. **ENTER** düğmesiyle işlemi bitiriniz.



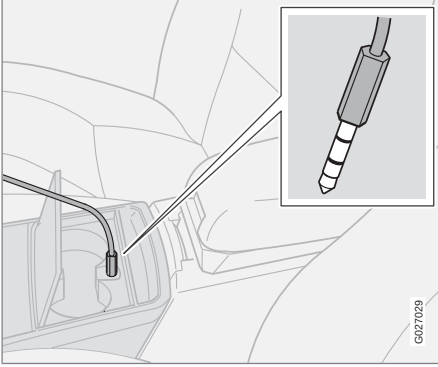
DİKKAT

Direksiyon simidindeki tuş takımı ile çalışmaz.



10 Bilgi-eğlence sistemi

İşitsel sistem fonksiyonları

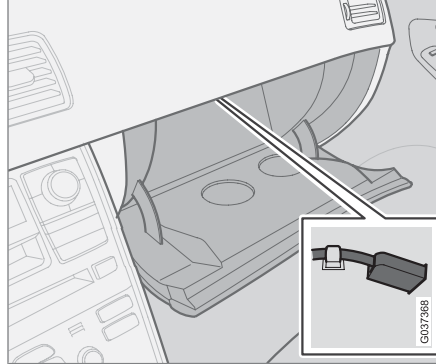


Harici müzik kaynağı girişi (**AUX**) 3.5 mm'dir.

! ÖNEMLİ

Konektör **AUX** girişindeyken bardaklıkların kapaklarının açık olması gerekir.

USB



USB bağlantısı*.

Bir iPod®, MP3 çalar veya USB flaş diskini USB bağlantısına* takmayı seçerseniz bu ortamları aracın ses kumandalarını kullanarak kumanda edebilirsiniz.

i DİKKAT

Ortam oynatıcısı/USB bellek kartını kablo ve bağlantı noktasına bağlayınız, parçaları içeri koyunuz ve torpido gözünü kapatınız.

1. **SELECTOR** düğmesini kullanarak USB'yi seçiniz.

- > Ekranda **Connect device** (Tarama) görünür.
- 2. iPod®, MP3 çalar veya USB flaş diskini USB bağlantısına* takınız, önceki resme bakınız.
 - > Sistem dosya yapısını depolama aygıtına yüklediğinde ekranda **Loading** metni belirir. Bu işlem biraz zaman alır.

Yükleme tamamlandığında şarkı bilgileri ekranda görüntülenir.

Artık  /  düğmelerini kullanarak şarkıları ileri-geri sarmak/değiştirmek mümkündür:

- Şarkılar arasında geçiş için tuşa hafif basmanız yeterlidir.
- Şarkıları ileri-geri sarmak için uzun süreyle basmanız gerekir.

Bunun için direksiyon tuş takımı da kullanılabilir.

i DİKKAT

Sistem, MP3, WMA ve WAV dosya formatlarındaki müzik dosyalarının çalınmasını destekler. Ancak bu dosya formatlarında sistem tarafından desteklenmeyen çeşitler olabilir. Sistem aynı zamanda 2005 ve sonrasında üretilen iPod® modellerinin çoğunu da destekler. iPod® Shuffle desteklenmez.



İşitsel sistem fonksiyonları

USB bellek kartı

USB bellek kartının kullanımını kolaylaştırmak için bellekte müzik dosyaları haricindeki dosyaları saklamaktan kaçınınız. Uyumlu müzik dosyaları dışındaki dosyaları içeren ortamları yüklemek sistem için daha uzun süre alabilir.

DİKKAT

Sistem USB 2.0 ve dosya sistemi FAT32 ile uyumlu çıkartılabilir ortamları destekler ve maksimum 500 klasör ve 64 000 dosyayı ele alabilir. Hafıza kapasitesi en az 256 Mb olmalıdır.

Optimum ses üretimi

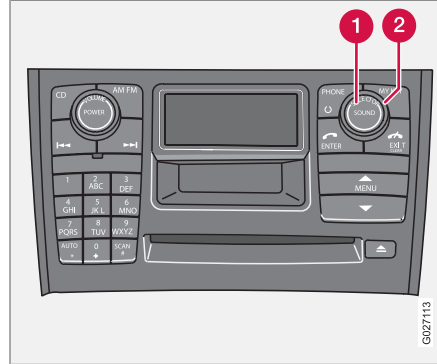
Ses sistemi dijital sinyal işleme birimiyle optimum ses üretimi için kalibre edilmektedir.

Bu kalibrasyon hoparlörler, amfiler, yolcu bölmesi akustik sistemleri, dinleyici konumu vb. her bir araç modeli ve ses sistemi kombinasyonu açısından göz önünde bulundurulur.

Ayrıca ses ayarı, radyo alıcısı ve araç hızı için ayarlanan seviyeyi de hesaba katan dinamik bir kalibrasyon da mevcuttur.

Örn; Bass, Treble ve Equalizer gibi, bu kullanım talimatlarında açıklanan ayarlar sadece kullanıcının ses üretimini kendi kişisel zevkine göre ayarlayabilmesine yöneliktir.

Müzik sistemi ayarları



1. **SOUND** düğmesine **1** basınız.
2. Ayarlamak istediğiniz fonksiyona gelene kadar artarda **SOUND** düğmesine basınız. **BASS**, **TREBLE**, **FADER**, **BALANCE**, **SUBWOOFER***, **CENTRE*** veya **SURROUND*** seçimlerini yapabilirsiniz.
3. Seviyeyi ayarlamak için **SELECTOR** **2** düğmesini kullanınız. Ekranda min. ile maks. arasında bir skala görüntülenir. Skalanın ortası normal konuma karşılık düşer.

DİKKAT

Orta hoparlörün seviyesi sadece menüde Dolby Pro Logic II (**DPL II**) veya üç kanal stereo (**3-CH**) özellikleri seçiliyken ayarlanabilir. Subwoofer sadece **Subwoofer** devrediyken ayarlanabilir.

Program tipi	Gösterge ekranı görüntüleri
Bas	BASS
Tiz	TREBLE
Sağ ve sol hoparlörler arasındaki balans	BALANCE
Ön ve arka hoparlörler arasındaki balans	FADER
Bas hoparlörü seviyesi	SUBWOOFER*
Orta hoparlörün seviyesi	CENTRE*
Surround sesin seviyesi	SURROUND*



10 Bilgi-eğlence sistemi

İşitsel sistem fonksiyonları

Surround*

Surround ayarları sesin ve müziğin mekansal algılanışını etkiler. Her müzik kaynağı için devreye sokulması ve devreden çıkartılması anlamında ayarlar ayrı ayrı yapılır.

Ekrandaki  lambası Dolby Pro Logic II sisteminin devrede olduğunu gösterir. Surround ses için farklı ayarlar mevcuttur:

- **PRO LOGIC II**
- **3-CHANNEL**
- **OFF** (iki kanal stereo)

Surround sound'u devreye sokma/ devreden çıkartma

1. **MENU** düğmesine basınız, **Audio settings** seçeneğine geliniz ve **ENTER** (Giriş) düğmesine basınız.
2. **SURROUND** seçimini yapıp **ENTER** (Giriş) düğmesine basınız.
3. **Pro Logic II, 3 channel** veya **Off** seçimini yapınız ve **ENTER** (Giriş) düğmesine basınız.

 Dolby Surround Pro Logic II, Dolby Laboratories Licensing Corporation'ın tescilli bir markasıdır. Dolby Pro Logic II Surround System, Dolby Laboratories Licensing Corporation'ın lisansı ile imal edilmektedir.

Bas hoparlörü - SUBWOOFER*

Subwoofer sistemin daha dolgun ve derin baslar vermesini sağlar.

1. Menüde **AUDIO SETTINGS** seçimini yapıp **ENTER** düğmesine basınız.
2. **SUBWOOFER** seçimini yapıp **ENTER** (Giriş) düğmesine basınız. Kutunun içindeki bir denetim işareti **SUBWOOFER** devrede olduğunu gösterir.

Equalizer FR¹

Bu fonksiyon ön hoparlörden gelen sesin hassas ayarını yapmak için öngörülmüştür.

1. Menüde **AUDIO SETTINGS** seçimini yapıp **ENTER** düğmesine basınız.
2. **Equalizer FR** seçimini yapıp **ENTER** (Giriş) düğmesine basınız.
3. Seviyeyi ayarlamak için menü seçim düğmelerini ya da **SELECTOR** düğmesini kullanınız.
4. Bir sonraki frekansı seçmek için **ENTER** düğmesine basınız. Beş frekans seçebilirsiniz.
5. Değişiklikleri kaydetmek için menü moduna gelene kadar **ENTER** düğmesine basınız.

Equalizer RR¹

Bu fonksiyon arka hoparlörden gelen sesin hassas ayarını yapmak için öngörülmüştür.

1. Menüde **AUDIO SETTINGS** seçimini yapıp **ENTER** düğmesine basınız.
2. **Equalizer RR** seçimini yapıp **ENTER** (Giriş) düğmesine basınız.
3. Seviyeyi ayarlamak için menü seçim düğmelerini ya da **SELECTOR** düğmesini kullanınız.
4. Bir sonraki frekansı seçmek için **ENTER** düğmesine basınız. Beş frekans seçebilirsiniz.
5. Değişiklikleri kaydetmek için menü moduna gelene kadar **ENTER** düğmesine basınız.

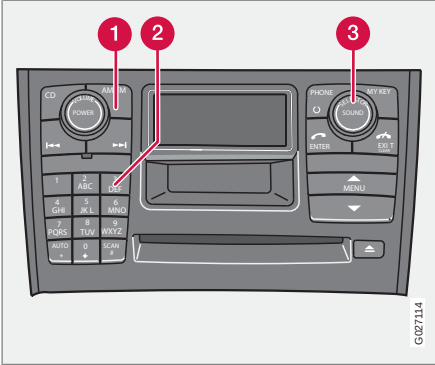
¹ Bazı ses sistemleri.

* İsteğe bağlı/aksesuar, daha fazla bilgi için bkz. Giriş.



Radyo fonksiyonları

İstasyon arayı



1. **SELECTOR** düğmesi (3) veya **AM/FM** tuşunu (1) kullanarak radyo modunu **AM/FM1/FM2** seçiniz.
2. Bir sonraki kuvvetli istasyonu aramak için **[[[** veya **]]]** düğmesine kısa basınız.
3. Tekrar aramak için düğmelerden birine tekrar basınız.

Bilinen bir frekansın manüel aranması

1. **[[[** veya **]]]** tuşunu basılı tutunuz. **MAN** mesajı ekranda görünür. Radyo yavaşça seçilen yönde taramaya başlar ve birkaç saniye sonra tarama hızı artar.
2. Arzu edilen frekans ekranda görüldüğünde düğmeyi bırakınız.
3. Frekans, **[[[** ya da **]]]** ok düğmelerinden birine kısa basarak ayarlanabilir.

Manüel ayarlama modu son basmadan itibaren beş saniye süreyle etkin kalır.

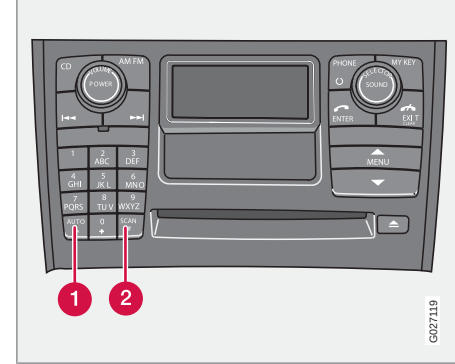
İstasyonların hafızaya kaydedilmesi

Seçilen bir istasyonun **0 - 9** (2) istasyon ayarlama düğmelerinden birine kaydedilmesi:

1. Arzu edilen istasyonu ayarlayınız.
2. Arzu edilen istasyon hafıza düğmesine basınız ve basılı tutunuz. Ses bir kaç saniye kesilir. Ekranda **STATION STORED** mesajı görüntülenir. İstasyon artık kaydedilmiştir.

AM, FM1 ve FM2 kanallarının her biri için 10 istasyonu ve toplamda 30 istasyonu hafızaya kaydedebilirsiniz.

AUTOSTORE - istasyonların otomatik olarak hafızaya kaydedilmesi



AUTO (1) en güçlü on radyo istasyonunu arayıp ayrı hafıza bölümlerine kaydeder. Bu fonksiyon, özellikle radyo istasyonlarının ve frekanslarının bilinmediği bölgelerde kullanışlıdır.

Otomatik kaydetme işlemini başlatınız

1. **AM/FM** düğmesini kullanarak dalga boyunu seçiniz.
2. Ekranda **AUTOSTORING...** ibaresi belirinceye kadar **AUTO** (1) (Otomatik) düğmesini basılı tutunuz.

AUTOSTORING... ibaresi ekrandan silindiğinde istasyonlar kaydedilmiştir. Radyo, otomatik modda çalışmaya devam eder ve



Radyo fonksiyonları

ekranda **AUTO** ibaresi belirir. Otomatik kaydedilen istasyonlar **0 - 9** düğmeleri kullanılarak seçilebilir. Eğer kaydedilecek kadar yüksek sinyali olan bir istasyon yoksa o zaman ekranda **NO AST FOUND** ibaresi görünür.

İstasyonların otomatik olarak kaydedilmesinin iptali

– **EXIT** (Çıkış) düğmesine basınız.

Otomatik olarak kaydedilmiş istasyonların seçilmesi

Radıoyu Auto modda bırakmak otomatik olarak kaydedilmiş istasyonlara erişilmesini sağlar.

1. **AUTO** (1) (Otomatik) düğmesine kısaca basınız. **AUTO** mesajı ekranda görünür.
2. **0 - 9** düğmelerinden birine basınız.
3. Radyo, **AUTO** (1), **EXIT** veya **AM/FM** tuşlarından birine hafifçe basana kadar otomatik modunda kalır.

Tarama

SCAN (2) (TARA), dalga boyundaki en güçlü radyo istasyonlarını otomatik olarak tarar. Bir istasyon bulunduğunda tarama işlemine tekrar başlamadan önce yaklaşık sekiz saniye boyunca dinletilir.

Taramanın devreye sokulması/devreden çıkartılması

1. **AM/FM** düğmesini kullanarak dalga boyunu seçiniz.
2. Devreye sokmak için **SCAN** (2) basınız. Ekranda **SCAN** ibaresi görünür.
3. **SCAN** (Tarama) veya **EXIT** (Çıkış) düğmesini kullanarak kapatınız.

İstasyon kaydetme

SCAN devredeyken seçileni istasyon önceden ayarlanmış olarak kaydedilebilir.

- **0 - 9** düğmelerinden birine basınız ve ekrana **Station stored** mesajı gelene kadar basılı tutunuz.

SCAN işlemi durdurulabilir ve kaydedilen istasyon bir ön ayarlı istasyon olarak belirlenebilir.

RSD fonksiyonları

RDS (Radyo Veri Sistemi), FM vericilerini bir ağa bağlar. Böyle bir ağdaki bir FM vericisi bir RDS radyosuna aşağıdaki fonksiyonları veren bilgiler gönderir:

- Yayın zayıf bir alanda ise, otomatik olarak daha kuvvetli bir vericiye geçilir.
- Trafik bilgileri veya haberler gibi program biçimleri aranır.
- Güncel radyo programlarının gönderdiği metin mesajlarını alır.



DİKKAT

Bazı radyo istasyonları, RDS kullanmaz veya özelliklerini sadece seçili bir aralıkta kullanırlar.

Ses ayarı - NEWS/TP/ALARM



DİKKAT

Radyo bir trafik haberi aldığı anda, CD çalar duraksat moduna geçer. Mesaj, bu tip mesajlar için ayarlanmış ses seviyesinde verilir. Ardından daha önce çalmakta olan seçili ses kaynağının mesajdan önceki ses şiddetinde çalınmasına devam edilir. Trafik haberi verilirken ses seviyesi ayarlanırsa, yeni ses seviyesi kaydedilir ve bir sonraki trafik haberi için kullanılır.



Radyo fonksiyonları

Haberler - NEWS

Bu fonksiyon yeni bir haber bülteni başladığında diğer ses kaynaklarını -örneğin CD- keser.

1. **SELECTOR** düğmesi veya **AM/FM** tuşunu kullanarak radyo modunu seçiniz.
2. Menüde **NEWS** seçimini yapıp **ENTER** düğmesine basınız.
3. Ekranda **NEWS** (Tarama) görünür.
4. **NEWS** fonksiyonunu devre dışı bırakmak için tekrar **NEWS** seçimini yapıp, **ENTER** (Giriş) düğmesine basınız.

Bu fonksiyonun yardımıyla haber-kodlu yayın yapan RDS istasyonları diğer ses kaynaklarını keser ve bu amaç için önceden ayarlanan ses seviyesinde haberleri verirler. Haber yayını biter bitmez, müzik sistemi tekrar daha önce dinlenen ses kaynağına döner, ses seviyesi de daha önce seçili olan değere ayarlanır.

Yayınlanmakta olan bir haber ögesini dinlemek istemiyorsanız:

- **EXIT** düğmesine basınız. **NEWS** fonksiyonu aktif konumda kalır ve radyo bir sonraki haber programını bekler.

Trafik Bilgisi – TP

Bu fonksiyon bir RDS istasyonundan gelen trafik bilgilerini verebilmek için diğer ses kaynak-

larını keser; mesaj bu amaç için daha önce ayarlanmış ses seviyesinde verilir. Trafik yayını biter bitmez, müzik sistemi tekrar daha önce dinlenen ses kaynağına döner, ses seviyesi de daha önce seçili olan değere ayarlanır.

1. Menüde **TP** seçimini yapıp **ENTER** düğmesine basınız.
2. Ekranda **TP** (Tarama) görünür.
3. **TP** fonksiyonunu devre dışı etmek için tekrar **TP** seçimini yapınız ve **ENTER** e basınız.

Bu fonksiyon devredeyken ekranda TP ibaresi görüntülenir. Belirlenen istasyon trafik bilgileri gönderemiyorsa ekranda **TP-!!** belirir. Trafik yayını ancak ekranda **TP-!!** ibaresinin görülmesi halinde çalmakta olan ses kaynağını keser.

Yayınlanmakta olan bir trafik bültenini dinlemek istemiyorsanız:

- **EXIT** (Çıkış) düğmesine basınız. **TP** fonksiyonu aktif konumda kalır ve radyo bir sonraki trafik bültenini bekler.

TP arama

Bu fonksiyon değişik ülkelerde ve Avrupa ülkeleri arasında yolculuk yaparken bir istasyon seçmenize gerek kalmadan trafik bilgilerini dinleyebilmenizi sağlar.

1. Menüde **RADIO SETTINGS** seçimini yapıp **ENTER** düğmesine basınız.
2. **TP** seçimini yapıp **ENTER** (Giriş) düğmesine basınız.
3. **TP Search** seçimini yapıp **ENTER** (Giriş) düğmesine basınız.

Fonksiyonu devre dışı etmek için tekrar **TP Search** seçimini yapınız ve **ENTER** düğmesine basınız.

Radio text

Bazı RDS istasyonları programın içeriği, artistler, vs. ile ilgili bilgiler de yayınlamaktadır. Bu bilgiler metin olarak ekranda görüntülenebilir.

1. **MENU** düğmesine basınız.
2. Menüde **RADIO TEXT** seçimini yapıp **ENTER** düğmesine basınız.
3. Fonksiyonunu devre dışı bırakmak için tekrar **RADIO TEXT** seçimini yapınız ve **ENTER** düğmesine basınız.

Alarm

Alarmlar otomatik olarak iletilir ve bu fonksiyon devreden çıkarılamaz. Bir alarm mesajı yayımlandığında radyo ekranında **Alarm!** ibaresi görüntülenir. Bu fonksiyon büyük bir trafik kazası ya da köprü yıkılması veya bir nükleer tesiste kaza meydana gelmesi gibi tehlikeli durumlarda sürücülere uyarmak amacıyla kullanılmaktadır.



10 Bilgi-eğlence sistemi

Radyo fonksiyonları

Program tipleri – PTY

PTY fonksiyonu kullanılarak Pop müzik veya Klasik müzik gibi program türleri seçilebilir. Aşağıdaki listede verilen farklı program türleri arasında seçim yapmak için PTY fonksiyonunu kullanınız.

Program tipinin ekrana getirilmesi

1. Menüde **RADIO SETTINGS** seçimini yapıp **ENTER** düğmesine basınız.
2. Menüde **PTY** seçimini yapıp **ENTER** düğmesine basınız.
3. **SHOW PTY** seçimini yapıp **ENTER** (Giriş) düğmesine basınız.

Seçilen istasyondaki PTY gösterge ekranında gösterilir.



DİKKAT

Her radyo istasyonunun PTY tanımı yoktur.

Program tipi	Gösterge ekranı görünümleri
Current affairs	CURRENT AFFAIRS
Dini konular	RELIGION
Çeşitli tartışmalar	VARIED SPEECH

Program tipi	Gösterge ekranı görünümleri
Country müzik	COUNTRY MUSIC
Belgesel	DOCUMENTARY
Finans	FINANCE
Folk müzik	FOLK MUSIC
Hobiler	LEISURE & HOBBY
Children's progs	CHILDREN
Nostaljik parçalar	OLDIES MUSIC
Bilgi	INFORMATION
Jazz müzik	JAZZ MUSIC
Serious classic	SERIOUS CLASSIC
Kültür ve Sanat	CULTURES
Hafif klasik müzik	LIGHT CLASSIC
Hafif müzik	EASY LISTENING
Ulusal müzik	NATIONAL MUSIC
Pop müzik	POP MUSIC
Seyahat ve tatil	TRAVEL

Program tipi	Gösterge ekranı görünümleri
Rock müzik	ROCK MUSIC
Toplumsal konular	SOCIAL AFFAIRS
Spor	SPORT SETTING
Tiyatro	DRAMA
Telefon kontrol	PHONE IN
Eğitim	EDUCATION
Bilim	SCIENCE
Hava ve Metro	WEATHER
Diğer müzik	OTHER MUSIC

Belirli bir program tipinin seçilmesi

Bu fonksiyon tüm frekans bandını arayarak, belirli konulara ağırlık veren programları bulmanıza yardımcı olur.

1. **FM 1** veya **FM 2** seçimini yapınız ve **MENU** düğmesine basınız.
2. **RADIO SETTINGS** seçimini yapıp **ENTER** (Giriş) düğmesine basınız.
3. **PTY** seçimini yapıp **ENTER** (Giriş) düğmesine basınız.



Radyo fonksiyonları

4. **SELECT PTY** seçimini yapıp **ENTER** (Giriş) düğmesine basınız.
5. Arzu ettiğiniz program tiplerinden birini ya da birkaçını seçmek için **ENTER** düğmesine basınız. Birinci seçim yapıldığında ekranda PTY lambası yanar ve radyo PTY için standby modunda olacak şekilde devam eder.
6. Arzu edilen tüm tipleri seçtikten sonra PTY listesinden çıkmak için **EXIT/CLEAR** seçimini yapınız.
7. **SEARCH PTY** seçimini yapıp **ENTER** (Giriş) düğmesine basınız. Radyo seçilen program tipinde bir istasyon bulunduğunda, istasyon hoparlörler üzerinden çalınır.
8. Radyo uygun olmayan bir istasyon bulunduğunda,  /  düğmeleri ile aramaya devam ediniz.
9. Seçilen program tipinde hiç istasyon bulunamazsa, radyo daha önce çalmakta olduğu frekansa döner. Seçili program tipi yayınlanana kadar PTY, standby modunda kalır; bu program tipi yayınlandığında radyo otomatik olarak ilgili istasyonu çalmaya başlar.

PTY standby fonksiyonunu devre dışı bırakmak için, menüye giriniz ve **CLEAR ALL PTY** seçeneğini seçiniz. **PTY** sembolü ekrandan silinir ve radyo yeniden normal moda döner.

Trafik bilgileri - TP İSTASYONU

Burada trafik bilgilerinin hangi istasyondan alınmasını istediğinizi ayarlayabilirsiniz.

Fonksiyonun çalışması için ekranda  görülmesi gerektiğini unutmayınız.

TP STATION özelliğini devreye sokma/ devreden çıkartma

Trafik bilgilerinin alındığı istasyonun dinlenmesi.

1. Menüde **RADIO SETTINGS** seçimini yapıp **ENTER** düğmesine basınız.
2. **TP** seçimini yapıp **ENTER** (Giriş) düğmesine basınız.
3. **TP STATION** seçimini yapıp **ENTER** (Giriş) düğmesine basınız.
4. Devreye sokmak için **SET CURRENT** seçeneğini veya devreden çıkartmak için **RESET CURRENT** seçeneğini seçiniz ve **ENTER** düğmesine basınız.



DİKKAT

Şimdi yalnız kayıtlı istasyondan alınan trafik bilgileri verilir.

Haberler - NEWS STATION

Burada haberlerin hangi istasyondan alınmasını istediğinizi ayarlayabilirsiniz.

Bu fonksiyonun çalışması için ayarlanan istasyonun bir RDS istasyonu olması gerektiğini unutmayınız.

NEWS STATION özelliğini devreye sokma/devreden çıkartma

Haberlerin alındığı istasyonun dinlenmesi.

1. Menüde **RADIO SETTINGS** seçimini yapıp **ENTER** düğmesine basınız.
2. **NEWS STATION** seçimini yapıp **ENTER** (Giriş) düğmesine basınız.
3. **TP STATION** seçimini yapıp **ENTER** (Giriş) düğmesine basınız.
4. Devreye sokmak için **SET CURRENT** seçeneğini veya devreden çıkartmak için **RESET CURRENT** seçeneğini seçiniz ve **ENTER** düğmesine basınız.



DİKKAT

Şimdi yalnız kayıtlı istasyondan alınan haber bültenleri verilir.



Radyo fonksiyonları

Otomatik frekans güncelleştirme – AF

AF fonksiyonu, ayarlanmış istasyon için en güçlü vericilerden birini seçer. Radyonun bazen en kuvvetli vericiyi bulmak için tüm FM dalga boyunda arama yapması gerekebilir. Bu durumda radyonun sesi kesilir ve ekranda **PI SEEK PRESS EXIT TO CANCEL** ibaresi belirir.

AF özelliğinin devreye sokulması/ devreden çıkartılması

1. Menüde **RADIO SETTINGS** seçimini yapıp **ENTER** düğmesine basınız.
2. **AF** seçimini yapıp **ENTER** (Giriş) düğmesine basınız.

AF fonksiyonunu devreye sokmak için **AF** seçeneğini seçiniz ve **ENTER** düğmesine basınız.

Bölgesel radyo programları – REG

Bu fonksiyon radyonun, sinyal gücü çok düşük olsa bile bölgesel bir vericiyle devam etmesini sağlar.

1. Menüde **RADIO SETTINGS** seçimini yapıp **ENTER** düğmesine basınız.
2. **REGIONAL** seçimini yapıp **ENTER** (Giriş) düğmesine basınız.

3. Ekranda **REG** (Tarama) görünür.
4. **REG** devre dışı bırakmak için tekrar **REG** seçimini yapınız ve **ENTER** (Giriş) düğmesine basınız.

Gelişmiş Diğer Ağlar – EON

EON fonksiyonu özellikle çok fazla bölgesel radyo istasyonunun bulunduğu yerleşim alanlarında faydalıdır. Araç ve radyo istasyonu vericisi arasındaki mesafenin program fonksiyonlarının ne zaman geçerli ses kaynağını yanda keseceğini belirlemesine olanak tanır.

- **LOCAL** – sadece verici istasyon yakında ise araya girer.
- **DISTANT¹** - ayarında verici istasyon çok uzakta ise, radyo istasyonu yoğun atmosferik parazitlere rağmen araya girer.
- **OFF** – Diğer vericilerin programlarında araya girilmez.

EON fonksiyonunun açılması/ kapatılması

1. Menüde **RADIO SETTINGS** seçimini yapıp **ENTER** düğmesine basınız.
2. **EON** seçimini yapıp **ENTER** (Giriş) düğmesine basınız.

3. **LOCAL, DISTANT** veya **OFF** seçimini yapınız ve **ENTER** (Giriş) düğmesine basınız.

RDS fonksiyonlarının sıfırlanması

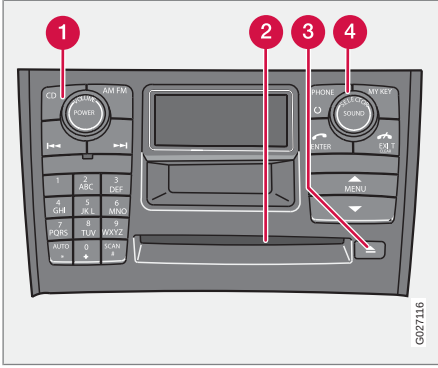
Tüm radyo ayarlarını orijinal fabrika ayarlarına sıfırlayınız.

1. Menüde **RADIO SETTINGS** seçimini yapıp **ENTER** düğmesine basınız.
2. **RESET ALL** seçimini yapıp **ENTER** (Giriş) düğmesine basınız.
3. Onaylamak için tekrar **ENTER** düğmesine basınız.

¹ Varsayılan/fabrika ayarları.



CD fonksiyonları



Çalmaya başlama (CD çalar)

CD düğmesine basıldığında oynatıcıda bir müzik CD'si varsa otomatik olarak çalmaya başlar. Aksi takdirde bir disk takıp **SELECTOR**(4) veya **CD**(1) düğmesine basarak CD moduna geçiniz.

Çalmaya başlama (CD değiştirici)

Eğer CD düğmesine basıldığında müzik CD'li bir CD konumu seçiliyse çalma işlemi otomatik olarak başlar. Diğer durumlarda **SELECTOR** (4) veya **CD** (1) düğmesine basarak CD değiştirici moduna geçiniz ve **1 - 6** rakam düğmelerini kullanarak bir disk seçiniz.

CD yerleştirme (CD değiştirici)

- **1 - 6** tuşlarıyla veya navigasyon düğmesinin Yukarı/Aşağı seçeneğiyle boş bir konum seçiniz.

Ekranda boş bir konum işaretlenir. **Insert disc** mesajı yeni bir diskin takılabileceğini belirtir. CD değiştirici altı adede kadar CD alabilir.

- CD değiştiricinin yuvasına (2) bir CD takınız.

CD çıkartma

Bir CD, çıkarma konumunda en fazla 12 saniye kadar durur. Daha sonra oynatıcıya geri alınır ve çalma işlemi devam eder.

Tek disk (CD çalar)

Çıkarma düğmesine basmak suretiyle diskleri ayrı ayrı çıkartınız (3).

Tüm diskler (CD değiştirici)

Çıkarma düğmesine uzun süreli basarak tüm diskleri çıkartınız. Disklerin tümü teker teker çıkarılır. Ekranda **EJECTING ALL** ibaresi görünür.

Bu fonksiyon, yalnızca araç durgun haldeyken devreye sokulabilir. Araç hareket etmeye başlarsa çıkartma kesilir.

Duraklatma

Ses tamamen kesildiğinde, CD çalar durur. Ses düzeyi yükseltince, CD çalar yeniden başlatılır.

Ses dosyaları

CD çalar, normal müzik CD'lerinin yanı sıra MP3 ve WMA formatında ses dosyalarını da desteklemektedir.



DİKKAT

Bazı kopya korumalı ses dosyaları müzik çalar tarafından okunamayabilir.

Oynatıcıya ses dosyalarını içeren bir CD takıldığında diskin dizin yapısı okunur. Çalmaya başlaması, diskin kalitesine bağlı olarak, biraz zaman alabilir.

Navigasyon ve çalma

CD çalara ses dosyaları içeren bir disk takılmışsa **ENTER** (Giriş) düğmesine basıldığında diskin klasör yapısına erişilir. Klasör yapısı, müzik sisteminin menü yapısını gezmek için kullanılanla aynı şekilde gezilir. Ses dosyaları  simgesi, klasörler ise  simgesi ile gösterilir. Ekran küçükse çalmaya başlamadan önce  /  düğmeleri kullanılarak ses dosyasının tam adı görülebilir. Ses dosyasını **ENTER** düğmesiyle çalmaya başlatabilir.

Bir dosyanın çalınma işlemi tamamlandığında aynı klasördeki diğer dosyaların çalınmasına geçilir. Aynı klasördeki tüm dosyalar oynatıldığında klasör otomatik olarak değiştirilir.



CD fonksiyonları

Hızlı sarma/CD parçalarını ve ses dosyalarını değiştirme

 /  düğmelerindeki sol/sağ seçeneklerine kısa süreyle basılması CD parçaları/ses dosyaları arasında seçim amacıyla gezinti yapılmasını sağlar. Uzun basışlar CD parçalarını/ses dosyalarını ileri-geri almak için kullanılır. Direksiyon simidi tuş takımı düğmesi de bu işlem için kullanılabilir.

CD tarama

Bu fonksiyon her CD parçasının/ses dosyasının ilk on saniyesini çalar. Etkinleştirmek için **SCAN** düğmesine basınız. Geçerli parçanın/ses dosyasının çalınmasına devam etmek için **EXIT** veya **SCAN** düğmesine basınız. Tarama sadece seçilen disk için yapılır. Fonksiyon devredyken ekranda **SCAN** ibaresi görünür.

DİKKAT

Eğer disk metni özelliği devredeyse o zaman ekranda **SCAN** ibaresi görünmez.

Rasgele

Bu fonksiyon parçaları rasgele sırayla oynatır. Rasgele CD parçaları/ses dosyaları normal şekilde değiştirilebilir.

DİKKAT

Sadece o anda çalınan diskteki rasgele CD parçaları arasında geçiş yapmak mümkündür.

Devreye sokma/devreden çıkartma (CD çalar)

Normal bir müzik CD'si çalınıyorsa:

- Menüde **RANDOM** seçimini yapıp **ENTER** düğmesine basınız.

Ses dosyaları içeren bir disk çalınıyorsa:

- Menüde **DISC** or **Folder** seçimini yapın ve **ENTER** düğmesine basınız.

Devreye sokma/devreden çıkartma (CD değiştirici)

Normal bir müzik CD'si çalınıyorsa:

1. Menüde **Random** seçimini yapıp **ENTER** düğmesine basınız.
2. **SINGLE DISC** veya **ALL DISCS** seçeneğine gidiniz ve **ENTER** (Giriş) düğmesine basınız.

ALL DISCS seçeneği sadece değiştiricideki müzik CD'leri için geçerlidir.

Ses dosyaları içeren bir CD çalınıyorsa:

1. Menüde **SINGLE DISC** or **Folder** seçimini yapın ve **ENTER** düğmesine basınız.

2. İsteddiğiniz CD veya klasöre ilerleyiniz ve **ENTER** düğmesine basınız.

Başka bir CD seçtiğinizde bu fonksiyon devre dışı kalır.

Devredeki rasgele fonksiyonuna göre ekranda farklı mesajlar belirir:

- **RANDOM** sadece tek bir müzik CD'sindeki parçaların çalındığı anlamına gelir.
- **RND ALL** CD değiştiricideki tüm müzik CD'lerinin parçalarının çalındığı anlamına gelir.
- **RANDOM FOLDER** geçerli CD'deki bir klasördeki ses dosyalarının çalındığı anlamına gelir.

DİKKAT

Eğer disk metni özelliği devredeyse o zaman bu mesajlar ekranda görünmez.

Disk metni

Eğer CD'de kayıtlı bilgiler varsa, bunlar ekranda gösterilebilir.

Devreye sokma/Devreden çıkartma

CD okumayı başlatınız.

- Menüde **DISCTEXT** seçimini yapıp **ENTER** düğmesine basınız.



CD fonksiyonları

CD'ler

Evde kaydettiğiniz CDleri kullandığınız durumlar zayıf ses veya hiç ses çıkmaması ile sonuçlanır.

**UYARI**

Sadece standart diskler kullanınız (12 cm çapında). Yapışkan disk etiketleri kullanmayınız. CD çalardaki ısı, etiketin sökülmesine ve CD çaların hasar görmesine sebep olabilir.



Menü yapısı – müzik sistemi

FM menüsü

1. **NEWS**
2. **TP**
3. **Radio text**
4. **Radio settings**
 - 4.1. PTY
 - 4.2. TP
 - 4.3. NEWS Station
 - 4.4. AF
 - 4.5. Regional
 - 4.6. EON
 - 4.7. RESET ALL
5. **Audio settings***
 - 5.1. Surround
 - 5.2. Subwoofer
 - 5.3. Equalizer Fr
 - 5.4. Equalizer Rr
 - 5.5. RESET ALL
6. **Audio mode**

AM menüsü

1. **Audio settings***

FM Menü içerisinde Auido Settings (Ses Ayarları) seçeneğine bakınız.

CD menüsü

1. **Random**
2. **NEWS**
3. **TP**
4. **Disc text**
5. **Audio settings***

FM Menü içerisinde Auido Settings (Ses Ayarları) seçeneğine bakınız.

AUX menüsü

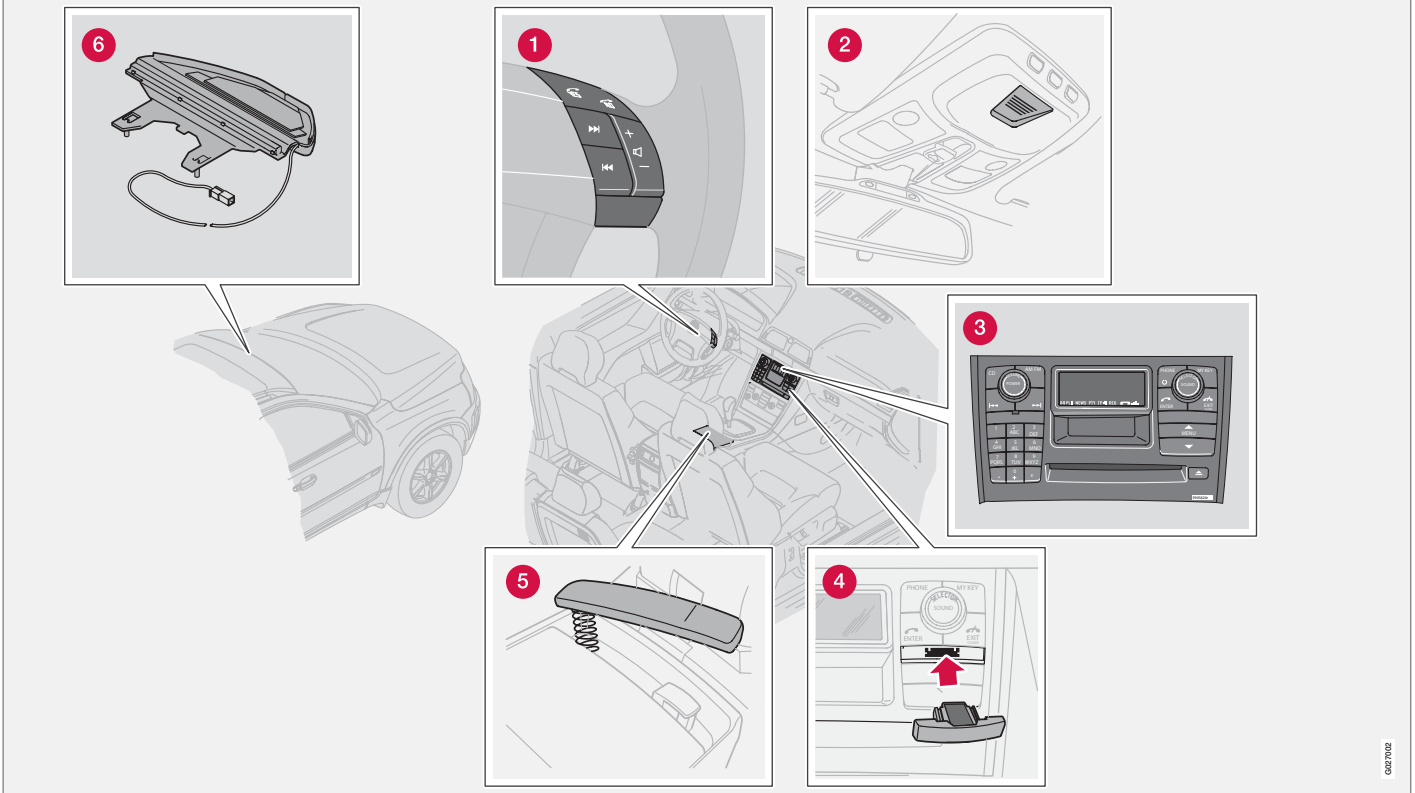
1. **AUX input vol**
2. **NEWS**
3. **TP**
4. **AUDIO SETTINGS**

FM Menü içerisinde Auido Settings (Ses Ayarları) seçeneğine bakınız.



Telefon fonksiyonları*

10



Telefon sisteminin parçaları

* İsteğe bağlı/aksesuar, daha fazla bilgi için bkz. Giriş.



10 Bilgi-eğlence sistemi

Telefon fonksiyonları*

Telefon sisteminin parçaları

- 1 Direksiyon simidindeki tuş takımı*** - Telefon fonksiyonlarının çoğunu direksiyon simidindeki tuş takımı kullanarak kumanda edebilirsiniz. Telefon aktif olduğunda telefon fonksiyonları için sadece direksiyon simidindeki tuş takımı kullanılabilir. Aktif moddayken telefon bilgileri daima kontrol paneli gösterge ekranında görüntülenir.
- 2 Mikrofon** - Ahizesiz mikrofon, tavan konsolunda dikiz aynasının yanına entegre edilmiştir.
- 3 Orta konsol kontrol paneli** - Bütün telefon fonksiyonları (arama ses şiddeti hariç) kontrol paneliyle düzenlenebilir.
- 4 SIM kart okuyucu** - SIM kartı kontrol panelinin ön kısmına yerleştirilir.
- 5 Özel ahize*** - Rahatsız olmamak istediğinizde özel ahizeyi kullanabilirsiniz.
- 6 Anten** - Anten ön cama, dikiz aynasının ön tarafına monte edilmiştir.

Genel

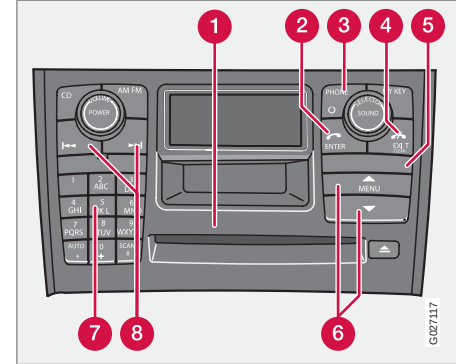
- Her zaman trafik emniyetine öncelik veriniz.
- Sürücü ahizeyi kullanmaya ihtiyaç duyarsa, önce aracı güvenli bir yere park etmelidir.
- Aracınıza yakıt doldururken telefon sisteminizi kapatınız.
- Patlatma çalışmalarının yakınındayken sistemi kapatınız.
- Volvo, telefon sistemi servisi işlerini yetkili bir Volvo servisinde yaptırmanızı önermektedir.

Acil durum çağrıları

Alarm merkezlerine yapılacak acil aramalar, GSM alımı olduğu sürece SIM kart olmadan da yapılabilir.

1. Telefonu devreye sokunuz.
2. Bulunduğunuz bölge için geçerli acil servis numarasını çevirin (AB ülkelerinde:112).
3. Orta konsol veya direksiyon simidi tuş takımındaki **ENTER** düğmesine basınız.

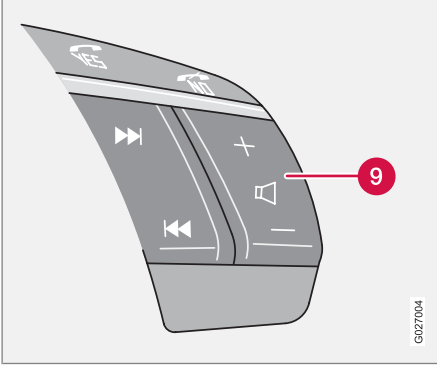
Kumandalar



- 1** Gösterge ekranı
- 2** **ENTER** = bir aramayı kabul etmek, bir menü seçimi yapmak veya telefonu standby modundan devreye sokmak için
- 3** Açık/Kapalı/standby
- 4** **EXIT/CLEAR** = seçeneği bir aramayı sona erdirmek/geri çevirmek, menüde geri gitmek, bir seçimi iptal etmek ya da girilen rakamları/karakterleri silmek için kullanılır
- 5** SIM kart tutucusu
- 6** Menü seçim düğmeleri



Telefon fonksiyonları*



- 7 Rakam/karakter düğmeleri ve menü kısa yolları
- 8 Seek - metin ve rakam girerken öne ve arkaya kaydırma sağlar
- 9 Çağrı esnasında çağrı ses seviyesini artırma/azaltma. Telefon orta hoparlörü kullanmaz*

On/Off/Standby düğmesi

Sistemi devreye sokmak için:

- Telefon sistemini devreye sokmak için **PHONE** düğmesine (3) basınız.

Sistemi kapatmak için:

- Telefon sistemini kapatmak için **PHONE** düğmesini basılı tutunuz.

Standby modunda kalmaya devam etmek için:

1. **PHONE** düğmesine kısaca basarsanız, telefon standby modunda kalmaya devam eder.
2. Telefonu **PHONE** düğmesiyle tekrar devreye sokabilirsiniz.

Telefon devredeyken ya da standby modundayken, ekranda bir ahize görüntülenir.

DİKKAT

Performance müzik sisteminde (standart seviye) bir telefon konuşması esnasında radyo, CD ya da trafik mesajı dinlemek mümkün değildir.

Telefon sistemi devredeyken kontağı kapatırsanız, kontağı tekrar açtığınızda telefon devreye girecektir. Telefon sistemi kapatıldığında aramalara cevap vermeniz mümkün olmayacaktır.

Telefon görüşmesi esnasında sesin kısılması

Radyo dinlerken telefon çalarsa, telefonla konuşulması halinde radyonun ses seviyesi azaltılır. Telefon konuşması sona erdiğinde, radyonun ses seviyesi daha önce ayarlanmış olan değere döner. Radyonun ses seviyesi konuşma esnasında da ayarlanabilir, bu durumda konuşma sona erdiğinde radyonun ses seviyesi bu yeni değerde olacaktır. Bir telefon konuşması esnasında aynı zamanda müzik sistemi tamamen de kapatılabilir, bkz sayfa 257.

Bu fonksiyon yalnızca Volvo dahili telefon sistemine uygulanır.

Standby (hazır bekleme) modu

Standby modunda müzik sistemi devredeyken ve ses kaynaklarından gelen bilgiler ekranda gösterilirken, telefonla da aranabilirsiniz.

Telefon sisteminin diğer fonksiyonlarını kullanabilmek için, telefonun etkin modda olması gereklidir.

* İsteğe bağlı/aksesuar, daha fazla bilgi için bkz. Giriş.



Telefon fonksiyonları*

Menü kısa yolları

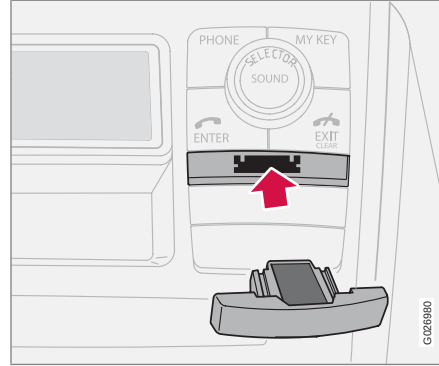
Menü düğmesini kullanarak menü sistemine girdikten sonra, ana menü düzeyinde istediğiniz menüyü seçmek için oklar ve **ENTER** düğmesi yerine, rakamlar da kullanabilirsiniz. Tüm menü seçenekleri numaralanmıştır. Rakamlar menü seçeneğiyle birlikte ekranda görüntülenir.

Trafik güvenliği

Güvenlik nedeniyle telefon menü sisteminin bazı bölümlerine 8 km/saat'i aşan hızlarda girilmesi mümkün değildir. Bu durumda ancak daha önce başlanılan menü etkinliklerini sonuçlandırabilirsiniz.

Hız sınırı fonksiyonu, menü fonksiyonu 5.6 kullanılarak devreden çıkarılabilir.

SIM kart



Telefon ancak geçerli bir SIM Subscriber Identity Module kart ile kullanılabilir. Bu kartı şebeke operatörünüzden temin edebilirsiniz.

Telefonu kullanmak istediğinizde daima SIM kartı takınız.

1. Telefonu kapatınız.
2. Kısa basarak SIM kart tutucusunu açınız.
3. SIM kartını metalik yüzeyi aşağıya bakacak şekilde yerleştiriniz.
4. SIM kartın eğik köşesinin tutucunun eğik köşesine gelmesine dikkat ediniz.
5. Tutucuyu içeri bastırınız.

SIM kart ile ilgili sorun çıkması durumunda şebeke operatörünüze başvurunuz.

Telefonla arama ve cevap verme

Aramak için:

- Numarayı çeviriniz ve direksiyon simidindeki ya da kontrol panelindeki tuş takımında yer alan **ENTER** tuşuna basınız (ya da ahizeyi kaldırınız).

Gelen bir aramaya cevap vermek için:

- **ENTER** düğmesine basınız veya ahizeyi kaldırınız. Ayrıca Automatic Answer (Otomatik Cevap Verme) fonksiyonunu da kullanabilirsiniz, bkz. sayfa 257.

Bir telefon görüşmesi devam ederken, aracın müzik sisteminin sesi otomatik olarak kapatılabilir, bkz. sayfa 257.

Konuşmaya son verme

- Direksiyon simidi ya da kontrol paneli tuş takımındaki **EXIT/CLEAR** seçeneğine basınız veya ahizeyi kaldırınız.

Müzik sistemi önceki yaptığı işleme geri döner.

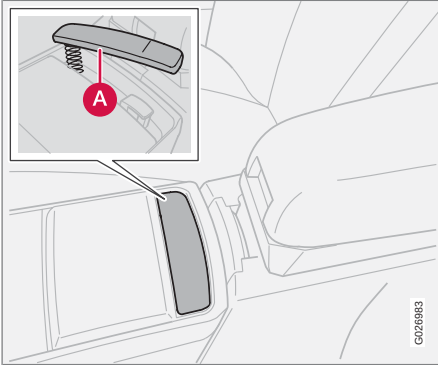
Gelen bir aramayı geri çevirmek için **EXIT/CLEAR** basınız.



Telefon fonksiyonları*

Özel ahize

Rahatsız edilmeden konuşmak istiyorsanız, özel ahizeyi kullanınız. Ahizeyi kaldırınız ve en üstteki (A) seçeneğine basınız.



- Orta konsoldaki tuş takımını kullanarak arzu edilen telefon numarasını seçiniz ve numarayı aramak için ahizeyi kaldırınız. Ses seviyesini, ahizenin yan tarafındaki düğme ile ayarlayabilirsiniz.

Ahizeyi yerine koyduğunuzda telefon konuşması sona erer.

Konuşmaya son vermeden ahizesiz konuşma moduna geçmek isterseniz:

- Direksiyon simidi tuş takımı (veya kontrol paneli menü düğmeleri) üzerindeki  seçeneğine basınız ve Handsfree (Eller Serbest) modunu seçiniz.
- ENTER** düğmesine basınız ve ahizeyi yerine bırakınız. Ahize numarayı çevirmek için zaten önceden yuvasından çıkarılmışsa ahize sisteminde zil sesi duyulur.
- MENU** düğmesine basınız, ahizeye aktarmak için Handset (Ahize) seçeneğine ilerleyiniz ve **ENTER** düğmesine basınız.

Son aranan numaralar

Telefon aranan son numaraları/isimleri otomatik olarak hafızasında saklar.

- Direksiyon simidi ya da kontrol paneli tuş takımındaki **ENTER** seçeneğine basınız.
- Son aranan numaralar arasında öne ve arkaya gezinmek için menü düğmelerini kullanınız. Bunlar ekranda görüntülenecektir.
- ENTER** düğmesine basınız.

Speed dial

Hızlı aranacak numaraların hafızada saklanması

Telefon defterinin hafızasına kayıtlı bir numara bir hızlı arama tuşuna (1 - 9) bağlanabilir.

Aşağıdakileri yapınız:

- Menüde **Phone book** seçimini yapıp **ENTER** düğmesine basınız.
- One-key dial** (bkz sayfa 257) seçeneğine gidiniz ve **ENTER** (Giriş) tuşuna basınız.
- Hızlı çevirme rakamı olarak kullanmak istediğiniz rakamı seçiniz. **ENTER** düğmesine basarak onaylayınız.
- Telefon defterinden arzu edilen ismi ya da telefon numarasını arayınız. **ENTER** düğmesine basarak seçiniz.

Hızlı aramanın kullanılması

- Bir arama yapmak için, ilgili hızlı arama düğmesini iki saniye süreyle basılı tutunuz veya düğmeye kısa bir süre basınız ve sonra **ENTER** tuşuna basınız.
- Telefonu açtığınızda hızlı arama fonksiyonunu kullanmak için bir süre bekleyiniz.



10 Bilgi-eğlence sistemi

Telefon fonksiyonları*



DİKKAT

Hızlı numara arama fonksiyonu için Menü 3.4 devreye sokulmalıdır. Hızlı numara arama fonksiyonu için menü seçeneklerinde bkz. sayfa 256.

Çağrı bekleme

Bir telefon görüşmesi esnasında iki "bip" sesi duyarsanız, başka bir kişi arıyor demektir. Bu fonksiyon menü yardımıyla seçilebilir ya da iptal edilebilir.

Bu durumda arayan ile konuşabilir veya aramayı geri çevirebilirsiniz. Telefona cevap vermek istemiyorsanız, **EXIT/CLEAR** tuşuna basınız veya hiçbir şey yapmayınız.

Telefona cevap vermek istiyorsanız, **ENTER** tuşuna basınız. O sırada yaptığınız telefon görüşmesi "park moduna" alınacaktır. **EXIT/CLEAR** tuşuna basarsanız, iki arama da sona erecektir.

Telefon konuşması sırasında kullanabileceğiniz fonksiyonlar

Aşağıdaki fonksiyonları bir telefon konuşması sırasında kullanabilirsiniz (oklarla listeyi kaydırınız ve bir seçim yapmak için **ENTER** düğmesine basınız)

Secret mode/Secret mode off	Gizlilik modu
Hold/Resume	Görüşmenin "park edilmesini mi" ya da "devam edilmesini mi" istediğinizi belirleyiniz
Handset/Handfree	Ahize veya eller serbest fonksiyonunun kullanılması
Phone book	Telefon defterini göster

Aşağıdaki fonksiyonları mevcut telefon konuşması ve bekletilen bir arama varken kullanabilirsiniz (oklarla listeyi kaydırınız ve bir seçim yapmak için **ENTER** düğmesine basınız)

Secret mode/Secret mode off	Gizlilik modu
Handset/Handfree	Ahize veya eller serbest fonksiyonunun kullanılması
Phone book	Telefon defterini göster
Join	Aynı anda iki tarafla konuşun (konferans araması)
Swap	İki konuşma arasında geçiş yapar

Çağrı sesi seviyesi

Telefon görüşmesinin ses seviyesini, görüşme esnasında direksiyon simidi tuş takımından + veya - düğmesiyle ayarlayabilirsiniz.

Telefon devreye sokulduğunda, direksiyon simidindeki tuş takımı yalnızca telefon fonksiyonlarına kumanda etmekte kullanılabilir.

Müzik sistemini bu düğmelerin yardımıyla ayarlayabilmemiz için, telefon standby modunda olmalıdır, bkz sayfa 249.



Telefon fonksiyonları*

Telefon defteri

Telefon numaraları ve isimler telefon ya da SIM kart hafızasında saklanabilir.

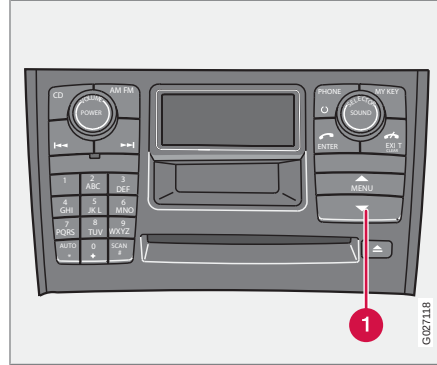
Arayan kişinin numarası telefon defterinde bulunursa, ekranda kişinin adı görüntülenir.

Telefon hafızasına 255 isim kaydedilebilir.

Telefon numaralarının isimlerle kaydedilmesi

1. **MENU** düğmesine basınız, **Phone book** seçimini yapınız ve **ENTER** düğmesine basınız.
2. **New number** seçeneğine gidiniz ve **ENTER** tuşuna basınız.
3. Bir isim giriniz ve **ENTER** düğmesine basınız.
4. Bir numara giriniz ve **ENTER** düğmesine basınız.
5. Hangi hafızaya kaydedileceğini seçiniz ve **ENTER** düğmesine basınız.

Hafızadan arama



- Telefon defterinde arama yapmak için **MENU** düğmesinin aşağı okuna (1) ya da direksiyon simidindeki **Phone** düğmesine basınız.

Aşağıdaki seçeneklerden birini seçin:

1. **ENTER** tuşuna basınız ve istediğiniz ismi buluncaya kadar oklarla listeyi kaydırınız.
2. İsmi ilk harfine karşılık düşen tuşa basınız (ya da tüm ismi giriniz) ve **ENTER** düğmesine basınız.
3. Seçilen numarayı aramak için **ENTER** tuşuna basınız.

Bir isim veya mesaj giriniz

Seçtiğiniz karakterin bulunduğu tuşa basınız: birinci karakter için bir kez, ikinci karakter için iki kez, vs. Boşluk girmek için 1 basınız.

1	boşluk 1- ? ! , . : " ' ()
2	a b c 2 ä å à æ ç
3	d e f 3 è é
4	g h i 4 ì
5	j k l 5
6	m n o 6 ñ ö ø Ø
7	p q r s 7 ß
8	t u v 8 ü ù
9	w x y z 9
*	Aynı tuştaki bir dizi içerisinde yer alan iki karakter girildiğinde kullanılır.
0	+ 0 @ * # & \$ % / %



10 Bilgi-eğlence sistemi

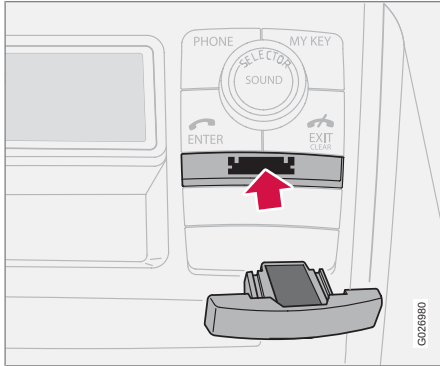
Telefon fonksiyonları*

#	Büyük harf ile küçük harf arasında değiştirir.
EXIT	Girilen son harfi ya da numarayı siliniz. Uzun süre basarsanız, numara ve metin silinir.

Metin girişinden vazgeçme:

1. Girilen tüm karakterleri silmek için **EXIT/CLEAR** düğmesine uzun süreyle basınız.
2. **EXIT/CLEAR** düğmesine bir defa daha uzun basarak menüye dönünüz.

Çift SIM kart



Birçok şebeke operatörü çift SIM kart vermektedir; biri otomobiliniz için, diğeryse bir başka

telefon içiniz. Çift SIM kart, iki farklı telefon için aynı numaraya sahip olmanızı sağlar. Mevcut olanaklar ve çift SIM kart kullanımı için şebeke operatörünüzle bağlantı kurunuz.

Teknik özellikler

Çıkış gücü	2 W
SIM kart	küçük, 3 V
Hafıza konumu sayısı	255 ^A
SMS	evet
Bilgisayar/faks	hayır
Çiftbant	evet (900/1800)

^A Telefonun hafızası 255 numaralıdır. SIM karta kaydedilebilecek numara sayısı telefon aboneliğinizin şekline bağlıdır.

IMEI numarası

Bir telefonu engellemek için, şebeke operatörü telefonun IMEI numarası hakkında bilgilendirilmelidir. Bu, telefona programlanan 15 haneli bir seri numarasıdır. Bu numaranın ekranda görünmesi için ***#06#** tuşlayınız. Yazınız ve güvenli bir yerde tutunuz.



Menü yapısı – telefon

Genel bakış

1. Call register

- 1.1. Missed calls
- 1.2. Received calls
- 1.3. Dialed no.
- 1.4. Erase list
 - 1.4.1 All calls
 - 1.4.2 Missed calls
 - 1.4.3 Received calls
 - 1.4.4 Dialed no.
- 1.5. Call duration
 - 1.5.1 Last call
 - 1.5.2 Call count
 - 1.5.3 Total time
 - 1.5.4 Reset timers

2. Messages

- 2.1. Read
- 2.2. Write
- 2.3. Message settings
 - 2.3.1 SMSC number
 - 2.3.2 Validity time
 - 2.3.3 Message type

3. Phone book

- 3.1. New number
- 3.2. Search
- 3.3. Copy all
 - 3.3.1 SIM to phone
 - 3.3.2 Phone to SIM
- 3.4. Speed dial
 - 3.4.1 Active
 - 3.4.2 Select numbers
- 3.5. Erase SIM
- 3.6. Erase phone
- 3.7. Memory status

4. Call options

- 4.1. Send my no.
- 4.2. Call waiting
- 4.3. Auto answer
- 4.4. Automatic redial
- 4.5. Diversion
 - 4.5.1 All calls
 - 4.5.2 When engag.
 - 4.5.3 Not answered
 - 4.5.4 Not reachable

- 4.5.5 Fax calls
- 4.5.6 Data calls
- 4.5.7 Cancel all

5. Phn.Sett.

- 5.1. Network
 - 5.1.1 Automatic
 - 5.1.2 Manual select
- 5.2. Language
 - 5.2.1 English UK
 - 5.2.2 English US
 - 5.2.3 Español
 - 5.2.4 Français CAN
 - 5.2.5 Français FR
 - 5.2.6 Italiano
 - 5.2.7 Nederlands
 - 5.2.8 Português BR
 - 5.2.9 Português P
 - 5.2.10 Suomi
 - 5.2.11 Svenska
 - 5.2.12 Dansk
 - 5.2.13 Deutsch



Menü yapısı – telefon

- 5.3. SIM security
 - 5.3.1 On
 - 5.3.2 Off
 - 5.3.3 Automatic
- 5.4. Edit codes
 - 5.4.1 PIN code
 - 5.4.2 Phone code
- 5.5. Sounds
 - 5.5.1 Ring volume
 - 5.5.2 Ring signal
 - 5.5.3 Mute radio
 - 5.5.4 Msg. beep
- 5.6. Traff. safety
 - 5.6.1 Menu lock
 - 5.6.2 IDIS
- 5.7. Factory sett.

Menü seçeneklerinin açıklanması

1. Arama kaydı

1.1. Cevapsız aramalar

Cevapsız aramalar listesi. Gösterilen numarayı aramayı, silmeyi veya telefon defterine kaydetmeyi seçebilirsiniz.

1.2. Arayan numaralar

Arayan numaralar listesi. Gösterilen numarayı aramayı, silmeyi veya telefon defterine kaydetmeyi seçebilirsiniz.

1.3. Aranan numaralar

Aranan numaralar listesi. Gösterilen numarayı aramayı, silmeyi veya telefon defterine kaydetmeyi seçebilirsiniz.

1.4. Listeyi sil

1.1, 1.2 ve 1.3 menülerinde bulunan listeleri aşağıda belirtildiği gibi siliniz.

- 1.4.1. All
- 1.4.2. Missed
- 1.4.3. Received
- 1.4.4. Dialed

1.5. Arama süresi

Toplam çağrılarının veya son çağrının süresi. Çağrı süreleri göstergesini sıfırlamak için telefon kodu gereklidir (bkz. menü 5.4).

- 1.5.1. Last call

- 1.5.2. Call count
- 1.5.3. Total time
- 1.5.4. Reset timers

2. Mesajlar

2.1. Oku

Alınan yazılı mesajlar. Mesajın tümünü veya bir kısmını silmek, göndermek, değiştirmek veya kaydetmek için seçim yapınız.

2.2. Yaz

Tuş takımını kullanarak bir mesaj yazınız. Bunu kaydetmeyi veya göndermeyi seçiniz.

2.3. Mesaj ayarları

Mesajların iletileceği mesaj merkezinin numarasını (SMSC numarası) ve mesajların bu merkezde ne kadar süre ile saklanacağını giriniz. Mesaj ayarları ile ilgili bilgiler için şebeke yöneticinize danışınız. Normalde bu ayarlar değiştirilmemelidir.

- 2.3.1. SMSC number
- 2.3.2. Validity time
- 2.3.3. Message type

3. Telefon defteri

3.1. Yeni numara

İsimlerin ve numaraların rehberde kaydedilmesi, bkz sayfa 252.



Menü yapısı – telefon

3.2. Ara

Telefon defterinde isim arama.

3.3. Tümünü kopyala

Telefon numaralarını ve isimleri, SIM kartından telefon hafızaya kopyalayınız.

3.3.1. From SIM to phone memory

3.3.2. From phone to SIM memory

3.4. Hızlı arama (Speed dial)

Telefon defterine kaydedilen bir numara, bir hızlı arama numarası olarak kaydedilebilir.

3.5. SIM'i boşalt

Tüm SIM kartı belleğini siliniz.

3.6. Telefonu boşalt

Tüm telefon hafızasını sil.

3.7. Hafıza durumu

SIM kartında ve telefon belleğinde bulunan kayıtların sayısını gösterir. Tabloda toplam kapasiteden ne kadarının kullanıldığı görünür, örn. 100 (250).

4. Arama seçenekleri

4.1. Numara aktarma

Telefon numaranızı aradığınız kişiden gizler veya ekrana getirir. Dizindeki eski numaralarla ilgili olarak ağ operatörünüze başvurunuz.

4.2. Çağrı bekletme

Bir telefon konuşması sırasında size gelen başka bir çağrıyı uyarır.

4.3. Otomatik yanıt verme

Gelen çağrılara otomatik olarak yanıt verir.

4.4. Otomatik tekrar arama

Daha önce aranan numarayı arar.

4.5. Çağrıyı yönlendirme

Burada ne zaman ve hangi tip aramaların belirli bir telefon numarasına iletilmelerini istediğinizi belirleyebilirsiniz.

4.5.1. All calls

Bu ayar sadece çağrı sırasında geçerlidir.

4.5.2. When engag.

4.5.3. Not answered

4.5.4. Not reachable

4.5.5. Fax calls

4.5.6. Data calls

4.5.7. Cancel all

5. Telefon ayarları

5.1. Şebeke seçimi

Şebekeyi otomatik ya da manuel olarak seçiniz. Seçilen telefon şebekesi telefonun esas modunda ekranda gösterilir.

5.1.1. Auto

5.1.2. Manual

5.2. Dil

Telefon dilini seçiniz.

5.2.1. English UK

5.2.2. English US

5.2.3. Español

5.2.4. Français CAN

5.2.5. Français FR

5.2.6. Italiano

5.2.7. Nederlands

5.2.8. Português BR

5.2.9. Português P

5.2.10. Suomi

5.2.11. Svenska

5.2.12. Dansk

5.2.13. Deutsch

5.3. SIM güvenliği

PIN kodunun devrede, devre dışı ya da otomatik olarak telefon tarafından girilmesi seçeneklerinden birini seçiniz.

5.3.1. On

5.3.2. Off

5.3.3. Automatic



10 Bilgi-eğlence sistemi

Menü yapısı – telefon

5.4. Kodları değiştir

PIN'i veya telefon kodunu değiştiriniz. Kodları yazınız ve güvenli bir yerde tutunuz.

5.4.1. PIN code

5.4.2. Phone code

Kendi kodunuzu değiştirene kadar fabrika ayarlı telefon kodu 1234'tür. Telefon kodu çağrı süreleri göstergesini sıfırlamak için kullanılır.

5.5. Ses seviyesi

5.5.1. VOLUME

Zil sesi ses şiddetini ayarlayın.

5.5.2. Ring signal

Yedi farklı zil sesi bulunmaktadır.

5.5.3. On/Off

Mute radio.

5.5.4. Message beep

5.6. Trafik güvenliği

5.6.1. Menu lock

Menü kilidini devredışı bırakmak sürüş sırasında tüm menüye erişimi sağlar.

5.6.2. IDIS

IDIS fonksiyonu devredışı bırakılırsa gelen aramalar sürüş durumundan bağımsız olarak ertelenmez.

5.7. Fabrika ayarları

Sistemin fabrika ayarlarını sıfırlar.



RSE - Arka Koltuk Eğlence sistemi - Çift Ekran*

Genel

RSE sistemi aracın infotainment sistemiyle aynı anda kullanılabilir.

Arka koltuktaki yolcular kulaklıkla dinleyerek DVD, RSE-AUX kullanırken veya TV¹ izlerken sürücü ve ön koltuktaki yolcu da aracın radyo-sunu veya CD oynatıcısını kullanabilir.

Güç tüketimi, kontak konumları

Sistem, kontak I veya II konumundayken ve motor çalışırken devreye sokulabilir. Marş esnasında film geçici olarak durur ve motor çalıştığında devam eder.

Kontak I konumunda değilken sistem bir kez kullanılmışsa engellenir. Yeniden çalıştırmak için I kontak konumuna geçilmelidir.

DİKKAT

Motor kapalıyken uzun süreli kullanma (10 dakikadan fazla) durumunda - aracın aküsünün kapasitesi motorun çalıştırılma-yacağı bir seviyeye düşebilir.

Bu durumda ekranda bir mesaj görüntülenir.

TV genel bakış

 tuşuna basınız ve TV I DVD I AUX → TV → MEDIA MENU ögesini seçiniz.

Chanel lock list 	
Channel management 	
Channel search 	Management of new carriers Add carrier Information on frequency Delete a frequency Delete all frequencies Auto scan

System settings 	TV Audio mode Factory default Time zone setting
CI module 	No CAM inserted CI module information
Signal strength 	

Sistem ayarları TV

MEDIA MENU → System settings → TV düğmesine basınız.

Languages TV menüsü dili	Örn. English
Pict. format	16:9 4:3 Automatic

¹ TV, RSE sistemi için isteğe bağlıdır.



10 Bilgi-eğlence sistemi

RSE - Arka Koltuk Eğlence sistemi - Çift Ekran*

Mode (ekran modu)	Basic Zoom Full screen Centered
Audio mode	Right Left
Banner timeout	Menüler 8-40 saniye arasında görüntülenebilir.

Sistem ayarları-Ses modu

MEDIA MENU → System settings → Audio mode düğmesine basınız.

Program birkaç ses parçasıyla birlikte yayınlanıyorsa bu TV programının orijinal konuşmaları başka dildeki bir konuşmayla değiştirilebilir.

Audio	Volume - 1, örn. ENG. Volume - 2, örn. GER.
Audio mode	Right Left Stereo AC3

Sistem ayarları-Fabrika ayarları

MEDIA MENU → System settings → Factory default düğmesine basınız.

Sistemin fabrika ayarları burada saklanır.

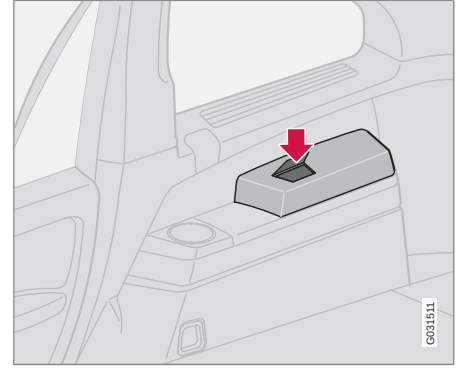
Sistem ayarları-Zaman dilimi ayarları

MEDIA MENU → System settings → Time zone setting düğmesine basınız.

Yerel program zamanlarının doğru görüntülenmesi için zaman dilimi ayarlanmalıdır. **GUIDE** ve **INFO** (Bilgi) düğmesi menüleri ve saat, yerel zaman dilimlerinden etkilenir.

Ücretli kanallar

Ücretli kanalları izlemek için dijital TV kutusuna takılan bir adaptöre bir ödeme kartı takılmalıdır.



Dijital TV kutusu bagajın sağ tarafında bulunmaktadır.

1. Kutu bir mahfazayla korunmaktadır. Mahfaza üzerindeki küçük bölmeği açınız.
2. Kutu üzerindeki lastik mahfazayı açınız.
3. Ödeme kartını adaptöre takınız. Doğru takıldığından emin olunuz.
4. Adaptörü dijital TV kutusuna yerleştiriniz. Doğru yerleştirildiğinden emin olunuz.
> Sistem, yeni bilgiler aldığını algılayacaktır.
5. Artık mevcut olan kanalları bulmak için arama yapınız, bkz. aşağıdaki "Ödemeli kart TV kanalları" bölümü.



RSE - Arka Koltuk Eğlence sistemi - Çift Ekran*

Ödemeli kart TV kanalları

Sistemin, ödeme kartının kanallarını tanınması için arama yapınız.

1. Uzaktan kumandadaki **MEDIA MENU** tuşuna basınız.
2. **Channel search → Auto scan** öğesini seçiniz.
3. Ülkeyi seçiniz ve **OK** tuşuna basınız.

Dijital TV kutusu tarafından desteklenen formatlar

TV sistemi MPEG-2 aktarımlarını destekler. Bir adaptör alırsanız MPEG-4 aktarımlarını alma olanağına sahip olursunuz. Bu adaptör dijital TV kutusuna yerleştirilir ve ödeme kartı adaptörüyle aynı şekilde takılır. Bkz. yukarıdaki "Ücretli kanallar" bölümü.

Müzik

Bir CD diski çalma

1. CD'yi etiketli taraf düğmelerin tersi yönde olacak şekilde yerleştirilmelidir.
 - > Disk otomatik olarak çalınır.
2. Kablosuz kulaklığı devreye sokunuz, sol ekran için **CH A** öğesini ve sağ ekran için **CH B** öğesini seçiniz.
 - > Ses kulaklıklara yönlendirilir.

3. Kulaklıklar üzerindeki ses kumandasını/tekerleğini kullanarak kulaklıklardaki ses miktarını ayarlayınız.

Alternatif olarak - hoparlörlerle dinlemek için **MODE-AUX** içinden aracın ses sisteminin devreye sokunuz ve uzaktan kumanda üzerindeki **◀A|B** tuşuna basınız.

Bir disk dizini içinden seçim yapma

1. Diski takınız.
2. **▶▶** (Otomatik) düğmesine basınız.
3. Bir dosyayı seçmek için navigasyon düğmeleriyle ilerleyiniz.
4. **OK** düğmesine basarak altdizini seçiniz.

Farklı çalma seçenekleri

Disk farklı şekillerde çalınabilir, çalma türünü seçmek için navigasyon düğmeleriyle ilerleyiniz.

İletişim kutusu görüntülendiğinde:

1. Sağdaki menü üzerinde ilerlemek için sağdaki navigasyon düğmesine basınız.
2. Çalma seçeneğini belirlemek için navigasyon düğmeleriyle ilerleyiniz.
3. **OK** ile onaylayınız.

CD parçasını değiştirme

– **▶▶** veya **◀◀** tuşuyla CD parçasını değiştiriniz, tuşlara basılı tutarak hızlı sarınlz.

Durklıt

1. **▶||** tuşuyla diski duraklatınız ve yeniden başlatınız.
2. Diski **■/▲** tuşuyla durdurunuz.
3. Diski çıkarmak için yeniden **■/▲** tuşuna basınız.

Özel olarak kopyalanmış diskler kullanılabilir.

Diğer yandan çalma ve kalite; kaynak dosyanın kalitesine, formata ve disk kalitesine bağlıdır.

AUX girişı, Elektrik soketi 12 V

Giriş, başka donanımları da kullanabilmenizi sağlar. Bağlantıyı yaparken daima harici donanımla birlikte verilen veya üreticiden ya da tedarikçiden aldığınız talimatlara uyunuz. RSE AUX girişine bağlanan donanım olarak ekranlar, kablosuz kulaklıklar, kulaklık soketleri ve aracın hoparlörleri kullanılabilir.

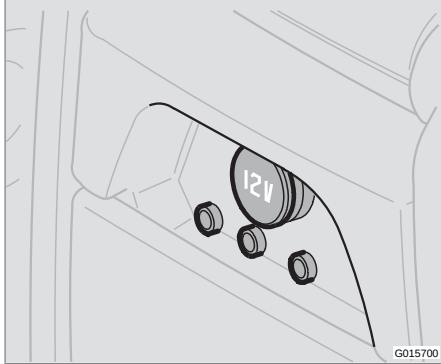
* İsteğe bağlı/aksesuar, daha fazla bilgi için bkz. Giriş.



10 Bilgi-eğlence sistemi

RSE - Arka Koltuk Eğlence sistemi - Çift Ekran*

RSE AUX girişinin bağlanması



RSE-AUX girişi orta konsolda DVD çaların altına yerleştirilmiştir.

1. Video kablosunu sarı sokete bağlayınız.
2. Soldaki ses kablosunu beyaz sokete ve sağdakini kırmızı sokete bağlayınız.
3. Donanımınız 12 V'ye göre tasarlanmışsa elektrik kablosunu prize takınız.

Sistem

Sistem tarafından desteklenen formatlar.

Ses formatı	CD-DA, DVD Ses Çalma, MP3, WMA
Video formatı	DVD video, VCD, SVCD, DivX/ MPEG-4, WMA video, Fotoğraf CD'si Kodak, Fotoğraf CD'si JPG
Disk formatı	DVD-RAM, DVD-ROM, DVD-RW, DVD+RW, DVD-R, DVD+R, CD-R, CD-ROM, CD-RW, CD-3, HDCD

Gelişmiş sistem ayarları

Bu ayarlara sadece DVD çalar boşken erişilebilir.

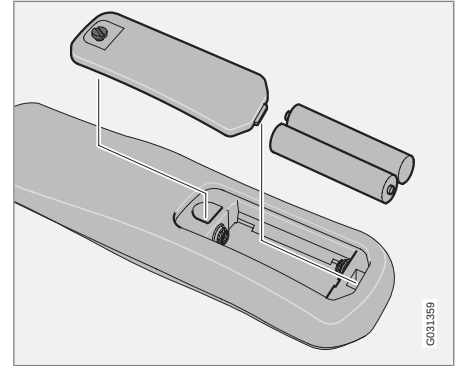
- **MEDIA MENU** düğmesine basınız.

GENERAL SETUP	ANGLE MARK CAPTION
AUDIO SETUP	COMPRESSION
DVX(R) REGISTRATION	
PREFERENCES	TV TYPE AUDIO SUBTITLE DEFAULTS

Uzaktan kumanda ve kablosuz kulaklıklardaki pillerin değiştirilmesi

Uzaktan kumanda ve kulaklıklar 2 AAA pille çalışır.

Uzun seyahatler için yanınıza fazladan pil alınız.

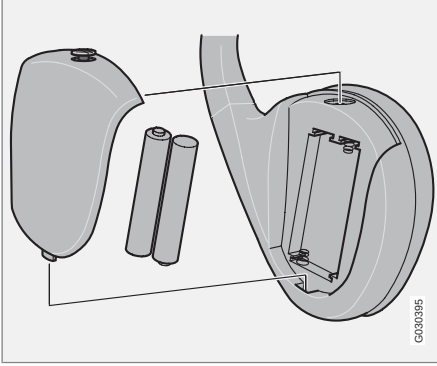


Uzaktan kumanda.

1. Vidayı sökünüz ve pil kapağını çıkarınız.
2. Kullanılmış pilleri çıkarınız ve pil bölmesindeki simgelere göre yeni pilleri takınız.
3. Kapağı takınız ve vidayı sıkınız.



RSE - Arka Koltuk Eğlence sistemi - Çift Ekran*



Kablosuz kulaklıklar

1. Vidayı sökünüz ve pil kapağını çıkarınız.
2. Kullanılmış pilleri çıkarınız ve pil bölmesindeki simgelere göre yeni pilleri takınız.
3. Kapağı takınız ve vidayı sıkınız.

i DİKKAT

Sistem kullanmak için çok sıcaksa veya pil voltajı çok düşükse ekranda bir bilgi mesajı görüntülenir.

Çevreyi koruma

Bitmiş pilleri çevreye zarar vermeyecek şekilde atınız.

Tip tanımı.....	266
Boyutlar ve ağırlıklar.....	268
Motor teknik özellikleri.....	270
Motor yağı.....	271
Sıvılar ve yağlar.....	273
Yakıt.....	275
Katalitik konvertör.....	277
Elektrik sistemi.....	278
Tip onaylaması.....	280

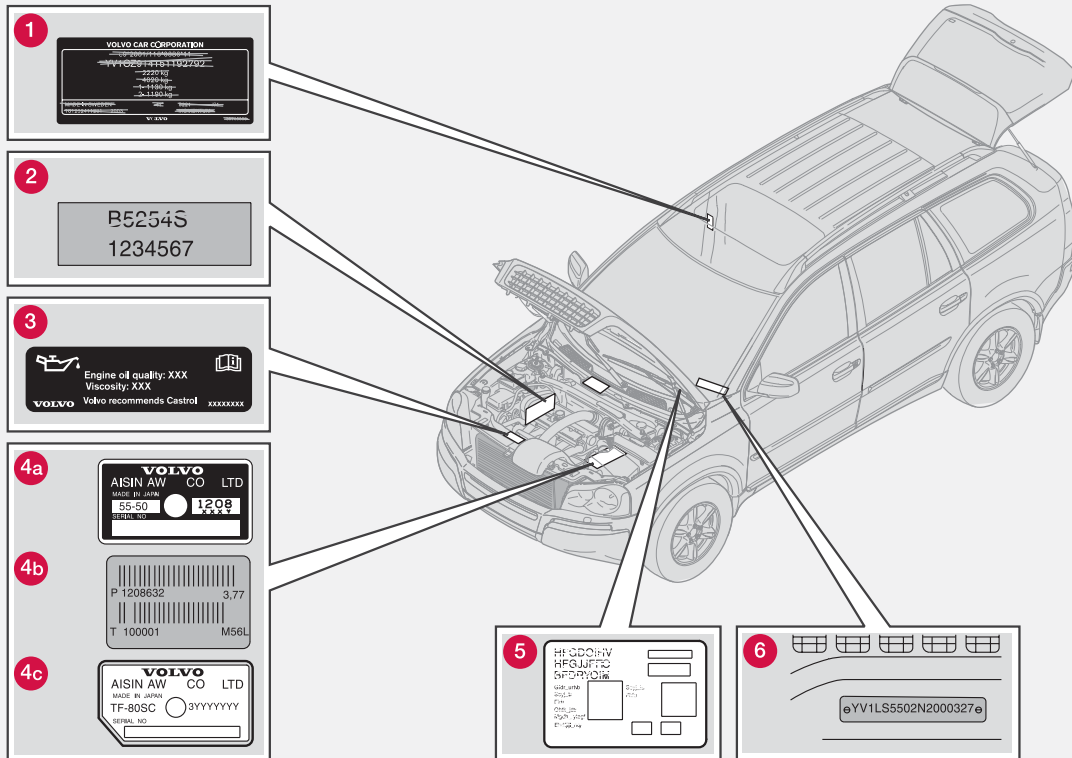
01 10

TEKNİK ÖZELLİKLER



11

Tip tanımı



Tip tanımı

Araçın tip tanımı, şasi numarası ve motor numarasının bilinmesi araçla ilgili olarak ve yedek parça veya aksesuar sipariş ederken Volvo yetkili satıcıları ile temas kurulmasını kolaylaştırır.

- 1 Tip tanımı, şasi numarası, izin verilen yük ağırlığı, boya ve döşeme kodları ve tip onay numarası.
- 2 Motor tipi tanımı, parça ve seri numarası.
- 3 Motor yağı etiketi.
- 4 Şanzıman tipi tanımı ve seri numarası:
 - A otomatik şanzıman AW
 - B düz şanzıman
 - C otomatik şanzıman
- 5 Park ısıtıcısı etiketi.
- 6 VIN numarası (tipi ve model yılı tanımı artı şasi numarası).

Araç hakkında daha fazla bilgi edinmek için ruhsat belgesine bakınız.

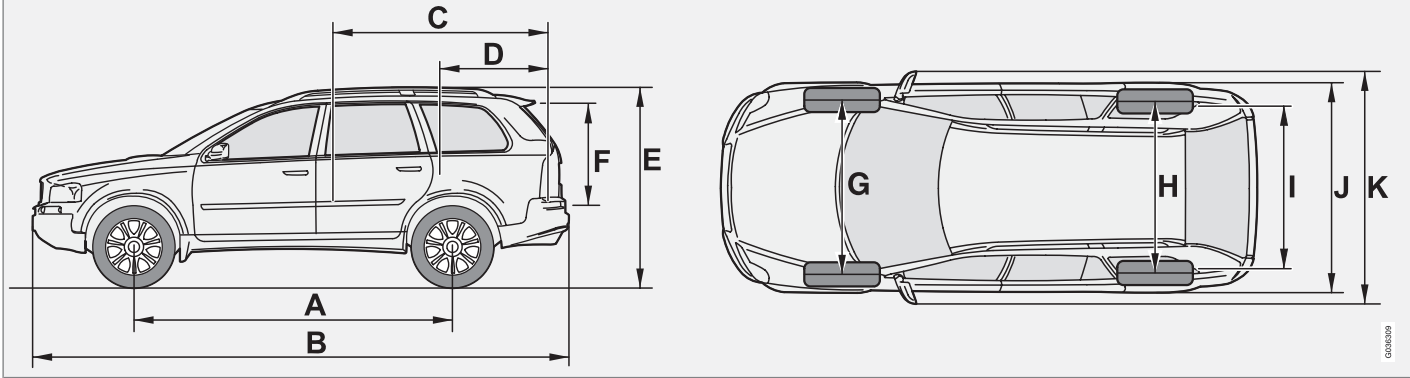


DİKKAT

Kullanıcı kılavuzunda gösterilen etiketler araçlardaki parçaların eksiksiz kopyası değildir. Burada amaç, yaklaşık görünümle-
rini ve araç içindeki yerlerini göstermektir.
Özellikle aracınıza uygun bilgiler, aracınızın
içindeki sözkonusu etiketlerde mevcuttur.

Boyutlar ve ağırlıklar

Boyutlar



	Boyutlar	mm
A	Tekerlekler arası mesafe	2857
B	Uzunluk	4807
C	Yük uzunluğu, zemin, katlanmış koltuk	2018
D	Yük uzunluğu, zemin	1118
E	Yükseklik	1784
F	Yük yüksekliği, zemin	872
G	Ön parça	1634

	Boyutlar	mm
H	Arka parça	1624
I	Yük genişliği, zemin	1064
J	Genişlik	1898
K	Kapı aynaları dahil genişlik	2112

Ağırlıklar

Sürücü, %90 dolu yakıt deposu ve diğer sıvılar boş ağırlığa dahildir.

Yolcu ve aksesuar ağırlıkları ile boş ağırlığa dahil olmayan çekme topuzu yükü (römork takılıyken, bkz. tablo) taşıma yükünü etkiler.

İzin verilen maksimum yük = Brüt araç ağırlığı - Boş ağırlık.

Boyutlar ve ağırlıklar



DİKKAT

Belirlenen boş ağırlık standart sürüm araçlar için geçerlidir - yani ekstra bir ekipman veya aksesuarı olmayan araçlar. Bu durum, eklenen her aksesuarın aracın yükleme kapasitesini kendi ağırlığı oranında düşürdüğü anlamına gelmektedir.

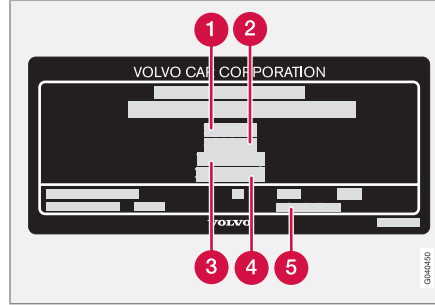
Yükleme kapasitesini düşüren aksesuarlar için Kinetik/Momentum/Summum donanım seviyeleri ve diğer aksesuarlar; Çekme Çubuğu, Yük taşıyıcılar, Boşluk kutusu, Müzik sistemi, Yardımcı lambalar, GPS, Yakıtla çalışan ısıtıcı, Güvenlik ızgarası, Halı döşemesi, Bagaj kapağı, Elektrikli koltuklar örnek olarak verilebilir.

Kendi aracınızın boş ağırlığını anlamanızın en kesin yolu aracınızı tartırmaktır.



UYARI

Otomobilin sürüş özellikleri, ne kadar yüklü olduğuna ve yükün nasıl dağıldığına bağlı olarak değişir.



Etiketin konumu, bkz sayfa 266.

- 1 Maksimum toplam ağırlık
- 2 Maksimum çekme ağırlığı (otomobil +römork)
- 3 Maksimum ön dingil yükü
- 4 Maksimum arka dingil yükü
- 5 Donanım düzeyi

Maks. yük: Ruhsat belgesine bakınız.

Maximum tavan yükü: 100 kg

Çekme kapasiteleri ve çekme topuzu yükü

Maks. ağırlık fren uygulanmış römork ile, kg	Maks. çekme topuzu yükü, kg
2250	90
Maks. ağırlık fren uygulanmamış römork ile, kg	Maks. çekme topuzu yükü, kg
750	50

Motor teknik özellikleri

Model	Motor ^A	Çıkış gücü (kW/rpm)	(hp/d/d)	Tork (Nm/rpm)	Silindir sayısı	Silindir çapı (mm)	Strok (mm)	Silindir hacmi (litre)	Sıkıştırma oranı
2.5T*	B5254T2	154/4980	210/5000	320/1500-4500	5	83	93,2	2,52	9,0:1
V8	B8444S	232/5850	315/5850	440/3900	8	94	79,5	4,41	10,4:1
3.2	B6324S	175/6200	238/6200	320/3200	6	84	96	3,2	10,8:1
D5	D5244T4	136/4000	185/4000	400/2000-2760	5	81	93,2	2,401	17,0:1
2.4D ^B	D5244T5	120/4000	163/4000	340/1750-2750	5	81	93,2	2,401	17,0:1

^A Motor tipi tanımı, parça ve seri numarası motorda okunabilir, bkz sayfa 266.

^B Sadece Belçika

Motor yağı

Olumsuz sürüş koşulları

Uzun seyahatler için yağ seviyesini daha sık kontrol ediniz:

- bir karavan veya römork çekme
- dağlık bölgelerde
- yüksek hızlarda
- -30 °C'den düşük veya +40 °C'den yüksek sıcaklıklarda.

Bu durumlarda anormal derecede yüksek yağ sıcaklıkları oluşabilir veya yağ tüketimi artar.

Araç, kısa mesafelerde (10 km'den daha az) sürülüyorsa düşük sıcaklıklarda (+5 °C'nin altında) yağ seviyesi daha sık kontrol edilmelidir.

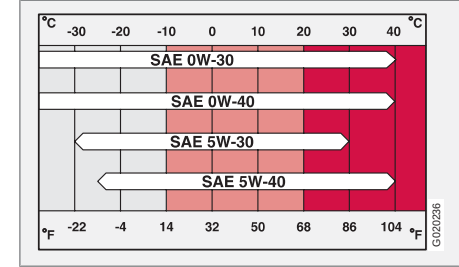
Olumsuz sürüş koşulları için tümüyle sentetik bir motor yağı seçiniz. Motor için ilave bir koruma sağlar.

Volvo Castrol yağ ürünlerini tavsiye etmektedir.

! ÖNEMLİ

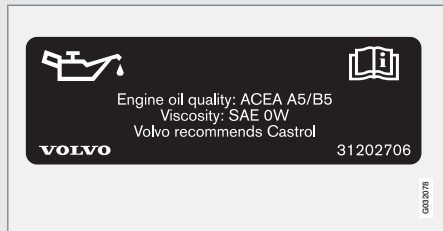
Motorun servis aralıklarıyla ilgili gereksinimlere uymak için bütün motorlara fabrikada özel olarak uyarlanmış sentetik bir motor yağı doldurulmaktadır. Yağ seçimi servis ömrü, marş karakteristikleri, yakıt tüketimi ve çevre üzerindeki etkileri göz önünde bulundurularak çok dikkatli bir şekilde yapılmaktadır. Önerilen servis aralıklarının geçerli olması için onaylanan bir motor yağı kullanılmalıdır. Yağ doldururken ve değiştirirken sadece belirtilen cinsten yağ (bkz motor bölümü etiketi) kullanınız aksi takdirde servis ömrü, marş karakteristikleri, yakıt tüketimi ve çevre üzerindeki etkileri riske atılmış olur. Volvo Car Corporation, belirtilen cins ve viskozitede yağ kullanılmaması durumunda herhangi bir garanti yükümlülüğünü üstlenmeyeceğini beyan eder.

Viskozite çizelgesi



Motor yağı

Yağ etiketi



Otomobilin motor bölmesine bu bitişik yağ etiketi yapıştırılmışsa aşağıdakiler geçerlidir. Yerleşim için, bkz sayfa 266.

Yağ cinsi: ACEA A5/B5

Viskozite: SAE 0W-30.

Motor modeli		MIN-MAX arasındaki hacim (litre)	Hacim ^A (litre)
2.5T	B5254T2	1,2	5,5
3.2	B6324S	1,2	7,4
V8 AWD	B8444S	1,2	6,7
D5 AWD	D5244T4	1,5	6,2
2.4D ^B	D5244T5	1,5	6,2

^A Filtre değiştirme dahil.

^B Sadece Belçika

Sıvılar ve yağlar

Şanzıman yağı

Motor	Şanzıman	Hacim (litre)	Önerilen şanzıman hidroliği
2.5T benzinli	Otomatik, TF-80SC	7,0	JWS 3309
3.2 benzinli	Otomatik, TF-80SC	7,0	JWS 3309
V8 benzin	Otomatik, TF-80SC	7,0	JWS 3309
D5 dizel	Düz, M66	1,9	BOT 350M3
D5 dizel	Otomatik, TF-80SC	7,0	JWS 3309
2.4D dizel	Düz, M66	1,9	BOT 350M3
2.4D dizel	Otomatik, TF-80SC	7,0	JWS 3309

Sıvılar

Sıvı	Sistem	Hacim (litre)	Önerilen yağ cinsi
Soğutma sıvısı	Benzinli motor T5	8,0	Suyla ^A karıştırılmış korozyon engelleyicili soğutma sıvısı, ambalajına bakınız. Termostatın açılmaya başladığı sıcaklıklar: Benzinli motorlarda 90 °C'de ve dizel motorlarda 82 °C'de
	Benzinli motor 3.2	9,7	
	Benzinli motor V8	10,2	
	Dizel motoru D5	12,5	
Soğutucu gaz	Klima	B	R134a (HFC134a) Yağ: PAG
Fren hidroliği	Fren sistemi	0,6	DOT 4+

Sıvılar ve yağlar

Sıvı	Sistem	Hacim (litre)	Önerilen yağ cinsi
Hidrolik direksiyon sıvısı	Hidrolik direksiyon	1,0	WSS M2C204-A veya aynı spesifikasyonlara sahip eşdeğer ürün.
	deponun payı	0,2	
Yıkama sıvısı		6,5	Donma derecesinin altındaki sıcaklıklar için Volvo tarafından önerilen su ile karıştırılmış yıkayıcı antifrizi kullanınız.

A Su kalitesi STD 1285.1 standardına uygun olmalıdır.

B Soğutucu gaz miktarı motor modeline bağlı olarak değişir. Volvo, doğru bilgi almak için yetkili bir Volvo servisi ile irtibata geçmenizi önermektedir.

! ÖNEMLİ

Şanzıman zarar verilmemesi için tavsiye edilen şanzıman yağı kullanılmalıdır. Başka bir şanzıman yağı ile asla karıştırmayınız. Şanzıman farklı bir yağ ile tamamen doldurulmuşsa, en yakın servis ile irtibata geçiniz. Volvo, en yakın yetkili Volvo servisi ile irtibata geçmenizi önermektedir.

i DİKKAT

Normal sürüş koşullarında şanzıman yağının, şanzımanın hizmet ömrü boyunca değişmesine gerek yoktur. Ancak, olumsuz sürüş koşullarında gerekli olabilir, bkz sayfa 271.

Yakıt

Tüketim, CO₂ emisyonları ve depo hacmi

Motor		Şanzıman	Tüketim (litre/100 km)	Karbondiyoksit emisyon- ları (CO ₂) (g/km)	Depo hacmi (litre)
2.5T	B5254T2	Otomatik şanzıman (AW 55-51)	11,7 (11,8) ^A	280 (282) ^A	80
3.2	B6324S	Otomatik şanzıman (TF 80SC)	12,0 (12,1) ^A	287 (289) ^A	80
V8 AWD	B84444S	Otomatik şanzıman (TF 80SC)	13,3 (13,5) ^A	317 (322) ^A	80
D5 AWD	D5244T4	Düz 6 vites (M66)	8,2 (8,3) ^A	217 (219) ^A	68
D5 AWD	D5244T4	Otomatik (TF-80SC)	8,5 (8,5) ^A	224 (224) ^A	68
2.4D ^B	D5244T5	Düz (M66)	8,2 (8,3) ^A	217 (219) ^A	68
2.4D ^B	D5244T5	Otomatik (TF-80SC)	8,5 (8,5) ^A	224 (224) ^A	68

^A Parantez içerisinde verilen değerler yedi koltuklu model için geçerlidir.

^B Sadece Belçika

Yakıt tüketimi ve karbondiyoksit emisyonları

Resmi yakıt tüketimi değerleri, AB Yönetmeliği 80/1268/EEC komb. ve 92/21/EEC uyarınca yapılan standart bir sürüş çevrimine dayanmaktadır.

Yakıt tüketimi değerleri, aracın ağırlığını etkileyen ek donanımların takılmış olması halinde değişebilirler. Aracın kullanış şekli ile teknik faktörlere dahil olmayan diğer faktörler de ara-

cın yakıt tüketimini etkileyebilirler. 91 RON oktan derecesinde yakıtlar kullanıldığında, yakıt tüketimi daha yüksek ve güç çıkışı daha düşüktür.

 DİKKAT

Aşırı hava koşulları, bir römork çekilmesi veya yüksek rakımlı yerlerde sürüş yapılması yakıt kalitesiyle birlikte araç performansını etkileyen faktörler arasında bulunmaktadır.

Benzin

Motorların büyük bir kısmı, 91, 95 ve 98 RON oktan kalitesinde çalıştırılabilir.

- 91 RON sadece istisnai durumlarda kullanılmalıdır.
- Normal sürüş için 95 RON kullanılabilir.
- En uygun etki ve minimum yakıt tüketimi için 98 RON önerilmektedir.

Yakıt

+38 °C üzerindeki sıcaklıklarda sürüş esnasında, optimum performans ve yakıt tasarrufu için mümkün olan en yüksek oktanlı yakıt kullanılması önerilir.

Benzinli: Norm EN 228

**ÖNEMLİ**

Katalitik konvertörün zarar görmesini önlemek için sadece kurşunsuz benzin kullanınız. Volvo garantisinin geçerli olması için asla benzine alkol karıştırmayın çünkü bu durumda yakıt sistemi zarar görebilir.

Dizel

Dizel motordaki yakıt sistemi kirleticilere karşı duyarlıdır, bkz sayfa 199.

Dizel: Norm EN 590 or JIS K2204

Katalitik konvertör**Genel**

Katalitik konvertörün amacı, egzoz gazlarını temizlemektir. Çalışma sıcaklığına kolayca ulaşacak şekilde, motora yakın egzoz gazları akışına yerleştirilir. Katalitik konvertör kanallı yekpare (monolit) bir elemandan (seramik veya metal) oluşur. Kanal duvarları ince platin, rod-yum ve paladyum tabakasıyla kaplanmıştır. Bu metaller katalizör fonksiyonu görür, yani diğer maddelerle karışmadan kimyasal reaksiyona katılıp reaksiyonu hızlandırır.

Lambda sondalı™ oksijen sensörü

Lambda sondası, emisyonları azaltmayı ve yakıt tasarrufunu artırmağı hedefleyen kontrol sisteminin bir parçasıdır.

Bir oksijen sensörü motordan çıkan egzoz gazlarının oksijen içeriğini izler. Bu değer enjektörleri sürekli olarak denetleyen elektronik sisteme girilir. Yakıtın motora alınan havaya oranı sürekli olarak ayarlanır. Üç yollu katalitik konvertör ile birlikte, bu ayarlamalar etkili yanma işlemi için en iyi koşulları oluştururken zararlı emisyonları (hidrokarbonlar, karbon monoksit ve azot oksitler) azaltır.

Elektrik sistemi

Genel

Gerilim düzenleme özelliğine sahip 12 voltluk sistem. Şasinin ve motor bloğunun iletken olarak kullanıldığı tek kutuplu sistem.

Akü

Motor	Voltaj, V	Soğuk marş kapasitesi, CCA (Soğuk Krank Amperleri), A	Yedek kapasite, dakika	Kapasite, Ah
2.5T, 3.2, V8	12	600–800 ^A	120-150	70–90
D5	12	800	150	90

^A Park ısıtıcılı araçlarda 800 A bulunmaktadır

Akü değiştirilirse, yeni akünün soğuk çalıştırma kapasitesinin ve yedekleme kapasitesinin orijinal

akü ile aynı olmasına dikkat ediniz (akünün üzerindeki etikete bakınız).

Ampuller

Aydınlatma	Çıkış W	Soket
Uzun far/kısa far halojen	55	H7
Ana giriş, Aktif Xenonlu araçlar	65	H9
Aktif Xenon	35	D1S
Ana giriş, Xenonlu araçlar	55	H7
Xenon	35	D2R

Elektrik sistemi

Aydınlatma	Çıkış W	Soket
Sis lambası, ön	55	H1
Konum lambaları ön/arka, park lambaları ön, yan işaret lambaları ön, plaka lambası, zemin aydınlatması arka	5	W2,1x9,5d
Ön sinyal lambaları, arka sis lambası	21	BAY9s
Fren lambası, geri vites lambası	21	BA15S
Arka sinyal lambaları	21	BAU15s
Makyaj aynası	1,2	SV5,5
Ön zemin aydınlatması, bagaj aydınlatması	5	SV8,5
Torpedo gözü aydınlatması	3	BA9

Tip onaylaması

Uzaktan kumanda sistemi

Ülke	
A, B, CY, CZ, D, DK, E, EST, F, FIN, GB, GR, H, I, IRL, L, LT, LV, M, NL, P, PL, S, SK, SLO	 Delphi işbu belgeyle bu uzaktan kumanda anahtar sisteminin özelliklerle ilgili gereklilikleri ve 1999/5/EC nolu direktifte belirtilen diğer ilgili yasal düzenlemeleri karşıladığını onaylar.
IS, LI, N, CH	
HR	
RC	 ETC093LPD0155

--

A

ABS:ABS arızası.....	50	devreden çıkarılması.....	123	AWD, Dört tekerden çekiş.....	140
Acil aramalar.....	248	genel.....	123	Aydınlatma.....	208
Acil durum donanımı		kurulması.....	123	Aktif Dual Xenon lambalar.....	55, 58
üçgen reflektör.....	175	Ampuller, bkz. Aydınlatma.....	208, 278	ampuller, teknik özellikler.....	278
Acil durum lastik onarımı.....	180	Ana anahtar.....	116	arka sis lambası.....	58
Açma kapama		Anahtar.....	116	aydınlatma paneli, yolcu kabini.....	57
uzun ve kısa far.....	59	uzaktan kumanda anahtarı.....	116	bagaj bölmesi.....	99
AF - otomatik frekans güncelleştirme.....	242	Aracın çekilmesi.....	151	dış.....	57
Ağırlıklar		çekme halkası.....	151	far düzeninin sağ/sol trafik akışına göre	
römork ağırlık.....	154	Araç bakımı.....	186	değiştirme,ABL;.....	55, 163
yüksüz ağırlık.....	268	Araç bakımı, deri döşeme.....	188	far seviyesi ayarı.....	57
Aktif Dual Xenon lambalar.....	55, 58	Araç döşemesi.....	188	gecikmeli aydınlatma ışığı.....	59
Akü.....	206, 278	Araçlar.....	176	gösterge paneli aydınlatması.....	58
akü üzerindeki semboller.....	206	Araç yıkama.....	186	okuma lambaları.....	98
aşırı yükleme.....	129	Aralıklı silme.....	62	otomatik aydınlatma, kısa far.....	57
bakım.....	195, 206	Aramalar		otomatik aydınlatma, yolcu kabini.....	99
çalıştırma yardımı.....	153	arama sırasındaki fonksiyonlar.....	252	pozisyon/park lambaları.....	57
teknik özellikler.....	278	Arka cam, buz çözme.....	56	uzun/kısa far.....	57
Alarm		Arka koltuk		yolcu kabininde.....	98
aktif bir alarmin kapatılması.....	124	tahta kaplama.....	106	Aydınlatma, ampul değişimi.....	208
alarm göstergesi.....	123	Arka koltuk, indirilmesi.....	106	ampul yuvası, arka.....	211
alarmin otomatik olarak devreye sokul-		Arka koltuk yolcuları için, şişe tutacağı....	102	arka sis lambaları.....	213
ması.....	124	Arka orta konsol, sökülmesi.....	106	kısa far, halojen.....	209
alarm sinyalleri.....	124	AUX.....	233	makyaj aynası.....	214
				ön lambadaki ampül konumu.....	209
				park lambaları.....	210
				plaka lambası.....	213
				sinyal lambaları.....	210

sis lambası.....	211
uzun far, Aktif Xenon lambalar.....	210
uzun far, halojen.....	209
uzun far, Xenon lamba.....	209
yan işaret lambaları.....	210
zemin aydınlatması.....	213
Aydınlatma, ampulün değiştirilmesi	
bagaj bölmesi.....	214
konum lambaları.....	210
ön.....	208
uzun far.....	209

B

Bagaj	
bagaj bölmesi.....	113
elektrik soketi.....	112
eçya çantası tutucusu.....	112
yükleme.....	109
Bagaj bölmesi.....	108, 113
aydınlatma.....	99
bagaj kapağı.....	112
emniyet izgarası.....	111
Güvenlik ağı.....	110
Bagaj kapağı.....	112

Bakım.....	195
kendi kendine bakım.....	195
pas önleyici.....	190
Bardaklık.....	102, 103
Bas hoparlör.....	236
Baş desteği	
orta koltuk, arka.....	107
Bilgi-eğlence sistemi.....	228
Bilgi ekranı.....	53
Bilgi ekranındaki mesajlar.....	53
BLIS'teki mesajlar.....	149
Boya	
hasar ve rötuş.....	189
renk kodu.....	189
Boynun ani hareket sonucunda yaralan- ması.....	27
Brüt araç ağırlığı.....	268
buğulanma	
farlardaki yoğunlaşma.....	186
Buğulanma.....	82
arka cam.....	56
buz çözücü fonksiyonuyla giderme.....	87
Buz çözücü.....	87

C

CD

değiştirici.....	243
CD fonksiyonları.....	243
Cilalama.....	187
Cruise control.....	64

Ç

Çakmak soketi.....	55
Çalıştırma yardımı.....	153
Çarpışma	
hava Perdesi, IC.....	26
Çekiş kontrol sistemi.....	143
Çekme çubuğu.....	154, 158
Çekme çubuğu, bkz. Çekme donanımı... ..	156
Çekme donanımı.....	154
genel.....	154, 156
montaj.....	158
sökülmesi.....	160
teknik özellikler.....	157
Çekme halkası.....	151
Çekme kapasitesi.....	154, 268

Çevre koruma etiketleri, FSC, kullanıcı el kitabı.....	13
Çocuk kilitleri.....	54
Çocuk koltukları.....	31
çocuk koltukları için ISOFIX bağlantı sistemi.....	38
çocuk koltukları için üst montaj noktaları.....	38
emniyet kemerindeki ekstra kilitleme fonksiyonu.....	39
önerilen.....	32
Çocuk koltukları için ISOFIX montaj sistemi.....	38
Çocuklar.....	31
araçtaki konum.....	31
çocuk kilitleri.....	54, 121
çocuk koltukları ve hava yastıkları.....	31
çocuk koltukları ve yan hava yastıkları.....	24
güvenlik.....	31
Çocuklar:	
araçtaki konumu, tablo.....	32
Çocuk minderleri	
düşürme.....	38
Yukarı katlama.....	37
Çocuk minderleri, entegre.....	37

D

Deadlock güvenlik kilidi fonksiyonu	
geçici devre dışı bırakma.....	120
Deadlock güvenlik kilitleri	
alarm detektörlerinin geçici olarak devre dışı bırakılması.....	124
Debriyaj hidroliği, kontrolü & eklenmesi...	203
Denge sistemi.....	143
devreden çıkarma/devreye sokma.....	143
gösterge.....	51
Lambalar.....	143
Deri döşeme, yıkama talimatları.....	188
Detektörler.....	55
Devrilme Koruması.....	29
Dikiz aynası/kapı aynaları	
katlanabilir.....	54
Dikiz ve kapı aynaları	
elektrikli katlanabilir.....	73
iç.....	70
ısıtma.....	56
kapı.....	73
pusula.....	70
Direksiyon kilidi.....	134

Direksiyon simidi	
cruise control.....	64
direksiyon simidi ayarları.....	67
tuş takımı.....	64, 230
Direksiyon simidindeki tuş takımı.....	64, 230
Direksiyon simidinin ayarlanması.....	67
Dış boyutlar.....	268
Dizel.....	199
Dizel: motor ön ısıtıcısı.....	51
Dizel parçacık filtresi.....	132
Dolby Surround Pro Logic II.....	228
Dörtlü flaşör.....	56
Dört tekerden çekiş, AWD.....	140
DSTC, ayrıca bkz. Denge kontrol sistemi.....	51, 143
çalıştırma.....	143
Düz şanzıman.....	136
çekme ve kurtarma.....	151

E

ECC, elektronik klima kontrolü.....	82, 85
ECO basıncı.....	173
tablo.....	174

Ek ısıtıcı.....	90
Ekolayzer.....	236
Ekonomik sürüş.....	128
Elbise askısı.....	102
Elektrikli camlar.....	68
arka koltuk.....	69
kilitleme.....	69
yolcu koltuğu.....	69
Elektrikli koltuk.....	95
Elektrikli sunroof.....	75
Elektrik sistemi.....	278
Elektrik soketi	
arka koltuk.....	67
bagaj bölmesi.....	112
orta konsol.....	55
Emisyon kontrolü	
arıza göstergesi.....	51
Emniyet ızgarası.....	111
Emniyet kemeri	
hamilelik.....	17
Emniyet kemeri uyarısı.....	17
Emniyet kemerleri.....	16
emniyet kemeri gergisi.....	17
Entegre çocuk minderi.....	37

EON - Gelişmiş Diğer Ağlar.....	242
Eşya gözü.....	103, 104

F

Fan	
ECC.....	87
Far düzeni, ayarlaması.....	163
Far düzeninin ayarlaması.....	163
Dual Xenon farlar.....	163
halojen far.....	163
Farlar	
ABL.....	58
kapalı/açık.....	57
Farlardaki yoğunlaşma.....	186
Far seviyesi.....	57
Far yıkayıcıları.....	63
Frenler	
kilitleme önleyici fren sistemi, ABS... ..	141
Fren sistemi.....	141
FSC, çevre koruma etiketleri.....	13

G

Gearbox	
şanzıman.....	136
Gecikmeli aydınlatma ışığı	
ayarlar.....	59
Gösterge ekranı, mesajlar.....	53
Göstergelere genel bakış	
sağdan direksiyon.....	44
soldan direksiyon.....	42
Gösterge paneli aydınlatması.....	58
Güneşlik, sunroof.....	76
Güvenlik ağı.....	110

H

Haberler.....	239, 241
Hamile kadınlar, emniyet kemeri.....	17
Harici müzik sistemi kaynağı	
AUX-soket.....	233
USB bağlantısı.....	234
Hava dağılımı.....	83
Hava dağılımı, A/C.....	86
Hava kalitesi sistemi, ECC.....	85

Hava kanalları	
gösterge paneli.....	83
Havalandırma fanının çalışması.....	82
Hava Perdesi.....	26
Hava yastığı	
devreye sokma/devreden çıkarma,	
PACOS.....	22
sürücü ve öndeki yolcu tarafı.....	19
Hidrolik direksiyon hidroliği, kontrolü ve	
eklenmesi.....	203
Hidrolikler ve yağlar.....	200, 273
Hidrolikler ve yağlar, genel.....	195
Hidrolikler ve yağlar, kontroller, motor böl-	
mesi.....	201
Hızlı arama.....	251
Hızlı aranacak numaralar.....	251
HomeLink® AB.....	77

İ

İç aydınlatma.....	98
İç dikiz aynası.....	70
otomatik karartma.....	70

İç hava dolaşımı	
ECC.....	86
İlk yardım donanımı.....	177
İmmobilizer.....	116, 135

I

IMEI numarası.....	254
Isıtıcı	
yakıtla çalışan.....	88
Isıtma	
arka cam.....	56, 87
dikiz ve kapı aynaları.....	56, 87
ön koltuklar.....	56

J

Jantlar	
temizleme.....	186

K

Kapı aynaları.....	73
Kapı direğindeki hava menfezleri.....	83

Kaput, açma.....	197
Katalitik konvertör.....	277
kurtarma.....	152
Katlanabilir elektrikli kapı aynaları (isteğe	
bağlı).....	54
Kayar koltuk.....	106
Kilitleme/açma	
iç.....	119
torpido gözü.....	119
yükleme kapağı.....	119
Kilitleme/kilit açma	
dış taraf.....	118
Kış lastikleri.....	172
Klima.....	82
ECC.....	85
yolcu kabininin arka tarafı.....	54
Koltuk arkalı	
ön koltuk, indirilmesi.....	94
Koltuk arkalı arka koltuk, indirilmesi.....	106
Koltuklar	
arka koltuğun indirilmesi.....	106
elektrikli koltuk.....	95
ısıtma.....	56
manuel ayarlama.....	94
ön koltuğun indirilmesi.....	94

Kombine gösterge paneli.....	47
Kombine gösterge panelindeki sayaçlar	
dış sıcaklık göstergesi.....	47
hız göstergesi.....	47
kilometre sayacı.....	47
takometre.....	47
yakıt göstergesi.....	47
Kontak anahtarları.....	135
Kör nokta (BLIS).....	147
Kör Nokta Bilgi Sistemi, BLIS.....	55, 147
Kriko.....	176
Kulaklık girişi.....	231
Kullanıcı el kitabı, çevre koruma etiketleri..	13
Kurum filt. dolu.....	132
Kurum filtresi.....	53, 132

L

Lambalar	
denge sistemi.....	143
Lambalar, bkz. Aydınlatma.....	208
Lambda sondası.....	277

Lastikler	
bakım.....	170
basınç.....	173, 174
dış aşınma göstergeleri.....	171
dönüş yönü.....	172
genel.....	170
hız değerleri.....	170
kış lastikleri.....	172
lastik onarımı.....	180
sürüş karakteristikleri.....	170
teknik özellikler.....	170
Lastik onarımı, bkz. Lastikler.....	176, 178
Lekeler.....	188

M

Masaj	
ön koltuk.....	97
Menüler	
ses sistemi.....	230
Menü yapısı	
Müzik sistemi.....	246
telefon, genel bakış.....	255
telefon, menü seçenekleri.....	256
Motor kabini.....	198
Motor kaputu.....	197

Motor ön ısıtıcısı.....	51
Motorun çalıştırılması.....	134
Motorun teknik özellikleri.....	270
Motor yağı.....	200, 271
değiştirilmesi.....	200
filtre.....	200
kapasiteleri.....	271
olumsuz sürüş koşulları.....	271
yağ basıncı.....	51
yağ cinsi.....	271
Mp3 fonksiyonları.....	243
Müzik sistemi	
fonksiyonlar.....	233
MY KEY (ANAHTARIM).....	230

O

Oksihidrojen gazı.....	153
Okuma lambaları.....	98
Ortalama yakıt tüketimi.....	60
Otomatik, ECC.....	86
Otomatik araç yıkama merkezleri.....	186
Otomatik kilitleme.....	118

Otomatik şanzıman.....	137, 138
çekme ve kurtarma.....	151
güvenlik sistemleri.....	139
kilit (lock-up) fonksiyonu.....	138
römork.....	154
w düğmesi.....	138

Ö

Ön cam silecekleri.....	62
yağmur sensörü.....	62
Ön cam yıkama.....	63
Ön koltuk	
bel.....	97
masaj.....	97

P

PACOS.....	22
anahtar kapalı.....	22
PACOS, anahtar.....	22
Parçacık filtresi.....	82, 132
Park freni.....	51, 66

Park ısıtıcısı	
akü ve yakıt.....	89
genel.....	88
semboller ve ekran mesajları.....	88
zaman ayarı.....	89
Park lambaları.....	57
Park yardımı.....	55, 145
park yardımcısı sensörleri.....	146
Pas önleyici.....	190
Pastalama.....	187
Patinaj kontrolü.....	143
Patinaj Kontrolü.....	143
Patinaj kontrolü fonksiyonu.....	143
Pozisyon lambaları.....	57
PTY - Program tipi.....	240
Pusula.....	70
bölge ayarlama.....	70
kalibrasyon.....	73

R

Radyo	
alarm.....	239
AUTOSTORE.....	237
bölgesel.....	242

EON.....	242
frekans güncelleştirme.....	242
haberler.....	239, 241
İstasyon ayarı.....	238
istasyonların hafızaya kaydedilmesi....	237
PTY.....	240
radio ayarları.....	237
radio istasyonları.....	237
radio metni.....	239
ses ayarı, program tipleri.....	238
trafik bilgileri.....	239
Radyo fonksiyonları.....	237
Radyo istasyonlarının hafızaya kaydedil- mesi.....	237
Radyo metni.....	239
Rasgele, CD ve ses dosyaları.....	244
RDS fonksiyonları.....	238
sıfırlama.....	242
REG - Bölgesel radyo programları.....	242
Renk kodu, boya.....	189
RND - Rasgele.....	244
Roketleme (kick-down)	
otomatik şanzıman.....	139
ROPS (Devrilme Koruması Sistemi) (Dev- rilme Koruması).....	29

ROPS (Devrilmeye Karşı Koruma Sistemi).....	29
Röle/sigorta kutusu: bkz. Sigortalar.....	215
Römork.....	154
kablo.....	156
römorkla seyir.....	154
Römorkla seyir	
çekme kapasitesi.....	154, 268
çekme topuzu yükü.....	268
 S	
Saat, ayarlanması.....	47
Servis programı.....	194
Ses	
kulaklık girişi.....	231
surround.....	236
Ses, ayrıca bkz. Ses.....	229
Ses dosyaları.....	243
Ses seviyesi	
ses ayarları.....	229, 235
ses kaynağı.....	229, 233
telefon.....	249
Ses seviyesi ayarı.....	233
Sıcaklık	
gerçek sıcaklık.....	82

Sıcaklık kontrolü.....	87
Sigortalar.....	215
bagaj bölmesindeki kutu.....	223
bagaj bölmesindeki kutu - Executive..	225
değiştirme.....	215
genel.....	215
motor bölmesindeki kutu.....	217
uçtaki kutu.....	219
yolcu kabinindeki kutu.....	221
Sıkışmaya karşı koruma, sunroof.....	76
Silecek	
arka cam.....	63
Silecek lastikleri.....	204
değiştirilmesi, arka cam.....	204
değiştirilmesi, ön cam.....	204
temizleme.....	204
Simgeler	
gösterge sembolleri.....	50
uyarı sembolleri.....	49
SIM kart.....	250
çift.....	254
Sinyal lambaları.....	59
SIPS yastığı etiketi.....	24
SIPS yastıkları.....	24

Sis lambası	
arka.....	58
ön.....	58
Sıvılar, kapasiteler.....	273
SMS.....	253
yazma.....	253
Soğuk çalıştırma	
otomatik şanzıman.....	138
Soğutma sistemi.....	128
Soğutma sıvısının kontrolü ve eklenmesi.	202
Soğutucu gaz.....	82
Soğutucu göz.....	105
SRS hava yastığı.....	20
SRS sistemi.....	20
genel.....	20
Standby (hazır bekleme) modu, telefon...	249
Subwoofer.....	236
Suda sürüş.....	129
Sunroof.....	75
açma ve kapama.....	75
güneş penceresi.....	76
havalandırma konumu.....	75
sıkışma koruması.....	76
Surround.....	236

Su tutmayan yüzey, temizlenmesi.....	187
Su ve kir tutmayı engelleyici kaplama.....	74
Sürücü kapısındaki kontrol paneli.....	46, 68
Sürüş	
ekonomik.....	128
kaygan sürüş koşulları.....	128
römorkla.....	154
soğutma sistemi.....	128
suda.....	129
yükleme kapağı açıkken.....	128

Ş

Şanzıman	
otomatik.....	137

T

Taban paspasları.....	95
Tahta kaplama	
arka koltuk.....	106
Tarama	
radyo istasyonları.....	238
Taş parçacıkları ve çizikler.....	189

Tavandaki yük.....	162
Tavan yükü.....	162
Tekerlekler	
değiştirilmesi.....	178
kar zincirleri.....	171
sökülmesi.....	178
takma.....	179
yedek tekerlek (stepne).....	176
Teknik bilgiler, motor.....	270
Telefon	
açık/kapalı.....	249
bir çağrı alma.....	250
çağrı bitirme.....	250
çağrı gönderme.....	250
çağrı sesi seviyesi.....	252
hafıza.....	253
hızlı arama.....	251
kısa yollar.....	250
kumandalar.....	248
mesajlar.....	253
özel ahize.....	251
SIM kart.....	250
son aranan numaralar.....	251
telefon görüşmesi esnasında sesin kısıl- ması.....	249
telefon rehberi.....	253
trafik güvenliği.....	250

Telefon defteri.....	253
Telefon sistemi.....	247
Temizleme	
araç yıkama.....	186
döşeme.....	188
emniyet kemerleri.....	188
jantlar.....	186
otomatik araç yıkama merkezleri.....	186
su tutmayan yüzey.....	74
Tip onayı, uzaktan kontrol sistemi.....	280
Tip tanımı.....	266
Titreşim sönmüleyici.....	156
Torba tutucusu.....	112
Torpedo gözü.....	101
TP - Trafik bilgileri.....	239, 241
Trafik bilgileri.....	239, 241

U

USB, bağlantı.....	234
Uyarı lambası	
denge ve çekiş kontrol sistemi.....	143
Uyarı sembolü, Hava yastığı sistemi.....	18
Uyarılama sistemi.....	138

Uzaktan kumanda.....	116, 231
pilin değiştirilmesi.....	117
programlanabilir.....	77
Uzaktan kumanda anahtarı	
fonksiyonlar.....	116
Uzaktan kumanda sistemi, tip onayı.....	280
Uzun far "selektörü".....	59
Uzun ve kısa far	
açma kapama.....	59

Ü

Üçgen reflektör.....	175
----------------------	-----

W

WHIPS	
boynun ani hareket sonucunda yaralan-	
ması.....	27
çocuk koltukları/çocuk minderleri.....	27

Y

Yağ, ayrıca bkz. Motor yağı.....	51, 271
Yağlar.....	273
Yağlar, kapasiteler.....	273
Yağmur sensörü.....	62
Yakıt	
park ısıtıcısı.....	88
yakıt alma.....	130
yakıt ekonomisi.....	173
yakıt tüketimi, ekran.....	60
Yakıt alma	
yakıt alma.....	132
yakıt doldurma kapağı.....	132
Yan hava yastığı SIPS.....	24
Yardımcı lambalar.....	55
Yedek tekerlek (stepne).....	176
geçici yedek.....	175
Yıkayıcılar	
arka cam.....	63
farlar.....	63
ön cam.....	63
yıkama sıvısı, doldurulması.....	201
Yoğunlaşma.....	199
Yol bilgisayarı.....	60

Yolcu kabinindeki eşya bölmeleri.....	100
Yükleme	
bagaj bölmesi.....	109
genel.....	108, 162
tavan yükü.....	162
yük kapasitesi.....	162
yük taşıyıcılar.....	162
Yükleme kapağı	
açılması.....	67
kilitleme/açma.....	116
yükleme kapağı açıkken sürüş.....	128
Yüksek basınçlı far yıkama.....	63
Yüksüz ağırlık.....	268

Volvo. for life

VOLVO

Volvo Car Corporation TP 10937 (Turkish), AT 0920 Printed in Sweden, Göteborg 2009, Copyright © 2000-2009 Volvo Car Corporation